

# *Clavinova*<sup>®</sup>

---

Podręcznik użytkownika

CLP-785

CLP-775

CLP-745

CLP-735

CLP-795GP

CLP-765GP

Dziękujemy za zakup tego pianina cyfrowego Digital Piano firmy Yamaha!

Ten instrument oferuje wyjątkową jakość dźwięku i doskonałą kontrolę wyrazu. Aby w pełni wykorzystać potencjał i funkcje instrumentu Clavinova, przeczytaj ten Podręcznik użytkownika i zachowaj go w bezpiecznym miejscu.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego instrumentu przeczytaj „ZALECENIA” na stronach 4–6. Informacje na temat montażu instrumentu podano w instrukcjach na końcu tego podręcznika.





# ZALECENIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DALSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.

### Zasilacz sieciowy



#### OSTRZEŻENIE

- Ten zasilacz sieciowy jest przeznaczony do użytku tylko z instrumentami elektronicznymi marki Yamaha. Nie wolno używać go w żadnym innym celu.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach. Nie wolno używać go w miejscach o wysokiej wilgotności.



#### PRZESTROGA

- Ustawiając instrument, upewnij się, że gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów natychmiast wyłącz instrument i odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka. Pamiętaj, że jeśli zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazdka elektrycznego, to nawet po wyłączeniu instrumentu dociera do niego prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

### Instrument



#### OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

#### Zasilanie / zasilacz sieciowy

- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przygniatać go ciężkimi przedmiotami.
- Napięcie powinno być dostosowane do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- Należy używać tylko wskazanego zasilacza (strona 136 lub strona 138). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Używaj wyłącznie przewodu zasilającego i wtyczki dostarczonych z instrumentem.
- Okresowo sprawdzaj stan gniazdka elektrycznego oraz usuwaj brud i kurz, który może się w nim gromadzić.

#### Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy instrumentu ani nie próbuj wymontowywać lub wymieniać wewnętrznych jego składników. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przekaż go do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.

#### Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Instrument należy chronić przed deszczem. Nie należy używać go w pobliżu wody ani w warunkach dużej wilgotności, ani stawiać na nim naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Następnie przekaż instrument do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

#### Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

#### Wpływ na działanie urządzeń elektromedycznych (w przypadku dostępnej funkcji Bluetooth)

(Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.)

- Fale radiowe mogą wpływać na działanie urządzeń elektromedycznych.
  - Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu urządzeń medycznych ani wewnątrz obszarów, w których wykorzystanie fal radiowych jest ograniczone przepisami.
  - Nie wolno używać instrumentu w odległości mniejszej niż 15 cm od osób z wszczepionym rozrusznikiem serca lub wszczepionym defibrylatorem.

## Korzystanie z ławki (jeżeli jest w komplecie)

- Nie ustawiaj ławki w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Korzystaj z ławki z rozwagą, nie stawaj na niej. Używanie jej jako narzędzia lub drabiny albo wykorzystanie do innych celów może spowodować wypadek lub obrażenia ciała.
- Ze względów bezpieczeństwa na ławce może siedzieć tylko jedna osoba.
- Jeśli śruby stołka poluzowują się w wyniku długotrwałego używania, należy okresowo dokręcać je za pomocą wskazanego narzędzia, aby zapobiec wypadkowi lub obrażeniom ciała.
- Zwróć szczególną uwagę na małe dzieci, które mogą spaść z tylnej krawędzi siedzenia. Ponieważ siedzenie nie ma oparcia, korzystanie z niego bez opieki może doprowadzić do wypadku.



## PRZESTROGA

**Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:**

### Zasilanie / zasilacz sieciowy

- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki przewodu elektrycznego z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

### Montaż

- Instrument należy złożyć w określonej kolejności, zgodnie z instrukcjami montażu podanymi w podręczniku. Warto też pamiętać o regularnym dokręcaniu śrub i nakrętek. Może to zapobiec uszkodzeniu instrumentu i ewentualnym obrażeniom ciała.

### Lokalizacja

- Nie ustawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Nie należy podchodzić do instrumentu w czasie trzęsienia ziemi. Silne wstrząsy mogą spowodować przemieszczenie się lub przewrócenie instrumentu, co może prowadzić do uszkodzenia instrumentu lub jego części, a nawet do obrażeń ciała.
- (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735) Instrument powinien być zawsze transportowany przez co najmniej dwie osoby. Próba samodzielnego podniesienia instrumentu może spowodować obrażenia kręgosłupa, inne obrażenia lub uszkodzenie instrumentu.
- (CLP-795GP, CLP-765GP) Ponieważ ten produkt jest bardzo ciężki, należy zadbać o odpowiednią liczbę ludzi do pomocy, aby bezpiecznie i łatwo można było go podnieść i przenieść. Próba podnoszenia lub przenoszenia instrumentu siłą może skutkować urazem pleców lub innym zranieniem; można też w ten sposób uszkodzić instrument.
- Przed przemieszczeniem urządzenia usuń wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co może w konsekwencji spowodować uraz.

## Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
  - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
  - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
  - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
  - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.
  - Jeśli na instrumencie pojawiły się pęknięcia lub inne uszkodzenia.

- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W trakcie przygotowywania urządzenia należy upewnić się, że używane gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. Wyłączone urządzenie wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

### Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych odłącz je od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Pamiętaj, aby ustawić głośność wszystkich komponentów na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo ją zwiększać do odpowiedniego poziomu.

### Obchodzenie się z instrumentem

- Nie wkładaj palców ani rąk do żadnych szczelin pod pokrywą klawiatury ani w instrumencie. Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców pokrywą.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj przedmiotów z papieru, metalu ani żadnych innych w szczeliny pod pokrywą klawiatury, w obudowie lub klawiaturze. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- (CLP-785) Zamykając pokrywę klawiatury instrumentu, nie naciskaj jej z nadmierną siłą. Pokrywa jest wyposażona w mechanizm SOFTCLOSE™, dzięki któremu zamyka się powoli. Podczas naciśnięcia pokrywy klawiatury z nadmierną siłą przy zamykaniu mechanizm SOFT-CLOSE™ może ulec uszkodzeniu, co może prowadzić do przytrażenia dłoni lub palców i spowodować obrażenia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Posługuj się przyciskami, przełącznikami i złączkami z wycuciem.
- Drobne elementy przechowuj poza zasięgiem małych dzieci. Dzieci mogą przypadkiem połknąć te elementy.

- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

### Korzystanie z ławki (jeżeli jest w komplecie)

- W przypadku stołka o regulowanej wysokości nie należy zmieniać jego wysokości, siedząc na nim, ponieważ mogłoby to spowodować zbyt duże obciążenie mechanizmu regulacji i doprowadzić do jego uszkodzenia, a nawet do obrażeń ciała.
- Nie wkładaj rąk między ruchome części urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo przycięcia rąk lub palców, co może spowodować obrażenia.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu.

Nawet jeśli przełącznik [ON] (Gotowość/Włączony) jest w położeniu Standby (kontrolka zasilania wyłączona), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

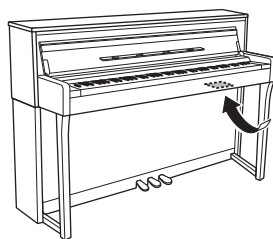
Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

**Nr modelu**

---

**Nr seryjny**

---



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie instrumentu.

(bottom\_pl\_01)

# NOTYFIKACJA

Aby zapobiec uszkodzeniu instrumentu, utracie danych lub innego rodzaju szkodom, należy przestrzegać zamieszczonych poniżej zaleceń.

## ■ Obsługa

- Produktu nie należy podłączać bezpośrednio do publicznej sieci Wi-Fi ani internetu. Produkt należy podłączać do internetu tylko przez router z silną ochroną hasłem. Aby uzyskać informacje o najlepszych praktykach związanych z zabezpieczeniami, należy się skontaktować z producentem routera.
- Nie używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych ani innych urządzeń elektrycznych. Może to powodować zakłócenia w pracy instrumentu albo urządzeń. W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym, np. smartfonie lub tablecie, zaleca się włączenie w tym urządzeniu obsługi sieci Wi-Fi lub Bluetooth po włączeniu trybu samolotowego, aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom związanym z komunikacją.
- Instrument należy chronić przed nadmiernym zapyleniem i wstrząsami, a także zbyt wysokimi lub niskimi temperaturami (np. nie ustawiać go w miejscu nasłonecznionym albo zbyt blisko grzejnika ani nie zostawiać na cały dzień w samochodzie). Pozwoli to zapobiec odkształceniom obudowy, uszkodzeniom wewnętrznych elementów i niestabilnemu działaniu. (Zweryfikowany zakres temperatury roboczej to 5–40°C lub 41–104°F).
- Nie stawiać na instrumencie przedmiotów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, gdyż może to spowodować odbarwienie powierzchni instrumentu albo klawiatury.
- Jeśli dany model ma polerowane wykończenie, uderzenie powierzchni instrumentu metalowymi, porcelanowymi lub innymi twardymi przedmiotami może spowodować pęknięcie lub zdarcie wykończenia. Zachowaj ostrożność.

## ■ Konserwacja

- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkami chemicznymi.
- Jeśli dany model ma polerowane wykończenie, delikatnie usuń kurz lub brud za pomocą miękkiej szmatki. Nie należy używać przy tym zbyt dużej siły, ponieważ cząsteczki brudu mogą porysować powierzchnię instrumentu.
- W przypadku dużych wahań temperatury lub wilgotności może dojść do skroplenia się pary i pojawienia się wody na powierzchni instrumentu. Jeżeli woda nie zostanie usunięta, może przesiąknąć i uszkodzić drewniane elementy instrumentu. Pamiętaj, aby natychmiast wytrzeć wodę suchą ściereczką.

## ■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane instrumentu (strona 104) i utworów pozostaną zapisane w pamięci wewnętrznej (strona 54) nawet po wyłączeniu zasilania. Zapisane dane mogą jednak zostać utracone na przykład na skutek awarii lub błędu operacji. Ważne dane należy zapisywać w napędzie flash USB lub na urządzeniu zewnętrznym, np. komputerze (strona 76). Przed użyciem napędu flash USB należy się zapoznać z podanymi informacjami, patrz strona 74.
- Aby zabezpieczyć się przed utratą informacji w wyniku uszkodzenia napędu flash USB, ważne dane należy zapisywać w zapasowym napędzie flash USB lub na komputerze.

# Informacje

## ■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, m.in. danych MIDI lub danych audio, w innym celu niż na użytek własny jest surowo zabronione.
- Firma Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub posiada licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących treści wykorzystanych w niniejszym produkcie i dołączonych do niego. Zgodnie z prawami autorskimi oraz innymi właściwymi prawami NIE wolno rozpowszechniać nośników, na których ta zawartość została zapisana lub zarejestrowana i jest praktycznie taka sama lub bardzo podobna do zawartości dołączonej do produktu.
  - \* Do opisanej powyżej zawartości zalicza się program komputerowy, dane stylu akompaniamentu, dane MIDI, dane WAVE, zarejestrowane dane brzmienia, zapis nutowy, dane zapisu nutowego itp.
  - \* Można rozpowszechniać nośnik, na którym nagrano wykonanie lub utwór użytkownika przy użyciu tej zawartości — w takich przypadkach zezwolenie firmy Yamaha Corporation nie jest wymagane.

## ■ Informacje o funkcjach i danych, w które wyposażony jest instrument

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zdefiniowanych utworów zostały zmodyfikowane, przez co utwory mogą nie odpowiadać dokładnie wersji oryginalnym.
- Instrument może korzystać z różnych typów/formatów danych muzycznych, optymalizując je najpierw do używanego prawidłowego formatu. Z tego powodu urządzenie może odtwarzać pliki w sposób, który nie odpowiada dokładnie zamierzeniom producentów lub kompozytorów.
- Czcionki map bitowych zastosowane w instrumencie zostały użyte przez firmę Ricoh Co., Ltd. i są jej własnością.

## ■ Informacje o podręczniku

- Ilustracje i rzuty ekranowe zamieszczone w tej instrukcji służą jedynie do celów instruktażowych i mogą się nieco różnić od tego, co widać na instrumencie.
- Windows jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft® Corporation w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach.
- iPhone oraz iPad są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Litera na końcu nazwy modelu (np. „B”, „WA”) oznaczają kolor lub wykończenie instrumentu. Ze względu na to, że określają po prostu wygląd instrumentu, pominięto je w podręczniku.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do spółki Bluetooth SIG, Inc., a korzystanie z tych znaków przez spółkę Yamaha Corporation podlega stosownej licencji.



- Nazwy firm i produktów wymienione w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

## ■ Dostrajanie

- W odróżnieniu od pianina akustycznego ten instrument nie wymaga strojenia (choć możliwe jest dostosowanie wysokości stroju w celu dostrojenia się do innych instrumentów). Wynika to z tego, że instrumenty cyfrowe zawsze utrzymują idealny strój.

## Dołączone akcesoria

- Podręcznik użytkownika (ten podręcznik)
- „50 Classical Music Masterpieces” (50 słynnych utworów na fortepian, zeszyt z nutami)
- Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny produktu)
- Przewód zasilający\*, zasilacz sieciowy\*
- Stołek\*
- Gwarancja\*

\* Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

## Informacje o podręcznikach

Do instrumentu dołączono poniższą dokumentację i materiały instruktażowe.

### Dołączona dokumentacja



#### Podręcznik użytkownika (ten podręcznik)

W tym dokumencie wyjaśniono, w jaki sposób korzystać z instrumentu Clavinova.

#### • Wprowadzenie:

W tym rozdziale wyjaśniono, jak skonfigurować instrument Clavinova i rozpocząć jego użytkowanie. Konfiguracja jest na tyle prosta, że pozwala zacząć grać od razu.

#### • Główne operacje:

W tym rozdziale opisano rozmaite funkcje przydatne podczas ćwiczeń, takie jak odtwarzanie wstępnie zdefiniowanych utworów i nagrywanie utworów.

#### • Ustawienia szczegółowe:

W tym rozdziale wyjaśniono, jak wprowadzać szczegółowe ustawienia różnych funkcji instrumentu Clavinova. Z tego rozdziału można korzystać w razie potrzeby.

#### • Dodatek:

W tym rozdziale można znaleźć listę komunikatów, opis wstępnie zdefiniowanych brzmień i inne materiały referencyjne.

### Ikony używane w podręczniku

#### Przykład:

**785** 775 745 735 795GP 765GP

Taki symbol oznacza, że opisywana funkcja jest dostępna tylko w określonych modelach. Ikony te informują, że funkcja dostępna jest w modelu CLP-785, lecz nie w modelach CLP-775, CLP-745, CLP-735, CLP-795GP i CLP-765GP.

## Materiały online (do pobrania z internetu)



#### Data List (zeszyt Data List, tabele danych) (tylko modele CLP-785 i CLP-795GP)

Ten dokument zawiera tabelę brzmień XG i zestawów perkusyjnych XG, które można wybrać w modelach CLP-785 i CLP-795GP.



#### Smart Device Connection Manual (Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych)

Objaśnienie sposobu podłączania instrumentu do urządzeń przenośnych, np. smartfona lub tabletu itp.



#### Computer-related Operations (Praca z komputerem)

Zawiera instrukcje dotyczące podłączania instrumentu do komputera oraz działań związanych z przesyłaniem danych utworów.



#### MIDI Reference (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI)

Zawiera informacje dotyczące standardu MIDI.

Aby uzyskać te podręczniki, należy odwiedzić witrynę Yamaha Downloads, a następnie wpisać nazwę modelu w celu wyszukania odpowiednich plików.

### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

### Aplikacja „Smart Pianist” na urządzenia przenośne

Ciesz się łatwą obsługą po podłączeniu urządzenia przenośnego. Aby z niej skorzystać, zainstaluj aplikację „Smart Pianist” (dostępna bezpłatnie do pobrania). Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Korzystanie z aplikacji na urządzenia przenośne”, patrz strona 80.



# Spis treści

<b>ZALECENIA</b> .....	4
<b>NOTYFIKACJA</b> .....	7
<b>Informacje</b> .....	7
<b>Dołączone akcesoria</b> .....	8
<b>Informacje o podręcznikach</b> .....	8
<b>Funkcje</b> .....	10

## **Wprowadzenie** ..... 12

### **Kontrolery i złącza na panelu** ..... 12

### **Pierwsze kroki — gra na instrumencie Clavinova** ...15

Włączanie i wyłączanie zasilania .....	15
Pulpit nutowy .....	18
Kłapa .....	20
Ustawianie głośności — [MASTER VOLUME] .....	21
Korzystanie ze słuchawek .....	21
Korzystanie z pedałóv .....	23

### **Operacje podstawowe** ..... 24

## **Główne operacje** ..... 26

### **Wykonywanie utworu na fortepianie** ..... 26

Wybieranie dwóch brzmień fortepianu bezpośrednio z panelu .....	26
Dostosowywanie dźwięku i dynamiki klawiatury brzmień fortepianu (funkcja Piano Room) .....	27

### **Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych** ..... 30

Wybór brzmień .....	30
Słuchanie utworów demonstracyjnych brzmień .....	32
Wzbogacanie i dostosowywanie dźwięku .....	33
Gra z użyciem dwóch brzmień jednocześnie (tryb Dual) .....	35
Dzielenie klawiatury i gra w dwóch różnych brzmieniach (tryb Split) .....	36
Jednoczesne używanie trybów Dual i Split .....	37
Gra w duecie (tryb Duo) .....	38
Korzystanie z metronomu .....	39

### **Granie na klawiaturze z podkładem rytmicznym** ...42

### **Odtwarzanie utworów** ..... 43

Odtwarzanie utworu .....	44
Odtwarzanie partii jednej ręki — funkcja anulowania partii (utwory MIDI) .....	48
Wielokrotne odtwarzanie utworu .....	49
Regulacja balansu głośności .....	52
Funkcje przydatne podczas odtwarzania .....	53

### **Nagrywanie własnego wykonania** ..... 54

Metody nagrywania .....	54
Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI .....	55
Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek .....	57
Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB .....	59

Nagrywanie audio na napędzie flash USB .....	60
Inne techniki nagrywania .....	61

### **Operacje na plikach utworów** ..... 65

Podstawowe operacje na plikach utworów .....	66
Usuwanie plików — „Delete” .....	67
Kopiowanie plików — „Copy” .....	68
Przenoszenie plików — „Move” .....	68
Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania — „MIDI to Audio” .....	69
Zmianie nazw plików — „Rename” .....	70

### **Połączenia** ..... 71

Złącza .....	71
Podłączanie do odtwarzacza audio (gniazdo [AUX IN]) .....	72
Używanie zewnętrznego zestawu głośników do odtwarzania (gniazda AUX OUT [L/L+R]/[R]) .....	73
Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE]) .....	74
Podłączanie zewnętrznych urządzeń MIDI (złącza MIDI) .....	75
Podłączanie do komputera (złącze USB [TO HOST]) .....	76
Podłączanie do urządzenia przenośnego .....	77
Korzystanie z aplikacji na urządzenia przenośne .....	80

## **Ustawienia szczegółowe (okno menu)** ..... 86

### **Typowe operacje w oknach menu** ..... 86

### **Menu Voice (Brzmienie)** ..... 87

### **Menu Song (Utwór)** ..... 92

### **Menu Metronome/Rhythm (Metronom/podkład rytmiczny)** ..... 95

### **Menu Recording (Nagrywanie)** ..... 96

### **Menu „System”** ..... 97

## **Dodatek** ..... 106

### **Lista brzmień wstępnie zdefiniowanych** ..... 106

### **Lista utworów** ..... 109

### **Lista podkładów rytmicznych** ..... 110

### **Lista komunikatów** ..... 111

### **Rozwiązywanie problemów** ..... 113

### **Montaż instrumentu Clavinova** ..... 115

### **Dane techniczne** ..... 134

### **Indeks** ..... 140

### **Informacje o funkcji Bluetooth** ..... 142

Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.

# Funkcje

## Brzmienie fortepianu koncertowego



### Klawiatury GrandTouch i GrandTouch-S

Modele serii CLP-700 mają specjalną klawiaturę, która pozwala doskonale odtworzyć czułość i brzmienie prawdziwego fortepianu. Jej mechanizm umożliwia wyjątkowo ekspresyjną dynamikę od pianissimo do fortissimo. Ponadto klawisze klawiatury GrandTouch (modele CLP-785, CLP-775 i CLP-795GP) mają dużą odległość do punktu skrętu (odległość od przodu do punktu skrętu), co pozwala uzyskać bardziej naturalne brzmienie, nawet w przypadku użycia wewnętrznej części klawisza.



### Dwa światowej sławy fortepiany koncertowe

»» strona 26

Ponadto wszystkie modele pozwalają dodatkowo uzyskać dźwięki powstałe przy użyciu próbek najlepszego fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha oraz produkowanego w Wiedniu słynnego fortepianu firmy Bösendorfer. Dźwięk instrumentu Yamaha CFX jest mocny, perlisty i ma bogaty rezonans basowy. Z drugiej strony dźwięk Bösendorfer jest miękki i głęboki w zakresie od średniego do basu oraz piękny w przypadku partii pianissimo. Możesz wybrać ten, który najlepiej pasuje do muzyki, którą chcesz zagrać.

\* Firma Bösendorfer jest częścią firmy Yamaha.



### Funkcja Piano Room do regulacji dynamiki i rezonansu

»» strona 27

W oknach funkcji Piano Room możesz wyregulować różne parametry, np. rezonans strunowy i dynamikę klawiatury. Możesz również odsłuchać utwór demonstracyjny, aby sprawdzić efekt VRM, który pozwala odtworzyć wspaniały rezonans strunowy i rezonans płyty rezonansowej, oraz utwór demonstracyjny, aby sprawdzić efekt modelowania głębi ekspresji, który pozwala odtworzyć subtelne zmiany dźwięku w reakcji na dotyk.

#### • Efekt VRM do odtwarzania charakterystycznego pogłosu fortepianu

We wszystkich modelach funkcja VRM symuluje ekscytujący efekt rezonansu występujący w przypadku pianina akustycznych, który polega na tym, że wibracja jednej struny wprawia w rezonans pozostałe struny i płytę rezonansową. Dźwięk można wyraźnie różnicować, zmieniając czas naciskania klawiszy oraz czas i głębokość naciśnięcia pedału.

#### • Modelowanie głębi ekspresji zapewnia wyjątkowo ekspresyjny dźwięk

W przypadku prawdziwego pianina akustycznego można w sposób subtelny zmienić dźwięk, zmieniając stopień nacisku podczas gry między naciśnięciem klawisza a jego zwolnieniem. Technologia modelowania głębi ekspresji odtwarza te subtelne zmiany dźwięku w reakcji na siłę nacisku. Umożliwia to dodawanie akcentów przez mocne uderzenie w klawisze lub dodawanie rezonansu przez delikatne uderzenie w klawisze w celu uzyskania doskonałej ekspresji dźwięku.



### Wrażenie realistycznego zanurzenia w dźwięku — nawet podczas korzystania ze słuchawek

»» strona 22

Po podłączeniu słuchawek dźwięk CFX i Bösendorfer zostaje automatycznie przełączony na dźwięk próbkowania binauralnego — co daje wrażenie zanurzenia w dźwięku, tak jak gdyby rzeczywiście wydobywał się on z fortepianu. Po wybraniu innych brzmień fortepianu efekt Stereophonic Optimizer (optymalizator stereofoniczny) odtwarza naturalną odległość od dźwięku.

# Wygodne funkcje akompaniamentu



## Ścieżki z podkładem rytmicznym

»» strona 42

Wszystkie modele oferują dwadzieścia różnych podstawowych schematów rytmicznych (akompaniament perkusji i basu), które doskonale pasują do wielu rodzajów muzyki wykonywanej na pianinie, co jeszcze bardziej zwiększa możliwości występów.



## Wstępnie zaprogramowane utwory umożliwiające efektywne ćwiczenie

»» strona 43

W instrumencie zapisanych jest 50 klasycznych arcydzieł oraz 303 utwory do doskonalenia techniki gry. Można się rozkoszować ich brzmieniem lub korzystać z nich do niezależnego ćwiczenia partii prawej i lewej ręki.\* 303 utwory do ćwiczeń pochodzą z różnych standardowych podręczników gry na fortepianie, w tym „The Virtuoso Pianist”.

\* Funkcja włączania i wyłączania partii dostępna jest wyłącznie w przypadku utworów MIDI zawierających partie prawej i lewej ręki.



## Dwie metody nagrywania

»» strona 54

Instrument umożliwia nagrywanie wykonywanych utworów i zapisywanie ich w pamięci wewnętrznej instrumentu lub napędzie flash USB (do nabycia oddzielnie). W zależności od potrzeb występy można nagrywać przy użyciu dwóch metod: nagrywania w standardzie MIDI lub audio. Nagrywanie w standardzie MIDI jest idealne w przypadku tworzenia niezależnych ścieżek — na przykład do nagrania najpierw partii prawej ręki na ścieżce 1, a następnie dogrania partii lewej ręki na ścieżce 2 — co umożliwia komponowanie utworów, które byłyby trudne do zagrania w przypadku jednoczesnej gry oburącz.

Nagrywanie audio powoduje natomiast zapisanie w napędzie flash USB nagrywanych danych w stereofonicznym formacie WAV o jakości płyty CD, dzięki czemu można je przechowywać na komputerze i odtwarzać na przenośnych odtwarzaczach muzyki.



## Podłączanie do urządzenia przenośnego

»» strona 77

Po podłączeniu instrumentu do urządzenia przenośnego, np. smartfonu lub tabletu, można korzystać ze zgodnych aplikacji na urządzenia przenośne. Ponadto dzięki funkcji Bluetooth\* można przesyłać dźwięk z urządzenia przenośnego do instrumentu i słuchać go przy użyciu wbudowanych głośników instrumentu.

\* Modele CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP i CLP-765GP wyposażono w technologię Bluetooth. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji Bluetooth. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 142.

### Brzmienia fortepianu — autentyczne brzmienia fortepianów z okresu klasycznego

Wszystkie modele oferują autentyczne brzmienia tworzone na podstawie próbek prawdziwych fortepianów skonstruowanych w czasach Mozarta, Beethovena i Chopina. Graj, korzystając z prawdziwych brzmień z czasów, w których powstały arcydzieła muzyki klasycznej.

Aby uzyskać informacje o wyborze brzmień, patrz strona 30.

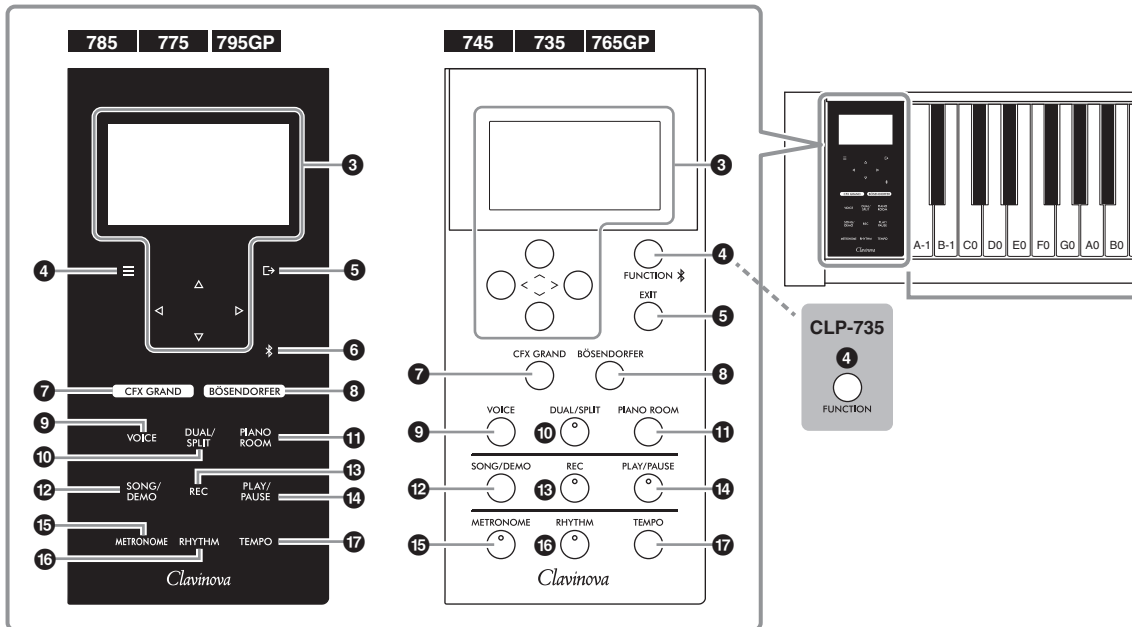
\* Pokazany na zdjęciu fortepian pochodzi z kolekcji Muzeum Instrumentów Muzycznych Hamamatsu.



# Kontrolery i złącza na panelu

Na instrumencie CLP-785/775/795GP panel sterowania zapala się po włączeniu zasilania i można nim sterować, naciskając znajdujące się na nim wskaźniki lub ikony. Koniecznie przeczytaj sekcję „Włączanie i wyłączanie zasilania” (strona 15), a następnie włącz zasilanie i sprawdź panel.

## Panel sterowania (strona 24)



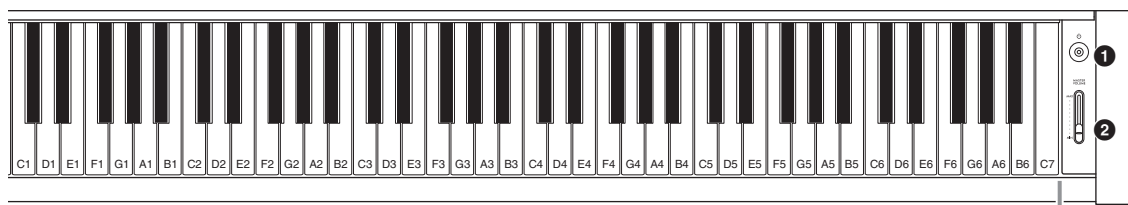
- 1** [⏻] **Przełącznik (Standby/On) .....** strona 16  
Służy do włączania instrumentu oraz przełączania go w tryb gotowości.
- 2** Suwak [MASTER VOLUME] ..... strona 21  
Służy do regulacji ogólnego poziomu głośności.
- 3** **Przyciski [^]/[v]/[<]/[>], wyświetlacz.....** strona 24  
Służą do wybierania elementów lub ustawiania wartości za pomocą przycisków odpowiadających wskazaniom wyświetlacza. Wyświetlacza nie można obsługiwać bezpośrednio przez naciskanie go palcem.
- 4** **Przycisk [≡]/[FUNCTION].....** strona 86  
Naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączanie okien menu: „Voice”, „Song”, „Metronome/Rhythm”, „Recording” i „System” — z ich poziomu można wprowadzić szczegółowe ustawienia powiązanych funkcji. W przypadku instrumentów CLP-745 i CLP-765GP również postępuje się w ten sposób, aby nawiązać połączenie z urządzeniem wyposażonym w funkcję Bluetooth, np. urządzeniem przenośnym (strona 78).

- 5** **Przycisk [↵]/[EXIT] .....** strona 25  
Naciśnięcie tego przycisku powoduje zamknięcie aktualnego okna lub powrót do okna brzmienia bądź okna utworu.

W tym podręczniku przycisk [≡] nazywa się przyciskiem [FUNCTION], a przycisk [↵] — przyciskiem [EXIT].

- 6** **Przycisk [⌘](Bluetooth) (CLP-785/775/795GP) .....** strona 78  
Służy do nawiązywania połączenia z urządzeniem wyposażonym w funkcję Bluetooth, np. urządzeniem przenośnym.

**Funkcja Bluetooth**  
W zależności od kraju zakupu produktu instrument może nie mieć funkcji Bluetooth. Jeśli na panelu sterowania znajduje się logo Bluetooth, oznacza to, że instrument zawiera funkcję Bluetooth.



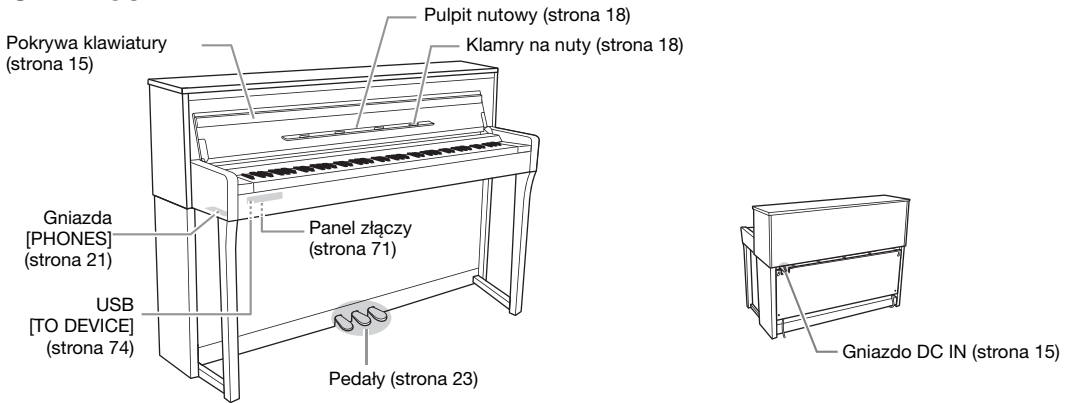
Każdy klawisz ma nazwę. Na przykład najniższy klawisz (na lewym końcu klawiatury) nosi nazwę A-1, a najwyższy (na prawym krańcu klawiatury) – C7.

- 7 Przycisk [CFX GRAND] ..... strona 26**  
Służy do wybrania brzmienia „CFX Grand”.
- 8 Przycisk [BÖSENDORFER] ..... strona 26**  
Służy do wybrania brzmienia „Bösendorfer”.
- 9 Przycisk [VOICE]..... strona 30**  
Wywołuje okno z listą grupy brzmień.
- 10 Przycisk [DUAL/SPLIT] .....strony 35, 36, 37**  
Umożliwia grę przy użyciu dwóch brzmień jednocześnie lub różnych brzmień po lewej i prawej stronie klawiatury.
- 11 Przycisk [PIANO ROOM] ..... strona 27**  
Wywołuje okno funkcji „Piano Room”, z którego można wybrać optymalny dźwięk fortepianu i ustawić dynamikę klawiatury.
- 12 Przycisk [SONG/DEMO].....strona 43**  
Wywołuje okno z listą utworów pozwalające wybrać utwór demonstracyjny albo utwór do odtworzenia lub edycji.
- 13 Przycisk [REC].....strona 54**  
Umożliwia nagranie własnego wykonania.
- 14 Przycisk [PLAY/PAUSE] .....strona 44**  
Służy od odtwarzania i wstrzymywania odtwarzania wstępnie zaprogramowanych utworów lub nagranych materiału.
- 15 Przycisk [METRONOME] .....strona 39**  
Umożliwia korzystanie z funkcji metronomu.
- 16 Przycisk [RHYTHM] .....strona 42**  
Umożliwia korzystanie z funkcji rytmu.
- 17 Przycisk [TEMPO].....strona 39**  
Służy do ustawiania tempa.

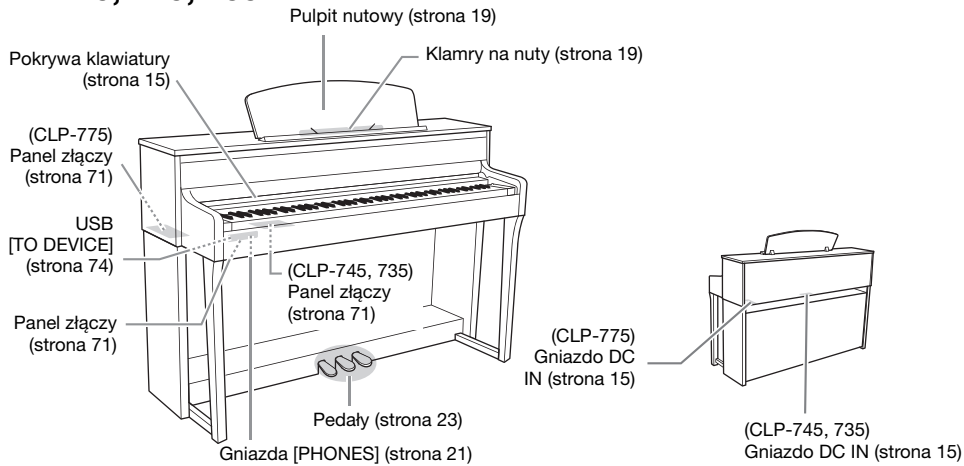
Na następnej stronie znajdują się ogólne widoki instrumentów oraz ich gniazd i złączy.

## Widoki ogólne, gniazda i złącza

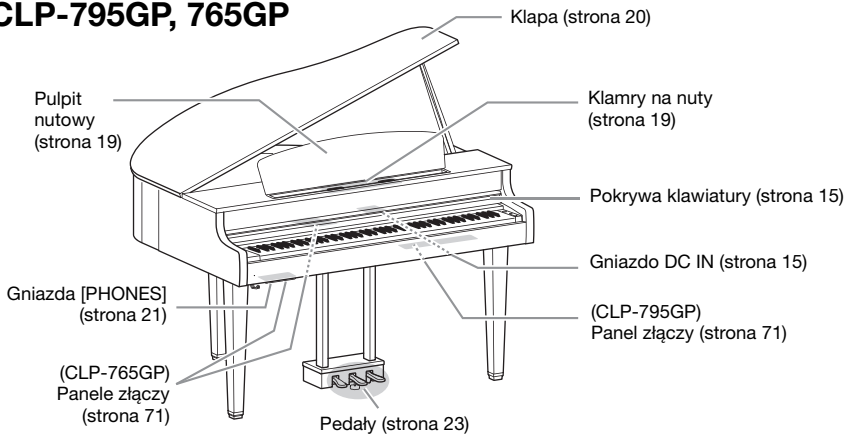
### CLP-785



### CLP-775, 745, 735



### CLP-795GP, 765GP



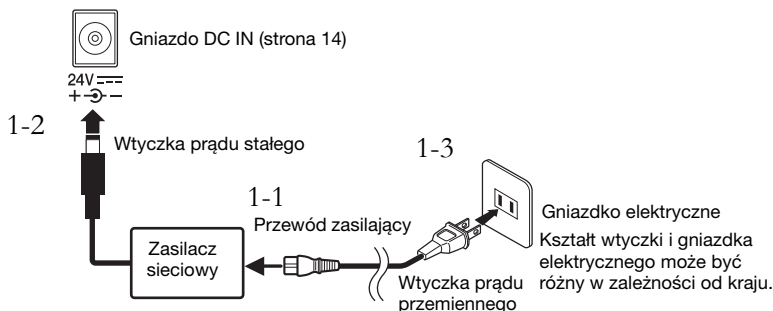
# Pierwsze kroki — gra na instrumencie Clavinova

W tym rozdziale wyjaśniono, jak skonfigurować instrument Clavinova i rozpocząć jego użytkowanie. Konfiguracja jest na tyle prosta, że pozwala zacząć grać od razu.

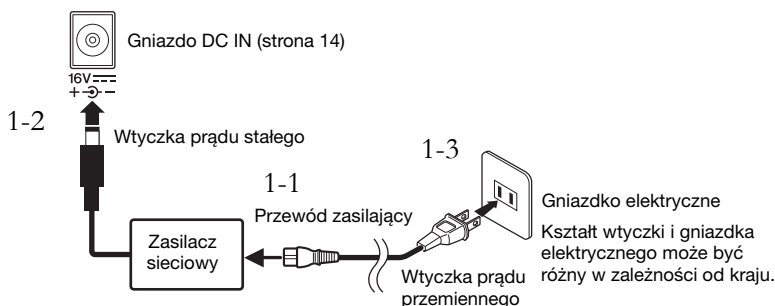
## Włączanie i wyłączanie zasilania

### 1. Podłącz wtyczki zasilacza sieciowego w kolejności przedstawionej na ilustracji.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP

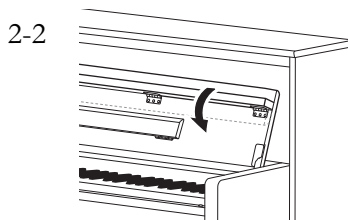
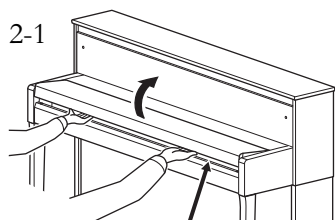


### 2. Otwórz pokrywę klawiatury.

785 775 745 735 795GP 765GP

2-1. Dwie rękami chwyć uchwyt, a następnie unieś i otwórz pokrywę klawiatury.

2-2. Złóż górną listwę pokryw klawiatury.



#### PRZESTROGA

Podczas otwierania lub zamykania pokryw należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.



#### OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko wskazanego zasilacza (strona 136 lub strona 138). Użycie nieprawidłowego zasilacza sieciowego może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.



#### PRZESTROGA

W trakcie przygotowywania urządzenia należy upewnić się, że używane gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania lub innych problemów należy natychmiast wyłączyć instrument i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

#### UWAGA

Odtwarzając przewód zasilający/zasilacz sieciowy, najpierw należy wyłączyć zasilanie, a następnie wykonać tę procedurę w odwrotnej kolejności.



#### PRZESTROGA

• Na pokrywie klawiatury nie wolno niczego kłaść (np. metalowych przedmiotów ani kawałków papieru). Podczas otwierania pokryw małe przedmioty umieszczone na niej mogą wpaść do środka instrumentu, a ich wyjęcie może się okazać niemożliwe. W takiej sytuacji może dojść do porażenia prądem, zwarcia, pożaru lub poważnego uszkodzenia instrumentu.

• Podczas otwierania i zamykania pokryw należy trzymać oburącz. Nie wypuszczać pokryw z rąk do momentu jej całkowitego otwarcia lub zamknięcia. Należy zachować ostrożność, aby między pokrywą a instrumentem nie przyciąć palców sobie lub komuś innemu (zwłaszcza dzieciom).

785 775 745 735 795GP 765GP

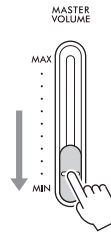
Lekko unieś pokrywę,  
a następnie ją popchnij i wsuń  
do końca.



**PRZESTROGA**

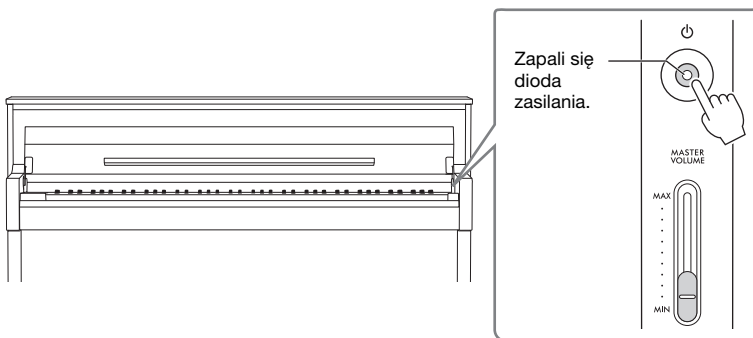
Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

**3. Przesuń w dół suwak [MASTER VOLUME] znajdujący się po prawej stronie klawiatury do pozycji „MIN”.**



**4. Aby włączyć instrument, naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On) (Gotowość/Włączenie) po prawej stronie klawiatury.**

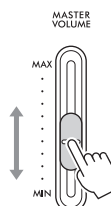
Zapalą się wyświetlacz znajdujący się po lewej stronie klawiatury oraz dioda zasilania na przełączniku [⏻] (Standby/On).



Na instrumencie CLP-785/775/795GP zapali się panel sterowania, który zostanie automatycznie wyłączony, jeśli przez jakiś czas nie zostanie naciśnięty. Aby go włączyć ponownie, wystarczy go nacisnąć w dowolnym miejscu.

**5. Graj na klawiaturze.**

W trakcie gry na klawiaturze można regulować głośność suwakiem [MASTER VOLUME]. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Regulacja głośności — [MASTER VOLUME]” na strona 21.



**NOTYFIKACJA**

Naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On) tylko w przypadku włączania zasilania. Inne operacje, takie jak naciskanie klawiszy, przycisków lub pedałów, mogą spowodować nieprawidłowe działanie instrumentu.

**UWAGA**

(CLP-785/775/795GP) Można zmienić czas, który upływa do momentu wyłączenia panelu sterowania, lub ustawić panel w taki sposób, aby zawsze pozostawał włączony. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Wyłączenie automatycznego podświetlenia”, patrz strona 101.



## 6. Po zakończeniu korzystania z instrumentu naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie), aby wyłączyć zasilanie.

Dioda zasilania na przełączniku [⏻] (Standby/On) zostanie wyłączona.

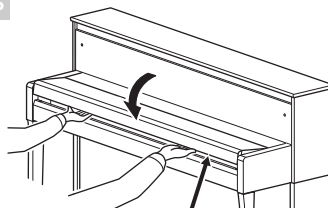
## 7. Zamknij pokrywę klawiatury.

785 775 745 735 795GP 765GP

7-1. Jeśli pulpit nutowy jest rozłożony, złóż go.

7-2. Dwiema rękami otwórz złożoną górną część pokrywy klawiatury i delikatnie ją zamknij.

Pokrywa klawiatury zawiera specjalny mechanizm wolnego zamykania SOFT-CLOSE™.



### ⚠ PRZESTROGA

Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

785 775 745 735 795GP 765GP

Wysuń pokrywę, ciągnąc ją do siebie, i ostrożnie obniż ją na klawiaturę.



### ⚠ PRZESTROGA

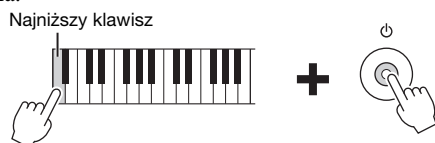
Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

## Funkcja automatycznego wyłączenia

Aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu energii, instrument jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia, która samoczynnie wyłącza jego zasilanie, gdy nie jest używany. Czas, po którego upływie następuje automatyczne wyłączenie zasilania, wynosi domyślnie około 30 minut. Ustawienie to można jednak zmienić (strona 101).

### Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia (prosty sposób)

Włącz zasilanie, przytrzymując pierwszy klawisz z lewej strony klawiatury. Na krótko wyświetli się komunikat „Auto power off disabled” (Automatyczne wyłączenie wyłączone), a następnie funkcja automatycznego wyłączenia zostanie wyłączona.



### ⚠ PRZESTROGA

Nawet jeśli przełącznik [⏻] (Standby/On) jest w trybie gotowości, instrument nadal pobiera prąd o minimalnym natężeniu. Wyjmij wtyczkę elektryczną z gniazdka, jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

### ⚠ PRZESTROGA

(CLP-785) Nie używaj nadmiernej siły podczas zamykania pokrywy klawiatury. Użycie nadmiernej siły podczas zamykania pokrywy klawiatury może spowodować uszkodzenie mechanizmu SOFT-CLOSE™ i stwarza ryzyko urazów w przypadku przytrzaśnięcia palców i dłoni.

### NOTYFIKACJA

- W przypadku automatycznego wyłączenia zasilania zostaną usunięte wszystkie niezapisane dane. Zanim to nastąpi, należy upewnić się, że dane zostały zapisane.
- Zależnie od stanu instrumentu może okazać się, że zasilanie nie zostanie automatycznie wyłączone mimo upływu czasu określonego w ustawieniach. Należy pamiętać, aby zawsze ręcznie wyłączać zasilanie instrumentu, jeśli się go nie używa.

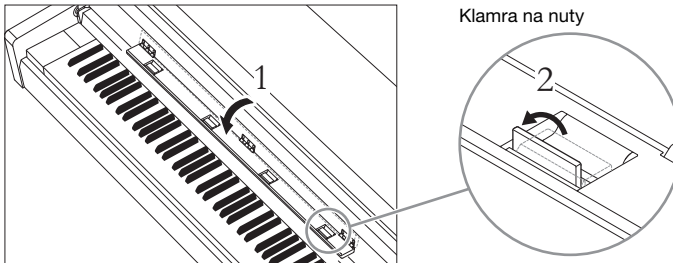
## Pulpit nutowy

785 775 745 735 795GP 765GP

Aby korzystać z pulpitu nutowego, należy złożyć górną część pokrywy klawiatury (patrz krok 2, strona 15).

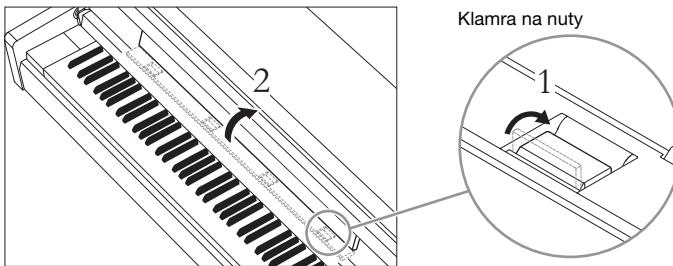
### Rozkładanie pulpitu nutowego:

1. Rozłóż pulpit nutowy, który znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy klawiatury.
2. Rozłóż klamry na nuty, które służą do przytrzymywania zeszytów nutowych w taki sposób, aby ich strony się nie przewracały.



### Składanie pulpitu na nuty:

1. Złóż klamry na nuty, jeśli są rozłożone.
2. Przed zamknięciem pokrywy klawiatury złóż pulpit nutowy.



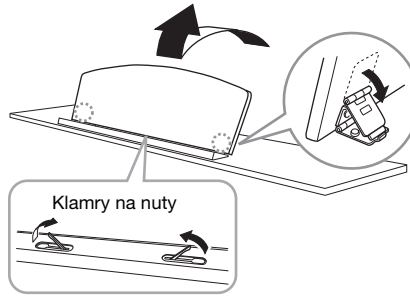
### **NOTYFIKACJA**

Na pulpicie nutowym nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na dłuższy czas. Mogłoby to spowodować uszkodzenie pulpitu nutowego.

785 775 745 735 795GP 765GP

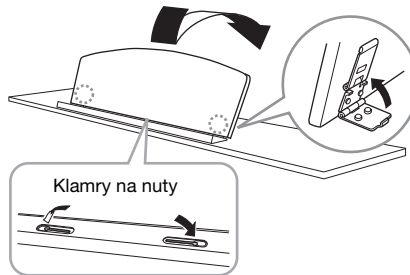
**Aby podnieść pulpit nutowy:**

1. Pociągnij pulpit nutowy do góry i do siebie, aż do końca jego zakresu ruchu.
2. Opuść dwie metalowe podpórki znajdujące się po lewej i prawej stronie z tyłu pulpitu nutowego.
3. Opuść pulpit, tak aby się oparł na metalowych podpórkach.  
Klamry na nuty służą do trzymania zeszytów z nutami.

**Aby opuścić pulpit nutowy:**

Zamknij klamry na nuty, jeśli są otwarte, a następnie obniż pulpit nutowy, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Pociągnij pulpit nutowy do siebie, aż do końca jego zakresu ruchu.
2. Podnieś dwie metalowe podpórki (z tyłu pulpitu nutowego).
3. Delikatnie opuść pulpit pod nuty do tyłu, do końca.

**⚠ PRZESTROGA**

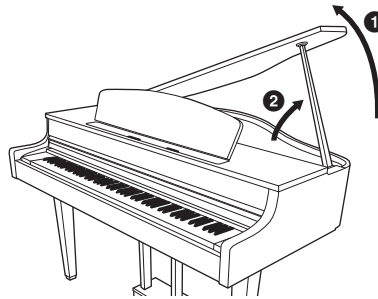
Nie należy korzystać z pulpitu nutowego podniesionego do połowy. Trzeba również pamiętać, aby podnosząc lub opuszczając pulpit nutowy, nie wypuszczać go z rąk przed całkowitym podniesieniem lub opuszczeniem.

## Kłapa

785 775 745 735 **795GP** 765GP

### Aby otworzyć kłapę:

1. Unieś i przytrzymaj prawą (patrząc od strony klawiatury instrumentu) stronę kłapy.
2. Unieś do góry podpórkę kłapy i ostrożnie obniż kłapę tak, aby koniec podpórki znalazł się we wnęce w kłapie i w niej pozostał.

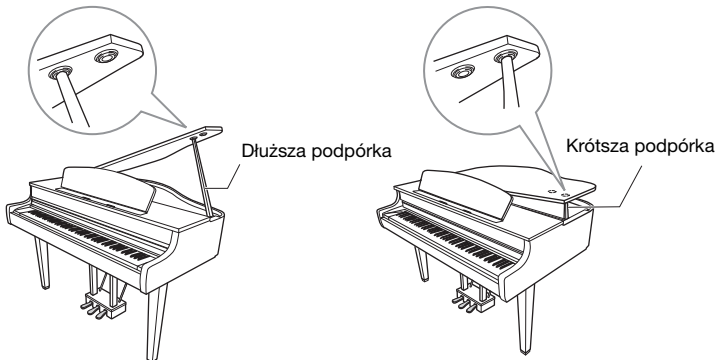


### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno pozwalać dzieciom podnosić ani zamykać kłapy. Należy również zachowywać ostrożność, aby podczas podnoszenia lub opuszczania kłapy nie przytrzasnąć palców sobie ani innym osobom, zwłaszcza dzieciom.
- (CLP-795GP) Nie używaj wnęki zewnętrznej do dłuższej podpórki. Takie postępowanie sprawi, że kłapa stanie się niestabilna i może spowodować jej upadek powodujący uszkodzenie lub obrażenia.
- Należy upewnić się, że koniec podpórki stabilnie tkwi we wnęce kłapy. Jeśli podpórka nie jest stabilnie umieszczona we wnęce, kłapa może opaść, powodując uszkodzenie instrumentu lub zranienie kogoś.
- Należy uważać, aby nie uderzyć w podpórkę, gdy kłapa jest podniesiona. Podpórka może wypaść z wnęki, powodując opadnięcie kłapy.

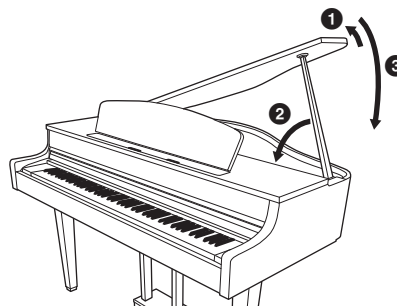
785 775 745 735 **795GP** 765GP

W celu podparcia kłapy do dłuższej podpórki użyj wnęki wewnętrznej, a do krótszej podpórki użyj wnęki zewnętrznej.



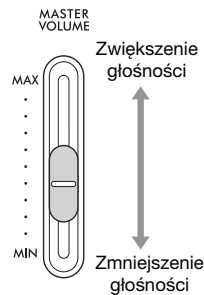
### Aby zamknąć kłapę:

1. Przytrzymaj podpórkę kłapy i ostrożnie podnieś kłapę.
2. Podtrzymaj kłapę w pozycji podniesionej i opuść podpórkę kłapy.
3. Ostrożnie opuść kłapę.



## Ustawianie głośności — [MASTER VOLUME]

Do regulacji głośności służy suwak [MASTER VOLUME] umieszczony z prawej strony klawiatury. Zagraj na klawiaturze, aby słyszeć dźwięk instrumentu podczas regulacji głośności.



### Master Volume (główne ustawienie głośności):

poziom całkowitej głośności dźwięku instrumentu. Ustawienie suwaka [MASTER VOLUME] ma również wpływ na wyjściowy poziom głośności w gniazdach słuchawek [PHONES] oraz poziom wyjściowy w gniazdach AUX OUT.

### **! PRZESTROGA**

**Korzystanie z instrumentu przez dłuższy czas z wysokim, drażniącym poziomem głośności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.**

## Intelligent Acoustic Control (IAC) (inteligentny sterownik akustyczny)

Funkcja inteligentnego sterownika akustycznego (IAC, ang. Intelligent Acoustic Control) automatycznie dostosowuje i nadzoruje jakość dźwięku w zależności od ogólnej głośności instrumentu. Nawet jeśli gra na instrumencie odbywa się przy zmniejszonej głośności ogólnej, funkcja ta pozwala uzyskać wyraźną słyszalność zarówno dźwięków niskich, jak i wysokich. Inteligentny sterownik akustyczny wpływa wyłącznie na dźwięk generowany przez głośniki instrumentu.

IAC można włączyć lub wyłączyć, a ponadto możliwe jest ustawienie głębokości. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „IAC” na stronie 98 i „IAC depth”, patrz strona 99. Domyślnie funkcja ta jest włączona („On”).

## Korzystanie ze słuchawek

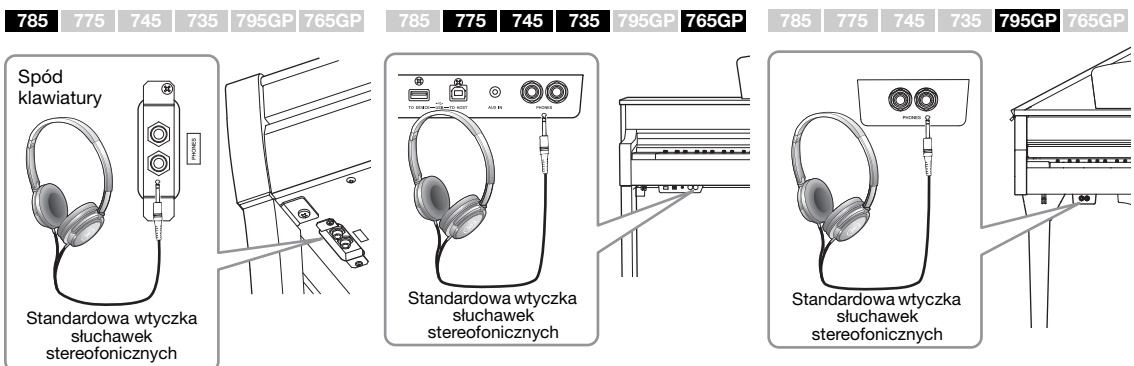
Słuchawki należy podłączać do jednego z gniazd słuchawkowych [PHONES]. Gdy słuchawki są podłączone do dowolnego gniazda [PHONES], wewnętrzny system głośników jest automatycznie wyłączany. Instrument jest wyposażony w dwa gniazda [PHONES]. Do instrumentu można podłączyć dwie pary standardowych słuchawek stereofonicznych. (Jeśli jest używana tylko jedna para, można ją podłączyć do dowolnego gniazda słuchawek).

### **! PRZESTROGA**

**Korzystanie ze słuchawek przez dłuższy czas z wysokim, drażniącym poziomem głośności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.**

### UWAGA

- Jeśli używasz wtyczki zasilacza, pamiętaj również, aby ją wyjąć podczas odłączania słuchawek. Jeśli wtyczka zasilacza pozostanie podłączona, z głośników instrumentu nie będzie się wydobywać dźwięk.
- Dźwięk może być również słyszalny przez głośniki, gdy słuchawki są podłączone. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Speaker” (Głośnik), patrz strona 100.



Jeśli słuchawki nie są chwilowo używane, można je zawiesić na instrumencie. Wieszak na słuchawki należy przymocować zgodnie z instrukcjami podanymi na końcu niniejszego podręcznika (CLP-785: strona 119, CLP-775: strona 122, CLP-745/735: strona 125, CLP-795GP: strona 129, CLP-765GP: strona 133).

## Odtwarzanie naturalnego wrażenia odległości od źródła dźwięku — próbkowanie binauralne i optymalizator stereofoniczny

W instrumencie zastosowano dwie zaawansowane technologie, które umożliwiają niezwykle realistyczne wrażenia odbioru naturalnego dźwięku fortepianu mimo korzystania ze słuchawek.

### Binaural Sampling (Próbkowanie binauralne)

Próbkowanie binauralne to metoda, w której do rejestrowania dźwięku pochodzącego z fortepianu stosuje się dwa specjalne mikrofony douszne dla wykonawcy. Odbieranie przez słuchawki dźwięku z tym efektem daje takie wrażenie zanurzenia w dźwięku, jak gdyby faktycznie dochodził on z pianina. Po wybraniu brzmienia „CFX Grand” lub „Bösendorfer” (strona 26) dźwięk z efektem próbkowania binauralnego włącza się automatycznie z chwilą podłączenia słuchawek.

### Stereophonic Optimizer (Optymalizator stereofoniczny)

Optymalizator stereofoniczny to efekt, który odtwarza naturalną odległość od źródła dźwięku podobnie jak w metodzie próbkowania binauralnego mimo korzystania ze słuchawek. Po wybraniu brzmienia z grupy fortepianu innego niż „CFX Grand” lub „Bösendorfer” podłączenie słuchawek powoduje automatyczne włączenie funkcji optymalizatora stereofonicznego.

Funkcja ta jest domyślnie włączona. Pamiętaj, że gdy ustawienie „Speaker” (Głośnik) (strona 100) jest włączone, funkcja ta będzie zawsze wyłączona. Ponieważ te rodzaje dźwięku są zoptymalizowane pod kątem odbioru przez słuchawki, w następujących przypadkach zaleca się wyłączenie („OFF”) tej funkcji.

- Odtwarzanie dźwięku fortepianu z instrumentu przez zewnętrzny zestaw głośników z zasilaniem w trakcie odsłuchu dźwięku z instrumentu przez podłączone słuchawki.
- Wykonywanie nagrania audio (strona 54) podczas korzystania ze słuchawek, a następnie odtwarzanie tego zarejestrowanego utworu audio przez głośniki instrumentu. (Przed rozpoczęciem nagrywania audio funkcje te należy wyłączyć).

Szczegółowe informacje dotyczące włączania i wyłączania znajdują się w opisie parametru „Binaural”, patrz strona 99.

### NOTYFIKACJA

Wieszak służy wyłącznie do wieszania słuchawek. Wieszanie innych przedmiotów może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub wieszaka.

### Próbkowanie

Technologia rejestrująca dźwięki instrumentu akustycznego zapisywane następnie w generatorze brzmień w celu odtwarzania ich w oparciu o dane odbierane z klawiatury.

### UWAGA

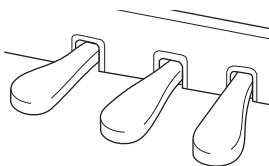
Brzmienia w grupie fortepianu znajdują się w kategorii „Piano” na liście brzmień wstępnie zdefiniowanych (strona 106). Informacje na temat wybierania brzmień można znaleźć na stronie 26.

### UWAGA

Przed podłączeniem zewnętrznego zestawu głośników z zasilaniem należy zapoznać się z rozdziałem „Połączenia” (strona 71).

## Korzystanie z pedałów

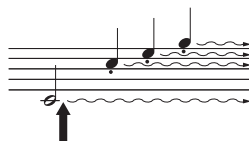
Ten instrument jest wyposażony w trzy pedały: pedał tłumika (prawy), pedał sostenuto (środkowy) i pedał soft (lewy).



### Pedał tłumika (prawy)

Naciśnięcie pedału tłumika powoduje, że wszystkie grane dźwięki będą bardziej przedłużane.

Po wybraniu brzmienia w grupie fortepianu naciśnięcie pedału tłumika aktywuje funkcję VRM (strona 28), która umożliwia dokładne odtworzenie wyjątkowego rezonansu płyty rezonansowej i strun fortepianu akustycznego.



Naciśnięcie pedału tłumika spowoduje, że wszystkie dźwięki grane do chwili zwolnienia pedału będą przedłużone.

#### UWAGA

Brzmienia w grupie fortepianu znajdują się w kategorii „Piano” na liście brzmień wstępnie zdefiniowanych (strona 106). Informacje na temat wybierania brzmień można znaleźć na stronie 26.

#### UWAGA

Każdemu pedałowemu można przypisać inną funkcję, używając opcji „Pedal Assign” (Przypisanie pedału) w oknie menu „Voice” (Brzmienie) (strona 89).

### Funkcja półpedału

Ten instrument jest wyposażony również w funkcję półpedału umożliwiającą stosowanie technik częściowego przedłużenia dźwięku, w których tłumik jest wciskany do któregoś z położów pośrednich. W tym połowicznym położeniu pedału tłumika (w prawdziwym fortepianie) filcowa pokrywa tłumika jedynie częściowo wycisza struny. Funkcja półpedału instrumentu Clavinova umożliwia delikatną i wyrazistą kontrolę wyciszania dźwięków przez tłumik, a przez to na tworzenie subtelnych niuansów w trakcie gry, dzięki precyzyjnej kontroli punktu, w którym nacisk na pedał zaczyna wpływać na wyciszanie. Szczegółowe informacje dotyczące ustawienia tej funkcji znajdują się w opisie parametru „Half Pedal Point”, patrz strona 98.

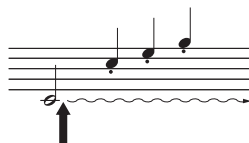
### Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku

785 775 745 735 795GP 765GP

Pedał tłumika instrumentu CLP-785, CLP-775 i CLP-795GP reaguje na siłę nacisku. Ten specjalny pedał zaprojektowano tak, aby zapewnić większą czułość na nacisk oraz dostarczać przy naciskaniu odczucie znacznie bardziej zbliżone do gry na prawdziwym fortepianie. Umożliwia łatwiejsze niż w przypadku innych pedałów fizyczne wycucie punktu półpedału i stosowanie efektu półpedału. Ponieważ odczucia przy wciskaniu pedału mogą się różnić w zależności od sytuacji, a nawet od miejsca ustawienia instrumentu, użytkownik powinien sam ustawić punkt półpedału w odpowiednim dla siebie położeniu.

### Pedał sostenuto (środkowy)

Wciśnięcie pedału sostenuto spowoduje, że grany właśnie dźwięk lub akord będzie wybrzmiewać dopóty, dopóki pedał będzie wciśnięty. Kolejne dźwięki nie będą przedłużane.



Gdy w momencie grania dźwięku lub akordu zostanie wciśnięty pedał sostenuto, to ten akord lub dźwięk będzie wybrzmiewał aż do momentu zwolnienia pedału.

#### UWAGA

Kiedy podczas grania z brzmieniem o stałej głośności (niecichnącego), takim jak brzmienie organów czy instrumentów smyczkowych, naciśnięty zostanie pedał sostenuto, poszczególne dźwięki nie będą zanikać nawet po zwolnieniu klawisza.

#### UWAGA

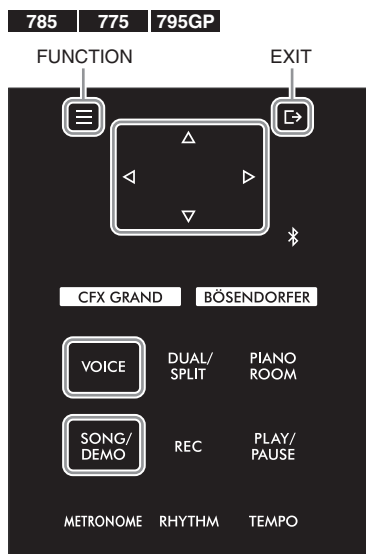
Środkowy pedał lub lewy pedał może być także używany w funkcji przycisku [PLAY/PAUSE]. Szczegółowe informacje dotyczące ustawień znajdują się w opisie parametru „Play/Pause”, patrz strona 98.

### Pedał soft (lewy)

Naciśnięcie tego pedału powoduje lekkie ściszenie granych dźwięków i nieznaczną zmianę ich barwy. Pedał soft nie wpływa na dźwięki, które zostały zagrane przed jego naciśnięciem. Aby zastosować ten efekt, należy zagrać dźwięki po wciśnięciu pedału. Należy pamiętać, że w zależności od wybranego brzmienia funkcja pedału może być inna niż soft. Kiedy jest wybrane brzmienie „Mellow Organ”, naciśnięcie i zwolnienie lewego pedału powoduje przełączenie pomiędzy wolnymi i szybkimi obrotami funkcji głośnika obrotowego (parametr „Rotary Speed” — patrz strona 88). Kiedy jest wybrane brzmienie „Vibraphone”, pedał ten powoduje włączenie lub wyłączenie efektu Vibrato („VibeRotor”, patrz strona 88).

# Operacje podstawowe

Z poziomu wyświetlacza można wywołać trzy główne funkcje: Voice (Brzmienie), Song (Utwór) i Demo (Utwór demonstracyjny). Ponadto można wprowadzać różne ustawienia szczegółowe, co jeszcze bardziej zwiększa możliwości aranżacji i ułatwia grę na instrumencie.



## Wybór brzmień

1. Naciśnij przycisk [VOICE], aby otworzyć listę grup brzmień.



2. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać grupę brzmień.



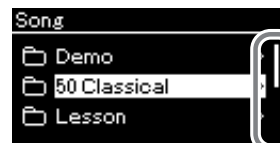
Gdy zostanie wyświetlone takie oznaczenie, wówczas zawartość można przewijać w pionie.

## Wybór utworów i utworów demonstracyjnych

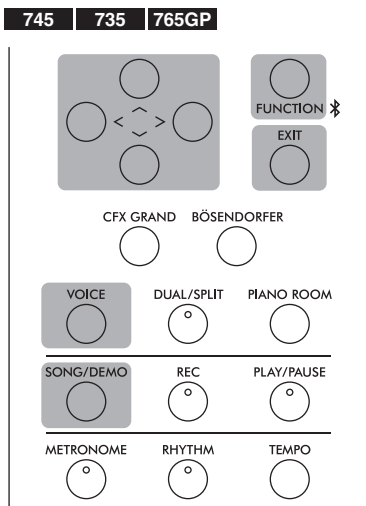
1. Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć listę kategorii utworów.



2. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać kategorię utworów.



Gdy zostanie wyświetlone takie oznaczenie, wówczas zawartość można przewijać w pionie.



Ilustracje przedstawiające panel instrumentu CLP-735/745/765GP na tej stronie i kolejnych dotyczą modelu CLP-745.

## Ustawienia szczegółowe (okno menu)

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać żądane menu.



Ikona menu

## Zmiana ustawień panelu sterowania

785 775 745 735 795GP 765GP

Można zmienić czas, który upływa do momentu wyłączenia panelu sterowania, lub ustawić panel w taki sposób, aby zawsze pozostawał włączony. Można również wyłączyć dźwięk operacji. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Wyłączenie automatycznego podświetlania” lub „Dźwięk panelu dotykowego”, patrz strona 101.

### NOTYFIKACJA

Panelu sterowania nie należy obsługiwać ostrymi przedmiotami, paznokciami ani niczym twardym. Może to spowodować uszkodzenie panelu sterowania.

### UWAGA


Panelu sterowania nie można obsługiwać, naciskając jednocześnie dwa miejsca lub więcej.



<b>Brzmienie:</b>	Dźwięk instrumentu słyszalny podczas gry na klawiaturze. Oprócz dźwięków fortepianu dostępna jest szeroka paleta brzmień innych instrumentów muzycznych.
<b>Song (Utwór):</b>	Utwór muzyczny do odsłuchania dla przyjemności lub do odtwarzania i równoczesnego doskonalenia gry na instrumencie.
<b>Demo (Utwór demonstracyjny):</b>	Utwory demonstracyjne pozwalają poznać charakterystykę poszczególnych brzmień.

**3. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać brzmienie.**


[>], aby wybrać brzmienie.  
[<], aby powrócić.



[>], aby wybrać brzmienie.  
[^], aby powrócić.

**4. Graj na klawiaturze.**

**Okno brzmienia**

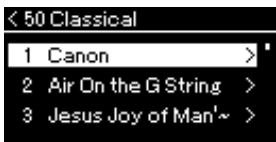


To oznaczenie wskazuje bieżącą pozycję w grupie brzmień.

Naciśnij przycisk [<] lub [>], aby wybrać poprzednie lub następne brzmienie.

**3. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać utwór.**

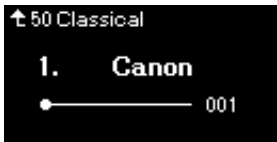
[>], aby wybrać utwór.  
[<], aby powrócić.



[>], aby wybrać utwór.  
[^], aby powrócić.

**4. Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć odtwarzanie utworu.**

**Okno utworu**




Po wybraniu opcji „Lesson” (Lekcja) naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać typ ćwiczenia.

Użyj przycisku [<] lub [>], aby wybrać poprzednie lub następne takty.

**2. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać parametr.**


[>], aby przejść do ustawień szczegółowych.  
[EXIT], aby powrócić do poprzedniego okna.



Pamiętaj, że głębokość hierarchii zależy od wybranego parametru.

[>], aby przejść do ustawień szczegółowych.  
[<], aby powrócić.

**Ustawianie wartości w okienku suwaka**



**3. Naciśnij przycisk [<] lub [>], aby ustawić wartość. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okienko.**


#### Wybór wartości z listy




Na prawo od wybranej pozycji wyświetlany jest symbol zaznaczenia.

**3. Użyj przycisków [^][V] lub przycisku [>], aby wybrać ustawienie.**  
Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do poprzedniego okna.

#### Powrót do okna Voice (Brzmienie) / Song (Utwór)

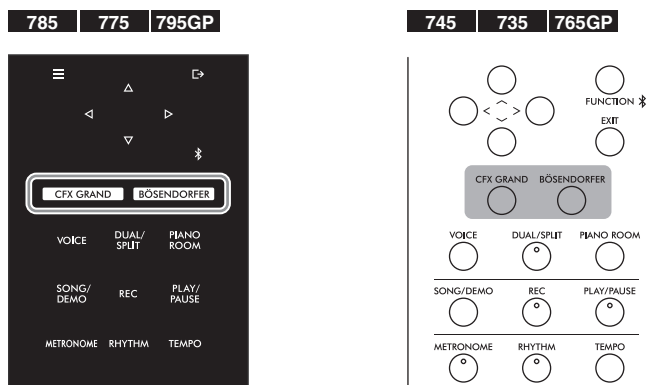
 Naciśnij przycisk [EXIT], aby powrócić do okna Voice (Brzmienie) lub okna Song (Utwór), w zależności od tego, które było wcześniej wyświetlane.

 Gdy jest wyświetlane okienko, naciśnięcie przycisku [EXIT] powoduje powrót do wcześniej wyświetlanego okna.

# Wykonywanie utworu na fortepianie

Instrument dysponuje brzmieniami dwóch słynnych fortepianów, Yamaha CFX i Bösendorfer Imperial, a także innymi brzmieniami fortepianu o szczególnym charakterze i uroku. Wybierz brzmienie fortepianu odpowiednie do muzyki, którą chcesz grasz i osobistych preferencji.

## Wybieranie dwóch brzmień fortepianu bezpośrednio z panelu



1. Naciśnij przycisk [CFX GRAND] lub przycisk [BÖSENDORFER], aby wybrać rodzaj brzmienia fortepianu.

Naciśnięcie przycisku brzmienia powoduje wywołanie brzmienia i wyświetlenie jego nazwy w oknie brzmienia.

### Okno brzmienia



### CFX Grand

Brzmienie fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha charakteryzujące się szerokim zakresem dynamiki, który umożliwia maksymalną kontrolę wyrazu. Odpowiednie niezależnie od gatunku i stylu muzyki.

### Bösendorfer

Słynne brzmienie fortepianu koncertowego produkowanego w wiedeńskiej firmie Bösendorfer Imperial. Przestrzenny dźwięk daje wyobrażenie o wielkości instrumentu i świetnie nadaje się do wyrażenia czułości zawartej w utworze.

2. Graj na klawiaturze.

### Wybór innych brzmień fortepianu

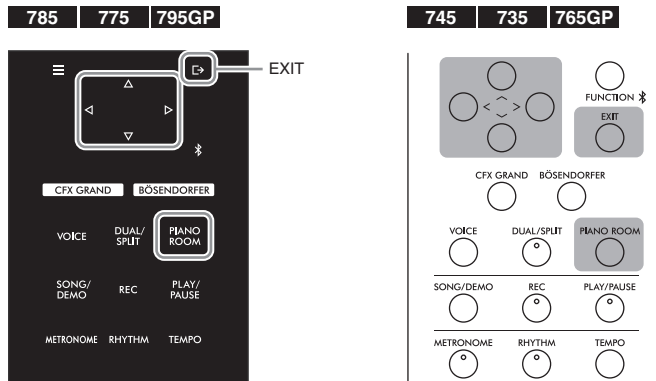
Naciskaj przyciski [<][>], aby wybrać brzmienia fortepianu inne niż „CFX Grand” i „Bösendorfer”. Inne brzmienia są także dostępne po naciśnięciu przycisku [VOICE] (strona 30).

### UWAGA

Aby zapoznać się z charakterystyką poszczególnych brzmień, warto posłuchać ich utworów demonstracyjnych (strona 32).

## Dostosowywanie dźwięku i dynamiki klawiatury brzmień fortepianu (funkcja Piano Room)

Funkcja Piano Room umożliwia modyfikowanie szczegółowych ustawień brzmień z grupy fortepianu. Można utworzyć niestandardowe brzmienie fortepianu, dostosowując różne parametry, takie jak położenie kłapy, rezonans strunowy, rezonans tłumika i inne.



1. Naciśnij przycisk [PIANO ROOM], aby otworzyć okno funkcji Piano Room.

### Okno funkcji Piano Room



2. Wybierz elementy za pomocą przycisków [^]/[v] (strona 28).
3. Zmieniaj ustawienia za pomocą przycisków [<]/[>] (strona 28).
4. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno funkcji Piano Room.

### UWAGA

Brzmienia w grupie fortepianu znajdują się w grupie „Piano” na liście brzmień wstępnie zdefiniowanych, patrz strona 106.










### UWAGA



Jeśli wybrano brzmienie inne niż z grupy „Piano”, naciśnięcie przycisku [PIANO ROOM] spowoduje zmianę brzmienia na „CFX Grand”.

### UWAGA

Naciśnięcie przycisku [PIANO ROOM] powoduje wyłączenie funkcji Dual/Split/Duo.

## Dostępne do ustawienia parametry funkcji Piano Room

Pozycja	Ikona	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Lid Position		Odtwarza różnice dźwięku w zależności od wysokości otwarcia (wirtualnej) pokrywy fortepianu.	Full (Pełne)	Full (Pełne), Half (Półowiczne), Closed (Zamknięta)
Brightness		Służy do regulowania krystaliczności brzmienia.	Zależnie od brzmienia.	0–10
Touch (Dynamika)		Służy do określenia sposobu brzmienia dźwięków w zależności od siły uderzenia w klawisze. To ustawienie należy dobrać zgodnie z potrzebami, w zależności od konkretnego używanego brzmienia lub od konkretnego wykonywanego utworu.	Medium (Średnia)	Soft 2, Soft 1 (Międkka), Medium (Średnia), Hard 1, Hard 2 (Twarda), Fixed (Stała)
Reverb (Pogłos)		Służy do określenia rodzaju pogłosu nakładanego na całościowe brzmienie instrumentu, na które składa się gra na klawiaturze, odtwarzanie utworu oraz sygnał wejściowy danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI.	Zależnie od brzmienia.	Patrz tabela rodzajów pogłosu (strona 90)
Reverb Depth (Głębina pogłosu)		Pozwala określić głębokość pogłosu. Jeśli w parametrze „Reverb” wybrano ustawienie „Off” lub „0”, efekt nie jest generowany.	Zależnie od brzmienia.	0–40
Master Tune (Funkcja Master Tune)		Służy do precyzyjnego dostrojenia całego instrumentu. Ta funkcja jest użyteczna, gdy instrumentowi towarzyszą inne instrumenty lub muzyka z płyty CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz–466,8 Hz (mniej więcej co 0,2 Hz)
VRM		Służy do włączania lub wyłączania efektu VRM. Informacje na temat funkcji VRM znajdują się na stronie 29. <b>Stuchanie utworu demonstracyjnego VRM</b> Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], gdy ten ekran jest otwarty, aby odtworzyć utwór demonstracyjny VRM. Utwór demonstracyjny można odsłuchać z efektem i bez efektu (parametr VRM włączony lub wyłączony). Pięć poniższych parametrów można ustawić, gdy opcja „VRM” jest włączona.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Damper Resonance (Rezonans tłumika)		Służy do określenia wielkości efektu rezonansu strunowego stosowanego po naciśnięciu pedału tłumika.	5	0–10
Damper Noise (Hałas tłumika)		Generuje hałas tłumika wytwarzany wskutek włączenia/wyłączenia funkcji VRM. Aby uzyskać szczegółowe informacje o parametrze Damper Noise, patrz strona 29. Funkcja ta zostanie wyłączona po wybraniu w parametrze „Damper Resonance” (Rezonans tłumika) ustawienia „0”.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
String Resonance (Rezonans strunowy)		Służy do określenia wielkości efektu rezonansu strunowego, który jest stosowany po naciśnięciu klawisza na klawiaturze.	5	0–10
Duplex Scale Resonance (Rezonans skali dupleksu)		Służy do regulowania symulacji wibracji rezonansu skalowania dupleksu w VRM. Aby uzyskać szczegółowe informacje o skalowaniu dupleksu, patrz „Co to jest skala dupleksu?” (strona 29).	5	0–10
Body Resonance (Rezonans płyty)		Służy do regulowania rezonansu fortepianu (płyty rezonansowej, boków, ramy itd.) w VRM.	5	0–10

Pozycja	Ikona	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Grand Expression (Głębka ekspresji)		<p>Służy do wybierania typu efektów modelowania głębi ekspresji, który symuluje fizyczne zmiany dźwięku tradycyjnego pianina. Gdy w tej funkcji wybrano ustawienie „Dynamic” (Dynamiczne), można kontrolować wyjątkowo subtelne odcienie wykonania i dźwięku przez zmianę siły nacisku lub dotyku. Po wybraniu pozycji Static (Statyczne) odcienie zostają ustawione na stałe. Szczegółowe informacje na temat modelowania głębi ekspresji znajdują się w dalszej części dokumentu.</p> <p><b>UWAGA</b> Modelowanie głębi ekspresji działa tylko w przypadku brzmień „CFX Grand” i „Bösendorfer”.</p> <p><b>Odsluchiwanie utworu demonstracyjnego</b> Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], gdy ten ekran jest otwarty, aby odtworzyć utwór demonstracyjny tej funkcji. Utwór demonstracyjny można odsłuchać z włączonym ustawieniem „Dynamic” lub „Static”.</p>	Dynamic (Dynamicznie)	Dynamic (Dynamicznie), Static (Statycznie)
Half Pedal Point (Punkt półpedatu)		Służy do określenia punktu, do którego należy wcisnąć prawy pedał, zanim zacznie działać efekt stałego przedłużania dźwięków. Ustawienie to ma zastosowanie wyłącznie do efektu „Sustain Continuously” (Stale przedłużanie dźwięków) (strona 91), który jest przypisany prawemu pedałowi.	0	-2 (działa przy najpłytszym wciśnięciu) – 0 – +4 (działa przy najgłębszym wciśnięciu)

**UWAGA**

- Jeśli chcesz zachować ustawienia funkcji Piano Room nawet po wyłączeniu zasilania, włącz opcje „Voice” i „Other” w ustawieniu „Backup”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 104.
- Istnieje również możliwość ustawienia powyższych elementów w oknie menu brzmień (strona 87) lub na ekranie menu systemu (strona 97). W przypadku zmiany tych ustawień w oknie „Piano Room” zmienią się również ustawienia w oknach menu. Z kolei zmiana tych ustawień w oknach menu spowoduje również zmianę ustawień w oknie funkcji Piano Room.

**Co to jest VRM?**

Funkcja VRM (wirtualnego modelowania rezonansu) wykorzystuje zaawansowane modele fizyczne do symulowania rzeczywistego rezonansu strun, który występuje po wciśnięciu pedału tłumika fortepianu lub podczas gry na klawiaturze. W prawdziwym pianinie akustycznym po naciśnięciu pedału tłumika i uderzeniu w klawisz wibruje nie tylko jego struna, ale również pozostałe, wraz z płytą rezonansową. Wpływają one na siebie nawzajem, tworząc bogaty oraz krystaliczny efekt rezonansu, który utrzymuje się i rozprzestrzenia. Technologia VRM (Virtual Resonance Modeling) zastosowana w instrumencie wiernie oddaje skomplikowaną interakcję strun oraz płyty rezonansowej za pośrednictwem wirtualnego instrumentu muzycznego (modelowania fizycznego) i sprawia, że dźwięk przypomina bardziej prawdziwe pianino akustyczne. Dzięki możliwości natychmiastowego generowania rezonansu w zależności od stanu klawiatury lub pedału można zmieniać ekspresję dźwięku przez zmianę czasu naciskania klawiszy oraz momentu i zakresu naciśnięcia pedału.

**Co to jest skala dupleksu?**

Skalowanie dupleksu to metoda rozmieszczania strun wykorzystująca dodatkowe nieuderzane struny w górnych oktavach w celu wzbogacenia dźwięku. Struny te wibrują w pianinie akustycznym wraz z innymi, rezonując z harmonicznymi i dodając bogactwa, przenikliwości i złożonego kolorytu. Ponieważ nie są tłumione tłumikiem, brzmiały nawet po podniesieniu rąk nad klawiaturę.

**Co to są zakłócenia tłumika?**

Hałas tłumika to dźwięk wytwarzany przy użyciu pianina akustycznego po naciśnięciu pedału tłumika. Hałas tłumika ulega zmianom w zakresie tonu i głośności w zależności od tego, jak szybko zostanie naciśnięty pedał tłumika. Wolne naciśnięcie pedału tłumika spowoduje wytworzenie cichszego dźwięku po zwolnieniu głowic tłumika ze strun. Silne naciśnięcie pedału tłumika spowoduje przeniesienie wibracji na struny i wytworzenie niższego i głośniejszego dźwięku.

**Co to jest modelowanie głębi ekspresji?**

W przypadku prawdziwego pianina akustycznego można w sposób subtelny zmienić dźwięk, zmieniając stopień nacisku podczas gry między naciśnięciem klawisza a jego zwolnieniem. Na przykład po naciśnięciu klawisza do samego końca klawisz uderza we wspornik klawiatury znajdujący się poniżej i dźwięk dociera do strun, nieco zmieniając dźwięk. Ponadto zmiana brzmienia, gdy tłumik opada na struny, tłumiąc dźwięk, zależy od szybkości zwolnienia klawisza. Technologia modelowania głębi ekspresji odtwarza te subtelne zmiany dźwięku w reakcji na siłę nacisku. Umożliwia to dodawanie akcentów przez mocne uderzenie w klawisze lub dodawanie rezonansu przez delikatne uderzenie w klawisze w celu uzyskania doskonałej ekspresji dźwięku. Czyste brzmienie można uzyskać podczas gry staccato oraz w przypadku wydłużonego brzmienia wytwarzanego w trakcie wolnego zwalniania klawiszy.

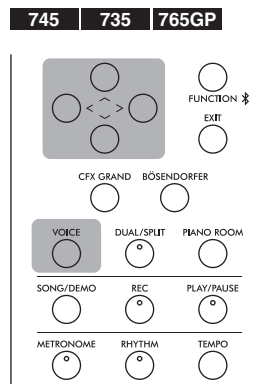
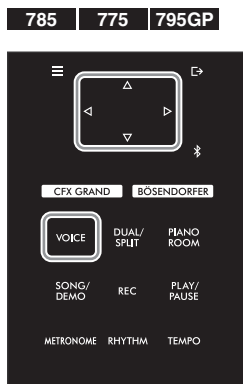
# Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych

Oprócz niezwykle realistycznych dźwięków pianina można również wybrać dźwięki (brzmienia) innych instrumentów muzycznych, takich jak organy lub instrumenty smyczkowe. Można także wybrać autentyczne brzmienia fortepianów produkowanych w XVIII i XIX w.

## Wybór brzmień

Brzmienia dostępne w instrumencie są wygodnie pogrupowane według typów instrumentów. Wybierz żądane brzmienie i graj na klawiaturze.

Możesz również wybrać brzmienie z biblioteki XG (tylko CLP-785 i CLP-795GP). Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 31.



### UWAGA

Aby zapoznać się z charakterystyką poszczególnych brzmień, warto posłuchać ich utworów demonstracyjnych (strona 32).

### UWAGA

W przypadku niektórych brzmień nie ma zastosowania funkcja dynamiki klawiatury. Informacje o brzmieniach, przy których można stosować funkcję dynamiki klawiatury, znajdują się na liście wstępnie zdefiniowanych brzmień (strona 106).

### XG

XG to ważne rozszerzenie formatu GM System Level 1 (strona 43) opracowane przez firmę Yamaha w celu zapewnienia większej liczby brzmień i ich odmian oraz zwiększenia możliwości sterowania ekspresją brzmień i efektów. System XG ma także zapewnić zgodność danych w przyszłości.

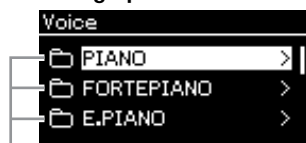
### UWAGA

Informacje o brzmieniach znajdują się na liście wstępnie zdefiniowanych brzmień (strona 106).

## 1. Naciśnij przycisk [VOICE], aby otworzyć listę grup brzmień.

W oknie zostanie wyświetlona lista grup brzmień. Aktualnie wybrana grupa brzmień jest podświetlona.

### Lista grup brzmień



Grupa brzmień

## 2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz grupę brzmień.

Podświetl nazwę grupy brzmień, której chcesz użyć.

### 3. Naciśnij przycisk [>].

W oknie zostanie wyświetlona lista brzmień znajdujących się w wybranej grupie.



### 4. Za pomocą przycisków [^]/[v] przemieszczaj się po liście brzmień i naciśnij przycisk [>], aby wybrać żądane brzmienie.

W oknie zostanie wyświetlona nazwa aktualnie wybranego brzmienia.

#### Okno brzmienia



Można wybierać kolejne brzmienia, naciskając przyciski [<]/[>] w oknie wyświetlacza.

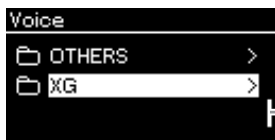
Naciśnij przycisk [^], aby powrócić do listy brzmień.

### 5. Graj na klawiaturze.

#### Wybór brzmień XG

785 775 745 735 **795GP** 765GP

Jeśli chcesz wybrać jedno z brzmień XG, w kroku 2 wybierz opcję „XG”.



Przewiń okno do dołu, naciskając przycisk [v].

Ze względu na bardzo dużą liczbę brzmień grupę XG podzielono na podgrupy. Naciśnij przycisk [>], aby wywołać listę, a następnie wybierz z niej żadaną grupę brzmień za pomocą przycisków [^] i [v]. Następnie wykonaj procedurę, rozpoczynając od kroku 3 powyżej.

\* Szczegółowe informacje na temat brzmień XG można znaleźć w zeszycie Data List w witrynie internetowej (strona 8).

#### UWAGA

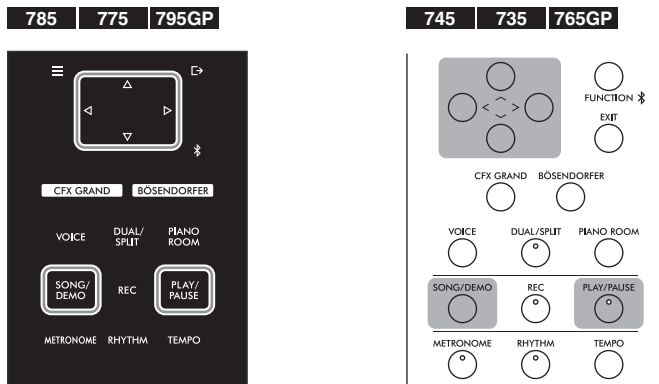
Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do listy brzmień i móc wybrać grupę brzmień.

#### UWAGA

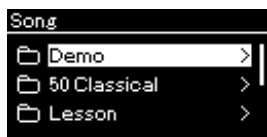
Istnieje możliwość określenia dynamiki klawiatury (sposobu brzmienia dźwięków w zależności od siły uderzenia w klawisze). To ustawienie należy dobrać zgodnie z potrzebami, w zależności od konkretnego używanego brzmienia lub od konkretnego wykonywanego utworu. Szczegółowe informacje dotyczące ustawień znajdują się w opisie parametru „Touch” (Dynamika), patrz strona 97. Ustawienie dynamiki klawiatury dla brzmień fortepianowych można także zmieniać w oknie funkcji Piano Room (strona 28).

## Słuchanie utworów demonstracyjnych brzmień

Kilka przygotowanych nagrań demonstracyjnych przedstawia wyjątkowe właściwości określonych brzmień. Informacje o brzmieniach, które można usłyszeć w utworach demonstracyjnych, można znaleźć w sekcji „Lista utworów demonstrujących brzmienia”, patrz strona 108.



1. Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć okno listy utworów.



2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Demo” (Utwór demonstracyjny), a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno.
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądany utwór demonstracyjny brzmienia, a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć okno utworu demonstracyjnego.

W oknie zostanie wyświetlona nazwa aktualnie wybranego utworu demonstracyjnego brzmienia.

**Okno utworu demonstracyjnego**



4. Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć odtwarzanie.
5. Naciśnij ponownie przycisk [PLAY/PAUSE], aby zatrzymać odtwarzanie.

Odtwarzanie utworów demonstracyjnych zatrzymuje się automatycznie wraz z końcem utworu.

### Wybór innych utworów demonstracyjnych

Naciśnij przycisk [^], aby powrócić do okna listy utworów, a następnie powtórz czynności opisane w krokach 3–4 w tym rozdziale.

### UWAGA

Podczas odtwarzania utworu demonstracyjnego brzmienia opcje nagrywania są niedostępne.

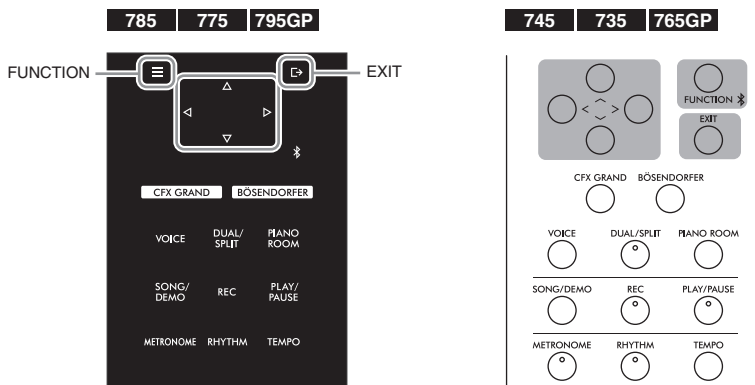


## Wzbogacanie i dostosowywanie dźwięku

Stosowanie poniższych efektów wzbogaca i zwiększa możliwości ekspresji.

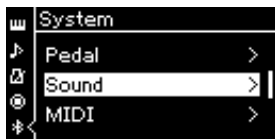
### Brilliance (Krystaliczność)

Do regulacji jasności dźwięku lub tworzenia własnych niestandardowych ustawień EQ. To ustawienie ma zastosowanie jednocześnie do wszystkich partii (brzmień klawiatury / utworu / MIDI).



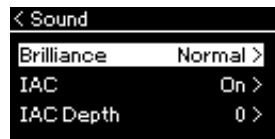
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, jak pokazano poniżej.

Okno menu „System”



- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Sound” (Dźwięk).
- 1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następane okno.

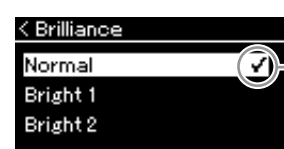
Okno dźwięku



- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Brilliance”.
- 1-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następane okno.

Okno efektu Brilliance

Symbol zaznaczenia



- 1-5. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz wartość.

Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz w oknie Brilliance żądaną barwę. Aby zresetować domyślne ustawienie, naciśnij i przytrzymaj przycisk [FUNCTION] na modelu CLP-785/775/795GP lub naciśnij jednocześnie przyciski [^]/[v] na modelu CLP-745/735/765GP.

<b>Mellow 1-3 (Aksamitne)</b>	Ton łagodny i aksamitny Im wyższa liczba, tym dźwięk jest bardziej aksamitny i ciepły.
<b>Normal</b>	Standardowe brzmienie.
<b>Bright 1-3 (Żywe)</b>	Żywe brzmienie. Im wyższa liczba, tym dźwięk jest żywszy.
<b>User (Użytkownik)</b>	Otwiera okno „User”, w którym można utworzyć własne ustawienia niestandardowe EQ. Korektor (EQ) przetwarza dźwięk, dzieląc widmo częstotliwości na wiele pasm, co umożliwia ich wzmocnienie lub wycięcie w celu dostosowania odpowiedzi częstotliwościowej i utrzymania optymalnego dźwięku podczas odsłuchiwania przez wewnętrzny głośnik instrumentu, słuchawki itp. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące obsługi, patrz strona 34.

**Domyślne ustawienie:**  
Normal (Normalne)

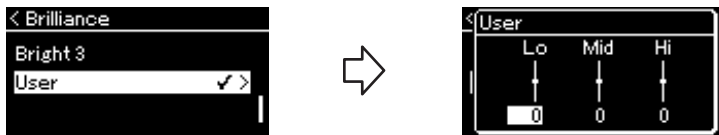
#### UWAGA

W przypadku wybrania ustawienia Brilliance „Bright 1-3” poziom głośności nieco się zwiększy. Dodatkowe zwiększenie głośności za pomocą suwaka [MASTER VOLUME] może w takiej sytuacji spowodować zniekształcenie dźwięku. Jeśli tak się stanie, należy odpowiednio zmniejszyć głośność.

## Ustawianie korektora użytkownika

1. Wybierz opcję „User” w oknie „Brilliance” (kroki 1–5, strona 33), a następnie naciśnij przycisk [ > ].

Zostanie wyświetlone okno, w którym możesz ustawić wzmocnienie trzech pasm częstotliwości.



2. Za pomocą przycisków [ < ]/[ > ] wybierz pasmo, a następnie za pomocą przycisków [ ^ ]/[ v ] wzmocnij je lub wytnij.

Aby zresetować wzmocnienie poszczególnych pasm częstotliwości do wartości domyślnej, naciśnij i przytrzymaj przycisk [FUNCTION] na modelu CLP-785/775/795GP lub naciśnij jednocześnie przyciski [ ^ ]/[ v ] na modelu CLP-745/735/765GP.



3. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno „User” (Użytkownika).

## Reverb (Pogłos)

Ta funkcja umożliwia dodanie pogłosu, dzięki czemu można uzyskać naturalny efekt sali koncertowej. Najlepszy rodzaj pogłosu jest wybierany automatycznie podczas wybierania brzmienia, jednak można też wybrać dowolny z dostępnych rodzajów pogłosu.

**Aby wybrać żądany rodzaj pogłosu, przejdź do okna menu „Voice” (Brzmienie): „Reverb” (Pogłos) (strona 87). Rodzaj pogłosu dla brzmień fortepianowych można także zmieniać w oknie funkcji Piano Room (strona 28).**

To ustawienie ma zastosowanie jednocześnie do wszystkich partii (brzmień klawiatury / utworu / MIDI).

## Chorus

Dzięki tej funkcji dźwięk staje się bardziej ciepły i przestrzenny. Najlepszy rodzaj efektu Chorus jest wybierany automatycznie podczas wybierania brzmienia, jednak można też wybrać dowolny z dostępnych rodzajów tego efektu.

**Aby wybrać żądany rodzaj efektu Chorus, przejdź do okna menu „Voice” (Brzmienie): „Chorus” (strona 87).**

To ustawienie ma zastosowanie jednocześnie do wszystkich partii (brzmień klawiatury / utworu / MIDI).

## Efekty

Niniejszy instrument oferuje szeroką gamę efektów, umożliwiając wzbogacenie granych na klawiaturze dźwięków wybranego brzmienia o efekt typu echo lub tremolo. Dowolny z dostępnych rodzajów efektów można wybrać w oknie menu „Voice” (Brzmienie):

„Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Effect” (Efekt) (strona 88).

**Domyślne ustawienie:** 0 dB

**Zakres ustawień:** -6 dB – 0 – +6 dB

### UWAGA

Głębokość pogłosu dla wybranego brzmienia można zmieniać w oknie menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Reverb Depth” (Głębokość pogłosu) (strona 88).

### UWAGA

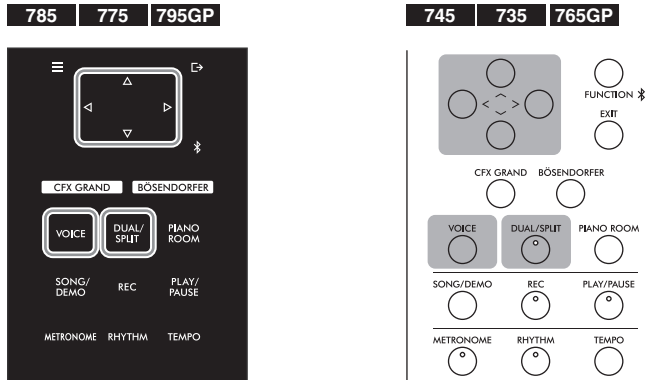
Głębokość efektu Chorus wybranego brzmienia można zmieniać w oknie menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Chorus Depth” (Głębokość efektu Chorus) (strona 88).

### UWAGA

Aby zastosować efekt Chorus do brzmienia, w którym domyślnie jest on wyłączony, należy ustawić rodzaj efektu Chorus na wartość inną niż „Off” (Wyl.), a następnie ustawić głębokość efektu według uznania (większą niż „0”).

## Gra z użyciem dwóch brzmień jednocześnie (tryb Dual)

Istnieje możliwość grania przy użyciu dwóch brzmień jednocześnie. Można stworzyć ciepłe brzmienia o bogatej fakturze, nakładając na siebie jednocześnie brzmienia z różnych grup, lub też używając brzmień z tej samej grupy.



### 1. Aby wejść w tryb Dual, naciśnij jednokrotnie przycisk [DUAL/SPLIT].

(CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na pomarańczowy.

(CLP-745/735/765GP) Zapali się dioda przycisku [DUAL/SPLIT].



Brzmienie wyświetlane na górze to Brzmienie 1, natomiast na dole — Brzmienie 2.

### 2. Wybierz brzmienia, które mają zostać na siebie nałożone.

2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl w oknie pozycję [1] (Brzmienie 1).

2-2. Za pomocą przycisków [<]/[>] lub przycisku [VOICE] wybierz żądane brzmienie.

Jeśli do wyświetlenia listy grupy brzmień użyto przycisku [VOICE], naciśnij przycisk [>], aby wybrać brzmienie, a następnie wróć do poprzedniego okna.

Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl pozycję [2] (Voice 2 [Brzmienie 2]) i w ten sam sposób wybierz brzmienie.

### 3. Graj na klawiaturze.

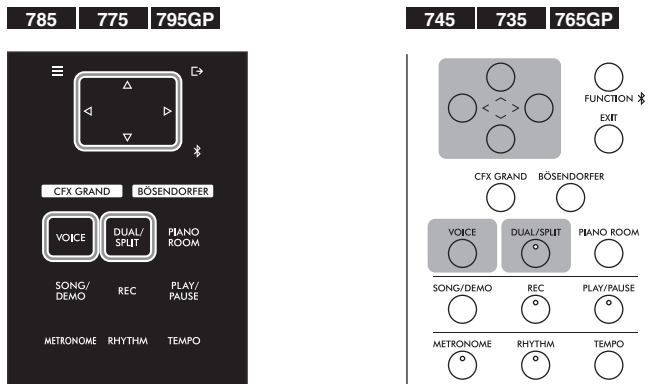
### 4. Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT], aby wyjść z trybu Dual.

(CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na biały.

(CLP-745/735/765GP) Dioda przycisku [DUAL/SPLIT] zgaśnie.

## Dzielenie klawiatury i gra w dwóch różnych brzmieniach (tryb Split)

W trybie Split można grać na klawiaturze w dwóch różnych brzmieniach: w jednym lewą ręką, a w drugim — prawą.



### 1. Aby przejść do trybu Split, naciśnij dwukrotnie przycisk [DUAL/SPLIT].

(CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na pomarańczowy.

(CLP-745/735/765GP) Zapali się dioda przycisku [DUAL/SPLIT].



Brzmienie wyświetlane na górze to Brzmienie R, natomiast na dole — Brzmienie L.

### 2. Wybierz brzmienie dla strefy prawej ręki i strefy lewej ręki.

2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl w oknie pozycję [R] (Brzmienie R).

2-2. Za pomocą przycisków [<]/[>] lub przycisku [VOICE] wybierz żądane brzmienie.

Jeśli do wyświetlenia listy grupy brzmień użyto przycisku [VOICE], naciśnij przycisk [>], aby wybrać brzmienie, a następnie wróć do poprzedniego okna.

Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl pozycję [L] (Brzmienie L) i wybierz brzmienie w ten sam sposób.

### 3. Graj na klawiaturze.

#### Ustawianie punktu podziału

Punkt podziału (granice między zakresami prawej i lewej ręki) można zmienić z domyślnego ustawienia „F#2” na dowolny inny klawisz.

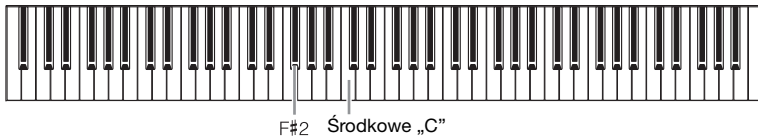
W trybie Split przytrzymaj naciśnięty przycisk [DUAL/SPLIT] i naciśnij klawisz, który chcesz przypisać jako punkt podziału.

#### UWAGA

Klawisz będący punktem podziału należy do lewej części klawiatury.

#### UWAGA

Punkt podziału można również ustawić w oknie menu. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Punkt podziału”, patrz strona 98.



4. **Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT], aby wyjść z trybu Split.**  
 (CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na biały.  
 (CLP-745/735/765GP) Dioda przycisku [DUAL/SPLIT] zgaśnie.

## Jednoczesne używanie trybów Dual i Split

1. **Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT] trzy razy, aby włączyć tryby Dual i Split.**  
 (CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na pomarańczowy.  
 (CLP-745/735/765GP) Zapali się dioda przycisku [DUAL/SPLIT].



Brzmienie wyświetlane na górze to Brzmienie R1, brzmienie pośrodku to Brzmienie R2, a brzmienie na dole to Brzmienie L.

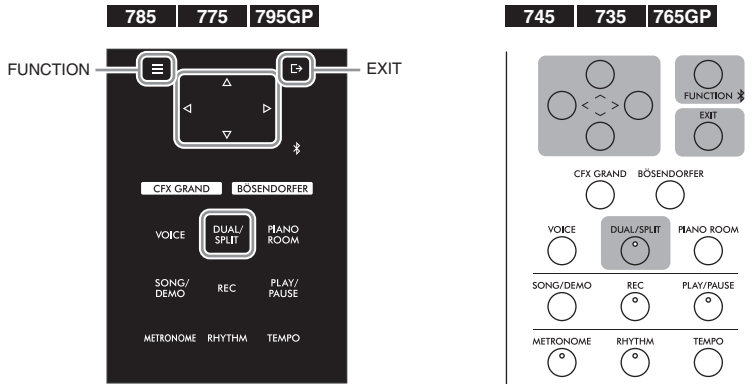
2. **Wybierz brzmienia, które mają zostać na siebie nałożone, oraz brzmienia dla strefy lewej ręki.**
  - 2-1. **Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl w oknie pozycję [R1] (Brzmienie R1).**
  - 2-2. **Za pomocą przycisków [<]/[>] lub przycisku [VOICE] wybierz żądane brzmienie.**  
 Jeśli do wyświetlenia listy grupy brzmień użyto przycisku [VOICE], naciśnij przycisk [>], aby wybrać brzmienie, a następnie wróć do poprzedniego okna.  
 Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl pozycję [R2] (Brzmienie R2) i [L] (Brzmienie L), a następnie wybierz brzmienie w ten sam sposób.
3. **Graj na klawiaturze.**
4. **Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT], aby wyjść z trybu Dual/Split.**  
 (CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na biały.  
 (CLP-745/735/765GP) Dioda przycisku [DUAL/SPLIT] zgaśnie.

### UWAGA

- Klawisz będący punktem podziału należy do lewej części klawiatury.
- Szczegółowe informacje o ustawianiu punktu podziału można znaleźć na stronie 36.

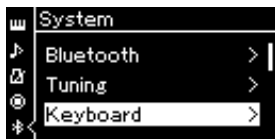
## Gra w duecie (tryb Duo)

Funkcja ta pozwala dwóm różnym osobom na jednoczesną grę na instrumencie — jedna po lewej stronie, a druga po prawej. Umożliwia to wygodne ćwiczenie duetów w tym samym zakresie oktaw.



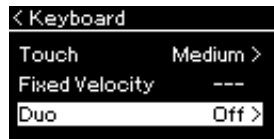
1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, jak pokazano poniżej.

### Okno menu „System”



- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Keyboard” (Klawiatura).
- 1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następane okno.

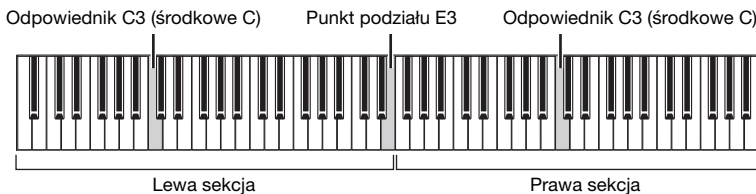
### Okno klawiatury



- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Duo” (Duet).
- 1-4. Naciśnij przycisk [>], aby wybrać ustawienie „On” (Włączone).

(CLP-785/775/795GP) Kolor przycisku [DUAL/SPLIT] zmieni się na pomarańczowy.

(CLP-745/735/765GP) Zapali się dioda przycisku [DUAL/SPLIT]. Klawiatura podzielona jest na dwie części, a punktem podziału jest klawisz E3.



Działanie pedału zmienia się w sposób opisany poniżej.

Prawy pedał	Pedał tłumika dla zakresu prawej ręki
Środkowy pedał	Pedał tłumika dla zakresu prawej i lewej ręki
Lewy pedał	Pedał tłumika dla zakresu lewej ręki

### UWAGA

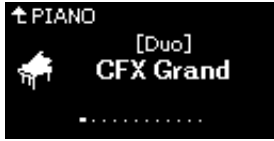
- W trybie Duo nie działa funkcja VRM.
- Po wybraniu w parametrze Duo (strona 98) ustawienia „Separated” (Oddzielenie) pogłos ani funkcja Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer nie będą działać.

### UWAGA

Klawisz będący punktem podziału należy do lewej części klawiatury.

## 2. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu.

Gdy włączony jest tryb Duo, w oknie brzmień wyświetlana jest pozycja [Duo].



## 3. Graj na klawiaturze.

Domyślnie dźwięk zakresu lewej ręki emitowany jest po lewej stronie, a prawej ręki — po prawej.

## 4. Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT], aby wyjść z trybu Duo (Duet).

Z trybu Duo można również wyjść w jeden ze sposobów opisanych poniżej.

- Naciśnij przycisk [CFX GRAND], [BÖSENDORFER] lub [PIANO ROOM].
- Powtórz procedurę od kroku 1 i wybierz ustawienie „Off” (Wyłączone).

### UWAGA

Dźwięków odtwarzanych przez dwa odtwarzacze możesz również słuchać przez oba głośniki, z naturalną równowagą dźwięku. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie zmień ustawienia w „Keyboard” → „Type” (strona 98).

## Korzystanie z metronomu

Ten instrument wyposażony jest w zintegrowany metronom (urządzenie utrzymujące właściwe tempo), który ułatwia ćwiczenie.

## 1. Naciśnij przycisk [METRONOME], aby włączyć metronom.

Zostanie wyświetlone okno Tempo umożliwiające regulację tempa metronomu. Więcej informacji znajduje się w następczej sekcji.

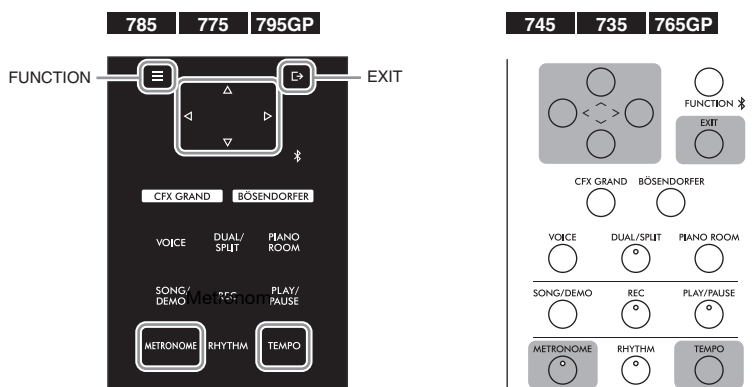
## 2. Naciśnij przycisk [METRONOME], aby zatrzymać metronom.

Aby zamknąć okno tempa, naciśnij przycisk [EXIT].

### UWAGA

Głośność, tempo i inne ustawienia metronomu można zmieniać w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) (strona 95).

## Ustawianie tempa



# 1. Naciśnij przycisk [TEMPO], aby otworzyć okno Tempo.



# 2. Za pomocą przycisków [<]/[>] ustaw tempo.

Wartość tempa (liczbę uderzeń na minutę) można zmieniać za pomocą przycisków [<]/[>].

## Aby przywrócić domyślne ustawienie tempa

CLP-785/775/795GP: Naciśnij i przytrzymaj przycisk [FUNCTION].

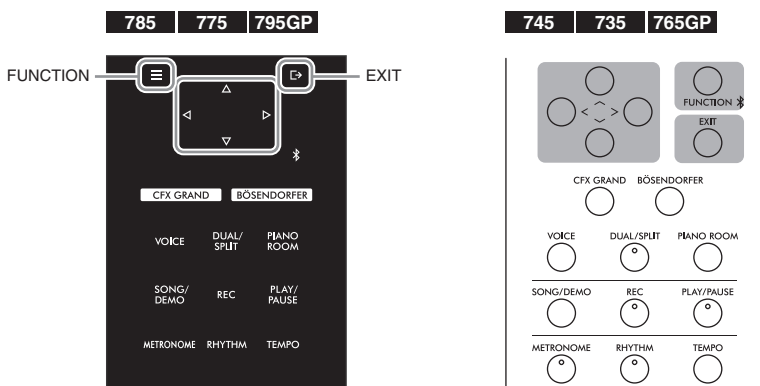
CLP-745/735/765GP: Naciśnij jednocześnie przyciski [<] i [>].

# 3. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno tempa.

### UWAGA

Informacje na temat ustawiania metrum znajdują się na stronie 40.

## Ustawianie metrum metronomu



# 1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny).

# 2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Time Sig” (Metrum), a następnie naciśnij przycisk [>].

### Okno Metrum





### 3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądane metrum.

**Zakres ustawień:** 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

**Domyślne ustawienie:** 4/4 (Wybranie utworu MIDI spowoduje zmianę wartości tempa na określoną w danych wybranego utworu MIDI).

#### Wskazania tempa i zakres ustawień

Tempo wyświetlane jest w formacie „typ nuty=xxx” (na przykład: ♩ =120). Wybranie metrum powoduje zmianę dostępnych parametrów następujący w sposób.

Typ nuty	Metrum	Zakres ustawień
♩ Półnuta	2/2	3–250
♪ Ćwierćnuta	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5–500
♪. Ćwierćnuta z kropką	6/8, 9/8, 12/8	4–332 (tylko liczby parzyste)
♯ Ósemka	3/8, 7/8	10–998 (tylko liczby parzyste) i 999

\* Gdy wartość tempa wybranego utworu MIDI znajduje się poza zakresem ustawień instrumentu, zostanie zmieniona tak, aby mieściła się w zakresie ustawień.

\* Typ nuty zostanie ustawiony na ćwierćnutę, jeśli w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) parametr „BPM” jest ustawiony na „Crotchet” (Ćwierćnuta) niezależnie od ustawionego metrum.

### 4. Aktywuj ustawienie „Bell” (Dzwonek).

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz opcja „Bell” (Dzwonek) w oknie „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) (strona 95).

Dźwięk metronomu odtwarzany jest zgodnie z wybranym metrum, a dźwięk dzwonka odtwarzany jest przy pierwszym uderzeniu każdego taktu.

### 5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno metronomu/podkładu rytmicznego.

#### Typ nuty

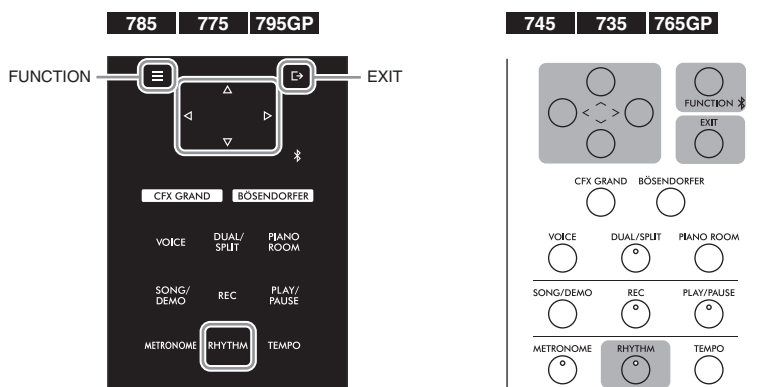
Długość jednej miary

#### Szczegółowe ustawienia metronomu

Głośność, tempo i inne ustawienia metronomu można zmieniać w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) (strona 95).

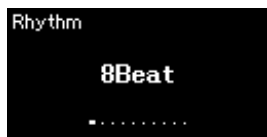
# Granie na klawiaturze z podkładem rytmicznym

Instrument ma różne schematy rytmiczne, co pozwala na grę i wykonanie wraz z dynamicznym odtwarzaniem rytmu. Wstępnie zdefiniowane rytmy obejmują akompaniament perkusji i basu.



## 1. Aby rozpocząć odtwarzanie podkładu rytmicznego, naciśnij przycisk [RHYTHM].

Rozpocznie się odtwarzanie wstępu, a następnie podkładu rytmicznego.



## 2. Za pomocą przycisków [<]/[>] wybierz żądany rytm.

Szczegółowe informacje na temat dostępnych podkładów rytmicznych znajdują się na liście podkładów rytmicznych (strona 110).

## 3. Graj na klawiaturze do podkładu rytmicznego.

Instrument automatycznie utworzy odpowiedni akompaniament dźwięku basu na podstawie granych akordów.

Domyślnym ustawieniem dźwięku basu jest „On” (Włączone).

Jeśli akompaniament basu nie jest pożądanym, ustawienie to należy zmienić na „Off” (Wyłączone). Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/Podkład rytmiczny) i wprowadź ustawienia na karcie „Bass” (Bas).

## 4. Aby zatrzymać odtwarzanie podkładu, naciśnij ponownie przycisk [RHYTHM].

Podkład rytmiczny automatycznie zakończy się po odegraniu zakończenia.

## 5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno podkładu rytmicznego.

### Tempo podkładu rytmicznego

- Tempo podkładu rytmicznego jest równoważne z tempem ustawionym dla metronomu (strona 39).
- Nawet w przypadku ustawienia wartości tempa podkładu rytmicznego przez użytkownika, wybranie utworu MIDI spowoduje zmianę tej wartości na określoną w utworze.

### Szczegółowe ustawienia podkładu rytmicznego

W oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm) (strona 95) można ustawić szczegółowe parametry, takie jak głośność podkładu rytmicznego czy funkcja „Sync Start” (Synchroniczne rozpoczęcie), co umożliwi rozpoczęcie odtwarzania podkładu po naciśnięciu dowolnego klawisza na klawiaturze.

### UWAGA

Okna podkładu rytmicznego nie można otworzyć podczas odtwarzania lub nagrywania utworu.

### Włączanie i wyłączenie wstępu/zakończenia

Opcje „Intro” (Wstęp) i „Ending” (Zakończenie) pozwalają na tworzenie zróżnicowanych aranżacji akompaniamentu. Włączanie i wyłączenie wstępu i zakończenia jest możliwe przy użyciu opcji „Intro” (Wstęp) i „Ending” (Zakończenie) w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm) (strona 95).

### UWAGA

- Niektóre aranżacje mogą się nie nadawać do korzystania z tej funkcji.
- W trybie tym nie można grać akordów z dodaną noną, undecymą i tercdecymą.
- Informacje dotyczące grania akordów można znaleźć w odpowiednich podręcznikach dostępnych na rynku.

# Odtwarzanie utworów

Ten instrument może odtwarzać utwory wstępnie zdefiniowane, utwory nagrane przez użytkownika lub utwory dostępne na rynku. W trakcie odtwarzania utworu można także, oprócz jego wysłuchiwania, grać na instrumencie.

## Utwory MIDI oraz utwory audio

Za pomocą instrumentu można nagrywać i odtwarzać dwa rodzaje utworów: utwory MIDI i utwory audio.

Utwór MIDI składa się z informacji dotyczących wykonania na klawiaturze i nie zawiera nagrania samego dźwięku. Informacje dotyczące wykonania obejmują dane o tym, jakie klawisze są uderzane, w jakim czasie i z jaką siłą — podobnie jak w zapisie nutowym. Na podstawie zapisanych informacji o wykonaniu generator brzmień (na przykład instrumentu Clavinova) odtwarza odpowiedni dźwięk. Utwór MIDI używa niewielkiej ilości danych w porównaniu z utworem audio i umożliwia łatwą zmianę charakteru dźwięku, na przykład zmianę używanego brzmienia itp. Utwór audio stanowi zapis samego materiału dźwiękowego. Dane nagrywane są w taki sam sposób jak na przykład w przypadku dyktafonów. Można je odtwarzać w przenośnych odtwarzaczach muzyki i dzielić się z innymi nagrany materiał.

Dostępne funkcje zależą od tego, czy wybrano odtwarzanie utworu MIDI, czy utworu audio. W tym rozdziale zastosowano poniższe ikony w celu wskazania, czy objaśnienie dotyczy tylko utworów MIDI, tylko utworów audio, czy też i jednych i drugich.

**Przykład:**   Oznacza, że objaśnienie dotyczy tylko utworów MIDI.

Instrument może odtwarzać poniższe rodzaje utworów.

- Utwory demonstracyjne wstępnie zdefiniowanych brzmień.
- Wstępnie zaprogramowane utwory: 50 wstępnie zdefiniowanych utworów klasycznych („50 Classical”) i 303 utwory szkoleniowe („Lesson”)
- Utwory nagrane przez użytkownika (instrukcje nagrywania — patrz strona 54)
- Utwory MIDI dostępne na rynku: SMF (ang. Standard MIDI File).  
Maksymalna wielkość pojedynczego utworu MIDI możliwego do odtworzenia na tym instrumencie wynosi około 500 KB.
- Utwory audio dostępne na rynku: Wav (rozszerzenie pliku = .wav, próbkowanie 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo, maks. długość 80 minut)

Modele CLP-785 i CLP-795GP są zgodne z następującymi formatami.

### GM System Level 2

„GM (General MIDI)” to jeden z najczęściej stosowanych formatów przypisywania brzmień. „GM System Level 2” stanowi udoskonalenie i rozszerzenie standardu „GM”, zapewniając lepszą zgodność danych utworów. Udostępnia większą polifonię, bogatszy wybór brzmień, dodatkowe parametry brzmień i zintegrowane przetwarzanie efektów.

### XG

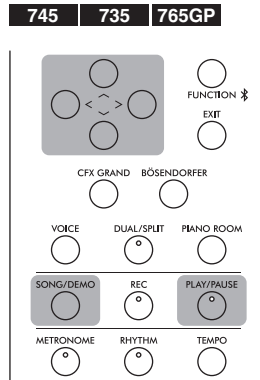
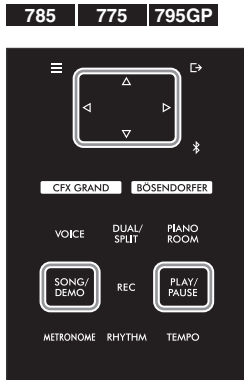
Format XG jest rozszerzeniem formatu GM System Level 1. Firma Yamaha opracowała go w celu wzbogacenia wyboru brzmień i odmian, zwiększenia możliwości sterowania ekspresją brzmień i efektów oraz zapewnienia zgodności danych w przyszłości.

### GS

Format GS został opracowany przez firmę Roland Corporation. Podobnie jak format XG firmy Yamaha, stanowi rozszerzenie formatu GM, zapewniając większy wybór brzmień i zestawów perkusyjnych oraz ich odmian, a także pełniejszą kontrolę nad ekspresją brzmień i efektów.

# Odtwarzanie utworu

**MIDI** | **Audio**



**UWAGA**

Zaraz po podłączeniu napędu flash USB instrument może automatycznie wybrać plik utworu zapisany w katalogu głównym napędu. Instrukcje można znaleźć w sekcji „USB Autoload” (Automatyczne ładowanie USB), patrz strona 100.

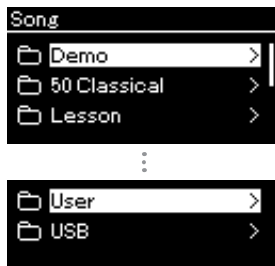
**1. Aby odtworzyć utwór z napędu flash USB, najpierw należy podłączyć napęd flash USB z danymi utworu do złącza USB [TO DEVICE].**

Na napędzie flash USB muszą się znajdować pliki audio.

**2. Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć okno listy utworów, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żadaną kategorię.**

Wybierz jedną z dostępnych kategorii: „50 Classical”, „Lesson”, „User” lub „USB”. Ich opis znajduje się poniżej.

**Kategoria utworów**



Przycisk [v]

<b>Demo (Utwór demonstracyjny)</b>	Utwory demonstracyjne pozwalają poznać brzmienia (utwór MIDI). Aby uzyskać informacje na temat sposobu odtwarzania utworu demonstracyjnego, patrz strona 32. Nazwy utworów podano w sekcji „Lista utworów demonstrujących brzmienie”, patrz strona 108.
<b>50 Classical (50 utworów klasycznych)</b>	50 wstępnie zdefiniowanych utworów klasycznych (w formacie MIDI). Do instrumentu dołączono zeszyt nutowy „50 Classical Music Masterpieces” zawierający te arcydzieła muzyki klasycznej. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Lista utworów” na strona 109.
<b>Lesson (Lekcja)</b>	303 wstępnie zdefiniowane utwory (w formacie MIDI) idealne do ćwiczeń, zaczerpnięte z publikacji takich jak „The Virtuoso Pianist”. Więcej informacji na temat tych utworów można znaleźć w sekcji „Utwory szkoleniowe” na strona 109. Utwory szkoleniowe podzielone są na kilka folderów w zależności od typu.
<b>User (Użytkownik)</b>	Utwory MIDI nagrane i zapisane w pamięci instrumentu za pomocą funkcji nagrywania (strona 54), a także utwory MIDI skopiowane/przeniesione do pamięci instrumentu za pośrednictwem operacji na plikach (strona 65).
<b>USB</b>	Utwory MIDI/audio zapisane w napędzie flash USB za pomocą funkcji nagrywania dostępnej w instrumencie, a także utwory audio przekonwertowane z formatu MIDI (strona 69) oraz utwory MIDI/audio zapisane w napędzie flash USB.

**UWAGA**

Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać sekcję „Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])” na strona 74.

### 3. Naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić utwory z danej kategorii, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądany utwór.

Po wybraniu kategorii „User” albo „USB” po lewej stronie nazwy widoczna będzie ikona symbolizująca typ utworu.

#### Lista utworów



Ikona

Ikona	Format danych
	Folder
	Utwory MIDI
	Utwory audio

Dla wygody utwory szkoleniowe podzielono na osobne foldery, dlatego najpierw należy wybrać żądany folder, a następnie nacisnąć przycisk [>] w celu wybrania utworu.

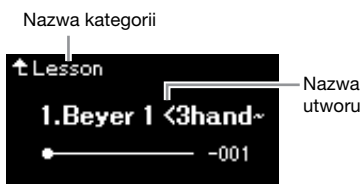
#### Wybieranie nagranych utworów zapisanych w napędzie flash USB:

Gdy nagrywany utwór jest zapisywany w napędzie flash USB, automatycznie trafia on do folderu USER FILES tego napędu. Aby wybrać utwór z folderu USER FILES, w kroku 2 wybierz opcję USB, a w kroku 3 — folder USER FILES.

### 4. Naciśnij przycisk [>], aby wybrać żądany utwór.

W oknie Song zostanie wyświetlona nazwa i kategoria aktualnie wybranego utworu.

#### Okno utworu: Utwór MIDI



#### Okno utworu: Utwór audio



### 5. Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć odtwarzanie.

Zostanie wyświetlona bieżąca pozycja odtwarzania utworu.

#### Okno utworu: Utwór MIDI



Bieżąca pozycja

#### Okno utworu: Utwór audio



Bieżąca pozycja

W trakcie odtwarzania można także grać na klawiaturze. Można również zmieniać brzmienie dla gry na klawiaturze. Aby wyregulować balans głośności między klawiaturą a odtwarzanym utworem MIDI lub głośność audio, należy osobno ustawić poszczególne parametry głośności w oknie menu utworów (strona 52).

#### UWAGA

Naciśnij przycisk [←], aby powrócić do kategorii/folderu.

#### UWAGA

Jeśli folder nie zawiera danych, zostanie wyświetlony komunikat „NoSong” (Brak utworów).

#### Problemy z odczytem utworów z napędu flash USB

Jeśli wystąpił błąd odczytu utworu, konieczna może być zmiana ustawienia języka dla nazwy utworu. Można to zrobić w oknie menu „System” (strona 101).

#### UWAGA

Naciśnij przycisk [^], aby powrócić do listy utworów.

#### UWAGA

Jeśli tytuł utworu jest za długi do wyświetlenia w całości, naciśnij przycisk [v], aby zobaczyć pełny tytuł.

#### UWAGA

W przypadku wybrania utworu używane będzie jego oryginalne tempo, natomiast ustawienie metronomu (strona 39) będzie zignorowane.

## 6. Naciśnij ponownie przycisk [PLAY/PAUSE], aby zatrzymać odtwarzanie.

Nawet jeśli przycisk [PLAY/PAUSE] nie zostanie naciśnięty, odtwarzanie zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu końca utworu.

### UWAGA

Funkcje przydatne podczas odtwarzania opisano na stronach 48–53.

## Przewijanie do tyłu / przewijanie do przodu / powrót do początku utworu

### 1. Gdy wyświetlane jest okno utworu, za pomocą przycisków [<] i [>] można przewijać utwór do tyłu i do przodu (w taktach lub sekundach).

Okno utworu: Utwór MIDI



Numer taktu

Okno utworu: Utwór audio



Czas od rozpoczęcia odtwarzania

Przytrzymanie odpowiedniego przycisku umożliwia przewijanie do tyłu / do przodu w sposób ciągły.

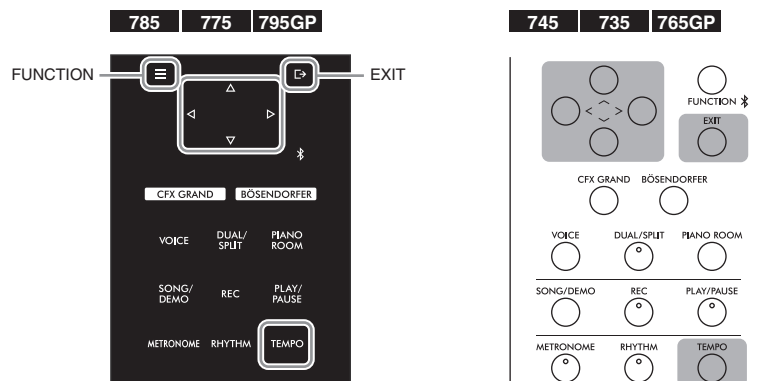
### Powrót do początku utworu

(CLP-785/775/795GP) Naciśnij i przytrzymaj przycisk [FUNCTION].

(CLP-745/735/765GP) Naciśnij jednocześnie przyciski [<] i [>].

## Ustawianie tempa

Tempo odtwarzania utworu można zmieniać.



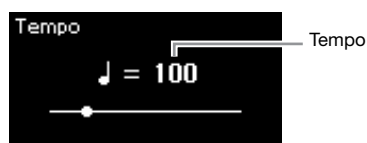
### UWAGA

Zmiana tempa utworu audio może wpływać na jego charakterystykę tonalną.

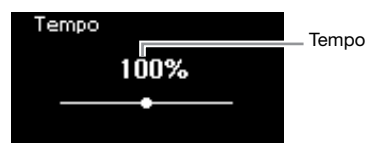
### 1. Naciśnij przycisk [TEMPO], aby otworzyć okno Tempo.

W przypadku utworu MIDI naciśnij przycisk [TEMPO] podczas odtwarzania utworu lub gdy widoczne jest okno utworu. W przypadku utworu audio naciśnij przycisk [TEMPO] podczas odtwarzania utworu.

#### Utwór MIDI



#### Utwór audio



### 2. Za pomocą przycisków [<]/[>] zmień wartość tempa.

Aby przywołać oryginalne tempo (tempo właściwe utworu), naciśnij i przytrzymaj przycisk [FUNCTION] na modelu CLP-785/775/795GP lub naciśnij jednocześnie przyciski [<] i [>] na modelu CLP-745/735/765GP. W przypadku utworów MIDI zakres wartości tempa zależy od metrum wybranego utworu. Wartość ustawienia może być tylko liczbą parzystą (wielokrotnością 2) i zależy od metrum. Więcej informacji można znaleźć na stronie 41.

W przypadku wybrania utworu audio zakres tempa wynosi 75%–125%. Wartość 100% oznacza pierwotne tempo. Im większa wartość, tym szybsze tempo.

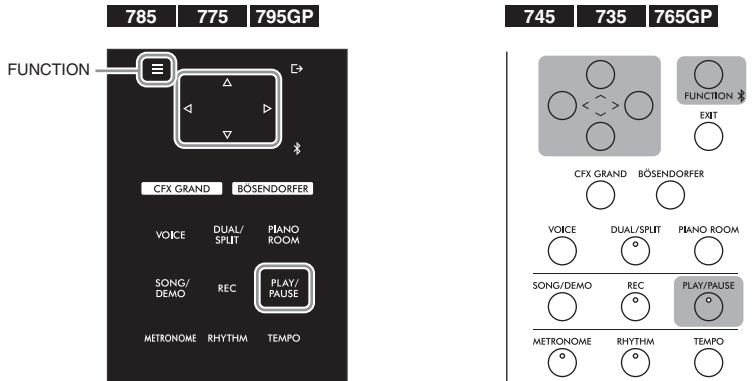
### 3. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno tempa.

## Odtwarzanie partii jednej ręki — funkcja anulowania partii (utwory MIDI)

MIDI

Audio

Niektóre utwory MIDI, na przykład wstępnie zaprogramowane, są podzielone na partie prawej i lewej ręki. Korzystając z danych zawartych w takich utworach, można ćwiczyć lewą rękę, włączając tylko partię prawej ręki, lub ćwiczyć prawą rękę, włączając tylko partię lewej ręki. Pozwala to doskonalić poszczególne partie niezależnie od siebie i ułatwia opanowanie trudnego materiału.



### 1. Wybierz utwór do przećwiczenia.

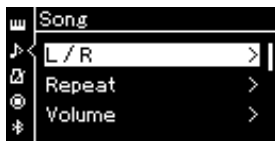
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 44. Do ćwiczenia polecamy utwory klasyczne z kategorii „50 Classical” i utwory szkoleniowe z kategorii „Lessons”.

### 2. Wybierz partię do ćwiczenia, a następnie ją wyłącz.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór), a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetloną pozycję, jak pokazano poniżej.

W oknie „L/R” wybierz partię (ścieżkę), którą chcesz wyciszyć na potrzeby ćwiczeń. Wybierz ścieżkę „R”, aby ćwiczyć partię prawej ręki, lub wybierz ścieżkę „L”, aby ćwiczyć partię lewej ręki.

Okno menu utworów



- 2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „L/R”.
- 2-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następną okno.

Okno L/R



- 2-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądaną ścieżkę.

### 3. Za pomocą przycisku [>] wybierz ustawienie „Off” (Wył.) dla wybranej partii.

#### UWAGA

Partie można włączać lub wyłączać nawet w czasie odtwarzania.

#### UWAGA

Zazwyczaj kanał 1 przypisany jest do ścieżki „R”, kanał 2 — do ścieżki „L”, a kanały 3–16 przeznaczone są na ścieżki „Extra”. W zależności od utworu to przypisanie może być jednak odmienne. Kanałów przypisanych do ścieżki „Extra” nie można włączać ani wyłączać indywidualnie.

#### UWAGA

Niektóre utwory z kategorii utworów klasycznych „50 Classical” i kategorii utworów szkoleniowych „Lessons” są duetami. Aby uzyskać informacje o przypisywaniu partii w duetach, patrz strona 109.

#### UWAGA

Po wybraniu nowego utworu MIDI włączane są automatycznie obie partie.



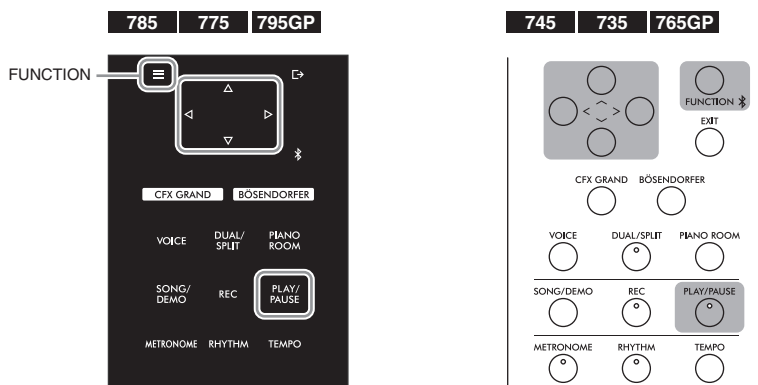
4. **Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć odtwarzanie.**  
Graj, ćwicząc wyciszoną partię.
5. **Naciśnij ponownie przycisk [PLAY/PAUSE], aby zatrzymać odtwarzanie.**  
Nawet jeśli przycisk [PLAY/PAUSE] nie zostanie naciśnięty, odtwarzanie zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu końca utworu.

## Wielokrotne odtwarzanie utworu

Dostępne są trzy sposoby powtarzania utworu. Funkcje te idealnie nadają się do utrwalania trudnych fraz. W przypadku utworów MIDI użycie tych funkcji wraz z funkcją anulowania partii (opisaną powyżej) to doskonały sposób na przećwiczenie trudnych fragmentów.

- **Powtarzanie AB**.....Powtarzanie wcześniej wyznaczonego fragmentu utworu MIDI.
- **Powtarzanie fraz**.....Powtarzanie wcześniej wyznaczonych fraz w utworze MIDI.
- **Powtarzanie utworu**.....Powtarzanie wybranego utworu MIDI/audio lub powtarzanie w kolejności lub losowo wszystkich utworów MIDI/audio zapisanych w wybranym folderze.

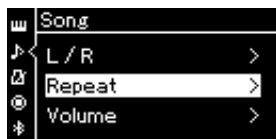
Poniższe objaśnienia dotyczą wyłącznie funkcji powtarzania AB oraz powtarzania utworu. Informacje dotyczące powtarzania frazy można znaleźć na stronie 92.



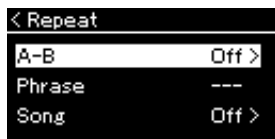
1. **Wybierz utwór do odtworzenia.**  
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 44.

2. **Otwórz okno powtarzania.**  
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór). Wybierz opcję „Repeat” (Powtarzanie), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno menu utworów



Okno powtarzania



3. W oknie powtarzania za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żadaną opcję, a następnie naciśnij przycisk [>].  
Aby skonfigurować powtarzanie AB, wybierz opcję „A – B”.  
Aby skonfigurować powtarzanie utworu, wybierz opcję „Song” (Utwór).
4. Skonfiguruj parametry w odpowiednim oknie ustawień.
  - Powtarzanie AB ..... Patrz poniżej.
  - Powtarzanie utworu ..... Patrz strona 51.

## Ustawienie powtarzania AB

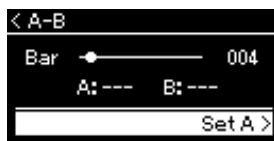
MIDI

Audio

Wybierz fragment do powtarzania.

- 4-1. Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć odtwarzanie utworu.
- 4-2. Naciśnij przycisk [>] w punkcie początkowym (A) fragmentu, który ma być powtarzany.

Okno A-B



- 4-3. Naciśnij ponownie przycisk [>] w punkcie końcowym (B).  
Po automatycznym wprowadzeniu (doprowadzeniu do frazy) fragment od punktu A do punktu B będzie odtwarzany raz za razem.
5. Aby wyłączyć funkcję powtarzania, naciśnij przycisk [>] w czasie, gdy podświetlona jest pozycja „Repeat Off” (Powtarzanie wyl.), lub wybierz inny utwór.



### Określanie początku utworu jako punktu A

Określ punkt A przed rozpoczęciem odtwarzania, a następnie rozpocznij odtwarzanie i określ punkt B.

### Określanie końca utworu jako punktu B

Określenie tylko punktu A powoduje wielokrotne odtwarzanie fragmentu od punktu A do końca utworu (który traktowany jest jako punkt B).

### UWAGA

Zakres powtarzania można określić także w następujący sposób.

- 1 Za pomocą przycisku [^] podświetl numer taktu, a następnie przy użyciu przycisków [<]/[>] przewiń utwór do punktu A.
- 2 Za pomocą przycisku [v] podświetl opcję „Set A” (Ustaw punkt A), a następnie naciśnij przycisk [>].  
Po określeniu punktu A zostanie otwarte okno określania punktu B.
- 3 Określ punkt B w taki sam sposób jak punkt A.

## Ustawienie powtarzania utworu

MIDI

Audio

- 4-1. W oknie ustawień za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądany sposób powtarzania.

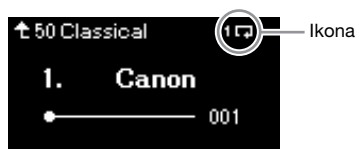
Okno ustawień



<b>Off (Wyłączone)</b>	Wyłącza wielokrotne odtwarzanie.
<b>Single (Jeden)</b>	W tym trybie jeden wybrany plik jest odtwarzany raz za razem.
<b>All (Wszystkie)</b>	Wielokrotnie odtwarza wszystkie utwory z podanego zakresu w ustalonej kolejności.
<b>Random (Losowo)</b>	Wielokrotnie odtwarza wszystkie utwory z podanego zakresu w kolejności losowej.

- 4-2. Naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie.

W oknie utworu wyświetlana jest ikona wskazująca ustawienie powtarzania utworu.



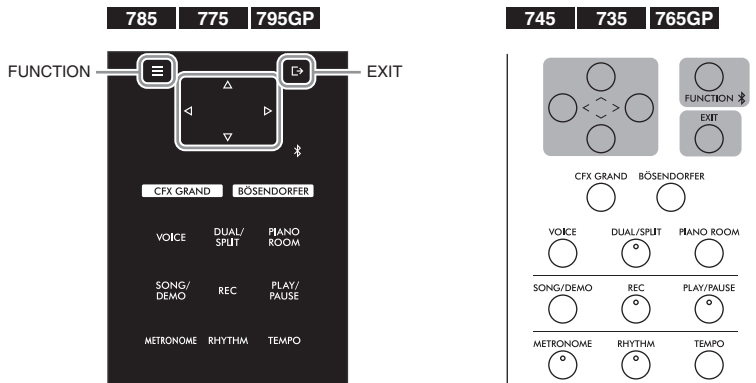
Gdy tryb powtarzania jest włączony, w prawym górnym rogu okna utworu wyświetlana jest ikona (jeden utwór), (wszystkie utwory) lub (kolejność losowa).

5. Aby wyłączyć funkcję powtarzania, naciśnij ponownie przycisk [PLAY/PAUSE]. Spowoduje to zatrzymanie odtwarzania. Następnie w kroku 4-1 wybierz ustawienie „Off” (Wyłączone).

## Regulacja balansu głośności

### MIDI | Audio

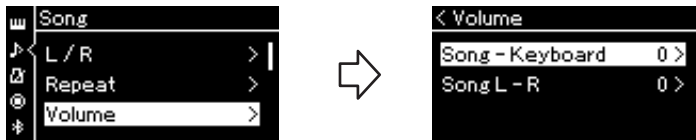
Gdy wybrany jest utwór MIDI, można wyregulować balans głośności, czyli względne poziomy głośności odtwarzanego utworu i dźwięków granych na klawiaturze, a także poziomy głośności partii prawej i lewej ręki. Gdy wybrany jest utwór audio, można wyregulować jego głośność.



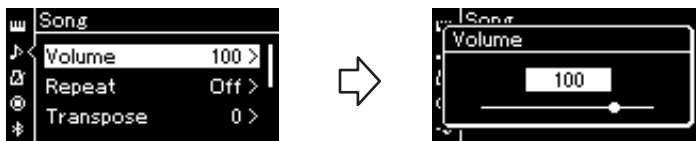
W pierwszej kolejności wybierz żądany utwór. Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 44.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór). Wybierz opcję „Volume” (Głośność), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno menu utworów (po wybraniu utworu MIDI)



Okno menu utworów (po wybraniu utworu audio)



2. Gdy wybrany jest utwór MIDI, za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Song - Keyboard” (Utwór - klawiatura) lub „Song L - R” (Utwór, partia lewa - partia prawa), a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć okno ustawień. Gdy wybrany jest utwór audio, za pomocą przycisków [<]/[>] ustaw głośność odtwarzania. Po ustawieniu odpowiedniej wartości przejdź do kroku 4.

### UWAGA

Niektóre dostępne na rynku dane muzyczne są nagrane z bardzo wysokim poziomem głośności. W trakcie korzystania z nich warto przy użyciu opcji „Song - Keyboard” dostosować balans głośności między utworem a dźwiękami z klawiatury.

<b>Song - Keyboard</b> (Utwór - klawiatura)	Służy do regulowania balansu głośności między odtwarzanym utworem MIDI a partią graną na klawiaturze.
<b>Song L - R</b> (Utwór, partia lewa - partia prawa)	Służy do regulowania balansu głośności między partią prawej ręki a partią lewej ręki w wybranym utworze MIDI.

### 3. Za pomocą przycisków [<]/[>] wyreguluj balans głośności.

W przypadku balansu „Song – Keyboard” (Utwór – klawiatura):



← Poziom głośności wykonania będzie niższy.      → Poziom głośności odtwarzanego utworu będzie niższy.

W przypadku balansu „Song L – R” (Utwór, partia lewa – partia prawa):



← Głośność partii prawej ręki będzie niższa.      → Głośność partii lewej ręki będzie niższa.

### 4. Naciśnij dwa razy przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu utworów.

Każdorazowo po wybraniu nowego utworu MIDI przywracane jest domyślne ustawienie balansu głośności „Song L – R”. W przypadku balansu głośności „Song – Keyboard” oraz głośności audio wybranie nowego utworu nie spowoduje zmiany wartości.

## Funkcje przydatne podczas odtwarzania

MIDI

Audio

### Odtwarzanie/wstrzymywanie odtwarzania utworu za pomocą pedału

Do środkowego lub lewego pedału można przypisać funkcję odtwarzania/wstrzymywania utworu (będącą odpowiednikiem przycisku [PLAY/PAUSE] na panelu sterowania). Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz opcje „Pedal” → „Play/Pause”, aby dokonać przypisania. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 98.

To wygodny sposób na rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania podczas gry bez konieczności odrywania rąk od klawiatury.

### Transpozycja wysokości dźwięku utworu

Wysokość dźwięków odtwarzanego utworu można zmieniać w górę lub w dół w krokach półtonowych. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór) → „Transpozycja”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 92.

#### UWAGA

Parametry balansu między utworem a dźwiękami z klawiatury ustawione przy użyciu opcji „Song – Keyboard” zostaną zachowane nawet po odłączeniu źródła zasilania (ustawienia funkcji kopii zapasowej). Upewnij się, że nie ustawiono żadnego z poziomów na wartość minimalną. W przeciwnym razie dźwięk klawiatury lub utworów nie będzie odtwarzany. Zmieniając ustawienie, można zdecydować, czy zachowywać wartości wybranych parametrów, czy też nie. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Backup Setting” (Ustawienia kopii zapasowej), strona 104.

# Nagrywanie własnego wykonania

Instrument udostępnia dwie metody nagrywania własnych wykonań:

## • Nagrywanie w standardzie MIDI **MIDI**

W przypadku tej metody nagrane wykonania są zapisywane w instrumencie lub napędzie flash USB jako pliki MIDI w formacie SMF (format 0). Metody tej należy użyć, aby mieć możliwość ponownego nagrania wybranego fragmentu utworu lub edytowania jego parametrów, np. brzmienia. Można również kolejno nagrywać swoje wykonania w poszczególnych ścieżkach. W związku z tym, że utwór MIDI można po nagraniu przekształcić w utwór audio (strona 69), warto stosować nagrywanie utworów MIDI (z możliwością dogrywania nakładek i wielu partii) w celu stworzenia złożonej aranżacji, jakiej nie udałoby się uzyskać grając na żywo, a następnie przekształcać uzyskany materiał do postaci utworów audio. Instrument umożliwia zarejestrowanie około 500 KB danych na utwór.

## • Nagrywanie audio **Audio**

Ta metoda umożliwia zapisywanie nagrywanych wykonań w napędzie flash USB w formie pliku audio. Nagrywanie odbywa się bez określania nagrywanej partii. Wykonanie zapisywane jest w stereofonicznym formacie WAV o jakości zwykłej płyty CD (44,1 kHz/16 bitów), więc można je przesłać do przenośnego odtwarzacza muzycznego przy użyciu komputera i odsłuchiwać na przenośnym odtwarzaczu. Ze względu na to, że jest również nagrywany wejściowy sygnał audio\* z urządzenia zewnętrznego, wykonanie można nagrać na klawiaturze razem z dźwiękiem wykonania z podłączonego urządzenia audio, komputera lub urządzenia przenośnego itp. Instrument pozwala na nagranie jednorazowo do 80 minut.

\* Wejściowy sygnał audio: Dane audio przesyłane do instrumentu z urządzeń zewnętrznych, np. komputera lub urządzenia przenośnego, w przypadku połączenia instrumentu z urządzeniami za pośrednictwem gniazda [AUX IN], złącza [USB TO HOST], sieci bezprzewodowej lub funkcji Bluetooth. Informacje dotyczące połączenia z tymi urządzeniami można znaleźć w sekcji „Połączenia”, patrz strona 71.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o różnicach między utworami MIDI a utworami audio, patrz strona 43.

## Metody nagrywania

W tym rozdziale opisano następujące cztery metody. Należy pamiętać, że format utworzonych danych zależy od użytej metody (MIDI lub audio).

### • Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI **MIDI** ..... strona 55

Ta metoda umożliwia najszybsze rozpoczęcie nagrywania. Wykonanie zostanie nagrane i zapisane w pamięci wewnętrznej instrumentu w kategorii „User”.

### • Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek **MIDI** ..... strona 57

Ta metoda umożliwia osobne nagrywanie partii prawej ręki, partii lewej ręki i partii dodatkowych. Ponieważ partię lewej ręki można rejestrować w czasie odtwarzania partii prawej ręki, metoda ta jest przydatna do nagrywania dwóch partii duetu. Dzięki temu, że istnieje możliwość osobnego nagrania do szesnastu partii, można w ten sposób rejestrować wykonanie partii każdego instrumentu po kolei i tworzyć kompozycje na całą orkiestrę.

### • Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB **MIDI** ..... strona 59

Ta metoda przydaje się w przypadku nadpisywania utworu MIDI nagranych poprzednio na napędzie flash USB lub tworzenia na nim nowego utworu MIDI.

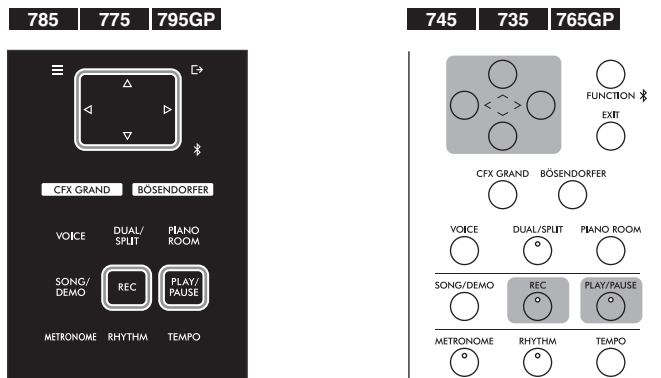
### • Nagrywanie audio na napędzie flash USB **Audio** ..... strona 60

Ta metoda umożliwia nagranie wykonania w postaci danych audio zapisywanych w napędzie flash USB podłączonym do złącza USB [TO DEVICE].

## Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI

### MIDI

Jest to najszybszy sposób na rozpoczęcie nagrywania.



### 1. Wybierz właściwe ustawienia, takie jak brzmienie i metrum.

Przed rozpoczęciem nagrywania wybierz brzmienie klawiatury (strona 30), włącz lub wyłącz tryb Dual/Split/Duo, wybierz tempo i metrum metronomu / podkładu rytmicznego (strona 39), a następnie wybierz odpowiedni rodzaj pogłosu, efektu Chorus bądź innego efektu zgodnie z własnymi upodobaniami.

### 2. Naciśnij przycisk [REC], aby przejść do trybu nagrywania.

Zostanie automatycznie ustawiony nowy szablon pustego utworu.

#### Okno nagrywania

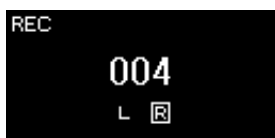


Przycisk [PLAY/PAUSE] będzie migać w bieżącym tempie. Aby wyjść z trybu nagrywania, naciśnij ponownie przycisk [REC].

### 3. Aby rozpocząć nagrywanie, zacznij grać na klawiaturze (lub naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE]).

Jeśli chcesz nagrać pusty fragment na początku utworu, naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć nagrywanie.

#### Okno nagrywania (podczas nagrywania)



#### UWAGA

Aby oddzielnie nagrywać partie lewej i prawej ręki, patrz „Nagrywanie w standardzie MIDI – niezależne nagrywanie ścieżek” (strona 57). W opisanej tutaj metodzie partie obu rąk nagrywane są jednocześnie.

#### Korzystanie z funkcji metronomu/podkładu rytmicznego

W trakcie nagrywania można korzystać z funkcji metronomu/podkładu rytmicznego. Nagrywanie dźwięku metronomu nie jest możliwe, lecz można nagrać dźwięki podkładu rytmicznego. Odtwarzanie podkładu rytmicznego należy rozpocząć po rozpoczęciu nagrywania, gdyż przejście do trybu nagrywania podczas odtwarzania podkładu zatrzyma odtwarzanie.

#### UWAGA

Balans głośności między dźwiękami z klawiatury i utworu ustawiony przy użyciu opcji „Song – Keyboard” (strona 52) nie będzie uwzględniany w nagraniu.

#### UWAGA

W przypadku nagrywania w standardzie MIDI zostanie wykonanie nagrane na ścieżce 1. Podczas nagrywania w trybach Dual/Split/Duo ścieżki przypisane do nagrywania są jednak inne niż rzeczywiście używane ścieżki. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Nagrywanie – przypisywanie ścieżek” (strona 57).

#### Tryb:

Tryb to stan, w którym można wykonać daną funkcję. Tryb nagrywania umożliwia rejestrowanie utworów.

#### UWAGA

Naciśnięcie i przytrzymanie przez sekundę przycisku [REC] spowoduje wyświetlenie listy utworów docelowych nagrywania. W takim przypadku należy wybrać opcję „New Song” (Nowy utwór), a następnie nacisnąć przycisk [→] zgodnie z opisem w tabeli, patrz strona 59.

#### Aby rozpocząć nagrywanie równocześnie z rozpoczęciem odtwarzania podkładu rytmicznego:

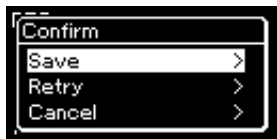
Po wybraniu opcji podkładu rytmicznego (strona 42) naciśnij przycisk [RHYTHM], aby rozpocząć jednocześnie odtwarzanie podkładu rytmicznego i nagrywanie w standardzie MIDI.

#### 4. Po zakończeniu wykonywania utworu naciśnij ponownie przycisk [REC], aby przerwać nagrywanie.

Spowoduje to wyjście z trybu nagrywania i otwarcie okna umożliwiającego zapisanie nagranych danych wykonania.

#### 5. Aby zapisać nagrane wykonanie, po podświetleniu opcji „Save” (Zapisz) naciśnij przycisk [>] w celu wykonania operacji zapisu.

Po zakończeniu zapisywania jest wyświetlany komunikat „Save Completed” (Zakończono zapisywanie), po czym następuje powrót do okna utworu. Nagrany otwór otrzyma nazwę „USERSONGxxx” (gdzie „xxx” to liczba) i zostanie zapisany w kategorii „User”.



- Jeśli nagrane wykonanie jest niesatysfakcjonujące i chcesz je powtórzyć, podświetl opcję „Retry” (Spróbuj ponownie), a następnie naciśnij przycisk [>]. Ponownie zarejestruj nagranie, rozpoczynając od kroku 3.
- Jeśli nie chcesz zapisywać nagranych danych, podświetl opcję „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

#### 6. Aby odsłuchać nagrane wykonanie, naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE].

##### Dane, które można rejestrować w utworach MIDI

Dane dla każdej ścieżki	Dane wspólne wszystkich ścieżek
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dane nutowe (wykonanie na klawiaturze)</li> <li>• Wybór brzmień</li> <li>• Wciśnięcia pedałów (tłumik, soft, sostenuto)</li> <li>• Głębina pogłosu</li> <li>• Głębina efektu Chorus</li> <li>• Wielkość efektu</li> <li>• Jasność dźwięku — „Brightness”</li> <li>• Ustawienie efektu rezonansu — „HarmonicContent”</li> <li>• Oktawa</li> <li>• Regulacja głośności każdego brzmienia — „Volume”</li> <li>• Panorama każdego brzmienia</li> <li>• Rozstrojenie — „Detune”</li> <li>• Czułość klawiatury</li> <li>• Dane modelowania głębi ekspresji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skala</li> <li>• Tempo</li> <li>• Metrum</li> <li>• Rodzaj pogłosu</li> <li>• Rodzaj efektu Chorus</li> <li>• Rodzaj efektu</li> </ul>

##### NOTYFIKACJA

Jeśli nagrany utwór MIDI nie zostanie zapisany, może zostać utracony po wybraniu innego utworu lub wyłączeniu zasilania instrumentu.

##### Zmiana nazwy nagranych utworów

Nagrywane utwory otrzymują nazwy generowane automatycznie, ale nazwy te można dowolnie zmieniać (strona 70).

##### UWAGA

Aby uzyskać informacje o sposobie usuwania utworu, patrz strona 67.

##### UWAGA

Po nagraniu można zmienić jedynie parametry takie jak brzmienie i tempo. Nie można natomiast zmienić danych dotyczących nut, pedałów (tłumika, soft, sostenuto), ustawić oktawy ani metrum.

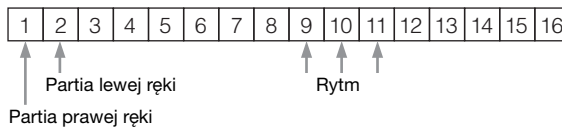


## Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek

### MIDI

W przypadku nagrywania w standardzie MIDI można zarejestrować utwór składający się z 16 ścieżek, nagrywając je po kolei. Przy nagrywaniu utworu fortepianowego można np. zarejestrować partię prawej ręki na ścieżce 1, a następnie partię lewej ręki na ścieżce 2. Pozwala to następnie złożyć cały utwór z osobno zarejestrowanych fragmentów, które trudno byłoby zagrać na żywo. Aby nagrać wykonanie z towarzyszeniem np. odtwarzanego podkładu rytmicznego, należy zarejestrować odtwarzany podkład rytmiczny, a następnie nagrać melodie na ścieżce 1, korzystając z odsłuchu nagranego już podkładu rytmicznego. W ten sposób można przygotować cały utwór, który w przeciwnym razie byłby trudny lub wręcz niemożliwy do samodzielnego zagrania na żywo.

**Przykład:**



### Aby zarejestrować nową ścieżkę w już nagranych utworze MIDI:

Po wybraniu docelowego utworu MIDI (kroki 1–4 na stronach 44–45) naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie) w celu wyświetlenia okna z listą docelowych utworów nagrywania, wybierz czwartą pozycję (wybrany utwór MIDI), naciśnij przycisk [>], po czym przejdź do kroku 2 opisanego na tej stronie.

1. Wykonaj czynności opisane w krokach 1 i 2 (strona 55), aby przejść do trybu nagrywania z wybranym nowym szablonem pustego utworu.
2. Za pomocą przycisków [<]/[>] wybierz nagrywaną ścieżkę.  
Aby nagrać partię prawej ręki, podświetl pozycję „R” (ścieżka 1).  
Aby nagrać partię lewej ręki, podświetl pozycję „L” (ścieżka 2).  
Aby nagrać wykonania na ścieżkach 3-16, wybierz odpowiednią ścieżkę za pomocą przycisków [<]/[>]. Jeśli odtwarzany podkład rytmiczny nagrywany był przed innymi ścieżkami, zostanie automatycznie nagrany na jednej ze ścieżek 9–11 (lub na wszystkich tych trzech ścieżkach). W takim przypadku odpowiednią ścieżkę do nagrywania należy wybrać z pominięciem tych ścieżek.



Nagrywana ścieżka

### Stan danych ścieżki

- Zawiera dane.
- Nie zawiera danych.

3. Zagraj na klawiaturze, aby rozpocząć nagrywanie.

Jeśli chcesz najpierw nagrać odtwarzany podkład rytmiczny, naciśnij przycisk [RHYTHM], aby rozpocząć nagrywanie. Jeśli chcesz nagrać pusty fragment na początku utworu, naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć nagrywanie.

### UWAGA

Jeśli chcesz nagrać wykonanie na napędzie flash USB lub chcesz dodać nagranie do utworu MIDI na napędzie flash USB, patrz „Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB” (strona 59).

### UWAGA

Do nagranych już utworów nie można dodać podkładu rytmicznego. Jeśli chcesz nagrać utwór z podkładem rytmicznym, rozpocznij od zarejestrowania podkładu.

### UWAGA

Ponieważ akompaniament basowy podkładu rytmicznego słychać tylko w trakcie gry na klawiaturze, aby nagrać akompaniament basowy, konieczne jest jednoczesne nagrywanie wykonania na klawiaturze.

### UWAGA

W przypadku nagrywania wykonania partii obu rąk na ścieżce R, a następnie na ścieżce L, obie ścieżki odtwarzane są jednocześnie jako jeden utwór.

### Nagrywanie — przypisywanie ścieżek

- W przypadku nagrywania podkładu rytmicznego nie można wybierać dowolnych ścieżek. Podkład rytmiczny nagrywany jest na ścieżkach 9–11.
- W przypadku włączonego trybu Dual/Split/Duo tylko wykonanie przy użyciu brzmienia R1 nagrywane będzie na wybranej ścieżce, natomiast wykonanie przy użyciu brzmienia R2 nagrywane będzie na ścieżce o numerze wyższym o 6 niż wybrana ścieżka, a wykonanie przy użyciu brzmienia L — na ścieżce o numerze wyższym o 3.

### NOTYFIKACJA

Pamiętaj, że nagranie wykonania na ścieżce zawierającej dane spowoduje nadpisanie poprzednio zapisanych danych.

#### 4. Po zakończeniu wykonywania utworu naciśnij przycisk [REC], aby przerwać nagrywanie.

Spowoduje to wyjście z trybu nagrywania i otwarcie okna umożliwiającego zapisanie nagranych danych wykonania.

#### 5. Aby zapisać nagrane wykonanie, po podświetleniu opcji „Save” (Zapisz) naciśnij przycisk [>] w celu wykonania operacji zapisu.

Po zakończeniu zapisywania jest wyświetlany komunikat „Save Completed” (Zakończono zapisywanie), po czym następuje powrót do okna utworu. Nagrany utwór otrzyma nazwę „USERSONGxxx” (gdzie „xxx” to liczba) i zostanie zapisany w kategorii „User”.



- Jeśli nagrane wykonanie nie jest satysfakcjonujące i chcesz je powtórzyć, podświetl opcję „Retry” (Spróbuj ponownie), a następnie naciśnij przycisk [>]. Ponownie zarejestruj nagranie, rozpoczynając od kroku 3.
- Jeśli nie chcesz zapisywać nagranych danych, podświetl opcję „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

#### 6. Aby odsłuchać nagrane wykonanie, naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE].

#### 7. Aby nagrać inną ścieżkę, ponownie przejdź do trybu nagrywania utworu.

##### 7-1. Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie).

W oknie zostanie wyświetlona lista docelowych utworów nagrywania.

##### 7-2. Za pomocą przycisku [v] wybierz istniejący utwór MIDI (w dolnej części listy), a następnie naciśnij przycisk [>].



W prawym górnym rogu symbolu każdej ścieżki znajduje się graficzna informacja wskazująca, czy ścieżka zawiera nagrane dane, czy też nie. Szczegółowe informacje dotyczące wskazania znajdują się w sekcji „Stan danych ścieżki” na stronie 57.

#### 8. Nagraj wykonanie na kolejnej ścieżce, powtarzając czynności opisane w krokach 2–6 niniejszej sekcji.

W kroku 2 wybierz ścieżkę bez nagranych danych. W kroku 3 graj na klawiaturze, słuchając zarejestrowanego już materiału.

#### NOTYFIKACJA

Jeśli nagrany utwór MIDI nie zostanie zapisany, może zostać utracony po wybraniu innego utworu lub wyłączeniu zasilania instrumentu.

#### Zmiana nazwy nagranego utworu

Nagrywane utwory otrzymują nazwy generowane automatycznie, ale nazwy te można dowolnie zmieniać (strona 70).

#### UWAGA

Aby uzyskać instrukcje dotyczące przewijania do tyłu, przewijania do przodu oraz powrotu do początku utworu podczas jego odtwarzania, patrz strona 46.

#### NOTYFIKACJA

Pamiętaj, że nagranie wykonania na ścieżce zawierającej dane spowoduje nadpisanie poprzednio zapisanych danych.

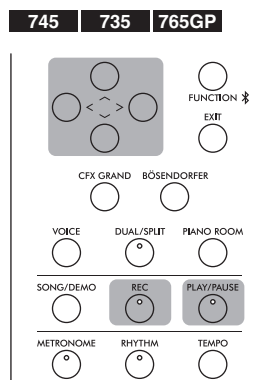
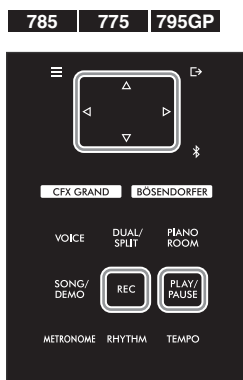
#### UWAGA

Aby uzyskać informacje o sposobie usuwania utworu, patrz strona 67. Instrukcje usuwania ścieżki znajdują się w sekcji „Usuwanie ścieżki”, patrz strona 93.

## Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB

### MIDI

Poniżej opisano, jak nadpisywać utwory MIDI uprzednio nagrane na napędzie flash USB oraz jak tworzyć na nim nowe utwory MIDI.



### UWAGA

Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać sekcję „Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])” na stronie 74.

### UWAGA

Przed rozpoczęciem operacji nagrywania należy sprawdzić ilość wolnego miejsca na napędzie flash USB. Menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „USB Properties” (Właściwości urządzenia USB) (strona 100).

1. Podłącz napęd flash USB do złącza USB [TO DEVICE].

2. Wybierz utwór MIDI jako cel nagrywania, a następnie przejdź do trybu nagrywania.

2-1. Jeśli chcesz dograć dodatkową ścieżkę do już nagranych utworów MIDI, wybierz odpowiedni utwór MIDI na napędzie flash USB. Jeśli chcesz nagrywać od nowa, pomiń tę czynność.

2-2. Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie), aby wyświetlić listę docelowych utworów nagrywania.



2-3. Z listy utworów wybierz pozycję „New Song (USB)” lub utwór MIDI wybrany w kroku 2-1 (4. pozycja poniżej), używając w tym celu przycisków [^]/[v], a następnie naciśnij przycisk [>], aby przejść do trybu nagrywania.

Docelowy utwór operacji nagrywania	Opis
New Song (Nowy utwór)	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz nagrać wykonanie w szablonie pustego utworu MIDI i zapisać je w kategorii „User” w pamięci wewnętrznej instrumentu.
New Song (USB)* (Nowy utwór (USB))	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz nagrać wykonanie w szablonie pustego utworu MIDI i zapisać je w napędzie flash USB.
New Audio (USB)* (Nowy plik audio (USB))	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz nagrać wykonanie w danych szablonu pustego utworu audio i zapisać je w napędzie flash USB.

Docelowy utwór operacji nagrywania	Opis
xxxx (utwór MIDI wybrany w kroku 2-1 powyżej)**	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz dograć wykonanie do aktualnie wybranego utworu MIDI lub nadpisać ten utwór.

\* Tę pozycję można wybrać tylko wtedy, gdy do złącza USB [TO DEVICE] podłączono napęd flash USB.

\*\* Ta pozycja nie jest wyświetlana, jeśli w kroku 2-1 nie wybrano nagranych utworu MIDI, lub gdy w kroku tym wybrano wstępnie zaprogramowany utwór.

### 3. Wykonaj operację nagrywania, a następnie zapisz nagrane wykonanie.

- **Aby wykonać dodatkowe nagranie w aktualnie wybranym utworze MIDI lub nagrywać na wybranej ścieżce szablonu pustego utworu MIDI:**

Wykonaj czynności opisane w krokach 2–8 w sekcji „Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek” (strona 57).

- **Aby szybko nagrywać w szablonie pustego utworu MIDI:**

Wykonaj czynności opisane w krokach 3–6 w sekcji „Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI” (strona 55).

## Nagrywanie audio na napędzie flash USB

### Audio

Poniżej opisano, jak nagrywać własne wykonania w postaci danych audio. Należy pamiętać, że plik audio, w którym rejestrowane jest nagranie, może zostać zapisany wyłącznie w napędzie flash USB. Z tego powodu przed rozpoczęciem nagrywania należy przygotować napęd flash USB.

1. **Podłącz napęd flash USB do złącza USB [TO DEVICE].**
2. **Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie), aby wyświetlić listę docelowych utworów nagrywania.**
3. **Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „New Audio (USB)” (Nowe audio (USB)), a następnie naciśnij przycisk [>].**
4. **Wykonaj czynności opisane w krokach 3–6 w sekcji „Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI” (strona 55).**  
W odróżnieniu od nagrywania w standardzie MIDI podczas nagrywania audio na wyświetlaczu widać czas od momentu rozpoczęcia nagrywania.



### NOTYFIKACJA

Pamiętaj, że nagranie wykonania na ścieżce zawierającej dane spowoduje nadpisanie poprzednio zapisanych danych.

### UWAGA

Podczas zastępowania części istniejącego utworu MIDI nie można zmienić metrum ani tempa.

### UWAGA

Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać sekcję „Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])” na stronie 74.

### UWAGA

Przed rozpoczęciem operacji nagrywania należy sprawdzić ilość wolnego miejsca na napędzie flash USB. Menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „USB Properties” (Właściwości urządzenia USB) (strona 100).

### UWAGA

W przypadku nagrywania audio dźwięk może być zniekształcony, jeśli głośność brzmienia jest większa niż domyślne ustawienie. Przed przystąpieniem do nagrywania należy się upewnić, że głośność brzmienia ma wartość domyślną lub mniejszą, otwierając okno menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Volume” (Głośność) (strona 88).

### UWAGA

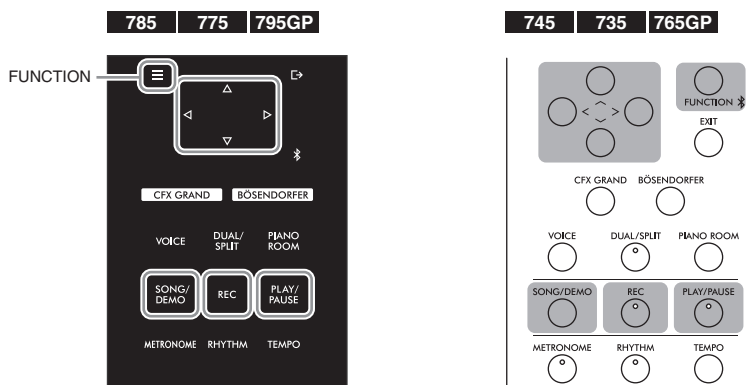
W przypadku nagrywania audio rejestrowane są też sygnały audio odbierane z gniazda [AUX IN].

## Inne techniki nagrywania

### Powtórne nagrywanie części utworu MIDI

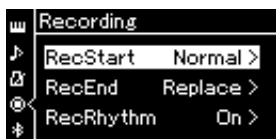
#### MIDI

Można powtórnie nagrać określony fragment utworu MIDI.



#### 1. Ustaw parametry określające sposób rozpoczęcia i końca nagrywania.

1-1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Recording” (Nagrywanie).



1-2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „RecStart” (Rozpoczęcie nagrywania), a następnie użyj przycisku [>] w celu wybrania wartości, która określi sposób rozpoczęcia nagrywania.

<b>Normal</b>	Już nagrane dane zostaną zastąpione nowymi w momencie rozpoczęcia nagrania.
<b>KeyOn (Naciśnięcie klawisza)</b>	Już nagrane dane zostaną zachowane aż do momentu naciśnięcia klawisza, natomiast po naciśnięciu klawisza rozpocznie się faktyczne nagrywanie.

1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „RecEnd” (Zakończenie nagrywania), a następnie użyj przycisku [>] w celu wybrania wartości, która określi sposób końca nagrywania.

<b>Replace</b>	Dane znajdujące się za miejscem, w którym zakończono nagrywanie, również zostaną usunięte.
<b>PunchOut (Punkt wyjścia)</b>	Dane znajdujące się za miejscem, w którym zakończono nagrywanie, zostaną zachowane.

2. **Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć okno listy utworów.**
3. **Wybierz żądany utwór MIDI.**  
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 44.
4. **Określ punkt początkowy, od którego ma się zacząć ponowne nagrywanie.**  
Za pomocą przycisków [<|>] wybierz żądane miejsce rozpoczęcia odtwarzania (numer taktu). Można również użyć innej metody: naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć odtwarzanie, a następnie naciśnij ponownie przycisk [PLAY/PAUSE] tuż przed wybranym punktem.  
W razie potrzeby wybierz odpowiednie ustawienia (brzmienie i inne parametry).  
Wybierz odpowiednie ustawienia, jeśli chcesz zmienić poprzednio wybrane.
5. **Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie), aby wyświetlić okna listy docelowych utworów nagrywania, wybierz czwartą pozycję (utwór wybrany w kroku 3), a następnie naciśnij przycisk [>], aby przejść do trybu nagrywania.**
6. **Za pomocą przycisków [<|>] wybierz ścieżkę do ponownego nagrania.**
7. **Zagraj na klawiaturze lub naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE], aby rozpocząć nagrywanie.**
8. **Naciśnij przycisk [REC], aby zatrzymać nagrywanie.**
9. **Zapisz nagrane wykonanie, wykonując czynności opisane w kroku 5, patrz strona 58.**
10. **Aby odsłuchać nagrane wykonanie, naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE].**

**UWAGA**

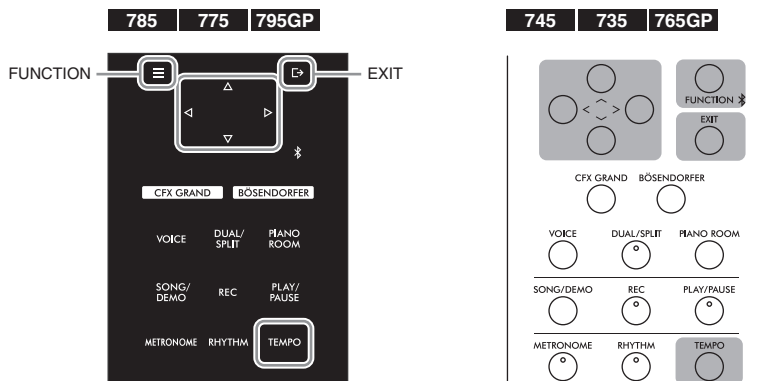
Podczas zastępowania części istniejącego utworu nie można zmienić metrum.

## Zmiana tempa lub brzmienia uprzednio nagranych utworów MIDI

### MIDI

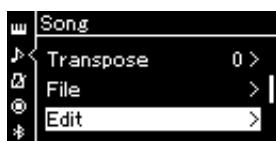
Po nagraniu utworów MIDI można zmienić ich brzmienie i tempo, aby zmodyfikować ich charakter lub ustawić bardziej odpowiednie tempo.

### Aby zmienić tempo utworu:



1. Wybierz utwór MIDI, w którym mają zostać wprowadzone zmiany.  
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 44.
2. Naciśnij przycisk [TEMPO], aby otworzyć okno tempa, a następnie ustaw żądane tempo.  
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 39.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór), a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetloną pozycję, jak pokazano poniżej.

Okno menu utworów



3-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Edit” (Edycja).

3-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następane okno.

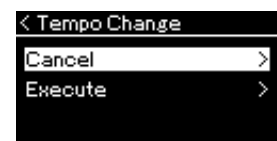
Okno edycji



3-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Tempo Change” (Zmiana tempa).

3-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następane okno.

Okno zmiany tempa



4. Nadaj odpowiednie tempo aktualnie wybranemu utworowi MIDI.

Za pomocą przycisku [v] podświetl opcję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>] w celu nadania nowego tempa aktualnie wybranemu utworowi MIDI.



Po zakończeniu tej operacji w oknie zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) i po chwili nastąpi powrót do okna zmiany tempa.

## 5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu utworów.

### Aby zmienić brzmienie:

#### 1. Wybierz utwór MIDI, w którym mają zostać wprowadzone zmiany.

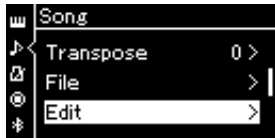
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 44.

#### 2. Wybierz brzmienie.

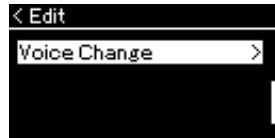
Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 30.

#### 3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór), a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetloną pozycję, jak pokazano poniżej.

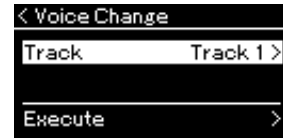
Okno menu utworów



Okno edycji



Okno zmiany brzmienia



3-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Edit” (Edycja).

3-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

3-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Voice change” (Zmiana brzmienia).

3-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

#### 4. Naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień, a następnie wybierz odpowiednią ścieżkę przy użyciu przycisków [^]/[v].

#### 5. Zastosuj brzmienie wybrane w kroku 2 dla ścieżki wybranej w kroku 4 do danych aktualnie wybranego utworu MIDI.

Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do okna zmiany brzmienia. Za pomocą przycisku [v] podświetl opcję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>] w celu nadania nowego brzmienia aktualnie wybranemu utworowi MIDI.



Po zakończeniu tej operacji w oknie zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) i po chwili nastąpi powrót do okna zmiany brzmienia.

#### 6. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu utworów.



# Operacje na plikach utworów

W menu „File” (Plik) znajdującym się w oknie menu „Song” (Utwór) (strona 92) można przeprowadzać rozmaite operacje na plikach utworów, zarówno tych zakupionych, jak i nagranych za pomocą instrumentu. Przed podłączeniem napędu flash USB należy się zapoznać z sekcją „Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]”, patrz strona 74.

Operacja	Menu operacji na plikach	Strona
Usuwanie plików	Delete (Usuń)	strony 66, 67
Kopiowanie plików	*Copy (Kopiuj)	strony 66, 68
Przenoszenie plików	*Move (Przenieś)	strony 66, 68
Konwersja utworu MIDI na utwór audio podczas odtwarzania	*MIDI to Audio (MIDI do audio)	strony 66, 69
Zmianianie nazw plików	Rename (Zmień nazwę)	strony 66, 70

## Plik

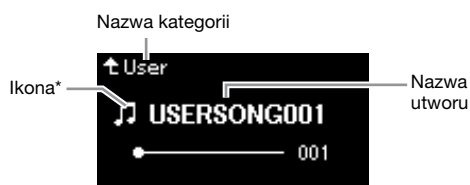
Plik to grupa danych. W przypadku tego instrumentu plik utworu zawiera dane utworu i jego nazwę.

Ustawienia oznaczone gwiazdką (\*) mają znaczenie tylko wówczas, gdy jest wybrany utwór MIDI.

## Rodzaje utworów i ograniczenia dotyczące operacji na plikach

Rodzaj utworu można rozpoznać po ikonie i nazwie kategorii w oknie utworu. W poniższej tabeli wymieniono rodzaje utworów oraz ograniczenia, którym podlegają operacje na plikach.

\* Ikona wyświetlana jest wyłącznie po wybraniu utworu z kategorii „User” (Użytkownik) lub „USB”.



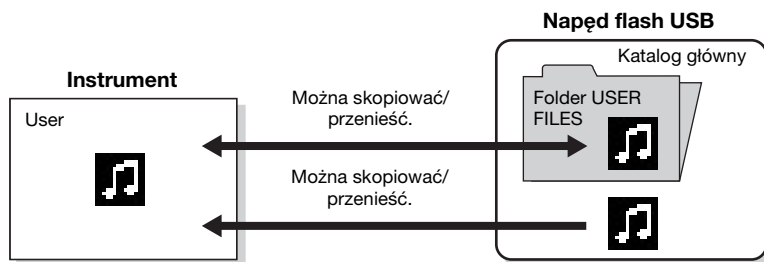
O: Tak, x: Nie

Lokalizacja danych	Kategoria	Typ utworu	Usuwanie plików	Zmianianie nazw plików	Kopiowanie plików	Przenoszenie plików	Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania
	Instrument	Demo (Utwór demonstracyjny)	Utwór demonstracyjny (demonstracja brzmienia)	x	x	x	x
50 Classical (50 utworów klasycznych)		50 wstępnie zdefiniowanych utworów klasycznych	x	x	x	x	x
Lesson (Lekcja)		Wstępnie zdefiniowane utwory szkoleniowe	x	x	x	x	x
User (Użytkownik)		Własne utwory użytkownika (MIDI)	o	o	o	o	o
Napęd flash USB	USB	Utwory MIDI	o	o	o	o	o
		Utwory audio	o	o	x	x	x

## Zakres operacji kopiowania/przenoszenia

Zapisane w pamięci instrumentu utwory MIDI z kategorii „User” można kopiować/przenosić wyłącznie do folderu USER FILES w napędzie flash USB. Wybranie utworu MIDI z kategorii „User” w celu jego skopiowania/przeniesienia spowoduje automatyczne określenie folderu USER FILES jako miejsca docelowego.

Utwory MIDI zapisane w napędzie flash USB można kopiować/przenosić do kategorii „User” w pamięci instrumentu.



## Folder USER FILES

Jeśli w napędzie flash USB podłączonym do instrumentu nie ma folderu USER FILES, folder taki zostanie utworzony automatycznie podczas formatowania napędu lub nagrywania na nim utworu. Nagrywany utwór będzie następnie zapisywany w tym folderze.

## UWAGA

Należy pamiętać, że z funkcji kopiowania można korzystać wyłącznie na własny użytek.

## UWAGA

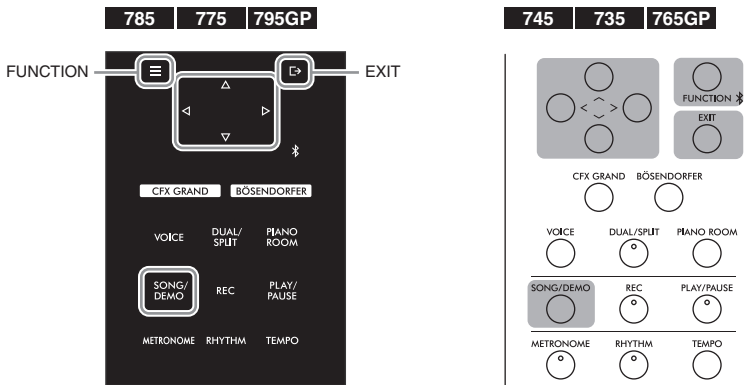
Folderów nie można kopiować.

## Katalog główny:

Najwyższy poziom struktury hierarchicznej. Oznacza obszar, który nie jest zawarty w żadnym folderze.

## Podstawowe operacje na plikach utworów

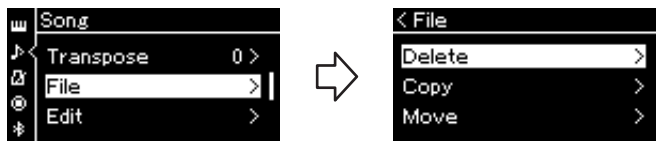
Na plikach utworów można wykonywać operacje zgodnie z instrukcjami znajdującymi się poniżej.



1. Podłącz odpowiedni napęd flash USB zawierający wybrane pliki do złącza USB [TO DEVICE].
2. Wybierz utwór, którego będzie dotyczyć operacja.  
Aby uzyskać informacje na temat wybierania utworu, patrz strona 44.
3. Włącz tryb operacji na plikach.

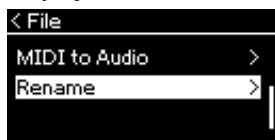
- 3-1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór). Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „File” (Plik), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno menu utworów



- 3-2. Wybierz żadaną operację: „Delete” (Usuń), „Copy” (Kopiuj), „Move” (Przenieś), „MIDI to Audio” (MIDI do audio) lub „Rename” (Zmień nazwę).

Na przykład: Zmianianie nazw plików



Aby w tym momencie zamknąć tryb operacji na plikach, należy nacisnąć raz lub dwa razy przycisk [EXIT].

## 4. Wykonaj wybraną operację.

Szczegółowe instrukcje można znaleźć w odpowiedniej części.

- **Delete (Usuń)** ..... strona 67
- **Copy (Kopiuj)** ..... strona 68
- **Move (Przenieś)**..... strona 68
- **MIDI to audio (MIDI na audio)** ..... strona 69
- **Rename (Zmień nazwę)** ..... strona 70

W trakcie operacji na wyświetlaczu mogą być wyświetlane komunikaty (informacje, potwierdzenia itp.). Wyjaśnienia i szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Lista komunikatów” — strona 111.

## 5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć tryb operacji na plikach.

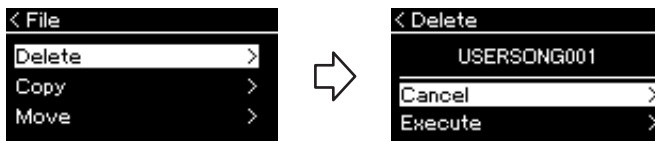
### Usuwanie plików — „Delete”

Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można usuwać, patrz strona 65.

Aby uzyskać informacje o operacjach podstawowych, patrz strona 66.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

#### 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Delete” (Usuń), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



#### 4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Po usunięciu utworu nastąpi powrót do okna listy utworów.

#### NOTYFIKACJA

Nie należy odłączać napędu flash USB podczas wykonywania operacji na plikach ani podczas instalowania tego napędu. W przeciwnym razie mogą zostać usunięte wszystkie dane znajdujące się w napędzie flash USB i w instrumencie.

#### UWAGA

Nie można usunąć wielu utworów jednocześnie.

#### NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

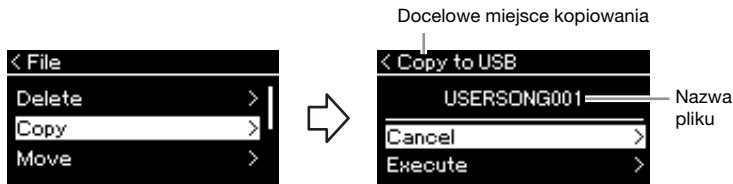
## Kopiowanie plików — „Copy”

Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach i zakresach utworów, które można kopiować, patrz strona 65.

Aby uzyskać informacje o operacjach podstawowych, patrz strona 66.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

### 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Copy” (Kopiuj), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



### 4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Wybrany utwór zostanie skopiowany do miejsca docelowego i będzie miał taką samą nazwę jak plik źródłowy.

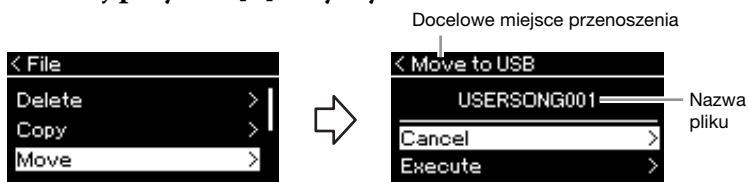
## Przenoszenie plików — „Move”

Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach i zakresach utworów, które można przenosić, patrz strona 65.

Aby uzyskać informacje o operacjach podstawowych, patrz strona 66.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

### 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Move” (Przenieś), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



### 4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Wybrany utwór zostanie przeniesiony do miejsca docelowego, po czym nastąpi powrót do okna listy utworów.

#### Docelowe miejsce kopiowania:

Gdy miejscem docelowym kopiowania jest napęd flash USB, widoczna będzie pozycja „USB”. Gdy miejscem docelowym kopiowania jest instrument, widoczna będzie pozycja „User”. Plik kopiowany do napędu flash USB umieszczony jest w folderze USER FILES.

#### UWAGA

Jeśli utwór o tej samej nazwie znajduje się już w miejscu docelowym kopiowania, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Za pomocą przycisków [Λ]/[V] wybierz żądaną czynność: „Overwrite” (Nadpisz) lub „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

#### NOTYFIKACJA

Operacja nadpisania spowoduje skasowanie wszystkich istniejących danych dotychczasowego pliku docelowego i nadpisanie ich danymi kopiowanego pliku źródłowego.

#### NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

#### Docelowe miejsce przenoszenia

Gdy miejscem docelowym przenoszenia jest napęd flash USB, widoczna będzie pozycja „USB”. Gdy miejscem docelowym przenoszenia jest instrument, widoczna będzie pozycja „User”. Plik przenoszony do napędu flash USB umieszczony jest w folderze USER FILES.

#### UWAGA

Jeśli utwór o tej samej nazwie znajduje się już w miejscu docelowym przenoszenia, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Za pomocą przycisków [Λ]/[V] wybierz żądaną czynność: „Overwrite” (Nadpisz) lub „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

#### NOTYFIKACJA

Operacja nadpisania spowoduje zastąpienie dotychczasowego pliku danymi przenieszonego pliku źródłowego.

#### NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

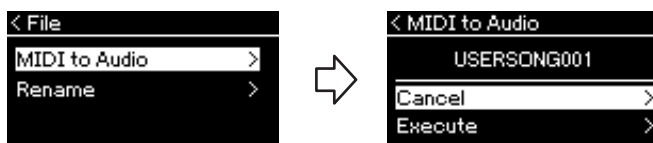
## Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania — „MIDI to Audio”

Utwór MIDI zapisany w kategorii „User” w pamięci instrumentu lub w napędzie flash USB może zostać przekonwertowany na utwór audio, a następnie zapisany w folderze USER FILES w napędzie flash USB. Informacje o rodzajach utworów, które można konwertować, można znaleźć na stronie 65.

Aby uzyskać informacje o operacjach podstawowych, patrz strona 66.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

### 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „MIDI to Audio” (MIDI do audio), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



### 4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Operacja ta spowoduje rozpoczęcie odtwarzania utworu i jego konwersję z formatu MIDI na format audio. Operacja ta jest w zasadzie taka sama jak nagrywanie utworu audio, które umożliwia nagranie własnej gry na klawiaturze wraz z innymi sygnałami audio (strona 54). Po konwersji utworu zostanie wyświetlony komunikat „Convert completed” (Konwersja zakończona) i nastąpi powrót do okna listy utworów.

#### UWAGA

Po konwersji utworu MIDI pozostaje w pierwotnej lokalizacji.

#### NOTYFIKACJA

Nie należy wyłączać zasilania ani odłączać napędu flash USB podczas tej operacji. W przeciwnym razie dane zostaną utracone.

#### UWAGA

Jeśli utwór o tej samej nazwie znajduje się już w miejscu docelowym kopiowania, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz czynność „Overwrite” (Nadpisz), aby nadpisać wybrany utwór, a następnie naciśnij przycisk [>].

#### UWAGA

Aby anulować tę operację, naciśnij przycisk [EXIT] podczas konwersji. W przypadku anulowania operacji przekonwertowany utwór w formacie audio nie zostanie napisany.

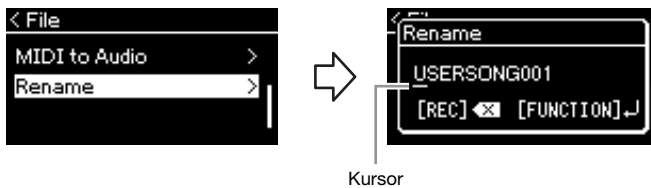
## Zmianianie nazw plików — „Rename”

Szczegółowe informacje o rodzajach utworów, którym można zmieniać nazwy, można znaleźć na stronie 65.

Aby uzyskać informacje o operacjach podstawowych, patrz strona 66.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

### 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Rename” (Zmień nazwę), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



### 4-2. Nadaj nazwę utworowi.

Za pomocą przycisków [<]/[>] przesun podświetlenie kursora (podkreślenie).

W celu zmiany znaku znajdującego się na aktualnej pozycji kursora użyj przycisków [^]/[v]. Naciśnięcie przycisku [REC] spowoduje usunięcie znaku znajdującego się na aktualnej pozycji kursora.

Nazwa utworu nie może być dłuższa niż 46 znaków. Znaki, które nie są widoczne ze względu na brak miejsca na wyświetlaczu, można zobaczyć po przesunięciu podświetlenia za pomocą przycisków [<]/[>].

### 4-3. Naciśnij przycisk [FUNCTION].

Po zmianie nazwy utworu nastąpi powrót do okna listy utworów, skąd będzie można wybrać utwór z nową nazwą.

#### UWAGA

Informacje o znakach dostępnych do zastosowania w nazwach utworów można znaleźć w sekcji „Language” (Język), patrz strona 101.

#### NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

# Połączenia

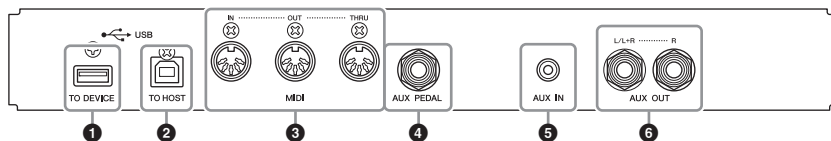
## Złącza

Do złączy instrumentu można podłączyć inne urządzenia. Aby uzyskać informacje o lokalizacji złączy, patrz „Kontrolery i złącza na panelu”, strona 14. Instrument można podłączyć do urządzenia przenośnego, np. smartfona, przy użyciu funkcji Bluetooth\* (strona 77), o ile instrument jest w nią wyposażony.

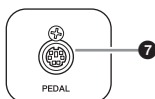
\* Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.

785 775 745 735 **795GP** 765GP

### Złącza pod klawiaturą

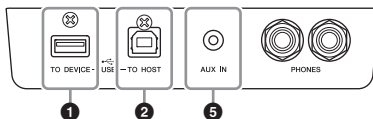


Spód (widok z tyłu)



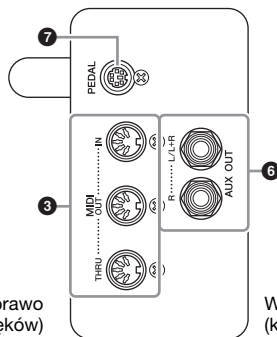
785 **775** 745 735 795GP 765GP

### Złącza pod klawiaturą



Spód (widok z tyłu)

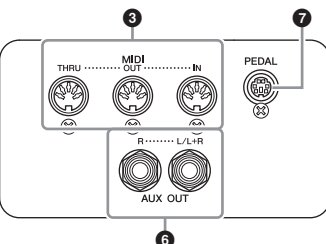
CLP-775



W prawo  
(klawisze wyższych dźwięków)

W lewo  
(klawisze niższych dźwięków)

CLP-745/735/765GP



W prawo  
(klawisze wyższych dźwięków)

W lewo  
(klawisze niższych dźwięków)

## ⚠ PRZESTROGA

Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych trzeba wyłączyć zasilanie instrumentu i pozostałych urządzeń. Należy również pamiętać o ustawieniu minimalnego poziomu głośności (na „0”) wszystkich urządzeń przed ich włączeniem lub wyłączeniem. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem lub trwałą utratą słuchu.

## UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji Bluetooth należy się zapoznać z sekcją „Funkcja Bluetooth”, patrz strona 142.

## 1 Złącze USB [TO DEVICE]

Do tego złącza można podłączyć napęd flash albo adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawany oddzielnie), aby połączyć się z urządzeniem przenośnym, np. smartfonem. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz „Podłączanie do komputera” (strona 76) lub „Korzystanie z aplikacji urządzenia przenośnego” (strona 80). Przed rozpoczęciem korzystania ze złącza USB [TO DEVICE] należy się zapoznać z sekcją „Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]”, patrz strona 74.

## 2 Złącze USB [TO HOST]

To złącze umożliwia podłączenie do komputera lub urządzenia przenośnego takiego jak smartfon lub tablet. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz „Podłączanie do komputera” (strona 76) lub „Podłączanie do urządzenia przenośnego” (strona 77).

## 3 Złącza MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Te złącza służą do podłączania zewnętrznych urządzeń MIDI, takich jak syntezator lub sekwencer. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz „Podłączanie zewnętrznych urządzeń MIDI”, strona 75.

## 4 Gniazdo [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP)

To gniazdo służy do podłączania sprzedawanego oddzielnie kontrolera nożnego FC7 lub przełącznika nożnego FC4A/FC5. Kontroler nożny FC7 służy do regulowania głośności podczas gry w celu zwiększenia ekspresyjności wykonania lub do sterowania różnymi innymi funkcjami. Za pomocą przełącznika nożnego FC4A/FC5 można włączać lub wyłączać różne wybrane funkcje. Do wyboru kontrolowanej funkcji służy opcja „Aux Assign” (strona 98) w oknie menu „System”.

## 5 Gniazdo [AUX IN]

To gniazdo służy do podłączania odtwarzacza audio, takiego jak smartfon lub przenośny odtwarzacz audio. (Informacje znajdują się poniżej).

## 6 Gniazda AUX OUT [L/L+R] [R] (CLP-785/795GP) Gniazda AUX OUT [R] [L/L+R] (CLP-775/745/735/765GP)

Te gniazda służą do podłączania zewnętrznego zestawu głośników z zasilaniem (strona 73).

## 7 Gniazdo [PEDAL]

To gniazdo służy do podłączania przewodu pedału (CLP-785: strona 118, CLP-775: strona 121, CLP-745/735: strona 124, CLP-795GP: strona 129, CLP-765GP: strona 132).

## Podłączanie do odtwarzacza audio (gniazdo [AUX IN])

Gniazdo słuchawkowe odtwarzacza audio, np. smartfonu lub przenośnego odtwarzacza audio, można podłączyć do gniazda [AUX IN] instrumentu. Odtwarzanie dźwięku z podłączonego urządzenia odbywa się przez wbudowane głośniki instrumentu.



### UWAGA

W instrumencie znajdują się dwa rodzaje złączy USB: USB [TO DEVICE] i USB [TO HOST]. Należy szczególnie uważać, aby nie pomylić tych dwóch złączy i odpowiadających im wtyków kablowych. Podczas podłączania należy zwrócić uwagę, aby wpiąć odpowiedni wtyk we właściwej orientacji.

### UWAGA

- Pedał należy podłączać i odłączać, gdy zasilanie instrumentu jest wyłączone.
- Nie należy naciskać przełącznika nożnego/pedału podczas włączania zasilania. Spowoduje to zmianę polaryzacji przełącznika nożnego i jego odwrotne działanie.

### NOTYFIKACJA

Gdy gniazdo [AUX IN] instrumentu Clavinova podłączone jest do urządzenia zewnętrznego, najpierw należy włączyć zasilanie urządzenia zewnętrznego, a następnie zasilanie instrumentu Clavinova. Wyłączenie zasilania powinno się odbywać w odwrotnej kolejności.

### UWAGA

Poziom głośności sygnału wejściowego z gniazda [AUX IN] można regulować za pomocą pokrętła [MASTER VOLUME].

### UWAGA

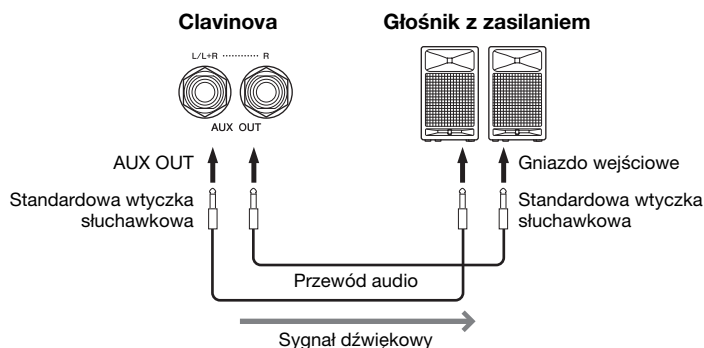
Należy używać wyłącznie przewodów audio i przejściówek o zerowym oporze.



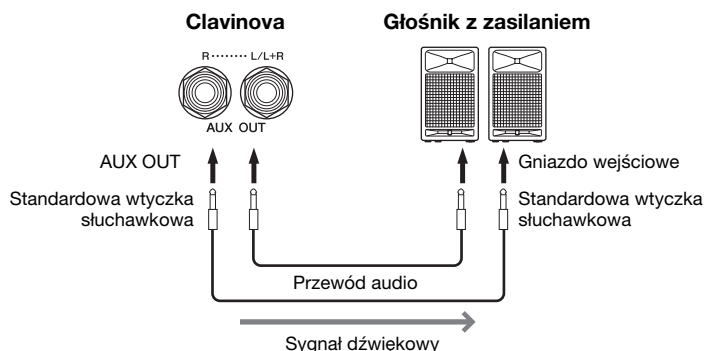
## Używanie zewnętrznego zestawu głośników do odtwarzania (gniazda AUX OUT [L/L+R]/[R])

Te gniazda umożliwiają podłączenie instrumentu Clavinova do zewnętrznego zestawu głośników z zasilaniem, co umożliwi grę z większą głośnością w większych salach.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



Ustawienie głośności [MASTER VOLUME] instrumentu Clavinova będzie miało wpływ na dźwięk wyjściowy w gniazdach AUX OUT. Aby wyciszyć wbudowany głośnik instrumentu Clavinova, gdy do gniazda AUX OUT podłączono głośnik zewnętrzny, należy wyłączyć parametr głośnika w menu „System” instrumentu Clavinova: „Utility” (Narzędzia) → „Speaker” (Głośnik) (strona 100).

### UWAGA

W przypadku urządzeń monofonicznych należy korzystać tylko z gniazda [L/L+R].

### NOTYFIKACJA

- Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy najpierw włączyć zasilanie instrumentu, a dopiero później urządzeń zewnętrznych. Wyłączając zasilanie, należy najpierw wyłączyć urządzenia zewnętrzne, a później instrument. Ponieważ zasilanie instrumentu może zostać odłączone automatycznie, gdy jest aktywna funkcja automatycznego wyłączania (strona 17), to jeśli nikt nie będzie korzystać z instrumentu, należy odłączyć zasilanie urządzeń zewnętrznych lub dezaktywować funkcję automatycznego wyłączania.
- Nie należy łączyć przewodem gniazd [AUX OUT] i [AUX IN]. W przypadku takiego połączenia sygnał wejściowy w gniazdach [AUX IN] pochodzi z gniazd [AUX OUT]. Połączenie tych gniazd ze sobą może spowodować wystąpienie sprzężenia zwrotnego, które uniemożliwi prawidłowe działanie instrumentu, a nawet może doprowadzić do jego uszkodzenia.

### UWAGA

Należy używać wyłącznie przewodów audio i przejściówek o zerowym oporze.

### UWAGA

W przypadku monitorowania dźwięku z gniazd [AUX OUT] przez słuchawki podłączone do instrumentu zalecamy wyłączenie funkcji „Binaural Sampling” i „Stereophonic Optimizer”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 22.

## Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])

Do złącza USB [TO DEVICE] można podłączyć napęd flash USB lub adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawany oddzielnie). Dzięki temu dane utworzone w instrumencie można zapisywać na napędach flash USB (str. 65, 104), a także łączyć instrument z urządzeniami przenośnymi takimi jak iPad za pośrednictwem sieci bezprzewodowej (strona 81).

### Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]

Instrument ma wbudowane złącze USB [TO DEVICE]. Po podłączeniu do tego złącza urządzenia USB należy zadbać o jego bezpieczne użytkowanie. Należy przestrzegać ważnych zaleceń przedstawionych poniżej.

#### UWAGA

Szczegółowe informacje na temat korzystania z urządzeń USB można znaleźć w dostarczanych z nimi podręcznikach użytkownika.

#### ■ Zgodne urządzenia USB

- Napęd flash USB
- Koncentrator USB
- Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawany osobno, może być niedostępny w niektórych regionach)

Nie można podłączać urządzeń USB innego rodzaju, takich jak klawiatura komputerowa czy mysz. Instrument może nie obsługiwać niektórych dostępnych w sprzedaży urządzeń USB. Firma Yamaha nie gwarantuje, że zakupione przez użytkownika urządzenia USB będą obsługiwane przez instrument. Przed zakupieniem urządzenia USB, które ma być używane z tym instrumentem, należy odwiedzić następującą stronę internetową:  
<https://download.yamaha.com/>

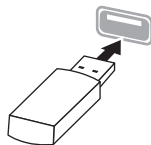
Do pracy z instrumentem można używać urządzeń ze złączem USB w wersji od 2.0 do 3.0, ale czas potrzebny na zapisanie w pamięci USB lub odczyt z niej może się różnić w zależności od rodzaju danych i stanu instrumentu. Instrument nie współpracuje z urządzeniami USB 1.1.

#### NOTYFIKACJA

Parametry znamionowe złącza USB [TO DEVICE] to maksymalnie 5 V/500 mA. Nie należy podłączać do niego urządzeń USB o większym zapotrzebowaniu na energię elektryczną, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie instrumentu.

#### ■ Podłączanie urządzenia USB

Podłączając urządzenie USB do złącza USB [TO DEVICE], należy się upewnić, że wtyczka urządzenia jest odpowiednia i właściwie podłączana.



#### NOTYFIKACJA

- Należy unikać podłączania i odłączania urządzenia USB podczas odtwarzania/nagrywania, zarządzania plikami (np. wykonywania operacji zapisu, kopiowania, usuwania lub formatowania) oraz korzystania z niego. W przeciwnym razie instrument może się „zawiesić” lub też może dojść do uszkodzenia urządzenia USB i zawartych w nim danych.
- W przypadku wykonywania bezpośrednio po sobie operacji podłączenia i odłączenia (lub odwrotnie) urządzenia USB należy odczekać kilka sekund pomiędzy tymi dwoma czynnościami.

#### UWAGA

Aby podłączyć do złącza dwa urządzenia jednocześnie, należy użyć koncentratora USB zasilanego z magistrali. Można użyć tylko jednego koncentratora USB. Jeśli podczas używania koncentratora USB pojawi się komunikat o błędach, należy odłączyć koncentrator od instrumentu, włączyć zasilanie instrumentu, a następnie ponownie podłączyć koncentrator USB.

#### NOTYFIKACJA

Do podłączenia urządzenia USB nie należy używać przedłużacza.

### Korzystanie z napędu flash USB

Po podłączeniu do instrumentu napędu flash USB można zapisywać w nim utworzone dane, a także odczytywać z niego informacje.

#### ■ Liczba używanych pamięci USB

Do złącza USB [TO DEVICE] można podłączać tylko jeden napęd flash USB. (W razie konieczności można użyć koncentratora USB. Nawet jeśli jest stosowany koncentrator USB, instrument może jednocześnie obsługiwać tylko jedną pamięć flash USB).

#### ■ Formatowanie napędu flash USB

Napęd flash USB należy formatować za pomocą odpowiednich funkcji instrumentu (strona 100). Napęd flash USB sformatowany w innym urządzeniu może działać nieprawidłowo.

#### NOTYFIKACJA

Formatowanie powoduje usunięcie wszystkich uprzednio zapisanych danych. Należy się upewnić, że formatowany napęd flash USB nie zawiera ważnych danych.

#### ■ Zabezpieczanie danych (ochrona przed zapisem)

Aby zabezpieczyć ważne dane przed przypadkowym usunięciem, należy zastosować funkcję ochrony przed zapisem dostępną w każdym napędzie flash USB. Należy pamiętać, aby przed przystąpieniem do zapisywania danych w napędzie flash USB wyłączyć funkcję ochrony przed zapisem.

#### ■ Wyłączanie instrumentu

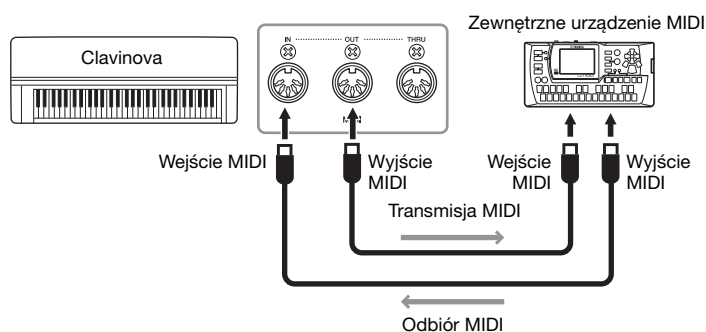
Przed wyłączeniem instrumentu należy upewnić się, że NIE korzysta on aktualnie z pamięci USB w ramach odtwarzania/nagrywania lub wykonywania operacji na plikach (np. zapisywania, kopiowania, usuwania lub formatowania). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pamięci USB oraz danych.

## Podłączanie zewnętrznych urządzeń MIDI (złącza MIDI)

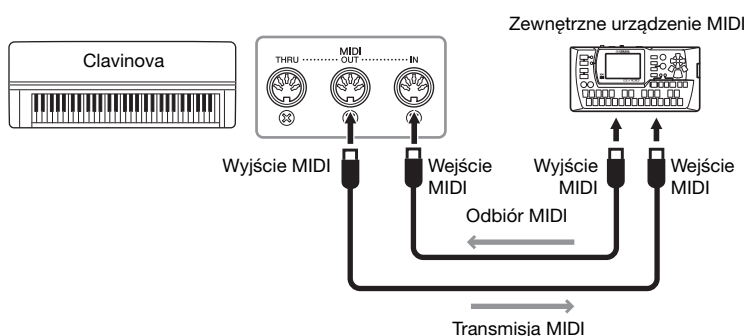
Zaawansowane funkcje MIDI udostępniają bogate narzędzia umożliwiające rozwinięcie możliwości wykonawczych i twórczych. Do podłączania zewnętrznych urządzeń MIDI (klawiatury, sekwencera itp.) należy używać złącza MIDI oraz standardowych kabli MIDI.

- **MIDI [IN]** ..... Służy do odbierania komunikatów MIDI z innego urządzenia MIDI.
- **MIDI [OUT]** ..... Służy do przesyłania komunikatów generowanych przez instrument do innego urządzenia MIDI.
- **MIDI [THRU]** .... Służy do przekazywania dalej komunikatów MIDI odbieranych na złączu MIDI IN.

785 775 745 735 **795GP** 765GP



785 775 745 735 **795GP** 765GP



### **PRZESTROGA**

**Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń MIDI należy wyłączyć zasilanie wszystkich urządzeń.**

### **UWAGA**

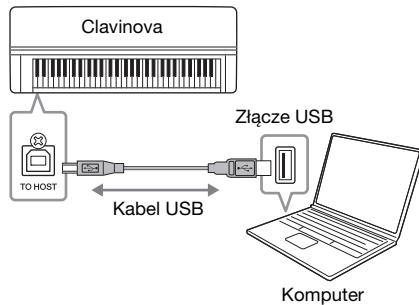
Szczegółowe informacje na temat standardu MIDI można znaleźć w dokumencie „MIDI Basics” (Podstawy standardu MIDI), dostępnym do pobrania w witrynie internetowej firmy Yamaha (strona 8).

### **UWAGA**

- Wysyłane i odbierane dane MIDI różnią się w zależności od rodzaju urządzenia MIDI, dlatego należy sprawdzić w formacie danych MIDI, jakie dane i polecenia MIDI może wysyłać i odbierać używane urządzenie. Format danych MIDI znajduje się w dokumencie „MIDI Reference” (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI), dostępnym do pobrania w witrynie internetowej firmy Yamaha (strona 8).
- Podczas przesyłania danych MIDI z instrumentu do zewnętrznego urządzenia MIDI mogą się pojawić nieoczekiwane dźwięki z powodu danych związanych z modelowaniem głębi ekspresji.

## Podłączanie do komputera (złącze USB [TO HOST])

Po podłączeniu komputera do złącza [USB TO HOST] za pomocą kabla USB można przysyłać między instrumentem a komputerem dane MIDI lub Audio. Informacje na temat używania komputera razem z instrumentem można znaleźć w broszurze „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) w witrynie internetowej firmy Yamaha (strona 8).



## Przesyłanie/odbieranie danych audio (funkcja interfejsu audio USB)

Po podłączeniu komputera lub urządzenia przenośnego do złącza USB [TO HOST] za pośrednictwem kabla USB można przysyłać i odbierać cyfrowe dane audio. Funkcja interfejsu audio USB daje następujące korzyści:

- **Odtwarzanie danych audio z wysoką jakością dźwięku**  
Umożliwia to bezpośrednie uzyskanie czystego dźwięku, który charakteryzuje się mniejszą ilością szumów i zakłóceń niż dźwięk pochodzący z gniazda [AUX IN].
- **Rejestrowanie wykonania na instrumencie jako danych audio przy użyciu oprogramowania do nagrywania lub komponowania muzyki.**  
Zarejestrowane dane audio można odtwarzać na komputerze lub urządzeniu przenośnym.

Informacje dotyczące podłączeń znajdują się w witrynie internetowej w dokumentach „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) i „Smart Device Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych) (strona 8).

## Włączenie/wyłączenie pętli zwrotnej dźwięku

Ta funkcja pozwala zdecydować, czy wejściowy sygnał audio z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego ma być przesyłany do komputera lub urządzenia przenośnego wraz z wykonaniem na klawiaturze, czy też nie. Aby ponownie przysyłać wejściowy sygnał audio, należy włączyć pętlę zwrotną dźwięku. Funkcję tę należy włączyć przez wybranie ustawienia „On” na przykład wówczas, gdy za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego ma być rejestrowany wejściowy sygnał audio razem z dźwiękami granymi na instrumencie. Jeśli za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego chcesz rejestrować wyłącznie dźwięki grane na instrumencie, funkcję tę należy wyłączyć, wybierając ustawienie „Off”. Aby uzyskać szczegółowe informacje o ustawieniach, patrz „Pętla zwrotna dźwięku”, strona 101.

### NOTYFIKACJA

- Należy użyć kabla USB typu AB o długości do 3 m. Nie można używać kabli USB 3.0.
- W przypadku korzystania z programu typu DAW (cyfrowej stacji roboczej) razem z instrumentem należy wyłączyć pętlę zwrotną dźwięku. W przeciwnym razie może być emitowany głośny dźwięk (w zależności od ustawień komputera lub oprogramowania aplikacji).

### UWAGA

- W przypadku łączenia instrumentu i komputera przy użyciu kabla USB urządzenia należy połączyć bezpośrednio, bez użycia koncentratora USB.
- Informacje na temat przygotowywania oprogramowania sekwencera można znaleźć w podręczniku użytkownika dostarczonym z odpowiednim oprogramowaniem.
- Po krótkiej chwili od podłączenia komputera lub urządzenia przenośnego instrument rozpocznie przysyłanie danych.
- W przypadku edycji danych MIDI związanych z modelowaniem głębi ekspresji na komputerze mogą pojawić się nieoczekiwane dźwięki.

### UWAGA

- W przypadku przesyłania lub odbierania sygnałów audio przez komputer z systemem Windows należy zainstalować na komputerze sterownik Yamaha Steinberg USB. Szczegółowe informacje można znaleźć w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) w witrynie internetowej.
- Poziom głośności wejściowego sygnału audio można regulować z poziomu komputera lub urządzenia przenośnego.

### UWAGA

- Funkcja pętli zwrotnej dźwięku wpływa także na wejściowy sygnał audio odbierany za pośrednictwem funkcji Bluetooth Audio (strona 78) lub połączenia sieci bezprzewodowej (strona 81).
- Gdy wybrano ustawienie „On” (włączona), do komputera lub urządzenia przenośnego przesyłany jest również dźwięk odtwarzanego utworu audio (strona 43). Po wybraniu ustawienia „Off” (wyłączona) dźwięk nie jest przesyłany.
- Podczas nagrywania audio (strona 54) sygnał wejściowy z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego jest rejestrowany, gdy w funkcji Audio Loop Back wybrano ustawienie „On” (włączona), a nie jest rejestrowany, gdy wybrano ustawienie „Off” (wyłączona).

## Podłączanie do urządzenia przenośnego

Podłączenie urządzenia przenośnego, np. smartfonu lub tabletu, pozwala korzystać z funkcji wymienionych poniżej. Można słuchać odtwarzanego dźwięku z urządzenia przenośnego przez głośniki instrumentu lub skorzystać ze zgodnej aplikacji na urządzenia przenośne, dzięki której gra na instrumencie stanie się łatwiejsza i przyjemniejsza. Metoda podłączenia zależy od zamierzonego zastosowania.

- **Korzystanie ze zgodnej aplikacji na urządzenia przenośne**  
Podłącz urządzenie do instrumentu przy użyciu funkcji Bluetooth\* lub inną metodą. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 80.
- **Odsłuchiwanie dźwięku odtwarzanego na urządzeniu przenośnym przez głośniki instrumentu (funkcja Bluetooth\* Audio)**  
Podłącz urządzenie do instrumentu przy użyciu funkcji Bluetooth. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 78.
- **Przesyłanie/odbieranie danych audio (funkcja interfejsu audio USB)**  
Podłącz urządzenie do złącza USB [TO HOST] instrumentu za pomocą kabla USB. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 76.

\* Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.

### NOTYFIKACJA

- Należy użyć kabla USB typu AB o długości do 3 m. Nie można używać kabli USB 3.0.
- Nie należy umieszczać urządzenia przenośnego w niestabilnym położeniu. Mogłoby to spowodować jego upadek i uszkodzenie.
- W przypadku korzystania z programu typu DAW (cyfrowej stacji roboczej) razem z instrumentem należy wyłączyć funkcję pętli zwrotnej audio (strona 76). W przeciwnym razie może być emitowany głośny dźwięk (w zależności od ustawień oprogramowania aplikacji).

### UWAGA

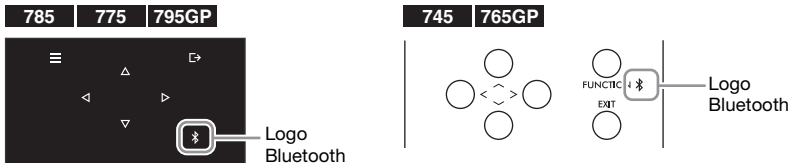
- Przed rozpoczęciem korzystania ze złącza USB [TO DEVICE] należy się zapoznać z sekcją „Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]”, patrz strona 74.
- W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym zaleca się włączenie w urządzeniu trybu samolotowego, a następnie włączenie obsługi sieci Wi-Fi/Bluetooth, aby zapobiec zakłóceniom spowodowanym komunikacją.
- Po krótkiej chwili od podłączenia komputera lub urządzenia przenośnego instrument rozpocznie przysyłanie danych.
- W przypadku podłączania instrumentu do urządzenia przenośnego za pośrednictwem kabla USB urządzenia należy połączyć bezpośrednio, bez użycia koncentratora USB.

## Odsłuchiwanie danych audio z urządzenia przenośnego za pośrednictwem instrumentu (funkcja Bluetooth Audio)

785 | 775 | 745 | 735 | 795GP | 765GP

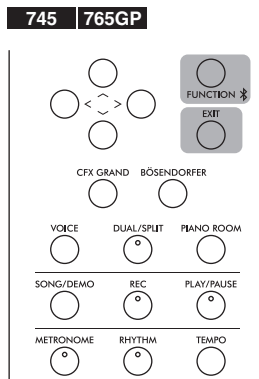
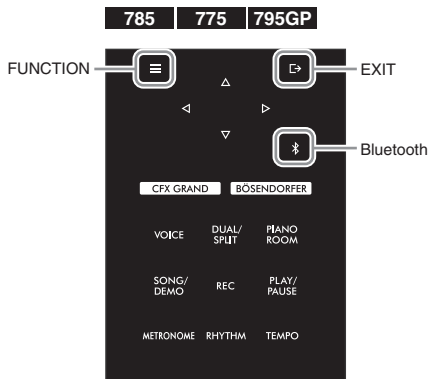
### Funkcja Bluetooth

Modele CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP i CLP-765GP wyposażono w technologię Bluetooth. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji Bluetooth. Jeśli na panelu sterowania znajduje się logo Bluetooth, oznacza to, że instrument zawiera funkcję Bluetooth.



Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji Bluetooth należy się zapoznać z sekcją „Funkcja Bluetooth”, patrz strona 142.

Dane audio zapisane na urządzeniu obsługującym technologię Bluetooth, takim jak smartfon lub cyfrowy odtwarzacz audio, można przysyłać do instrumentu i odtwarzać przez wbudowane głośniki urządzenia.



1. (CLP-785/775/795GP) Naciśnij przycisk [ \* ] (Bluetooth) i przytrzymaj przez 3 sekundy.  
(CLP-745/765GP) Naciśnij przycisk [FUNCTION] i przytrzymaj przez 3 sekundy.

Zostanie wyświetlone okienko oczekiwania instrumentu na parowanie z urządzeniem przenośnym.



Aby anulować operację, naciśnij przycisk [EXIT].

### UWAGA

- W niniejszym podręczniku określenie „urządzenie z technologią Bluetooth” oznacza urządzenie, które może bezprzewodowo przysyłać do instrumentu zapisane w nim dane audio za pomocą technologii Bluetooth. Do poprawnego działania wymagana jest zgodność urządzenia z protokołem A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funkcję Bluetooth Audio opisano na przykładzie urządzenia przenośnego dysponującego technologią Bluetooth.
- Aby uzyskać informacje o przysyłaniu/odbieraniu danych MIDI między instrumentem a urządzeniem przenośnym przy użyciu funkcji Bluetooth, patrz strona 80.
- Słuchawek lub głośników z funkcją Bluetooth nie można sparować.
- Gdy funkcja Bluetooth na instrumencie jest wyłączona, nie można podłączyć urządzenia przenośnego przy użyciu funkcji Bluetooth. Włącz funkcję Bluetooth wcześniej (strona 79).

### Parowanie

„Parowanie” oznacza zarejestrowanie na instrumencie urządzenia przenośnego z technologią Bluetooth i umożliwienie wzajemnego rozpoznawania się tych urządzeń w celu nawiązania łączności bezprzewodowej.

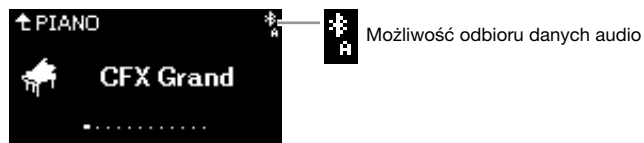
### UWAGA

- W danym momencie z instrumentem może być połączone tylko jedno urządzenie przenośne (istnieje jednak możliwość sparowania nawet 8 urządzeń). Po skutecznym sparowaniu 9. urządzenia następuje usunięcie danych sparowanego urządzenia, które najwcześniej nawiązało połączenie z instrumentem.
- Ustawienia na urządzeniu przenośnym należy sfinalizować w ciągu 5 minut.
- Jeśli konieczne będzie podanie hasła, wprowadź cyfry „0000”.

## 2. W urządzeniu przenośnym włącz funkcję Bluetooth i wybierz pozycję „CLP-xxx AUDIO” z listy dostępnych połączeń.

Szczegółowe informacje znaleźć można w podręczniku użytkownika urządzenia przenośnego.

Po zakończeniu parowania na wyświetlaczu zostanie wyświetlony stan połączenia.



## 3. Odtwórz dane audio na urządzeniu przenośnym, aby potwierdzić, że wbudowane głośniki instrumentu odbierają sygnał dźwiękowy.

Jeśli funkcja Bluetooth jest uruchomiona na urządzeniu przenośnym i instrumencie, po ponownym uruchomieniu instrumentu nastąpi automatyczne nawiązanie połączenia z ostatnio połączonym urządzeniem przenośnym. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane automatycznie, wybierz nazwę modelu instrumentu na liście połączeń urządzenia przenośnego.

### UWAGA

Głośność sygnału wejściowego Bluetooth można regulować suwakiem [MASTER VOLUME]. Aby wyregulować balans głośności między grą na klawiaturze a sygnałem wejściowym Bluetooth, zmień poziom głośności na urządzeniu przenośnym.

## Włączanie i wyłączanie funkcji Bluetooth

785 | 775 | 745 | 735 | 795GP | 765GP

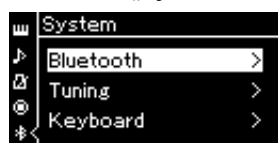
Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.

Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji Bluetooth należy się zapoznać z sekcją „Funkcja Bluetooth”, patrz strona 142.

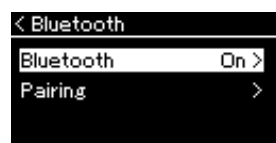
Domyślnie funkcja Bluetooth włącza się po uruchomieniu instrumentu, ale można ją wyłączyć.

### 1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, jak pokazano poniżej.

Okno menu „System”



Okno menu Bluetooth



1-1. Upewnij się, że wybrano „Bluetooth”.

1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

1-3. Upewnij się, że wybrano „Bluetooth”.

### 2. Naciśnij przycisk [>], aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu systemu.

## Korzystanie z aplikacji na urządzenia przenośne

Korzystając ze zgodnej aplikacji na urządzenia przenośne, można w pełni wykorzystać wszystkie możliwości instrumentu. Aplikacja „Smart Pianist” (dostępna bezpłatnie do pobrania) umożliwi intuicyjny wybór brzmień oraz wprowadzanie ustawień metronomu, a także wyświetlanie notacji, w zależności od wybranych danych.

Uzyskaj dostęp do strony internetowej odpowiednich aplikacji w następującej witrynie, aby uzyskać informacje na ich temat, m.in. takich aplikacji jak „Smart Pianist”, które są zgodne z tym instrumentem, a także informacje na temat obsługiwanych urządzeń przenośnych.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Podłącz urządzenie przenośne do instrumentu przy użyciu funkcji Bluetooth lub inną metodą.

## Łączenie przez Bluetooth

785 775 745 735 795GP 765GP



Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.

Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji Bluetooth należy się zapoznać z sekcją „Funkcja Bluetooth”, patrz strona 142.

Podłącz z poziomu ekranu ustawień aplikacji, której będziesz używać. W przypadku aplikacji „Smart Pianist” postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora połączenia (znajdującymi się poniżej). Jako parowane urządzenie Bluetooth wybierz „CLP-XXX (nazwa modelu) MIDI”. Gdy połączenie zostanie utworzone, urządzenia będą mogły przysyłać i odbierać dane MIDI. Aby uzyskać informacje o sposobie odtwarzania danych audio z urządzenia przenośnego na instrumencie, patrz strona 78. Po nawiązaniu połączenia Bluetooth na wyświetlaczu instrumentu zostanie pokazany stan połączenia.

### Okno brzmienia



-  Możliwość przesyłania i odbierania danych MIDI
-  Możliwość przesyłania i odbierania danych MIDI oraz odbierania danych audio

## Używanie innych metod łączenia

Aby uzyskać informacje o sposobie łączenia się przy użyciu innych metod, patrz temat „Smart Device Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych”) w witrynie internetowej (strona 8). W przypadku podłączania przy użyciu adaptera UD-WL01 (sprzedawanego oddzielnie) należy wprowadzić ustawienia na instrumencie zgodnie z instrukcjami w podręczniku „Smart Device Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych”). Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 81.

W przypadku aplikacji „Smart Pianist” podłącz, postępując zgodnie z instrukcjami kreatora połączenia aplikacji „Smart Pianist” (znajdującymi się poniżej).

### Kreator połączenia aplikacji „Smart Pianist”

Po pobraniu aplikacji „Smart Pianist” na urządzenie przenośne oraz jej uruchomieniu dotknij ikony „☰” (Menu) znajdującej się w lewym górnym rogu ekranu aplikacji „Smart Pianist”, aby otworzyć Menu. Następnie dotknij kolejno opcji „Instrument” → „Start Connection Wizard”, aby uruchomić kreatora połączenia.

### NOTYFIKACJA

Uruchomienie aplikacji „Smart Pianist” w momencie, gdy instrument jest połączony z urządzeniem przenośnym, spowoduje nadpisanie ustawień instrumentu ustawieniami pochodzącymi z aplikacji „Smart Pianist”. Zapisz istotne dane konfiguracyjne jako plik kopii zapasowej w napędzie flash USB (strona 104).

### UWAGA

Podczas korzystania z aplikacji „Smart Pianist” nie można używać żadnych przycisków instrumentu oprócz przycisku [EXIT]. Do obsługi instrumentu należy używać aplikacji „Smart Pianist”. Naciśnięcie przycisku [EXIT] na instrumencie spowoduje przerwanie połączenia z aplikacją „Smart Pianist” i umożliwi ponowne sterowanie instrumentem za pomocą przycisków.

### UWAGA

Gdy funkcja Bluetooth na instrumencie jest wyłączona, nie można podłączyć urządzenia przenośnego. (Domyślne ustawienie: On). Aby uzyskać informacje o sposobie włączenia i wyłączenia tego ustawienia, patrz strona 79.



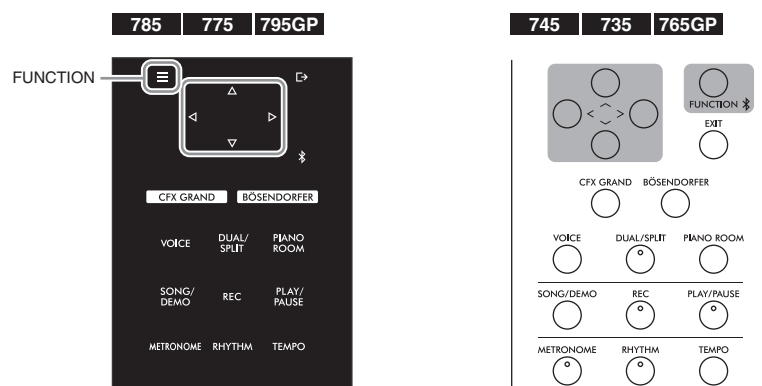
## Podłączanie za pośrednictwem sieci bezprzewodowej (przy użyciu adaptera UD-WL01\*)

\* Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawany osobno, może być niedostępny w niektórych regionach).

Przy podłączaniu urządzenia przenośnego przy użyciu adaptera USB sieci bezprzewodowej należy nawiązać połączenie bezprzewodowe zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku „Smart Device Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych), a następnie odpowiednio skonfigurować instrument zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcjach „Wyświetlanie dostępnych sieci bezprzewodowych i łączenie z wybraną siecią”, „Automatyczna konfiguracja przez WPS”, „Ręczna konfiguracja” lub „Łączenie w trybie Accesspoint Mode (Punkt dostępu)”. Wymagane czynności dotyczące instrumentu opisano w niniejszym podręczniku użytkownika na stronach 81–85.

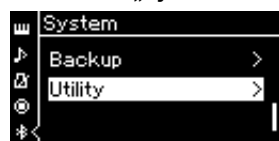
### ■ Wyświetlanie dostępnych sieci bezprzewodowych i łączenie z wybraną siecią

Aby zostały wyświetlone okna konfiguracyjne, najpierw należy podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].



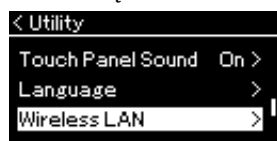
1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, jak pokazano poniżej.

Okno menu „System”



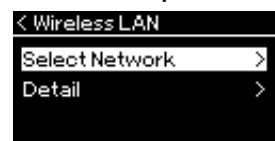
- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Utility” (Narzędzia).
- 1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

Okno narzędzi



- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Wireless LAN” (Sieć bezprzewodowa).
- 1-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

Okno sieci bezprzewodowej



- 1-5. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Select Network” (Wybierz sieć).

### NOTYFIKACJA

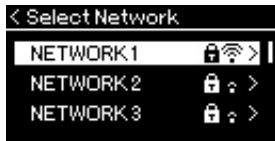
Produktu nie należy podłączać bezpośrednio do publicznej sieci Wi-Fi ani internetu. Produkt należy podłączać do internetu tylko przez router z silną ochroną hasłem. Aby uzyskać informacje o najlepszych praktykach związanych z zabezpieczeniami, należy się skontaktować z producentem routera.

### UWAGA

Jeśli menu wyświetlane na ekranie sieci bezprzewodowej są inne niż przedstawione tutaj, instrument znajduje się w trybie punktu dostępu. Parametr Wireless LAN Mode należy ustawić na „Infrastructure Mode” (Tryb infrastruktury) zgodnie z opisem podanym w kroku 1, patrz strona 84.

## 2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć listę sieci.

W przypadku sieci z ikoną kłódki  należy podać odpowiednie hasło.



## 3. Podłącz instrument do sieci.

### 3-1. Wybierz żadaną sieć, a następnie naciśnij przycisk [>].

W oknie wyświetlona zostanie pełna nazwa wybranej sieci, dzięki czemu możliwe będzie stwierdzenie, czy to jest właściwa sieć.

### 3-2. Naciśnij przycisk [>].

- **W przypadku sieci bez ikony kłódki:**

Rozpocznie się łączenie z siecią.

- **W przypadku sieci z ikoną kłódki:**

Należy wprowadzić odpowiednie hasło. Szczegółowe informacje na temat wprowadzania znaków można znaleźć w części „Zmianie nazw plików” na stronie 70. Po wprowadzeniu hasła naciśnij przycisk [FUNCTION], aby zakończyć konfigurację. Po tej czynności rozpocznie się łączenie z siecią.

W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna „Select Network” (Wybierz sieć).

## 4. Połącz urządzenie przenośne z punktem dostępu.

Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „Smart Device Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych”) w witrynie internetowej (strona 8).

### ■ Automatyczna konfiguracja przez WPS

Aby były wyświetlane okna konfiguracyjne, najpierw należy podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].

Jeśli punkt dostępu obsługuje funkcję WPS, możliwe jest łatwe nawiązanie połączenia z instrumentem za pomocą tego standardu. Nie są wtedy konieczne dodatkowe ustawienia, takie jak wprowadzanie hasła itp. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk WPS na adapterze USB sieci bezprzewodowej, a następnie przed upływem dwóch minut naciśnij przycisk WPS na punkcie dostępu.

W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz okno Voice (Brzmienie).

Na koniec połącz urządzenie przenośne z punktem dostępu. Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „Smart Device Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych”) w witrynie internetowej (strona 8).

### UWAGA

Punkty dostępu, z których nie dociera sygnał, nie są widoczne na liście. Zamknięte punkty dostępu również nie będą wyświetlane.

### UWAGA

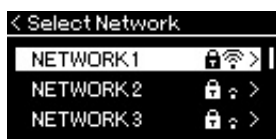
Konfiguracja WPS nie jest dostępna, jeśli instrument pracuje w jednym z poniższych trybów:

- podczas odtwarzania lub pauzy utworu/utworu demonstracyjnego bądź w trybie nagrywania utworu;
- gdy w menu „System” jako tryb sieci bezprzewodowej wybrano „Accesspoint Mode” (Punkt dostępu).

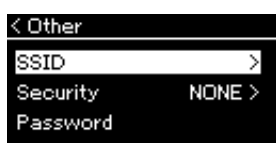
## ■ Ręczna konfiguracja

Aby były wyświetlane okna konfiguracyjne, należy najpierw podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].

1. Aby wyświetlić listę sieci, wykonaj czynności opisane w krokach 1–2 w sekcji „Wyświetlanie dostępnych sieci bezprzewodowych i łączenie z wybraną siecią” (strona 81).



2. Wybierz opcję „Other” (Inne) na dole listy sieci bezprzewodowych, a następnie naciśnij przycisk [>].
3. Ustaw identyfikator SSID, typ zabezpieczeń i hasło identyczne jak dla punktu dostępu.



- 3-1. Wybierz opcję „SSID”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć okno wprowadzania danych. Wprowadź identyfikator SSID.

Szczegółowe informacje na temat wprowadzania znaków można znaleźć w sekcji „Zmienianie nazw plików” na stronie 70. Po wprowadzeniu identyfikatora SSID naciśnij przycisk [FUNCTION], aby zakończyć konfigurację. Nastąpi powrót do okna „Other” (Inne).

- 3-2. Wybierz pozycję „Security” (Zabezpieczenia), a następnie naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić listę zabezpieczeń. Wybierz typ zabezpieczeń, a następnie naciśnij przycisk [<], aby powrócić do okna „Other” (Inne).

- 3-3. Wybierz pozycję „Password” (Hasło), a następnie skonfiguruj hasło w taki sam sposób, jak identyfikator SSID.

4. Wybierz pozycję „Connect >” (Połącz) na dole okna widocznego w kroku 3, a następnie naciśnij przycisk [>], aby rozpocząć nawiązywanie połączenia.

W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna „Select Network” (Wybierz sieć).

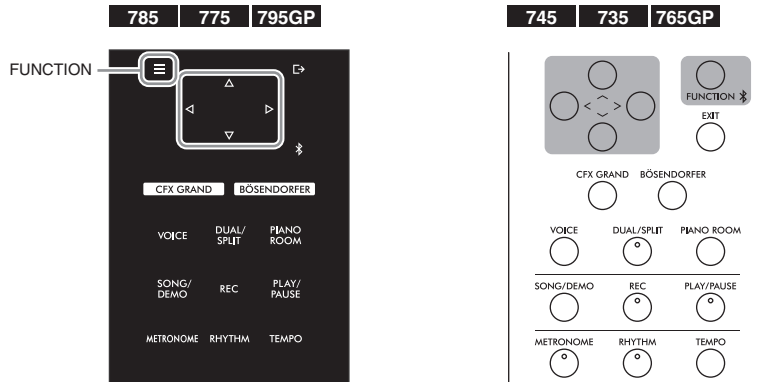
5. **Połącz urządzenie przenośne z punktem dostępu.**  
Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „Smart Device Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych”) w witrynie internetowej (strona 8).

### UWAGA

Jeśli jako typ zabezpieczeń wybrano „None” (Brak), ustawienie hasła nie będzie możliwe.

## ■ Łączenie w trybie Accesspoint Mode (Punkt dostępu)

Aby były wyświetlane okna konfiguracyjne, najpierw należy podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].



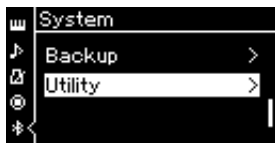
### UWAGA

Tego trybu nie można używać do łączenia z internetem ani innym urządzeniem w sieci bezprzewodowej.

## 1. Włącz w instrumencie tryb „Accesspoint Mode” (Tryb punktu dostępu).

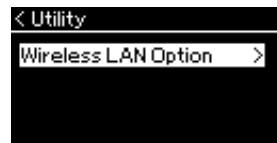
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, jak pokazano poniżej.

### Okno menu „System”



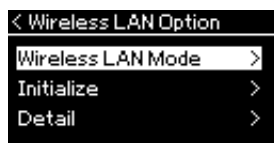
- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[V] wybierz opcję „Utility” (Narzędzia).  
1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

### Okno narzędzi



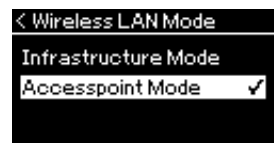
- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[V] wybierz opcję „Wireless LAN Option” (Opcja sieci bezprzewodowej).  
1-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

### Okno opcji sieci bezprzewodowej



- 1-5. Za pomocą przycisków [^]/[V] wybierz opcję „Wireless LAN Mode” (Tryb sieci bezprzewodowej).  
1-6. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

### Okno trybu sieci bezprzewodowej

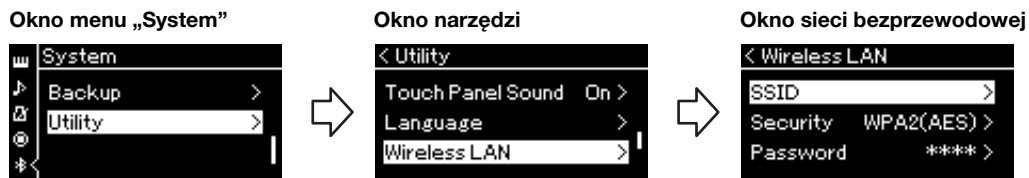


- 1-7. Za pomocą przycisków [^]/[V] wybierz opcję „Accesspoint Mode” (Tryb punktu dostępu).

W przypadku pomyślnej zmiany trybu zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna trybu sieci bezprzewodowej.

## 2. Skonfiguruj identyfikator SSID, typ zabezpieczeń, hasło i kanał.

2-1. Począwszy od okna menu „System”, wybieraj kolejno w każdym oknie podświetloną pozycję, jak pokazano poniżej.



### 2-2. Skonfiguruj identyfikator SSID, typ zabezpieczeń, hasło i kanał.

Wybierz i wprowadź poszczególne wartości/ustawienia w sposób opisany w kroku 3 w sekcji „Ręczna konfiguracja”. Zakres ustawień poszczególnych opcji można znaleźć w tabeli w pozycji „Sieć bezprzewodowa” (w trybie punktu dostępu), patrz strona 102.

## 3. Zapisz ustawienie.

Wybierz pozycję „Save >” (Zapisz) na dole okna sieci bezprzewodowej, a następnie naciśnij przycisk [>], aby rozpocząć zapisywanie.

W przypadku pomyślnego zapisu zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna „Utility” (Narzędzia).

## 4. Połącz urządzenie przenośne z instrumentem (jako punkt dostępu).

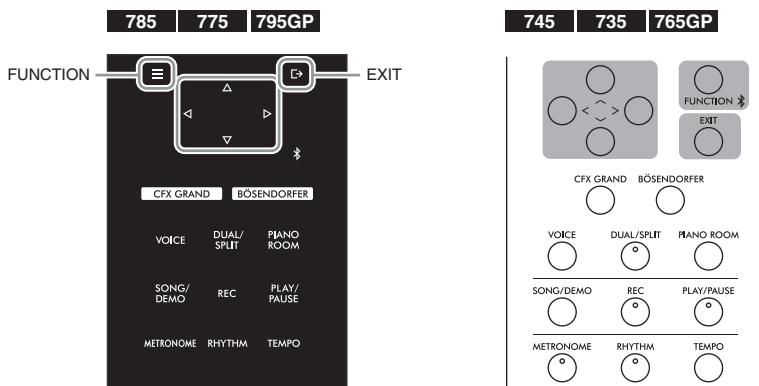
Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „Smart Device Connection Manual” („Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych”) w witrynie internetowej (strona 8).

Naciśnięcie przycisku [FUNCTION] otwiera jeden z pięciu okien menu („Voice” [Brzmienie], „Song” [Utwór], „Metronome/Rhythm” [Metronom/Rytm], „Recording” [Nagrywanie] i „System”). Z poziomu tych okien menu można dokonywać ustawień różnych funkcji.

## Typowe operacje w oknach menu






Jeśli chcesz edytować elementy związane z brzmieniem lub utworem, przed otwarciem okna menu musisz poczynić niezbędne przygotowania.

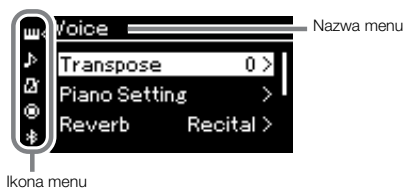
- Jeśli chcesz edytować parametry związane z brzmieniami (po otwarciu menu „Voice” (Brzmienie)), wybierz brzmienie. Jeśli chcesz edytować parametry związane z brzmieniami R1/R2/L, takie jak regulacja balansu głośności, aktywuj tryb Dual/Split/Duo, a następnie wybierz żądane brzmienia.
- Jeśli chcesz ustawić parametry odtwarzania utworów, takie jak powtarzanie, wybierz utwór.
- Jeśli chcesz edytować dane nagranych utworów MIDI (przez wywołanie funkcji edycji w menu „Song” (Utwór)), wybierz nagrany utwór MIDI.



### 1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać żądane menu.

Naciskanie przycisku [FUNCTION] spowoduje otwieranie kolejnych okien menu zgodnie z pionowym menu widocznym po lewej stronie wyświetlacza.

-  Menu Voice (Brzmienie) (strona 87)
-  Menu Song (Utwór) (strona 92)
-  Menu Metronome/Rhythm (Metronom/Rytm) (strona 95)
-  Menu Recording (Nagrywanie) (strona 96)
-  Menu System (strona 97)



### 2. Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].

Odnosząc się w razie potrzeby do listy wymienionych w kroku 1 parametrów na każdej stronie, poruszaj się po opcjach pionowo za pomocą przycisków [^]/[v] i poziomo za pomocą przycisków [<]/[>].

### 3. W oknie otwartym w kroku 2 użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać wartość lub wykonać operację.

W większości okien można wybrać wartość za pomocą przycisków [^]/[v], jednak w niektórych, np. „Edit” (Edycja) w menu „Song” (Utwór) i „Backup” (Kopia zapasowa) w menu „System”, można wykonać operację. Jeśli zostanie wyświetlone okienko, ustaw wartość za pomocą przycisków [<]/[>], a następnie naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okienko.

Ponadto, gdy wybrany parametr zawiera tylko dwie opcje (na przykład włączenia i wyłączenia), naciskanie przycisku [>] będzie powodować przechodzenie między nimi.



### 4. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu.

# Menu Voice (Brzmienie)

To menu umożliwia edytowanie lub ustawianie różnych parametrów związanych z grą na klawiaturze, np. parametrów brzmień. Po włączeniu trybu Dual/Split/Duo można wprowadzić ustawienia dla każdego brzmienia lub każdego połączenia brzmień. Grając na klawiaturze i słuchając odtwarzanych dźwięków, zmieniaj wartość parametru, aby znaleźć żądany dźwięk. Pamiętaj, aby aktywować tryb Dual/Split/Duo przed wywołaniem okna menu „Voice”.



## UWAGA

Parametry oznaczone gwiazdką (\*) są wyświetlane tylko wtedy, gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo.

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”.								
Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Transpose (Transpozycja)	(Okienko)	–	Służy do przesunięcia stroju całej klawiatury w górę lub w dół w postąpieniach półtonowych w celu ułatwienia gry w trudnych tonacjach albo dopasowania stroju do innych instrumentów bądź możliwości wokalisty. Jeśli na przykład wartość tego parametru będzie równa „5”, po naciśnięciu klawisza C zostanie wygenerowany dźwięk F. Dzięki temu można zagrać utwór w tonacji F-dur tak, jak gdyby był zapisany w tonacji C-dur.  <b>UWAGA</b> To ustawienie nie ma wpływu na odtwarzanie utworów. Aby dokonać transpozycji odtwarzania utworu, należy użyć parametru Transpose w menu „Song” (strona 92).  <b>UWAGA</b> Dane wykonania na klawiaturze będą transmitowane z numerami nut transponowanych. Natomiast w przypadku numerów nut MIDI odebranych z zewnętrznego urządzenia MIDI lub komputera ustawienie transpozycji nie będzie miało na nie wpływu.	0	-12 (-1 oktawa) – 0 (normalny strój) – +12 (+1 oktawa)			
Piano Setting (Ustawienia fortepianu)	Lid Position (Polożenie klawy)	(Okno ustawień)	Patrz opis parametru „Lid Position”, strona 28.					
	VRM	–	Patrz opis parametru „VRM”, strona 28. Utworu demonstracyjnego nie można odtwarzać w menu „Voice” (Brzmienie).  <b>UWAGA</b> Efekt VRM działa tylko w przypadku brzmień w grupie fortepianów.					
	Damper Res. (Rezonans tłumika)	(Okno ustawień)						
	Damper Noise (Hałas tłumika)	–						
	String Res. (Rezonans strunowy)	(Okno ustawień)						
	Duplex Scale Res. (Rezonans skali dupleksu)	(Okno ustawień)						
	Body Res. (Rezonans płyty)	(Okno ustawień)						
Grand Exp. (Głębia ekspresji)	–	Patrz opis parametru „Grand Expression”, strona 29. Utworu demonstracyjnego nie można odtwarzać w menu „Voice” (Brzmienie).  <b>UWAGA</b> Modelowanie głębi ekspresji działa tylko w przypadku brzmień „CFX Grand” i „Bösendorfer”.						
Reverb (Pogłos)	(Okno ustawień)	–	Służy do określenia rodzaju pogłosu nakładanego na całościowe brzmienie instrumentu, na które składa się gra na klawiaturze, odtwarzanie utworu oraz sygnał wejściowy danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	Patrz tabela rodzajów pogłosu (strona 90).			
Chorus	(Okno ustawień)	–	Służy do określenia rodzaju efektu Chorus nakładanego na całościowe brzmienie instrumentu, na które składa się gra na klawiaturze, odtwarzanie utworu oraz sygnał wejściowy danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	Patrz tabela rodzajów efektu Chorus (strona 90).			

Aby wyświetlić żądany parametr:		785	775	795GP	745	735	765GP
Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”.				☰		○ FUNCTION	
Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].							
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień		
Voice Edit (Edycja brzmienia)	(Nazwy brzmień)*	Octave (oktawa)	Służy do zmiany wysokości dźwięków klawiatury w górę i w dół w krokach co oktawa. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, parametr ten można ustawić dla każdego z brzmień.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	-2 (dwie oktawy niżej) – 0 (bez zmiany wysokości) – +2 (dwie oktawy wyżej)		
		Volume (Głośność)	Służy do regulacji głośności każdego z brzmień R1/R2/L. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, umożliwia dostosowanie balansu głośności między brzmieniami R1/R2/L.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	0–127		
		Reverb Depth (Głębina pogłosu)	Służy do regulacji głębi pogłosu dla każdego z brzmień R1/R2/L. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, umożliwia dostosowanie balansu głośności między brzmieniami R1/R2/L. Ustawienie „0” oznacza brak zmian. <b>UWAGA</b> W przypadku korzystania z brzmień VRM dla wielu partii jednocześnie może dojść do powstania nieoczekiwanych dźwięków, ponieważ głębina pogłosu partii priorytetowej będzie wspólnym ustawieniem dla wszystkich partii. Podczas odtwarzania utworu ma zastosowanie ustawienie dla partii utworu (kolejność priorytetów: Kan. 1, Kan. 2...Kan. 16). Ustawienie dla partii klawiatury ma natomiast zastosowanie, gdy odtwarzanie utworu jest zatrzymane (kolejność priorytetów: brzmienia R1, L oraz R2).	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	0–40		
		Chorus Depth (Głębina efektu Chorus)	Służy do regulacji głębi efektu Chorus dla każdego z brzmień R1/R2/L. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, umożliwia dostosowanie balansu głośności między brzmieniami R1/R2/L. Ustawienie „0” oznacza brak zmian. <b>UWAGA</b> W przypadku korzystania z brzmień VRM dla wielu partii jednocześnie może dojść do powstania nieoczekiwanych dźwięków, ponieważ głębina efektu Chorus partii priorytetowej będzie wspólnym ustawieniem dla wszystkich partii. Podczas odtwarzania utworu ma zastosowanie ustawienie dla partii utworu (kolejność priorytetów: Kan. 1, Kan. 2...Kan. 16). Ustawienie dla partii klawiatury ma natomiast zastosowanie, gdy odtwarzanie utworu jest zatrzymane (kolejność priorytetów: brzmienia R1, L oraz R2).	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	0–127		
		Effect (Efekt)	Poza pogłosem i efektem Chorus można na brzmienia R1/R2/L klawiatury nałożyć niezależnie kolejny efekt. Należy pamiętać, że ten rodzaj efektu można wybrać dla maksymalnie dwóch brzmień.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	Patrz lista rodzajów efektów (strona 90).		
		Rotary Speed (Prędkość rotacji)	Dostępne tylko dla brzmienia, którego rodzaj efektu jest ustawiony na „Rotary”. Parametr ten określa prędkość obrotową efektu „Rotary Speaker” (efektu obracających się głośników).	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	Fast (Szybko), Slow (Wolno)		
		VibeRotor	Dostępne tylko dla brzmienia, którego rodzaj efektu jest ustawiony na „VibeRotor”. Parametr ten służy do włączania i wyłączania efektu VibeRotor.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)		
		VibeRotor Speed	Dostępne tylko dla brzmienia, którego rodzaj efektu jest ustawiony na „VibeRotor”. Parametr ten określa prędkość efektu vibrato wibrafonu.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	1–10		
		Effect Depth (Wielkość efektu)	Służy do regulowania wielkości efektu dla każdego z brzmień R1/R2/L. Należy pamiętać, że niektóre rodzaje efektów nie pozwalają na regulację wielkości.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	1 – 127		
		Pan (panorama)	Służy do regulacji położenia panoramy stereofonicznej dla każdego z brzmień R1/R2/L.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	L64 (skrajnie w lewo) – C (środek) – R63 (skrajnie w prawo)		



Aby wyświetlić żądany parametr:					
Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”.					
Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].					
				785 775 795GP 745 735 765GP	
					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Voice Edit (Edycja brzmienia)	(Nazwy brzmień)*	Harmonic Cont (Zawartość składowych harmonicznyc)	Powoduje generowanie charakterystycznych wysokich tonów przez podniesienie wartości rezonansu filtra. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, parametr ten można ustawić dla każdego z brzmień R1/R2/L.  <b>UWAGA</b> W przypadku niektórych brzmień zawartość składowych harmonicznyc może mieć niewielki wpływ na brzmienie lub w ogóle nie mieć zastosowania.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	-64 – +63
		Brightness (Jasność)	Służy do niezależnej regulacji barwy dźwięku brzmień R1/R2/L.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	-64 – +63
		Touch Sens. (Czułość klawiatury)	Określa stopień, w jakim poziom głośności zmienia się w odpowiedzi na nacisk na klawiaturę (siłę uderzenia w klawisze). Ponieważ poziom głośności w przypadku niektórych brzmień, takich jak „Harpischord” (klawesyn) czy „Organ” (Organy), nie zmienia się bez względu na sposób gry na klawiaturze, domyślne ustawienie dla tych brzmień to 127.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	0 (najślabiej) – 64 (największe zmiany poziomu głośności) – 127 (największa głośność niezależnie od sposobu gry na klawiaturze)
		RPedal (Prawy pedał)	Służy do włączania i wyłączenia funkcji prawego pedału dla każdego z brzmień R1/R2/L. Parametr ten przydaje się na przykład do sprawdzenia, czy funkcja pedału ma wpływ na grę prawą ręką, ale nie wpływa na grę lewą ręką.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
		CPedal (Środkowy pedał)	Służy do włączania i wyłączenia funkcji środkowego pedału dla każdego z brzmień R1/R2/L. Parametr ten przydaje się na przykład do sprawdzenia, czy funkcja pedału ma wpływ na grę prawą ręką, ale nie wpływa na grę lewą ręką.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
		LPedal (Lewy pedał)	Służy do włączania i wyłączenia funkcji lewego pedału dla każdego z brzmień R1/R2/L. Parametr ten przydaje się na przykład do sprawdzenia, czy funkcja pedału ma wpływ na grę prawą ręką, ale nie wpływa na grę lewą ręką.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Pedal Assign (Przypisanie pedału)	Right (Prawy)	(Okno ustawień)	Przypisuje jedną z wielu funkcji (inną niż domyślną) do prawego pedału.	SustainCont (Stale przedłużanie dźwięków)	Patrz lista funkcji pedałów (strona 91).
	Center (Środkowy)	(Okno ustawień)	Służy do przypisania jednej z wielu funkcji (inne niż domyślna) do środkowego pedału.	Sostenuto	Patrz lista funkcji pedałów (strona 91).
	Left (Lewy)	(Okno ustawień)	Przypisuje jedną z wielu funkcji (inną niż domyślną) do lewego pedału.	Rotary Speed (Mellow Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (inne brzmienia)	Patrz lista funkcji pedałów (strona 91).
Balance* (Balans)	Volume (Głośność) R2–R1*	(Okienko)	Gdy aktywny jest tryb Dual, służy do regulowania balansu głośności między brzmieniami R1 a R2. Po dokonaniu regulacji za pomocą przycisków [<]/[>] należy nacisnąć przycisk [EXIT] w celu zamknięcia okienka.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R* (Głośność)	(Okienko)	Gdy aktywny jest tryb Split/Duo, służy do regulowania balansu głośności między lewą a prawą częścią klawiatury. Po wyregulowaniu za pomocą przycisków [<]/[>] należy nacisnąć przycisk [EXIT] w celu zamknięcia okienka.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	L+10 – 0 – R+10

Aby wyświetlić żądany parametr:				785	775	795GP	745	735	765GP
Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”. Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].				≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień				
Balance* (Balans)	Detune* (Rozstrojenie)	(Okienko)	Służy do rozstrojenia brzmienia R1 i brzmienia R2 w trybie Dual w celu uzyskania głębszego dźwięku. Przesunięcie w oknie suwaka w prawą stronę za pomocą przycisku [>] spowoduje podniesienie wysokości brzmienia R1 i obniżenie brzmienia R2, i odwrotnie. Po wyregulowaniu tego ustawienia należy nacisnąć przycisk [EXIT] w celu zamknięcia okienka.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	R2+20 – 0 – R1+20				

## ■ Tabela rodzajów pogłosu

Off	Brak efektu
Recital Hall	Imituje czysty pogłos średniej wielkości sali odpowiedniej na recital fortepianowy.
Concert Hall	Imituje doskonały pogłos dużej sali na koncerty orkiestrowe.
Chamber	Imituje elegancki pogłos małego pomieszczenia przystosowanego do muzyki kameralnej.
Cathedral	Imituje dostoyny pogłos kamiennej katedry o wysokim sklepieniu.
Club	Imituje żywy pogłos klubu jazzowego lub małego baru.
Plate	Imituje jasny dźwięk starego sprzętu do tworzenia pogłosu, stosowanego w studiach nagraniowych.

## ■ Tabela rodzajów efektu Chorus

Off	Brak efektu
Chorus	Dodaje bogaty, przestrzenny dźwięk.
Celeste	Dodaje rozkołysany i przestrzenny dźwięk.
Flanger	Dodaje efekt rozkołysania, charakterystyczny dla startującego i lądującego odrzutowca.

## ■ Tabela rodzajów efektów

Off	Brak efektu
DelayLCR	Efekt opóźnienia zastosowany z lewej, środkowej i prawej pozycji.
DelayLR	Efekt opóźnienia zastosowany z lewej i prawej pozycji.
Echo	Opóźnienie przypominające echo
CrossDelay	Efekty opóźnienia z lewej i prawej pozycji przeplatają się na zmianę.
Symphonic	Dodaje bogaty i głęboki efekt akustyczny.
Rotary	Dodaje efekt vibrato charakterystyczny dla obracającego się głośnika.
Tremolo	Poziom głośności zmienia się w szybkich cyklach.
VibeRotor	Efekt vibrato charakterystyczny dla wibrafonu.
AutoPan	Dźwięk przesuwa się z lewej strony do prawej i z powrotem.
Phaser	Okresowo zmienia się faza, co powoduje kołysanie dźwięku.
AutoWah	Okresowo zmienia się środkowa częstotliwość filtra wah.
Distortion	Zniekształca dźwięk.

## ■ Tabela funkcji pedałów

Funkcja	Opis	Dostępny pedał (O: możliwość przypisania, X: brak możliwości)			
		Lewy pedał	Środkowy pedał	Prawy pedał	Pedał podłączony do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP)
Sustain (Switch)	Włącznik/wyłącznik typu tłumika	O:	O:	O:	O:
Sustain Continuously	Pedał tłumika przedłużający dźwięk proporcjonalnie do głębokości naciśnięcia (strona 23)	×	×	O:	×
Sostenuto	Sostenuto (strona 23)	O:	O:	O:	O:
Soft	Soft (strona 23)	O:	O:	O:	O:
Expression*	Funkcja pozwalająca zmieniać dynamikę (poziom głośności) podczas gry	×	×	×	O:
PitchBend Up*	Funkcja płynnie podnosząca strój	×	×	O:	O:
PitchBend Down*	Funkcja płynnie obniżająca strój	×	×	O:	O:
Rotary Speed	Zmienia prędkość obrotową efektu obracających się głośników w brzmieniu MellowOrgan (przełącza między ustawieniem szybko/wolno przy każdym naciśnięciu pedału)	O:	O:	O:	O:
VibeRotor	Włącza/wyłącza efekt vibrato wibrafonu (przełącza między ustawieniem włącz/wyłącz przy każdym wciśnięciu pedału)	O:	O:	O:	O:



Aby przypisać funkcję oznaczoną gwiazdką (\*) do pedału podłączonego do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP), należy użyć kontrolera nożnego (strona 72). W przypadku pozostałych funkcji należy skorzystać z przełącznika nożnego (strona 72).

# Menu Song (Utwór)

To menu umożliwia ustawienie różnych parametrów dotyczących odtwarzania utworów i edycję danych utworów za pomocą jednego naciśnięcia. Przed rozpoczęciem operacji wybierz żądany utwór.

## UWAGA

- Parametry oznaczone gwiazdką (\*) dostępne są tylko w przypadku wybrania utworu MIDI. Parametry te nie są wyświetlane w przypadku wybrania utworu audio.
- Parametry oznaczone dwiema gwiazdkami (\*\*) są dostępne tylko w przypadku wybrania utworu audio.
- W przypadku korzystania z menu „Edit” należy wybrać utwór MIDI niebędący wstępnie zaprogramowanym utworem.
- Funkcja Execute (Wykonaj) umożliwia edycję lub zmianę danych bieżącego utworu. Należy pamiętać, że naciśnięcie przycisku [>] spowoduje faktyczną zmianę danych utworu.
- Zawartość menu utworów zależy od rodzaju aktualnie wybranego utworu (MIDI/Audio).

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Wybierz utwór, naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Song” (Utwór), a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
L/R* (Prawa/ Lewa)	R (Prawa), L (Lewa), Other (Inna)	-	Służy do włączenia (odtwarzania) lub wyłączenia (wyciszenia) wszystkich ścieżek utworu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 48.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
Repeat	A – B* (Powtarzanie AB)	(Okno ustawień)	Umożliwia wielokrotne odtwarzanie określonego fragmentu (od punktu A do punktu B) bieżącego utworu. Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 49.	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
	Phrase* (Fraza)	Phrase Mark (Znacznik frazy)	Parametr ten dostępny jest tylko wtedy, gdy wybrano utwór MIDI zawierający znacznik frazy. Wybierając numer frazy, można odtwarzać bieżący utwór od punktu znacznika lub wielokrotnie odtwarzać daną frazę. Jeśli zostanie uruchomione odtwarzanie utworu z włączoną funkcją frazy, rozpocznie się odliczanie, a następnie wielokrotne odtwarzanie wybranej frazy lub fraz do momentu naciśnięcia przycisku [PLAY/PAUSE].	000	000 — numer ostatniej frazy utworu			
		Repeat (Powtarzanie)			Off (Wyłączone)	On (wielokrotne odtwarzanie) / Off (bez powtarzania)		
	Song (Utwór)	(Okno ustawień)	Ustawiając ten parametr, można odtwarzać tylko konkretny utwór lub określone kolejne utwory, wielokrotnie lub losowo. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 49.	Off (Wyłączone)	Off (Wyłączone), Single (Jeden), All (Wszystkie), Random (Losowo)			
Volume (Głośność)	Song – Keyboard* (Utwór – klawiatura)	(Okienko)	Służy do regulowania balansu głośności między dźwiękami odtwarzanego utworu a dźwiękami granymi na klawiaturze.	0	Key+64 – 0 – Song+64 (Klawiatura+64 – 0 – Utwór+64)			
	Song L – R* (Utwór, partia lewa – partia prawa)	(Okienko)	Służy do regulowania balansu głośności między partią prawej ręki a partią lewej ręki odtwarzanego utworu.	0	L+64 – 0 – R+64			
	(Okienko)**		Służy do regulowania głośności dźwięku.	100	0–127			
Transpose (Transpozycja)	(Okno ustawień)	-	Służy do zmiany wysokości dźwięków odtwarzanego utworu w górę lub w dół w odstępach półtonowych. Jeśli na przykład dla tego parametru zostanie ustawiona wartość „5”, utwór utworzony w tonacji C-dur będzie odtwarzany w tonacji F-dur. <b>UWAGA</b> Ustawienie transpozycji nie ma wpływu na sygnały audio, np. sygnały wejściowe z gniazda [AUX IN]. <b>UWAGA</b> Dane odtwarzania utworu MIDI są transmitowane z numerami nut transponowanych. Natomiast w przypadku numerów nut MIDI odebranych z zewnętrznego urządzenia MIDI lub komputera ustawienie transpozycji nie ma na nie wpływu. <b>UWAGA</b> Zastosowanie transpozycji do utworu audio może wpłynąć na charakterystykę tonalną.	0	-12 (-1 oktawa) – 0 (normalny strój) – +12 (+1 oktawa)			
File (Plik)	Delete (Usuń)	Cancel (Anuluj)	Powoduje usunięcie danego utworu. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można usuwać, patrz strona 65.	-	-			
		Execute (Wykonaj)		-	-			
	Copy* (Kopiuj)	Cancel (Anuluj)	Powoduje skopiowanie danego utworu MIDI, a następnie zapisanie go w innej lokalizacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można kopiować, patrz strona 65.	-	-			
		Execute (Wykonaj)		-	-			

<b>Aby wyświetlić żądany parametr:</b>					
Wybierz utwór, naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Song” (Utwór), a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <span>785 775 795GP 745 735 765GP</span> <div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> </div> </div>					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
File (Plik)	Move* (Przenieś)	Cancel (Anuluj)	Powoduje przeniesienie utworu MIDI do innej lokalizacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można przenosić, patrz strona 65.	–	–
		Execute (Wykonaj)		–	–
	MIDI to Audio* (MIDI na audio)	Cancel (Anuluj)	Służy do konwersji utworu MIDI do pliku audio. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można konwertować, patrz strona 65.	–	–
		Execute (Wykonaj)		–	–
	Rename (Zmień nazwę)	(Okno ustawień)	Umożliwia edycję nazwy utworu. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, którym można zmieniać nazwy, patrz strona 65.	–	–
	Edit* (Edycja)	Quantize (Kwantyzacja)	Quantize (Kwantyzacja)	Funkcja kwantyzacji pozwala na wyrównanie wszystkich nut w bieżącym utworze MIDI do właściwego taktowania, np. ósemkowego lub szesnastkowego.  1. Ustaw wartość kwantyzacji na nuty o najmniejszych wartościach rytmicznych w utworze MIDI. 2. Ustaw wartość wielkości określającą stopień kwantyzacji nut. 3. Podświetl pozycję „Execute”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby dokonać zmiany danych utworu MIDI.	1/16
Strength (Wielkość)				100%	0%–100% Patrz „Zakres ustawienia wielkości” (strona 94)
Execute (Wykonaj)				–	–
Track Delete (Usuń ścieżkę)		Track (Ścieżka)	Powoduje usunięcie danych określonej ścieżki w bieżącym utworze MIDI.  1. Wybierz ścieżkę, którą chcesz usunąć. 2. Podświetl pozycję „Execute”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby usunąć dane określonej ścieżki.	Track 1 (Ścieżka 1)	Track 1 – Track 16 (Ścieżka 1 – Ścieżka 16)
		Execute (Wykonaj)		–	–
Tempo Change (Zmiana tempa)		Cancel (Anuluj)	Umożliwia zmianę wartości tempa aktualnego utworu MIDI. Przed otwarciem okna menu „Song” ustaw żądaną wartość tempa do zmiany.	Zależy od utworu	–
		Execute (Wykonaj)	Podświetl pozycję „Execute”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby dokonać zmiany wartości tempa jako danych utworu MIDI.	–	–
Voice Change (Zmiana brzmienia)		Track (Ścieżka)	Umożliwia zmianę brzmienia danej ścieżki w aktualnym utworze MIDI na bieżące brzmienie jako danych.  1. Wybierz ścieżkę, której brzmienie ma zostać zmienione. 2. Podświetl pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>], aby dokonać zmiany brzmienia jako danych utworu MIDI.	Track 1 (Ścieżka 1)	Track 1 – Track 16 (Ścieżka 1 – Ścieżka 16)
		Execute (Wykonaj)		–	–
Others* (Inne)		Quick Play	–	Ten parametr umożliwia określenie, czy utwór zaczynający się w środku taktu lub utwór z pauzą przed pierwszą nutą ma być grany od pierwszej nuty, czy od początku taktu (pauza lub puste miejsce). Parametr ten przydaje się w przypadku utworu MIDI rozpoczynającego się krótkim jedno- lub dwutaktowym przedtakterem lub wstępem.	On (Włączone)
	Track Listen (Odsłuchanie ścieżki)	Track (Ścieżka)	Umożliwia odtworzenie tylko wybranej ścieżki w celu przesłuchania jej zawartości. W tym celu należy wybrać ścieżkę, podświetlić pozycję „Start”, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk [>], aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszej nuty. Odtwarzanie trwa dopóty, dopóki wciśnięty jest przycisk [>].	Track 1 (Ścieżka 1)	Track 1 – Track 16 (Ścieżka 1 – Ścieżka 16)
		Start			
Play Track (Odtwarzanie ścieżek)	–		Ten parametr umożliwia określenie ścieżek do odtwarzania na instrumencie. Po wybraniu ustawienia „1&2” odtwarzane będą tylko ścieżki 1 i 2, natomiast ścieżki od 3 do 16 będą przesyłane za pośrednictwem złącza MIDI. Po wybraniu ustawienia „All” (Wszystkie) na instrumencie odtwarzane będą wszystkie ścieżki.	All (Wszystkie)	ALL (Wszystkie), 1&2

**UWAGA**

Tempo odtwarzania utworu można ustawić w oknie otwartym przez naciśnięcie przycisku [TEMPO]. Aby uzyskać instrukcje, patrz strona 47.

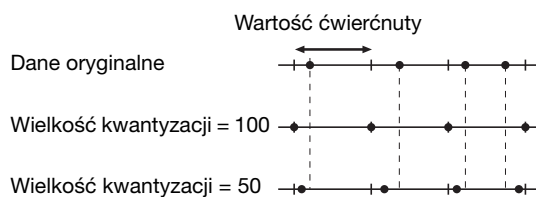
## ■ Dodatkowe informacje dotyczące kwantyzacji

### Zakres ustawienia kwantyzacji

1/4.....		ćwierćnuta
1/6.....		triola ćwierćnutowa
1/8.....		ósemka
1/12.....		triola ósemkowa
1/16.....		szesnastka
1/24.....		triola szesnastkowa
1/32.....		trzydziestodwójka
1/8+1/12.....		ósemka + triola ósemkowa*
1/16+1/12.....		szesnastka + triola ósemkowa*
1/16+1/24.....		szesnastka + triola szesnastkowa*



Trzy ustawienia kwantyzacji, które zostały oznaczone gwiazdką (\*), są bardzo praktyczne, gdyż umożliwiają wyrównanie dwóch różnych wartości rytmicznych jednocześnie. Gdy na przykład w jednej partii zapisane są równe ósemki oraz triole ósemkowe, wybranie kwantyzacji do równych ósemek spowoduje wyrównanie wszystkich nut do ósemek i całkowite zlikwidowanie trioli. Przy zastosowaniu ósemki z triolą ósemkową zarówno równe ósemki, jak i triole zostaną jednak wyrównane poprawnie.

### Zakres ustawienia wielkości



## Menu Metronome/Rhythm (Metronom/podkład rytmiczny)

To menu pozwala na ustawienie głośności i formatu wskazań tempa metronomu (strona 39) lub podkładu rytmicznego (strona 42). Dodatkowo umożliwia ustawienie dźwięku metronomu odtwarzanego przy pierwszym uderzeniu w taktie, a także dostosowanie parametrów odtwarzania odmian rytmów.

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Metronome/Rhythm”, a następnie użyj przycisków [^]/[v], aby wybrać żądany parametr.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Time Signature (Metrum)	(Okno ustawień)	–	Służy do ustawiania metrum metronomu. W przypadku wybrania lub odtwarzania utworów MIDI zostanie automatycznie zmienione na metrum wybranych utworów.	4/4	2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8			
Volume (Głośność)	(Okienko)	–	Służy do określenia głośności dźwięków metronomu lub podkładu rytmicznego. Można dostosować balans głośności między dźwiękami granymi na klawiaturze a odtwarzanymi dźwiękami metronomu/podkładu rytmicznego.	82	0–127			
BPM	–	–	Służy do określenia, czy typ nuty we wskazaniu tempa zależy od metrum metronomu (strona 40), czy nie (ćwierćnuta). Po wybraniu opcji „Time Sig.” (Metrum) jednostka metryczna metrum wyświetlana jest jako typ nuty zgodny ze wskazaniem tempa. (Ćwierćnuta z kropką wyświetlana jest jako typ nuty we wskazaniu tempa tylko wtedy, gdy metrum jest ustawione na „6/8”, „9/8” lub „12/8”).	Time Sig.	Time Sig. (Metrum), Crotchet (Ćwierćnuta)			
Dell (Dzwonek)	–	–	Służy do określenia, czy przy pierwszym uderzeniu w danym metrum ma być odtwarzany dźwięk dzwonka.	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
Intro	–	–	Służy do określenia, czy przed rozpoczęciem odtwarzania rytmu ma być odtwarzany wstęp. <b>UWAGA</b> Podczas odtwarzania utworu nie można odtworzyć intro, nawet w przypadku uruchomienia podkładu rytmicznego, gdy ten parametr jest włączony.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
Ending (Zakończenie)	–	–	Służy do określenia, czy przed zatrzymaniem odtwarzania rytmu ma być odtwarzane zakończenie (kadencja).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
SyncStart (Synchroniczne rozpoczęcie)	–	–	Gdy ten parametr jest włączony, odtwarzanie podkładu rytmicznego można rozpoczynać również przez naciśnięcie dowolnego klawisza na klawiaturze.  Aby móc korzystać z tej funkcji, należy wykonać następujące czynności: 1. Ustaw tę funkcję na wartość „On” (Wł.). 2. Naciśnij przycisk [RHYTHM], aby przejść do trybu gotowości funkcji Synchro Start. Przycisk [RHYTHM] zacznie migać. 3. Naciśnij dowolny klawisz, aby rozpocząć równo z rytmem.	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
Bass (Bas)	–	–	Służy do określenia, czy automatyczny akompaniament basowy do podkładu rytmicznego jest włączony.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			

### ■ Ustawianie tempa



Tempo metronomu/podkładu rytmicznego można ustawić w oknie otwartym przez naciśnięcie przycisku [TEMPO]. Aby uzyskać szczegółowe informacje o ustawianiu tempa dla metronomu lub podkładu rytmicznego, patrz strona 39.

# Menu Recording (Nagrywanie)

To menu pozwala dokonać szczegółowych ustawień związanych z nagrywaniem w standardzie MIDI (strona 54).

## UWAGA

Poniższe ustawienia nie mają wpływu na ustawienia nagrywania audio.

<b>Aby wyświetlić żądany parametr:</b>			785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Recording”, a następnie użyj przycisków [^]/[v], aby wybrać żądany parametr.					 FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
RecStart (Rozpoczęcie nagrywania)	–	–	Ten parametr ma zastosowanie przy nadpisywaniu nagranych utworów MIDI i służy do określenia, kiedy faktycznie ma się rozpocząć nagrywanie w standardzie MIDI po wykonaniu przez użytkownika operacji rozpoczęcia nagrywania. W przypadku ustawienia „Normal” nagrywanie rozpoczyna się natychmiast w momencie wykonania operacji rozpoczęcia nagrywania. W przypadku ustawienia „KeyOn” (Naciśnięcie klawisza) nagrywanie rozpocznie się po wykonaniu operacji rozpoczęcia nagrywania w momencie naciśnięcia dowolnego klawisza na klawiaturze.	Normal (Normalny)	Normal (Normalny), KeyOn (Naciśnięcie klawisza)			
RecEnd (Zakończenie nagrywania)	–	–	Ten parametr ma zastosowanie przy nadpisywaniu nagranych utworów MIDI i służy do określenia, czy dane istniejące za miejscem, w którym nagrywanie zostanie zatrzymane, mają zostać usunięte.	Replace (Zastąp)	Replace (Zastąp), PunchOut (Punkt wyjścia)			
RecRhythm (Nagrywanie rytmu)	–	–	Służy do określenia, czy podczas nagrywania w standardzie MIDI ma być nagrywany odtwarzany podkład rytmiczny.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			



# / Menu „System”

To menu pozwala dokonać ogólnych ustawień mających zastosowanie dla całego instrumentu.



Poniższe ikony oznaczają zgodność z technologią Bluetooth. (Aby uzyskać szczegółowe informacje o zgodności z technologią Bluetooth, patrz strona 142).

 : modele z technologią Bluetooth

 : modele bez technologii Bluetooth


## UWAGA

Parametry oznaczone gwiazdką (\*) dostępne są tylko wtedy, gdy instrument wyposażony jest w technologię Bluetooth.

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Bluetooth*	Bluetooth	–	Służy do włączania lub wyłączania funkcji Bluetooth (strona 79).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
	Pairing (Parowanie)	–	Służy do rejestrowania (parowania) urządzenia Bluetooth (strona 78). Ten parametr wyświetlany jest tylko wtedy, gdy w parametrze „Bluetooth” (powyżej) wybrano ustawienie „On” (Wł.).	–	–			
Tuning (Dostrajanie)	Master Tune (Strój główny)	(Okienko)	Służy do precyzyjnego dostrajania całego instrumentu. Ta funkcja jest użyteczna, gdy instrumentowi towarzyszą inne instrumenty lub muzyka z płyty CD. <b>UWAGA</b> Ustawienia te nie mają wpływu na brzmienia zestawów perkusyjnych ani na utwory audio. Ponadto ustawienia te nie zostaną zapisane do utworu MIDI.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz–466,8 Hz (mniej więcej co 0,2 Hz)			
	Scale Tune (Strojenie skali)	(Okno ustawień)	Nowoczesne pianina akustyczne są strojone niemal wyłącznie w skali równomiernie temperowanej, która dzieli oktawę na dwanaście równych interwałów. Także i to pianino cyfrowe wykorzystuje skalę równomiernie temperowaną, jednak istnieje możliwość jej zmiany za naciśnięciem jednego przycisku, i grania w historycznych temperacjach wykorzystywanych w okresie od XVI do XIX wieku.	Equal Temperament (Skala równomiernie temperowana)	„Tabela strojów skali” (strona 103)			
	Base Note (Dźwięk podstawowy)	(Okno ustawień)	Określa dźwięk podstawowy dla wybranej powyżej skali. Gdy zmienia się dźwięk podstawowy, strój klawiatury jest transponowany, ale zachowywane są oryginalne relacje stroju między poszczególnymi dźwiękami. To ustawienie jest niezbędne w przypadku ustawienia opcji „Scale Tune” (Strój skali) na wartość inną niż „Equal Temperament” (Skala równomiernie temperowana). <b>UWAGA</b> Jeśli strój skali jest ustawiony na skalę równomiernie temperowaną, w oknie zostaje wyświetlony symbol „---” i edycja tego parametru jest niemożliwa.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B			
Keyboard (Klawiatura)	Touch (Dynamika)	(Okno ustawień)	Określa sposób, w jaki brzmią odgrywane dźwięki w zależności od siły uderzenia w klawisze. Ustawienie to nie zmienia wagi klawiatury. • <b>Soft2:</b> Przy tym ustawieniu stosunkowo dużą głośność uzyskuje się nawet podczas delikatnej gry. Ustawienie to jest najlepsze dla osób grających z małą siłą uderzenia. • <b>Soft1:</b> ustawienie to pozwala grać głośno dźwięki przy umiarkowanej sile nacisku. • <b>Medium:</b> standardowa czułość klawiatury. • <b>Hard1:</b> ustawienie to wymaga uderzenia w klawisze z umiarkowaną siłą, aby wydobywać głośne dźwięki. • <b>Hard2:</b> Ustawienie to wymaga uderzenia w klawisze z dużą siłą, aby wydobywać dźwięki o maksymalnym poziomie głośności. Najlepsze dla osób używających dużej siły nacisku do gry. • <b>Stała:</b> brak dynamiki klawiatury. Stały poziom głośności niezależnie od siły uderzenia w klawisze. <b>UWAGA</b> To ustawienie nie zostanie nagrane do utworu MIDI i nie będzie przekazywane jako komunikaty MIDI.	Medium (Średnia)	Soft 2, Soft 1 (Miękkka), Medium (Średnia), Hard 1, Hard 2 (Twarda), Fixed (Stała)			

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.			≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Keyboard (Klawiatura)	Fixed Velocity (Stała dynamika)	(Okienko)	Służy do określenia dynamiki odpowiedzi naciskanych klawiszy, gdy opisany powyżej parametr „Touch” (Dynamika) ma wartość „Fixed” (Stała). <b>UWAGA</b> To ustawienie nie zostanie nagrane do utworu MIDI i nie będzie przekazywane jako komunikaty MIDI.	64	1–127			
	Duo	(Okno ustawień)	Dzieli klawiaturę na dwa zakresy, pozwalając na granie duetów w tym samym zakresie oktawy (strona 38).	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
	Type (Typ)	–	Służy do wybierania balansu dźwięku między lewym i prawym głośnikiem, gdy włączony jest parametr Duo. • <b>Separated (Oddzielenie):</b> Dźwięk zakresu lewej ręki wydobywa się z lewego głośnika (głośników), a dźwięk zakresu prawej ręki – z prawego głośnika (głośników). • <b>Balanced (Balans):</b> Dźwięki grane przez dwóch grających wydobywają się z obu głośników, dzięki czemu zostaje zachowany naturalny balans brzmień.	Separated (Oddzielenie)	Separated (Oddzielenie), Balanced (Balans)			
	Split Point (Punkt podziału)	(Okno ustawień)	Określa punkt podziału klawiatury (granice między strefami prawej i lewej ręki).	F #2 (Split [Podział]), E3 (Duo)	A-1 – C7			
Pedal (Pedał)	Half Pedal Point (Punkt półpedału)	(Okienko)	W tym miejscu można określić punkt, do którego należy wcisnąć prawy pedał, zanim przypisany mu efekt zacznie działać. Ustawienie to ma zastosowanie wyłącznie do efektu „Sustain Continuously” (Stale przedłużanie dźwięków) (strona 91), który jest przypisany prawemu pedałowi.	0	-2 (działa przy najpłytszym wciśnięciu) – 0 – +4 (działa przy najgłębszym wciśnięciu)			
	Soft Pedal Depth (Wielkość efektu pedału piano)	(Okienko)	Służy do określenia wielkości efektu pedału piano. Parametr ten jest dostępny tylko dla pedału, któremu przypisano wartość „Soft” (strona 91).	5	1–10			
	Pitch Bend Range (Zakres funkcji Pitch Bend)	(Okienko)	Służy do określenia zakresu efektu Pitch Bend generowanego za pomocą pedału w krokach co pół tonu. To ustawienie jest dostępne tylko dla pedału, któremu przypisano wartość „Pitch Bend Up” lub „Pitch Bend Down” (strona 91). <b>UWAGA</b> W przypadku niektórych brzmień nie można zmieniać wysokości dźwięku zgodnie z podaną tu wartością zakresu funkcji Pitch Bend.	2	0 – +12 (wciśnięcie pedału podniesie/ obniży strój o 12 półtonów [1 oktawę])			
	Aux Polarity (Biegunowość wejścia AUX) (CLP-785/ 795GP)	–	Pedał podłączony do gniazda [AUX PEDAL] może w różny sposób włączać i wyłączać funkcje. Na przykład niektóre pedały po wciśnięciu włączają efekty, podczas gdy inne je wyłączają. Opisany parametr służy do odwrócenia działania tego mechanizmu.	Make (Włączenie po wciśnięciu)	Make (Włączenie po wciśnięciu), Break (Wyłączenie po wciśnięciu)			
	Aux Assign (Przypisanie wejścia Aux) (CLP-785/ 795GP)	(Okno ustawień)	Umożliwia przypisanie funkcji do pedału podłączonego do gniazda [AUX PEDAL].	Expression (Ekspresja)	Patrz lista funkcji pedałów (strona 91).			
	Aux Area (Obszar wejścia AUX) (CLP-785/ 795GP)	(Okno ustawień)	Określa obszar klawiatury, na który wpływ ma funkcja pedału połączona do gniazda [AUX PEDAL].	All (Wszystkie)	All (Wszystkie), Right (Prawa strona), Left (Lewa strona)			
	Play/Pause (Odtwarzanie/pauza)	(Okno ustawień)	Służy do przypisania funkcji przycisku [PLAY/PAUSE] do jednego z następujących pedałów: lewego, środkowego lub podłączonego do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP). W przypadku wybrania wartości innej niż „Off” zostanie wyłączona funkcja pedału przypisana w menu „Voice” (strona 89).	Off (Wyłączone)	Off (Wyłączenie), Left (Lewy), Center (Środkowy), AUX (CLP-785/795GP)			
	Sound (Dźwięk)	Brilliance (Krystaliczność)	(Okno ustawień)	Służy do regulacji ogólnej krystaliczności dźwięku instrumentu. Możesz także wybrać opcję „User” (Użytkownik), aby wprowadzić własne niestandardowe ustawienia EQ. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 33.	Normal	Mellow 1 – 3 (Aksamitne), Normal, Bright 1 – 3 (Jasny), User (Użytkownika)		
IAC		–	Służy do włączania lub wyłączania efektu IAC. Szczegółowe informacje na temat IAC można znaleźć na strona 21.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.			≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Sound (Dźwięk)	IAC depth (Głębokość efektu IAC)	(Okienko)	Służy do określenia wielkości efektu IAC. Im wyższa wartość, tym wyraźniejsze niskie i wysokie dźwięki przy niskim poziomie głośności.	0	-3 – +3			
	Binaural (Binauralne)	–	Służy do włączania lub wyłączania funkcji próbkowania binauralnego (gdy są podłączone słuchawki). Gdy funkcja jest włączona, po podłączeniu słuchawek dźwięk pochodzący z instrumentu jest zmieniany na dźwięk próbkowania binauralnego lub wzbogacany o efekt optymalizatora stereofonicznego, co pozwala uzyskać bardziej realistyczny dźwięk (strona 22).  <b>UWAGA</b> Gdy ustawienie „Speaker” (Głośnik) (strona 100) jest włączone, funkcja ta będzie zawsze wyłączona, nawet jeśli słuchawki są podłączone.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
MIDI	MIDI OUT (Wyjście MIDI)	(Okno ustawień)	Określa kanał MIDI, którym komunikaty MIDI generowane w trakcie wykonania na klawiaturze będą transmitowane przez złącze MIDI [OUT] lub USB [TO HOST]. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, kanały MIDI są przypisane w sposób następujący. • Gra z brzmieniem R1 = n (wartość ustawienia) • Gra z brzmieniem R2 = n+2 • Gra z brzmieniem L = n+1	Ch1 (Kan. 1)	Ch1 – Ch16, Off (brak transmisji)			
	MIDI IN (Wejście MIDI)	(Okno ustawień)	Określa, która część instrumentu będzie sterowana za pośrednictwem przesyłanych poszczególnymi kanałami komunikatów MIDI ze złącza MIDI [IN] i USB [TO HOST]. • <b>Song (Utwór):</b> Komunikaty MIDI sterują partią utworu. • <b>Keyboard:</b> sterowaniu podlega cała klawiatura niezależnie od ustawienia Dual/Split/Duo. • <b>R1:</b> sterowaniu podlega wykonanie na klawiaturze z brzmieniem R1. • <b>L:</b> sterowaniu podlega wykonanie na klawiaturze z brzmieniem L. • <b>R2:</b> sterowaniu podlega wykonanie na klawiaturze z brzmieniem R2. • <b>Off:</b> żadna partia nie podlega sterowaniu.	„Song” (Utwór) dla każdego z kanałów MIDI	Dla każdego z kanałów MIDI: • Song (Utwór) • Keyboard (Klawiatura) • R1 • L • R2 • Off (Wyłączone)			
	Local Control (Sterowanie lokalne)	–	Przy włączonej funkcji „Local Control” instrument podczas grania na klawiaturze emituje dźwięk z generatora brzmień. Przy wyłączonej („Off”) funkcji „Local Control” klawiatura i generator brzmień są odcięte od siebie. Oznacza to, że nawet w przypadku grania na klawiaturze instrument nie będzie generować dźwięku. Zamiast tego dane z klawiatury mogą być przesyłane za pośrednictwem złącza MIDI do podłączonego urządzenia MIDI lub komputera, który może generować dźwięk. Wyłączenie funkcji „Local Control” przydaje się, gdy podczas grania na klawiaturze instrumentu dźwięk ma być odtwarzany tylko na zewnętrznym urządzeniu nagłaśniającym.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
	Receive Param. (Param. odbierane)	(Okno ustawień)	Określa, które rodzaje komunikatów MIDI mogą być odbierane lub rozpoznawane przez ten instrument.  <b>Rodzaje komunikatów MIDI:</b> Note on/off (komunikaty Note on/off), Control Change (zmiana sterowania), Program Change (zmiany programu), Pitch Bend, System Exclusive	On (dotyczy wszystkich komunikatów MIDI)	On (Włączone), Off (Wyłączone) (dla każdego z komunikatów MIDI)			
	Transmit Param. (Przesyłanie parametrów)	(Okno ustawień)	Określa, które rodzaje komunikatów MIDI mogą być przesyłane z tego instrumentu.  <b>Rodzaje komunikatów MIDI:</b> Note on/off (komunikaty Note on/off), Control Change (zmiana sterowania), Program Change (zmiany programu), Pitch Bend, SystemRealTime, System Exclusive	On (Wł.) (dla wszystkich komunikatów)	On, Off (Wł., Wyt.) (dla każdego z komunikatów)			

Aby wyświetlić żądany parametr:			785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.			≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
MIDI	Initial Setup (Ustawienia początkowe)	Cancel (Anuluj)  Execute (Wykonaj)	Służy do przesyłania bieżących ustawień panelu, takich jak wybór brzmienia, do podłączonego urządzenia MIDI lub komputera. Tę operację należy wykonać przed rozpoczęciem nagrywania wykonania na podłączonym urządzeniu MIDI lub komputerze, co pozwoli zarejestrować bieżące ustawienia panelu na początku danych wykonania. Dzięki temu podczas odtwarzania nagranych wykonania zostaną wywołane te same ustawienia panelu.  <b>Kroki:</b> Podświetl pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>], aby przesłać ustawienia panelu jako komunikaty MIDI.	–	–			
Backup (Kopia zapasowa)	Backup Setting (Ustawienia kopii zapasowej)	–	Instrukcje dotyczące tych funkcji można znaleźć na stronach 104–105.	–	–			
	Backup (Kopia zapasowa)	–						
	Restore (Przywróć)	–						
	Factory Reset (Przywracanie ustawień fabrycznych)	–						
Utility (Narzędzia)	USB Format (Formatowanie pamięci USB)	Cancel (Anuluj)  Execute (Wykonaj)	Służy do formatowania lub inicjowania napędu flash USB podłączonego do złącza USB [TO DEVICE].  <b>NOTYFIKACJA</b> Podczas formatowania napędu flash USB zostaną usunięte wszystkie zapisane w nim dane. Ważne dane należy zapisać na komputerze lub innym urządzeniu pamięci masowej.  <b>UWAGA</b> Podczas podłączania napędu flash USB do złącza [USB TO DEVICE] może zostać wyświetlony komunikat o wykonaniu operacji formatowania. W takim przypadku należy wykonać tę operację.  <b>Kroki</b> Podświetl pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>], aby rozpocząć operację formatowania. Po zakończeniu formatowania zostanie wyświetlony komunikat, a po krótkiej chwili nastąpi powrót do okna narzędzi.  <b>NOTYFIKACJA</b> Nigdy nie należy wyłączać zasilania ani odłączać napędu flash USB, gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest komunikat „Executing” (Wykonywanie).	–	–			
	USB Properties (Właściwości urządzenia USB)	–	Pokazuje ilość wolnego miejsca oraz całkowitą pojemność napędu flash USB podłączonego do złącza USB [TO DEVICE].   Ilość całej pamięci Ilość wolnego miejsca	–	–			
	USB Autoload (Automatyczne ładowanie USB)	–	Gdy ta funkcja jest włączona, utwory zapisane w katalogu głównym mogą być wybierane (są widoczne w oknie) od razu po podłączeniu napędu flash USB do złącza USB [TO DEVICE].	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
	Speaker (Głośnik)	(Okno ustawień)	Pozwala włączać/wyłączać głośnik. • Normal (Normalne): dźwięk z głośnika będzie się wydobywał tylko wtedy, gdy słuchawki nie są podłączone. • On: dźwięk z głośnika będzie zawsze słyszalny. • Off: dźwięk z głośnika nie będzie słyszalny.  <b>UWAGA</b> Gdy to ustawienie jest włączone, parametr „Binaural” (strona 99) będzie zawsze wyłączony.	Normal (Normalne)	Normal (Normalne), On (Włączone), Off (Wyłączone)			

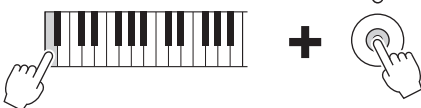
**Aby wyświetlić żądany parametr:**

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”,  
a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.

785 775 795GP 745 735 765GP



FUNCTION

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień																																																																																																																																						
Utility (Narzędzia)	Contrast (Kontrast)	(Okienko)	Służy do regulowania kontrastu wyświetlacza.	0	-5 – +5																																																																																																																																						
	Auto Power Off (Automatyczne wyłączenie)	(Okno ustawień)	<p>Pozwala określić czas, jaki musi upłynąć, zanim funkcja „Auto Power Off” spowoduje automatyczne wyłączenie zasilania (strona 17). Aby zdezaktywować funkcję automatycznego wyłączenia, należy wybrać ustawienie „Off” (Wyl.).</p> <p><b>Dezaktywacja funkcji automatycznego wyłączenia</b></p>  <p>Włącz zasilanie, przytrzymując pierwszy klawisz z lewej strony klawiatury. Na krótko zostanie wyświetlony komunikat, a następnie funkcja automatycznego wyłączenia zostanie zdezaktywowana.</p>	30 (minut)	Off (Wyl.), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minut)																																																																																																																																						
	Audio Loopback (Pętla zwrotna dźwięku)	–	Określa, czy wejściowy sygnał audio z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego przesyłany jest do komputera lub urządzenia przenośnego, czy też nie (strona 76).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)																																																																																																																																						
	Version (Wersja)	–	Wyświetla nazwę modelu i wersję oprogramowania sprzętowego instrumentu.	–	–																																																																																																																																						
	Auto Backlight Off (Automatyczne wyłączenie podświetlenia) (CLP-785/775/795GP)	(Okno ustawień)	Umożliwia ustawienie czasu, który upływa do wyłączenia się panelu sterowania i wyświetlacza, lub pozwala na ich włączenie na stałe (ustawienie „Off” [Wyl.]).	10 (s)	Off (Wyl.), 10, 20, 30, 60 (s)																																																																																																																																						
	Touch Panel Sound (Dźwięk panelu dotykowego) (CLP-785/775/795GP)	–	Określa, czy podczas obsługi panelu sterowania słychać dźwięk (ustawienie „On”), czy dźwięk nie jest słyszalny (ustawienie „Off”).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)																																																																																																																																						
	Language (Język)	System	<p>Określa rodzaj znaków wyświetlanych na wyświetlaczu, osobno dla systemu (ogólne wskazania inne niż nazwa utworu) i utworu (nazwa utworu).</p> <p><b>Lista znaków</b></p> <p>Międzynarodowe</p> <table border="1" data-bbox="500 1284 919 1391"> <tr> <td>0~9</td> <td>A~Z</td> <td>a~z</td> <td>Ä</td> <td>Ë</td> <td>Ï</td> <td>Ö</td> <td>Ü</td> <td>ä</td> <td>ë</td> <td>ï</td> <td>ö</td> <td>ü</td> <td>à</td> <td>è</td> <td>ì</td> <td>ò</td> </tr> <tr> <td>ù</td> <td>á</td> <td>é</td> <td>í</td> <td>ó</td> <td>ú</td> <td>â</td> <td>ê</td> <td>î</td> <td>ô</td> <td>û</td> <td>ñ</td> <td>ß</td> <td>Ç</td> <td>ç</td> <td>°</td> <td>ı</td> </tr> <tr> <td>!</td> <td>#</td> <td>\$</td> <td>%</td> <td>&amp;</td> <td>'</td> <td>(</td> <td>)</td> <td>+</td> <td>,</td> <td>-</td> <td>;</td> <td>=</td> <td>@</td> <td>[</td> <td>]</td> <td>^</td> </tr> <tr> <td>_</td> <td>{</td> <td>}</td> <td>~</td> <td>.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Japońskie</p> <table border="1" data-bbox="500 1420 919 1526"> <tr> <td>0~9</td> <td>A~Z</td> <td>a~z</td> <td>ア</td> <td>ン</td> <td>ア</td> <td>ー</td> <td>オ</td> <td>ヤ</td> <td>ユ</td> <td>ヨ</td> <td>ツ</td> <td>°</td> <td>–</td> <td>。</td> </tr> <tr> <td>「</td> <td>」</td> <td>、</td> <td>・</td> <td>！</td> <td>＃</td> <td>＄</td> <td>％</td> <td>＆amp;</td> <td>’</td> <td>（</td> <td>）</td> <td>+</td> <td>，</td> <td>；</td> <td>＝</td> <td>＝</td> </tr> <tr> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> </tr> <tr> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> <td>＝</td> </tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ß	Ç	ç	°	ı	!	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	_	{	}	~	.													0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	ー	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	–	。	「	」	、	・	！	＃	＄	％	＆amp;	’	（	）	+	，	；	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	International (Międzynarodowe)	International (Międzynarodowe), Japanese (Japońskie)
0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																																																																																																											
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ß	Ç	ç	°	ı																																																																																																																											
!	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^																																																																																																																											
_	{	}	~	.																																																																																																																																							
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	ー	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	–	。																																																																																																																													
「	」	、	・	！	＃	＄	％	＆amp;	’	（	）	+	，	；	＝	＝																																																																																																																											
＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝																																																																																																																											
＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝	＝																																																																																																																											
		Song (Utwór)																																																																																																																																									

<b>Aby wyświetlić żądany parametr:</b>					785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Utility (Narzędzia)	Wireless LAN (Sieć bezprzewodowa) <sup>1</sup> (w trybie „Infrastructure” [Infrastruktura]) <sup>2</sup>	Select Network (Wybierz sieć)	(Sieci)		Połączenie z wybraną siecią poprzez punkt dostępu.	–	–			
			Other (Inne)	SSID	Ustawienie identyfikatora SSID.	–	Do 32 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne			
				Security (Zabezpieczenia)	Ustawienie zabezpieczeń.	None (Brak)	None (Brak), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (mieszane)			
				Password (Hasło)	Ustawienie hasła.	–	Do 64 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne			
				Connect (Połącz)	Połączenie z użyciem ustawień zdefiniowanych w oknie „Other” (Inne).	–	–			
	Detail (Szczegóły)		DHCP		Konfigurowanie ustawień szczegółowych sieci bezprzewodowej. Adres IP, maskę podsięci, bramę oraz serwery DNS 1 i DNS 2 można skonfigurować tylko wtedy, gdy parametr DHCP jest wyłączony. Za pomocą przycisków [<]/[>] w oknie wpisywania wybierz kolejne osiem liczb, a następnie wprowadź odpowiednią wartość, korzystając z przycisków [^]/[v]. Aby zakończyć konfigurowanie, naciśnij przycisk [FUNCTION].	On (Włączenie)	On (Włączenie), Off (Wyłączenie)			
			IP Address (Adres IP)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
			Subnet mask (Maska podsięci)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
			Gateway (Brama)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
			DNS Server1 (Serwer DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
			DNS Server2 (Serwer DNS 2)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
			Save (Zapisz)		Zapisywanie ustawień w oknie „Detail” (Szczegóły). Aby dokonać zapisu, ustaw podświetlenie na pozycji „Save” (Zapisz), a następnie naciśnij przycisk [>].	–	–			
	Wireless LAN (Sieć bezprzewodowa) <sup>1</sup> (w trybie „Accesspoint” [trybie punktu dostępu]) <sup>2</sup>	SSID		Ustawienie identyfikatora SSID punktu dostępu.	ap-[CLP-****]-[xxxxxx] (ostatnie 6 znaków adresu MAC)	Do 32 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne				
			Security (Zabezpieczenia)	Ustawienie zabezpieczeń punktu dostępu.	WPA2-PSK (AES)	None (Brak), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (mieszane)				
			Password (Hasło)	Ustawienie hasła punktu dostępu.	00000000	Do 64 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne				
Channel (Kanał)			Ustawienie kanału punktu dostępu.	11	Różne ustawienia w zależności od modelu adaptera USB sieci bezprzewodowej. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modele dla Stanów Zjednoczonych i Kanady: 1–11</li> <li>• Inne: 1–13</li> </ul> Jeśli adapter USB sieci bezprzewodowej nie jest podłączony, zakres ustawień kanałów wynosi 1–13.					

Aby wyświetlić żądany parametr:					785	775	795GP	745	735	765GP
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień			
Utility (Narzędzia)	Wireless LAN (Sieć bezprzewodowa) <sup>*1</sup> (w trybie „Accesspoint” [trybie punktu dostępu]) <sup>*2</sup>	DHCP Server (Serwer DHCP)			Określenie ustawień związanych z adresem IP.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)			
		IP Address (Adres IP)				192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.			
		Subnet mask (Maska podsieci)				255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0			
		Save (Zapisz)			Zapisywanie ustawień skonfigurowanych w oknie sieci bezprzewodowej (w trybie „Accesspoint”)	–	–			
Wireless LAN Option (Opcja sieci bezprzewodowej) <sup>*1</sup>	Wireless LAN Mode (Tryb sieci bezprzewodowej)	Infrastructure Mode (Tryb infrastruktury)	Określenie, czy punkt dostępu ma być używany do połączeń z siecią bezprzewodową (tryb infrastruktury), czy też nie (tryb punktu dostępu).			Infrastructure Mode	–			
		Accesspoint Mode (Tryb punktu dostępu)								
	Initialize (Inicjowanie)	Cancel (Anuluj)	Inicjowanie ustawień w oknie sieci bezprzewodowej. Aby przeprowadzić inicjowanie, ustaw podświetlenie na pozycji „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].			Cancel (Anuluj)	–			
		Execute (Wykonaj)								
	Detail (Szczegóły)	Host Name (Nazwa hosta)	Ustawienie nazwy hosta.			[CLP-****]- [xxxxxx] (ostatnie 6 znaków adresu MAC)	Do 57 znaków (półwymiarowych), w tym znaków alfanumerycznych, „_” (znaków podkreślenia) i i myślników (-).			
		Mac Address (Adres MAC)	Wyświetlanie adresu MAC adaptera USB sieci bezprzewodowej.			–	–			
Status (Stan)		Wyświetlanie kodu błędu funkcji sieciowej.			–	–				

\*1 Ustawienia „Wireless LAN” i „Wireless LAN option” wyświetlane są tylko w przypadku podłączenia zasilacza USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawanego oddzielnie) do złącza [USB TO DEVICE] tego instrumentu.

\*2 Menu Wireless LAN mają różne parametry trybu sieci bezprzewodowej w zależności od trybu. „Infrastructure” (Infrastruktura) lub „Accesspoint” (Punkt dostępu). Domyślnym trybem sieci bezprzewodowej jest „Infrastructure” (Infrastruktura).

## ■ Tabela strojów skali (tabela temperaturacji)

Equal Temperament (Skala równomiernie temperowana)	Oktawa jest podzielona na dwanaście równych interwałów. Obecnie najpopularniejszy strój fortepianowy.
PureMajor/PureMinor (Czysty dur/czysty moll)	Trzy durowe akordy należące do tych skali, oparte na naturalnych alikwotach, dają piękny, czysty dźwięk.
Pythagorean	Skala zaprojektowana przez znanego greckiego filozofa Pitagorasa składa się z serii kwint czystych „zwiniętych” w obrębie jednej oktawy. Interwał tercji jest w tym systemie „niestabilny”, ale kwarty i kwinty brzmią doskonale.
MeanTone (Skala średniotonowa)	Strój średniotonowy utworzony przez modyfikację stroju pitagorejskiego i ulepszenie brzmienia tercji wielkiej. Szczególnie popularny w okresie od XVI do XVIII wieku. Używał go między innymi Haendel.
Werckmeister/ Kirnberger	Te skale na różne sposoby łączą skalę średniotonową i pitagorejską. Modułacja zmienia w nich charakter utworów i wywołuje przez nie wrażenie. Często wykorzystywane w czasach Bacha i Beethovena. Dziś używane są do odtwarzania na klawiesynie muzyki tamtych czasów.

## ■ Ustawienia kopii zapasowej

(Wybieranie parametrów zachowywanych nawet po wyłączeniu zasilania)

Pozwala określić, czy określone ustawienia kopii zapasowej (wymienione poniżej) będą zachowywane po wyłączeniu zasilania. Ustawienia kopii zapasowej składają się z dwóch grup: „Voice” (ustawienia związane z brzmieniami, takie jak wybór brzmienia) oraz „Other” (różne inne ustawienia, takie jak powtarzanie utworu i dostrajanie), które mogą być ustawiane niezależnie.

### Dane i ustawienia zachowywane nawet po wyłączeniu zasilania

- Utwórz MIDI użytkownika (zapisany w pamięci „User” instrumentu)
- Menu System  
Bluetooth\* On/Off (Włączenie/Wyłączenie Bluetooth\*)  
Keyboard (Klawiatura) (tylko Duo Type [typ Duo])  
Utility (Narzędzia)
- Ustawienia kopii zapasowej (opisane w tej sekcji)

\* Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth w instrumencie, patrz strona 142.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System” (strona 86).
2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup Setting” (Ustawienia kopii zapasowej).
3. Za pomocą przycisku [>], a następnie przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Voice” (Brzmienie), po czym użyj przycisku [>] w celu wybrania ustawienia „On” (Wł.) lub „Off” (Wył.).  
**Każde brzmienie (Voice) zawiera następujące ustawienia:**
  - Wybrane brzmienia R1, R2 i L
  - Wszystkie parametry z menu „Voice” oprócz Transpose
4. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Other” (Inne), a następnie użyj przycisku [>], aby wybrać ustawienie „On” (Włączone) lub „Off” (Wyłączone).  
**Opcja „Other” zawiera następujące ustawienia:**
  - W menu „Song”: Song Repeat (Powtarzanie utworu), Volume (Głośność) (Song-Keyboard [Utwór — Klawiatura]), Audio Volume (Głośność dźwięku), Quick Play (Szybkie odtwarzanie), Play Track (Odtwarzanie ścieżek)
  - W menu „Metronome/Rhythm”: Volume (Głośność), BPM, Bell On/Off (Dzwonek włączony/wyłączony), Intro (Intro), Ending (Zakończenie), Bass (Bas)
  - W menu „System”: Tuning (Dostrajanie), Keyboard (Klawiatura) (z wyjątkiem trybu „Duo” i „Duo Type”), Pedal (Pedał), Sound (Brzmienie), MIDI
5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu systemu.

## ■ Backup (Kopia zapasowa)

(Zapisywanie pliku kopii zapasowej z danymi wewnętrznymi)

Ta funkcja umożliwia zapisanie znajdujących się w pamięci wewnętrznej danych na podłączonym napędzie flash USB, w postaci pliku kopii zapasowej (o nazwie „clp-\*\*\*.bup”). Plik kopii zapasowej można wczytać do instrumentu za pomocą funkcji Restore (Przywróć) (strona 105).

### NOTYFIKACJA

- Wykonanie tej operacji może zająć od 1 do 2 minut. Podczas wykonywania tej operacji (gdy wyświetlany jest komunikat „Executing”) nie należy wyłączać zasilania. Może to spowodować uszkodzenie danych.
- Jeśli plik kopii zapasowej o takiej samej nazwie (clp-\*\*\*.bup) jest już zapisany w napędzie flash USB, operacja ta spowoduje nadpisanie lub zastąpienie tego pliku przez nowy.

1. Podłącz napęd flash USB do złącza USB [TO DEVICE].
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System” (strona 86).
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup”.
4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Execute” (Wykonaj).
5. Naciśnij przycisk [>], aby przeprowadzić operację tworzenia kopii zapasowej.
6. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu systemu.

### UWAGA

Aby przywrócić ustawienia zapisane w pliku kopii zapasowej, należy użyć funkcji „Restore” (Przywróć).



## ■ Przywracanie z kopii

(Uruchamianie instrumentu z wczytanym już plikiem kopii zapasowej)

Ta opcja powoduje wczytywanie do instrumentu pliku kopii zapasowej (clp-\*\*\*.bup) zapisanego za pomocą funkcji „Backup” (Kopia zapasowa) (strona 104) w momencie włączania zasilania instrumentu.

### NOTYFIKACJA

- Wykonanie tej operacji może zająć od 1 do 2 minut. Podczas wykonywania tej operacji (gdy wyświetlany jest komunikat „Executing”) nie należy wyłączać zasilania. Może to spowodować uszkodzenie danych.
- Jeśli w pamięci „User” znajdują się nagrane utwory, przed wykonaniem tej operacji należy je przenieść do napędu flash USB zgodnie z odpowiednimi instrukcjami (strona 68). Operacja przywracania spowoduje usunięcie tych utworów.

1. Podłącz napęd flash USB zawierający plik kopii zapasowej do złącza USB [TO DEVICE].
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System” (strona 86).
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Restore” (Przywróć).
4. Naciśnij przycisk [>] w celu otwarcia kolejnego okna, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Execute” (Wykonaj).
5. Naciśnij przycisk [>], aby wykonać operację przywracania.

Pojawi się komunikat informujący o zakończeniu operacji, po czym po chwili nastąpi ponowne uruchomienie instrumentu.

## ■ Factory Reset (Przywracanie ustawień fabrycznych)

(Ponowne uruchomienie instrumentu z wczytanymi początkowymi ustawieniami fabrycznymi)

Ta opcja umożliwia przywrócenie początkowych ustawień fabrycznych instrumentu, zaprogramowanych w momencie opuszczania fabryki i przywoływanych w momencie pierwszego włączenia instrumentu przez użytkownika.

### Należy zwrócić uwagę na następujące aspekty.

- Operacja ta powoduje przywrócenie domyślnych ustawień funkcji kopii zapasowej (strona 104).
- Operacja ta nie powoduje usunięcia utworów zapisanych w folderze użytkownika.
- Operacja ta nie powoduje usunięcia informacji o parowaniu Bluetooth\* (strona 78).

\* Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth w instrumencie, patrz strona 142.

### NOTYFIKACJA

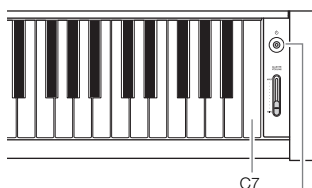
Podczas wykonywania tej operacji (gdy wyświetlany jest komunikat „Factory reset executing” — Przywracanie ustawień fabrycznych) nie należy wyłączać zasilania. Może to spowodować uszkodzenie danych.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System” (strona 86).
2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Factory Reset” (Przywracanie ustawień fabrycznych).
3. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Execute” (Wykonaj).
4. Naciśnij przycisk [>], aby wykonać operację przywracania.

Pojawi się komunikat informujący o zakończeniu operacji, po czym po chwili nastąpi ponowne uruchomienie instrumentu.

### ● Alternatywna metoda przywracania ustawień domyślnych

Naciśnij i przytrzymaj biały klawisz na prawym końcu klawiatury (C7) i naciśnij przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie), aby włączyć zasilanie instrumentu. Operacja ta nie powoduje usunięcia utworów zapisanych w folderze użytkownika.



Przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie)

# Lista brzmień wstępnie zdefiniowanych

Dostępne brzmienia wstępnie zdefiniowane zależą od modelu. Wiersze z nazwami modeli wskazują, czy modele mają odpowiadające brzmienia wstępnie zdefiniowane.

Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Próbkowanie stereo	Czułość klawiatury	Próbkowanie key-off	Opis brzmienia	CLP -785/-795GP	CLP -775/-745/-735/-765GP
Piano	CFX Grand	○	○	○	Brzmienie fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha charakteryzujące się szerokim zakresem dynamiki, który umożliwił maksymalną kontrolę wyrazu. Odpowiednie niezależnie od gatunku i stylu muzyki. Po wybraniu brzmienia dźwięk z efektem próbkowania binauralnego włącza się automatycznie z chwilą podłączenia słuchawek (strona 22).	○	○
	Bösendorfer	○	○	○	Słynne brzmienie fortepianu koncertowego produkowanego w wiedeńskiej firmie Bösendorfer Imperial. Przestrzenny dźwięk daje wyobrażenie o wielkości instrumentu i świetnie nadaje się do wyrażenia czułości zawartej w utworze. Po wybraniu brzmienia dźwięk z efektem próbkowania binauralnego włącza się automatycznie z chwilą podłączenia słuchawek (strona 22).	○	○
	Upright Piano	○	○	–	Dźwięk próbkowany z pianina Yamaha SU7. Unikatowy charakter tonów oraz lżejsze, mniej wyrafinowane brzmienie.	○	○
	Studio Grand	○	○	○	Dźwięk fortepianu C7 firmy Yamaha, który jest często używany w studiach nagraniowych. Przejrzysta i czysta barwa nadaje się znakomicie do muzyki popularnej.	○	–
	Bright Grand	○	○	○	Żywe brzmienie fortepianu. Odpowiednie do wyrażania żywej ekspresji i wyróżnienia się wśród innych instrumentów w zespole.	○	○
	Mellow Grand	○	○	○	Aksamitne brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki cichej i wolnej.	○	○
	Ballad Grand	○	○	○	Brzmienie fortepianu o miękkim i ciepłym zabarwieniu. Doskonale do ballad.	○	–
	Warm Grand	○	○	○	Ciepłe i miękkie brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki relaksującej.	○	○
	Pop Grand	○	○	○	Nieco poszerzone brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki popularnej.	○	○
	Jazz Grand	○	○	○	Dźwięk fortepianu o unikatowej charakterystyce tonu. Sprawdza się w przypadku muzyki jazzowej.	○	○
	Rock Grand	○	○	○	Jasno brzmiący fortepian. Doskonale do rocka.	○	○
HonkyTonk Pf	○	○	–	Piano w stylu honky-tonk. Cieszy brzmieniem zupełnie innym od fortepianu.	○	○	
Fortepiano	Scarlatti Piano	○	○	○	Dźwięk fortepianu wykonanego przez konstruktora instrumentów muzycznych na początku XVIII wieku we Florencji. Konstruktor słynie z tego, że jest wynalazcą pierwszego fortepianu. Uważa się, że na fortepianie stworzonym przez konstruktora grał Scarlatti. Dźwięk jest jasny i doskonały.	○	–
	Mozart Piano	○	○	–	Dźwięk fortepianu wykonanego przez konstruktora instrumentów muzycznych pod koniec XVIII wieku we Wiedniu. Na fortepianie tego producenta grał Mozart i Beethoven i bardzo go sobie chwalili. Dźwięk jest czysty i lekki.	○	○
	Beethoven Piano	○	○	○	Dźwięk fortepianu wykonanego przez producenta fortepianów na początku XIX wieku w Londynie. Zainspirowani fortepianami tego producenta Haydn i Beethoven skomponowali wiele arcydzieł. Dźwięk charakteryzuje się bogatym basem, perlistymi wysokimi tonami i energicznym fortissimo.	○	–
	Chopin Piano	○	○	–	Dźwięk fortepianu wykonanego przez producenta fortepianów w XIX wieku w Paryżu. Fortepiany tego producenta uwielbiał Chopin, ponieważ ich klawisze dobrze reagowały na wrażliwy dotyk. Dźwięk przypomina śpiew, czasem zmysłowy, a czasem ponury.	○	○
E.Piano	Stage E.Piano	–	○	○	Dźwięk uderzeń młoteczka o metalowe „zęby” jak w pianinie elektrycznym. Łagodne brzmienie podczas delikatnej gry i agresywne przy mocnym uderzeniu w klawisze.	○	○
	DX E.Piano	–	○	–	Dźwięk pianina elektrycznego generowany przez syntetyzator FM. Brzmienie zmienia się wraz ze zmianą nacisku. Doskonale do muzyki popularnej.	○	○
	Vintage EP	–	○	○	Dźwięk uderzeń młoteczka o metalowe „zęby” jak w pianinie elektrycznym. Powszechnie stosowany w muzyce rockowej i popularnej.	○	○
	Soft EP	–	○	○	Piano elektryczne z charakterystycznym efektem panoramy. Doskonale do spokojnych ballad.	○	○
	Phaser EP	–	○	○	Charakterystyczny efekt Phaser czyni to brzmienie idealnym dla muzyki fusion.	○	○
	DX Bright	–	○	–	Odmiana dźwięku pianina elektrycznego generowanego przez syntetyzator FM. Jego jasny i perlisty dźwięk dodaje charakteru muzyce.	○	○
	Tremolo Vintage	–	○	○	Zawiera tremolo idealne dla brzmienia Vintage EP. Często spotykane w muzyce rockowej.	○	○
Organ	Organ GrandJeu	○	–	–	Dźwięk rejestrów charakterystyczny dla sławnych francuskich kompozycji organowych. Dramatyczny dźwięk znakomicie nadający się do zakończenia występu.	○	–
	Organ Principal	○	–	–	To brzmienie łączy w sobie piszczalki (8'+4'+2') pryncypatów organów (instrument dęty). Odpowiednie do barokowej muzyki kościelnej.	○	○
	Organ Tutti	○	–	–	To brzmienie pełnego połączenia organów, znane z Toccaty i Fugi Bacha.	○	○
	Jazz Organ Slow	–	–	–	Dźwięk organów elektrycznych typu „tonewheel”. Próbkowane przy użyciu efektu Rotary SP przy niskiej prędkości obrotowej. Często słyszane w jazzie i rocku.	○	○

Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Próbkowanie stereo	Czułość klawiatury	Próbkowanie key-off	Opis brzmienia	CLP -785/-795GP	CLP -775/-745/-735/-765GP
Organ	Jazz Organ Fast	-	-	-	Taki sam typ brzmienia organów elektrycznych jak w przypadku Jazz Organ Slow. Próbkowanie przeprowadzono przy wysokiej prędkości obrotowej efektu obracających się głośników. Przelączenie brzmień między Jazz Organ Slow i Jazz Organ Fast nadaje zmienności występowi.	○	○
	Mellow Organ	-	-	-	Aksamitny dźwięk organów elektrycznych. Naciśnięcie i zwolnienie lewego pedału powoduje przełączenie między wolnymi i szybkimi obrotami efektu obracających się głośników.	○	○
	Organ Flute 1	○	-	-	Dźwięk organów łączący rejestry fletowe (dęte drewniane) różnych tonacji (8'+4'). Jest to delikatny dźwięk doskonały do pieśni kościelnych.	○	-
	Organ Flute 2	○	-	-	Dźwięk organów łączący rejestry fletowe (dęte drewniane) różnych tonacji (8'+4'+1-1/3'). Jest jaśniejszy od brzmienia Organ Flute 1 i nadaje się do partii solowych.	○	-
Strings	Strings	○	○	-	Próbkowany stereofonicznie duży zespół smyczkowy z realistycznym pogłosem. Warto spróbować połączenia tego brzmienia z fortepianem w trybie Dual.	○	○
	Slow Strings	○	○	-	Dźwięk zespołu smyczkowego z wolnym narastaniem. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.	○	○
	Choir	CLP-785/795GP: ○	○	-	Połączone, przestrzenne brzmienie chóru. Doskonale do tworzenia bogatych harmonii w spokojnych utworach.	○	○
	Slow Choir	CLP-775/745/735/765GP: -	○	-	Dźwięk chóru z wolnym narastaniem. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.	○	○
	Mellow Strings	○	○	-	Zespół smyczkowy o aksamitnym brzmieniu. Cieszy brzmieniem zupełnie innym od zwykłych instrumentów smyczkowych.	○	-
	Dark Pad	-	○	-	Ciepły i przestrzeny dźwięk syntezatora. Idealny do akompaniamentu w tle lub też w trybie Dual w towarzystwie pianina lub fortepianu elektrycznego.	○	-
	Lite Pad	-	○	-	Jasny i przestrzeny dźwięk syntezatora. Idealny do akompaniamentu w tle lub też w trybie Dual w towarzystwie pianina lub fortepianu elektrycznego.	○	-
	Bell Pad	○	○	-	Dźwięk syntezatora z czystym, przypominającym dzwony brzmieniem. Znakomicie nadaje się do nakładania w trybie Dual dźwięku fortepianu lub pianina elektrycznego, ale również samodzielnie brzmi jasno i wspaniale.	○	-
	Synth Pad	-	○	-	Ciepły, aksamitny i przestrzeny dźwięk syntezatora. Idealny do akompaniamentu w tle lub też w trybie Dual w towarzystwie pianina lub fortepianu elektrycznego.	-	○
Bass	Acoustic Bass	-	○	-	Dźwięk kontrabasu szarpanego palcami. Często stosowany w muzyce jazzowej i latynoskiej.	○	○
	Bass & Cymbal	-	○	-	Dźwięk talerzy perkusyjnych nałożony na bas. Przydatny w utworach jazzowych do grania linii basowych typu „walking bass”.	○	○
	Electric Bass	-	○	-	Dźwięk basu elektrycznego. Często używany w muzyce jazzowej, rockowej i popularnej.	○	○
	Fretless Bass	-	○	-	Dźwięk basu bezprogowego. Odpowiedni w jazzie i muzyce fusion.	○	○
	Vintage Bass	-	○	-	Inny typ elektrycznego kontrabasów o bogatym dźwięku.	○	-
Others	Harpsichord 8'	○	-	○	Dźwięk instrumentu często stosowany w muzyce barokowej. Zmiany siły uderzenia nie wpływają na głośność, a po zwolnieniu klawisza jest słyszalny charakterystyczny dźwięk.	○	○
	Harpsi. 8'+4'	○	-	○	Klawesyn z dodaną górną oktawą. Daje jaśniejszy dźwięk.	○	○
	Harp	-	○	-	Dźwięk bazujący na próbkach pochodzących z klawesynu koncertowego. To brzmienie charakteryzujące się żywym narastaniem dźwięku jest idealne w przypadku bogatego frazowania.	○	-
	Vibraphone	○	○	-	Dźwięk wibrafonu próbkowany stereofonicznie. Jego przestrzenność i czysta barwa nadaje się znakomicie do muzyki popularnej. Naciśnięcie lewego pedału włącza lub wyłącza efekt Vibrato.	○	○
	Marimba	○	○	-	Dźwięk marimby próbkowany stereofonicznie w celu uzyskania przestrzenności i realizmu.	○	-
	Celesta	○	○	-	Dźwięk celesty (instrumentu perkusyjnego, w którym młoteczki uderzają w metalowe płytki). Instrument ten jest najbardziej znany z „Tańca cukrowej wrózki” z baletu „Dziadek do orzechów” Piotra Czajkowskiego.	○	-
	Nylon Guitar	○	○	-	Próbkowana stereofonicznie gitara z nylonowymi strunami o naturalnym brzmieniu. Nadaje się dla wszystkich stylów muzycznych.	○	○
	Steel Guitar	-	○	-	Jasny dźwięk gitary hawajskiej. Doskonale do muzyki popularnej.	○	○
Scat	-	○	-	Brzmienie nadające się do jazzowego „scatowania”. Zależnie od tego, jaka to nuta i jak twardo została zagrana, powstają różne dźwięki.	○	-	
XG	-	-	○	-	Szczegółowe informacje na temat brzmień XG można znaleźć w zeszytce Data List w witrynie internetowej (strona 8).	○	-

### Próbkowanie key-off

W próbkowaniu key-off stosowane są bardzo delikatne dźwięki powstające przy zwalnianiu klawiszy.

### UWAGA

- Modelowanie głębi ekspresji działa tylko w przypadku brzmień „CFX Grand” i „Bösendorfer”. Szczegółowe informacje na temat modelowania głębi ekspresji znajdują się na stronie 29.
- Efekt VRM działa tylko w przypadku brzmień w grupie fortepianów. Szczegółowe informacje na temat VRM można znaleźć na stronie 29.

## Lista utworów demonstrujących brzmienia

CLP -785/ -795GP	CLP -775/ -745/ -735/ -765GP	Nazwa brzmienia	Tytuł	Kompozytor
○	○	CFX Grand	Allegro de concierto Cis dur	E. Granados
○	○	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
○	○	Upright Piano	Sonatine F dur Anh.5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
○	–	Studio Grand	Original	–
–	○	Bright Grand	Original	–
○	–	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	G. D. Scarlatti
○	○	Mozart Piano	Sontata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
○	–	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
○	○	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
○	○	Stage E.Piano	Original	–
○	○	DX E.Piano	Original	–
○	○	Vintage EP	Original	–
○	–	Organ GrandJeu	Original	–
–	○	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn BWV 601	J. S. Bach
○	○	Organ Tutti	Original	–
○	○	Jazz Organ Slow	Original	–
○	○	Strings	Original	–
○	○	Choir	Original	–
○	–	Dark Pad	Original	–
–	○	Synth Pad	Original	–
○	○	Acoustic Bass	Original	–
○	○	Electric Bass	Original	–
○	○	Fretless Bass	Original	–
○	○	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
○	–	Harp	Original	–
○	○	Vibraphone	Original	–
○	○	Nylon Guitar	Original	–
○	–	XG	Original	–

Z wyjątkiem kompozycji oryginalnych utwory demonstracyjne to krótkie fragmenty oryginalnych kompozycji w zmienionej aranżacji. Oryginalne utwory demonstracyjne są własnością intelektualną firmy Yamaha (© Yamaha Corporation).

# Lista utworów

## 50 Classical (50 utworów klasycznych)

Lp.	Tytuł utworu	Kompozytor
<b>Aranżacje</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duety</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Kompozycje oryginalne</b>		
21	Prelude (Wohlfert's Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Utwory do ćwiczeń

Tytuł albumu	Lp./tytuł utworu	Kompozytor	
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer	
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	La candeur	J. F. Burgmüller
	2	Arabesque	
	3	Pastorale	
	4	Petite réunion	
	5	Innocence	
	6	Progrès	
	7	Courant limpide	
	8	La gracieuse	
	9	La chasse	
	10	Tendre fleur	
	11	La bergeronnette	
	12	Adieu	
	13	Consolation	
	14	La styrienne	
	15	Ballade	
	16	Douce plainte	
	17	Babillarde	
	18	Inquiétude	
	19	Ave Maria	
	20	Tarentelle	
	21	Harmonie des anges	
	22	Barcarolle	
	23	Retour	
	24	L'hirondelle	
	25	La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny	
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny	
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon	

### Informacje o duetach

Utwory poniżej to duety.

- Utwory nr 16–20 na liście „50 Classical” („50 utworów klasycznych”)
- Utwory nr 1–11 oraz 32–34, 41–44, 63–64 i 86–87 z kompozycji „Vorschule im Klavierspiel op. 101” na liście „Lesson Songs” (Utwory do ćwiczeń)

Partia prawej ręki jest przeznaczona na prawą rękę pierwszego wykonawcy, partia lewej ręki jest przeznaczona na lewą rękę pierwszego wykonawcy, natomiast partia dodatkowa jest przeznaczona na obie ręce drugiego wykonawcy.

# Lista podkładów rytmicznych

Kategoria	Lp.	Nazwa
Pops&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	Gospel
	7	8BeatBallad
	8	6-8SlowRock
Jazz	9	FastJazz
	10	SlowJazz
	11	Swing
	12	JazzWaltz
Latin	13	Samba
	14	BossaNova
	15	Rumba
	16	Salsa
Kids&Holiday	17	KidsPop
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

# Lista komunikatów

W niektórych przypadkach okno z komunikatem pozostaje otwarte. W takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk [EXIT], aby zamknąć okno z komunikatem.

Komunikat	Znaczenie
<b>Access error</b>	Operacja zakończyła się niepowodzeniem. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. Brak reakcji może świadczyć o uszkodzeniu pliku. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nieprawidłowa operacja na pliku. Postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w rozdziale „Operacje na plikach utworów” (strona 65) lub „Kopia zapasowa”/„Przywracanie z kopii” (strony 104–105).</li> <li>Podłączony napęd flash USB nie jest zgodny z instrumentem. Informacje o zgodnych napędach flash USB można znaleźć na stronie 74.</li> </ul>
<b>Bluetooth pairing...</b>	Instrument jest gotowy do parowania z urządzeniem Bluetooth. Instrukcje dotyczące tej funkcji można znaleźć na stronie 78.
<b>Cannot be executed</b>	Operacja zakończyła się niepowodzeniem. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. Usuń przyczynę i spróbuj ponownie. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ta operacja na pliku nie może być wykonana w przypadku wstępnie zdefiniowanych utworów i utworów audio. Aby uzyskać informacje o ograniczeniach dotyczących operacji na plikach utworów, patrz strona 65.</li> <li>Operacja na pliku utworu nie może być wykonana na pustym pliku (strona 55) ani na pozycji „NoSong”. <b>NoSong:</b> Ta pozycja jest wyświetlana w przypadku wybrania folderu niezawierającego żadnego utworu.</li> </ul>
<b>Change to Current Tempo</b>	Ten komunikat oznacza, że aktualne tempo stosowane jest do wybranego utworu.
<b>Change to Current Voice</b>	Ten komunikat oznacza, że brzmienie utworu zmieniane jest na brzmienie aktualne.
<b>Completed</b>	Ten komunikat oznacza zakończenie operacji. Przejdź do następnego kroku.
<b>Completed Restart now</b>	Zakończono przywracanie ustawień. Instrument jest automatycznie wyłączany i ponownie włączany.
<b>Convert canceled</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po anulowaniu operacji konwersji.
<b>Convert completed to USB/ USERFILES/</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po zakończeniu operacji konwersji do folderu „USER FILES” w napędzie flash USB.
<b>Convert to Audio</b>	Ten komunikat wyświetlany jest podczas operacji konwersji.
<b>Copy completed to USB/ USERFILES/</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po zakończeniu operacji kopiowania do folderu „USER FILES” w napędzie flash USB.
<b>Copy completed to User</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po zakończeniu operacji kopiowania do kategorii „User” w instrumencie.
<b>Device busy</b>	Operacja taka jak konwersja na utwór audio bądź też odtwarzanie albo nagrywanie utworu audio zakończyła się niepowodzeniem. Ten komunikat wyświetlany jest w przypadku próby użycia napędu flash USB, na którym wielokrotnie wykonywane były operacje nagrywania/usuwania. Wykonaj operację formatowania po uprzednim upewnieniu się, że w napędzie flash USB nie znajdują się żadne ważne dane (strona 100), a następnie ponów próbę.
<b>Device removed</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po odłączeniu napędu flash USB od instrumentu.
<b>Duplicate name</b>	Ten komunikat oznacza, że istnieje już plik o takiej samej nazwie. Zmień nazwę pliku (strona 70).
<b>Executing</b>	Instrument jest w trakcie wykonywania operacji. Poczekaj, aż komunikat zniknie, a następnie przejdź do kolejnego kroku.
<b>Factory reset executing Memory Song excluded</b>	Przywrócono domyślne ustawienia (z wyjątkiem utworów w kategorii „User”) (strona 105). Ten komunikat wyświetlany jest również wtedy, gdy instrument włączono, trzymając naciśnięty klawisz C7.
<b>Factory reset Completed Restart</b>	Przywracanie ustawień fabrycznych zostało zakończone. Po zakończeniu instrument jest uruchamiany ponownie.
<b>Incompatible device</b>	Ten komunikat wyświetlany jest w przypadku podłączenia niezgodnego napędu flash USB. Użyj urządzenia, którego zgodność została potwierdzona przez firmę Yamaha (strona 74).
<b>Internal hardware error</b>	Wystąpiła awaria instrumentu. Skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Yamaha.
<b>Last power off invalid Checking memory</b>	Ten komunikat wyświetlany jest wtedy, gdy włączono zasilanie, które wcześniej wyłączono podczas operacji na pliku utworu (strona 65) lub podczas zapisywania pliku kopii zapasowej (strona 104). W trakcie wyświetlania tego komunikatu jest sprawdzana pamięć wewnętrzna. Jeśli ustawienia wewnętrzne są uszkodzone, zostaną one przywrócone do ustawień domyślnych. Jeśli utwory w kategorii „User” są uszkodzone, zostaną one usunięte.
<b>Maximum no. of devices exceeded</b>	Liczba urządzeń przekracza dopuszczalny limit. Jednocześnie można podłączyć maksymalnie dwa urządzenia USB. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz strona 74.
<b>Memory full</b>	Nie można wykonać operacji z powodu zapełnienia pamięci i osiągnięcia maksymalnej liczby plików w kategorii „User”/napędu flash USB. Usuń niektóre utwory z kategorii „User”/napędu flash USB lub przenieś utwory na inny napęd flash USB, a następnie ponów próbę.
<b>Move completed to USB/ USERFILES/</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po zakończeniu operacji przenoszenia do folderu „USER FILES” w napędzie flash USB.
<b>Move completed to User</b>	Ten komunikat wyświetlany jest po zakończeniu operacji przenoszenia do kategorii „User” w instrumencie.
<b>No device</b>	Napęd flash USB nie był podłączony do instrumentu podczas próby wykonania operacji związanej z tym napędem. Podłącz urządzenie i spróbuj ponownie.

Komunikat	Znaczenie
<b>No response from USB device</b>	Instrument nie może nawiązać komunikacji z podłączonym urządzeniem USB. Odłącz i podłącz ponownie urządzenie (strona 74). Jeśli ten komunikat pojawia się nadal, może to oznaczać, że urządzenie USB jest uszkodzone.
<b>Please wait</b>	W instrumencie trwa przetwarzanie danych. Poczekaj, aż komunikat zniknie, a następnie przejdź do kolejnego kroku.
<b>Protected device</b>	Ten komunikat wyświetlany jest podczas próby wykonania operacji na pliku (strona 65), nagrania wykonywanego utworu lub zapisania danych w napędzie flash USB przeznaczonym tylko do odczytu. Jeśli jest to możliwe, skasuj atrybut „tylko do odczytu” i ponów próbę. Jeśli komunikat nadal jest wyświetlany, napęd flash USB jest chroniony wewnętrznie (na przykład w przypadku komercyjnych danych muzycznych). Na takim urządzeniu nie można wykonywać operacji na plikach ani nagrywać własnych wykonan.
<b>Read-only file</b>	Usiłowano wykonać operację plikową na pliku tylko do odczytu. Operacje wykonywane na plikach tylko do odczytu podlegają ograniczeniom (strona 65) i nie można używać ich do edycji (strona 61). Operacje na pliku tylko do odczytu można wykonywać po zmianie atrybutu „tylko do odczytu”.
<b>Remaining space on drive is low</b>	W katalogu „User” w napędzie flash USB pozostało mało wolnego miejsca; przed nagrywaniem należy usunąć zbędne pliki (strona 67).
<b>Same file name exists</b>	Ten komunikat wyświetlany jest w celu uzyskania od użytkownika potwierdzenia, czy podczas operacji kopiowania lub przenoszenia pliku bądź konwertowania pliku MIDI na format audio ma nastąpić nadpisanie.
<b>Song error</b>	Ten komunikat wyświetlany jest wtedy, gdy występuje problem z danymi utworu podczas wybierania utworu lub w trakcie jego odtwarzania. W takim przypadku dokonaj ponownego wyboru utworu i ponów próbę jego odtworzenia. Jeśli komunikat jest nadal wyświetlany, dane utworu mogą być uszkodzone.
<b>Song too large</b>	Rozmiar danych utworu (MIDI/audio) przekracza dopuszczalny limit. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozmiar utworu, który próbowano odtworzyć, przekracza dopuszczalny limit. W przypadku odtwarzania limit wynosi około 500KB (MIDI) lub 80 minut (audio).</li> <li>• Rozmiar utworu w trakcie nagrywania przekracza dopuszczalny limit. W przypadku nagrywania limit wynosi około 500KB (MIDI) lub 80 minut (audio). Nagrywanie zostanie automatycznie zakończone, zaś dotychczas nagrane dane zostaną zapisane.</li> <li>• Rozmiar utworu podczas konwersji utworu MIDI na utwór audio przekracza dopuszczalny limit. Limit wynosi 80 minut (audio).</li> </ul>
<b>System limit</b>	Ten komunikat wyświetlany jest wtedy, gdy liczba plików przekracza limit systemowy. Maksymalna liczba plików i folderów, jaka może znajdować się w pojedynczym folderze, wynosi 250. Spróbuj ponownie po usunięciu/przeniesieniu niepotrzebnych plików.
<b>This data format is not supported</b>	Ten komunikat wyświetlany jest w przypadku próby wczytania do instrumentu utworu w nieobsługiwanej formie. Informacje o obsługiwanych formatach utworów można znaleźć na stronie 43.
<b>Unformatted device</b>	Ten komunikat wyświetlany jest podczas próby użycia niesformatowanego napędu flash USB. Sformatuj napęd (strona 100), a następnie ponów próbę.
<b>Unsupported device</b>	Ten komunikat wyświetlany jest w przypadku podłączenia nieobsługiwanej napędu flash USB. Użyj urządzenia, którego zgodność została potwierdzona przez firmę Yamaha (strona 74).
<b>USB device overcurrent error</b>	Komunikacja z urządzeniem USB została przerwana z powodu zbyt dużego natężenia prądu płynącego do urządzenia. Odłącz urządzenie USB od złącza USB [TO DEVICE], a następnie wyłącz i włącz ponownie przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie) na instrumencie.
<b>USB hub hierarchical error</b>	Koncentrator USB podłączony jest w dwóch warstwach. Koncentrator USB może być stosowany tylko w jednej warstwie.
<b>USB power consumption exceeded</b>	Zazwyczaj zaleca się korzystanie z koncentratora USB zasilanego z magistrali. Jednak po wyświetleniu tego komunikatu należy użyć koncentratora USB z własnym źródłem zasilania i włączyć jego zasilanie lub też użyć urządzenia, którego zgodność została potwierdzona przez firmę Yamaha (strona 74).
<b>Wrong device</b>	Nie można wykonać operacji na pliku w podłączonym napędzie flash USB. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napęd flash USB nie jest sformatowany. Sformatuj napęd (strona 100), a następnie ponów próbę.</li> <li>• Liczba plików przekracza limit dopuszczalny w systemie. Maksymalna liczba plików i folderów, jaka może znajdować się w pojedynczym folderze, wynosi 250. Spróbuj ponownie po usunięciu/przeniesieniu niepotrzebnych plików.</li> </ul>
<b>Wrong name</b>	Nieprawidłowa nazwa utworu. Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku operacji „Zmiana nazw plików” (strona 70) z powodów wymienionych poniżej. Zmień nazwę utworu na prawidłową. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie wprowadzono żadnego znaku.</li> <li>• Na początku lub końcu nazwy utworu użyto kropki lub spacji.</li> </ul>



# Rozwiązywanie problemów

W przypadku wyświetlenia komunikatu należy sprawdzić „Listę komunikatów” (strona 111) w celu uzyskania wskazówki dotyczącej rozwiązania problemu.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Instrument nie uruchamia się.	Wtyczki nie zostały prawidłowo podłączone. Należy się upewnić, że wtyczka prądu stałego została prawidłowo wsunięta do gniazda DC IN instrumentu, a wtyczka prądu przemiennego do gniazda elektrycznego (strona 15).
Przy włączaniu i wyłączaniu zasilania słychać kliknięcie lub pyknięcie.	Jest to normalne przy podłączaniu instrumentu do prądu.
Zasilanie wyłącza się automatycznie.	Jest to normalne zjawisko spowodowane uruchomieniem funkcji automatycznego wyłączenia. W razie potrzeby zmień ustawienie funkcji „Auto Power Off” (strona 101).
Wyświetlany jest komunikat „USB device overcurrent error” (Przebiegnięcie prądowe urządzenia USB) i urządzenie USB nie odpowiada.	Komunikacja z urządzeniem USB została przerwana z powodu przecięcia prądowego urządzenia USB. Odłącz urządzenie od złącza USB [TO DEVICE], następnie włącz zasilanie instrumentu.
W głośnikach lub słuchawkach słychać zakłócenia.	Przyczyną zakłóceń może być telefon komórkowy znajdujący się w pobliżu instrumentu. Należy wyłączyć telefon komórkowy lub używać go w większej odległości od instrumentu.
W przypadku korzystania z instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym, takim jak iPhone/iPad, w głośnikach instrumentu lub słuchawkach słychać zakłócenia.	W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym zaleca się włączenie w tym urządzeniu trybu samolotowego, a następnie włączenie obsługi sieci Wi-Fi/Bluetooth, aby zapobiec zakłóceniom spowodowanym komunikacją.
Poziom głośności jest niski lub w ogóle nie słychać dźwięku.	Ustawiona głośność jest za mała. Wyreguluj ją do odpowiedniego poziomu za pomocą suwaka [MASTER VOLUME] (strona 21). Poziom głośności gry na klawiaturze jest ustawiony za nisko. Wyreguluj balans głośności, zwiększając głośność klawiatury w oknie menu „Song” (Utwór): „Volume” (Głośność) → „Song - Keyboard” (Utwór — Klawiatura) (strona 52). Wtyczki słuchawek lub zasilacza są podłączone, gdy ustawienie Speaker (Głośnik) ma wartość „Normal” (strona 100). Odłącz wtyczki słuchawek i zasilacza. Głośnik jest wyłączony (ustawienie Speaker ma wartość Off). Zmień ustawienie opcji „Speaker” (Głośnik) na „Normal” w oknie menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „Speaker” (Głośnik) (strona 100). Wyłączono sterowanie lokalne (ustawienie „Local Control” ma wartość „Off”). Włącz „On” sterowanie lokalne w oknie menu „System”: „MIDI” → „Local Control” (Sterowanie lokalne) (strona 99).
Głośniki nie wyłączają się po podłączeniu słuchawek do gniazda [PHONES].	Głośnik jest włączony (ustawienie „Speaker” ma wartość „On”). Zmień ustawienie „Speaker” (Głośnik) na „Normal” w oknie menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „Speaker” (Głośnik) (strona 100).
Pedały nie działają.	Być może przewód pedału nie jest prawidłowo podłączony do gniazda [PEDAL]. Przewód pedału powinien być wsunięty, na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny (strony 118, 121, 124 lub 131).
(CLP-785, CLP-795GP) Ustawienie włączenia/ wyłączenia pedału podłączonego do gniazda AUX PEDAL jest odwrócone.	Niektóre rodzaje pedałów mogą włączać i wyłączać się odwrotnie. Ustaw odpowiednie parametry w oknie menu „System”: „Pedal” (Pedał) → „Aux Polarity” (Biegunowość wejścia) (strona 98).
Głośność klawiatury jest niższa niż głośność odtwarzania utworu.	Poziom głośności gry na klawiaturze jest ustawiony za nisko. Wyreguluj balans głośności, zwiększając głośność klawiatury w oknie menu „Song” (Utwór): „Volume” (Głośność) → „Song - Keyboard” (Utwór — Klawiatura) (strona 52).
Przyciski nie reagują.	Podczas używania określonych funkcji niektóre przyciski, które nie są w nich używane, są wyłączone. Jeśli trwa odtwarzanie utworu, zatrzymaj odtwarzanie. Możesz też nacisnąć przycisk [EXIT], aby powrócić do okna brzmienia lub utworu, a następnie wykonać zaplanowaną operację.
Wyższe lub niższe nuty nie brzmią poprawnie, gdy jest wprowadzone ustawienie transpozycji lub oktawy.	Instrument w przypadku wprowadzenia ustawienia transpozycji lub oktawy umożliwia osiągnięcie zakresu dźwięków od C2 do G8. W przypadku zagrania dźwięków niższych niż C-2 zostają one przesunięte o oktawę w górę. W przypadku zagrania dźwięków wyższych niż G8 zostają one przesunięte o oktawę w dół.
Nie jest nagrywane wykonanie w trybie Dual, Split lub Duo bądź dochodzi do niespodziewanej utraty danych partii.	Nie jest nagrywane przełączanie do trybu Dual, Split lub Duo w trakcie utworu. Ponadto nagrywanie partii brzmienia 2 (w trybie Dual) lub brzmienia lewej ręki (w trybie Split lub Duo) jest przypisywane automatycznie (strona 57). Jeśli przypisana partia zawiera już dane, zostaną one zastąpione i usunięte podczas nagrywania.
W zależności od wybranego brzmienia dźwięk klawiatury w trybie Duo może być emitowany tylko z jednego głośnika.	Jest to spowodowane tym, że domyślne ustawienie panoramy jest różne w zależności od brzmienia. Zmień ustawienia „Duo-Type” (strona 98) z wartości „Separated” na „Balanced” lub zmień ustawienia „Pan” (strona 88).

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Tytuł utworu nie jest poprawny.	Ustawienie „Language” (Język) może być inne niż to używane podczas nadawania nazwy utworowi. Także jeśli utwór był nagrany na innym instrumencie, tytuł może być wyświetlany niepoprawnie. Ustaw parametr „Language” (Język) (strona 101) w oknie menu „System”. „Utility” (Narzędzia) → „Language” (Język) → „Song” (Utwór), aby zmienić ustawienie. Jeśli utwór nagrano jednak na innym instrumencie, zmiana parametru „Language” może nie rozwiązać problemu.
Nie można wyświetlić okna menu.	Podczas odtwarzania utworu okno menu z wyjątkiem menu „Voice” (Brzmienie) i menu „Song” (Utwór) nie zostanie wyświetlone. Zatrzymaj odtwarzanie utworu, naciskając przycisk [PLAY/PAUSE]. Ponadto w trybie gotowości do nagrywania wyświetlane będzie tylko okno menu „Recording” (Nagrywanie).
Nie rozpoczyna się odtwarzanie rytmu.	Opcja „Synch Start” (Synchroniczne rozpoczęcie) jest włączona. Wyłącz („Off”) opcję „Synch Start” (Synchroniczne rozpoczęcie) w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm).
Podczas gry na klawiaturze nieznacznie zmienia się tempo funkcji metronomu, utworu MIDI lub rytmu.	Może się tak czasami zdarzyć, gdy modelowanie głębi ekspresji ustawione jest jako Dynamic (Dynamiczne). Jeśli tak się stanie, ustaw modelowanie głębi ekspresji w pozycji Static (Statyczne) (strona 29).
Mimo podłączenia adaptera USB sieci bezprzewodowej nie są wyświetlane informacje o sieci.	Odłącz adapter USB sieci bezprzewodowej i podłącz go ponownie.
Urządzenia przenośnego z technologią Bluetooth nie można sparować ani połączyć z instrumentem.	Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona na urządzeniu przenośnym. Aby można było połączyć urządzenie przenośne z instrumentem przez Bluetooth, oba urządzenia muszą być sprawne.
	Urządzenie przenośne i instrument należy sparować w taki sposób, aby instrument odbierał dane audio z urządzenia przenośnego przez Bluetooth (strona 78).
	Jeśli w pobliżu znajduje się urządzenie, które emituje sygnały o częstotliwości bliskiej zakresowi 2,4 GHz (np. kuchenka mikrofalowa, urządzenie sieci bezprzewodowej), odsuń instrument od urządzenia emitującego sygnały o częstotliwości radiowej.

\* Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji Bluetooth, patrz strona 142.

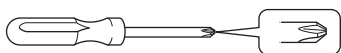
# Montaż instrumentu Clavinova

## Zalecenia dotyczące montażu

### ! PRZESTROGA

- Instrument należy montować na twardym i płaskim podłożu z odpowiednią wolną przestrzenią wokół.
- Należy uważać, aby nie pomylić części i aby montować wszystkie części we właściwym ustawieniu względem innych elementów. Montaż instrumentu należy przeprowadzać w kolejności podanej poniżej.
- (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735) Do montażu potrzebne są co najmniej dwie osoby.
- (CLP-795GP, CLP-765GP) Do montażu potrzebne są co najmniej cztery osoby.
- Należy pamiętać, aby używać tylko dołączonych wkrętów o określonych rozmiarach. Nie wolno używać żadnych innych wkrętów. Użycie niewłaściwych wkrętów może spowodować uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Należy pamiętać o dokręceniu wszystkich wkrętów po zakończeniu montażu urządzenia.
- Demontaż instrumentu przeprowadza się w kolejności odwrotnej do opisanej poniżej. Niewłaściwe wykonanie tych czynności może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub obrażeń ciała.

Przygotować śrubokręt krzyżakowy (Philips) (+) o odpowiednim rozmiarze.



## Montaż instrumentu Clavinova

Strona	
CLP-785	strona 116
CLP-775	strona 120
CLP-745	strona 123
CLP-735	strona 123
CLP-795GP	strona 126
CLP-765GP	strona 130

### Po zakończeniu montażu należy sprawdzić:

- **Czy zostały jakieś części?**  
Przejrzyj jeszcze raz całą procedurę montażu i popraw ewentualne błędy.
- **Czy instrument znajduje się w pobliżu drzwi lub jakichś ruchomych sprzętów?**  
Przesuń instrument w bardziej odpowiednie miejsce.
- **Czy w instrumencie coś stuka lub grzechocze, gdy się nim porusza?**  
Dokręć wszystkie wkręty.
- **Czy skrzynia na pedały nie grzechocze albo nie odsuwa się w czasie naciskania na pedały?**  
Ustaw śrubę regulacyjną tak, aby skrzynia stabilnie opierała się o podłogę.
- **Czy przewód pedału i przewód zasilający są prawidłowo i dokładnie włożone w gniazda?**  
Sprawdź podłączenie.

## Przenoszenie instrumentu po zakończeniu montażu

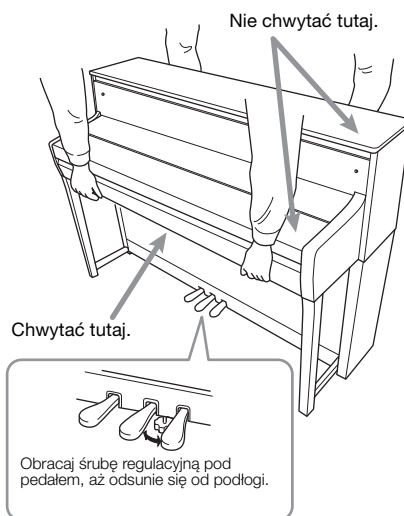
### ! PRZESTROGA

- Przenosząc zmontowany instrument, należy zawsze chwytać za spód jednostki głównej.
- Nie chwytać za pokrywę klawiatury ani za górną część. Niewłaściwe obchodzenie się z instrumentem może doprowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała.

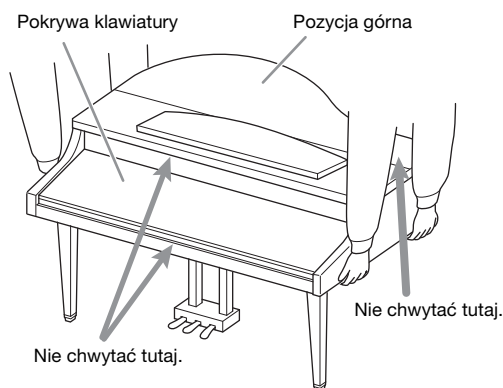
### NOTYFIKACJA

Obracaj śrubę regulacyjną pod pedałem, aż odsunie się od podłogi. Kontakt ze śrubą może spowodować uszkodzenie podłogi.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



### ! PRZESTROGA

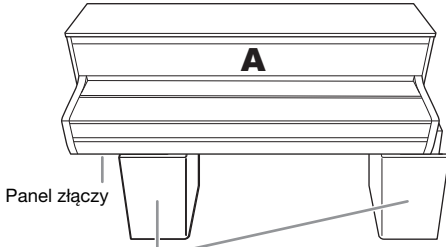
Jeśli instrument znacznie skrzypieć lub stanie się niestabilny podczas gry, należy ponownie dokręcić wszystkie wkręty zgodnie z instrukcją montażu.

### Przewożenie

Informacje o transportowaniu instrumentu można znaleźć w rozdziale „Przewożenie” na stronie 133.

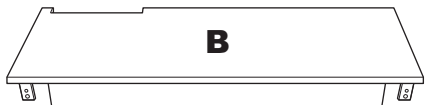
## Montaż modelu CLP-785

Wyjmij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



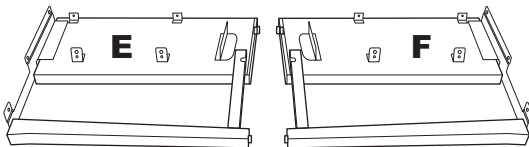
Styropianowe podkładki

Wyjąć styropianowe podkładki z opakowania, położyć je na podłodze, następnie umieścić na nich element A. Ustaw podkładki tak, aby nie przykryły panelu złączny na spodzie elementu A.



Przewód pedału w środku

Pedały fabrycznie przykryte są winylowymi osłonami. Przed rozpoczęciem montażu należy zdjąć osłonę z pedału tłumika.



4 wkręty z główką kulistą 6 x 20 mm



2 uchwyty przewodów



6 wkrętów z główką płaską 6 x 20 mm



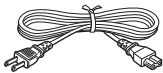
2 cienkie wkręty 4 x 10 mm



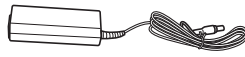
10 wkrętów z główką kulistą 4 x 14 mm



Wieszak na słuchawki



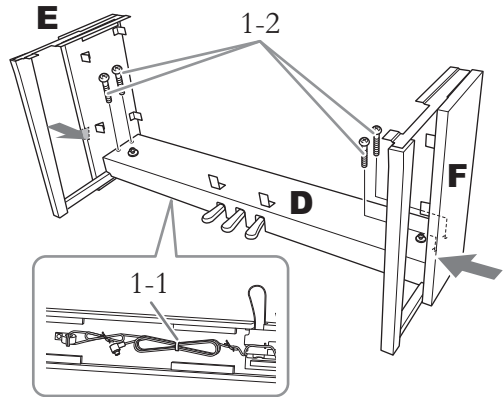
Przewód zasilający



Zasilacz sieciowy

W zależności od kraju przewód zasilający i zasilacz sieciowy mogą nie być dołączone do zestawu lub mogą wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

### 1. Zamocuj elementy E i F do elementu D.

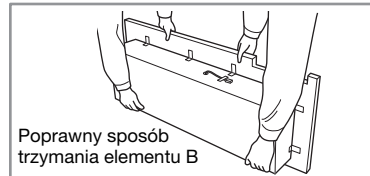


#### 1-1. Zdejmij zakręcany drucik ze zwiniętego przewodu pedału.

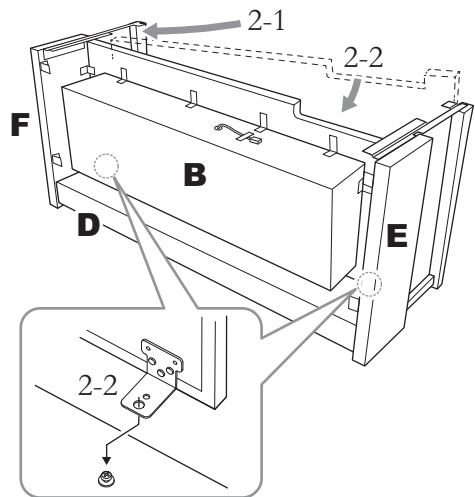
Nie wyrzucaj zakręcanego drucika, który będzie potrzebny w kroku 6.

#### 1-2. Dociskając od zewnątrz dolną część elementów E i F, zamocuj element D czterema wkrętami z główką kulistą 6 x 20 mm.

### 2. Przymocuj element B.

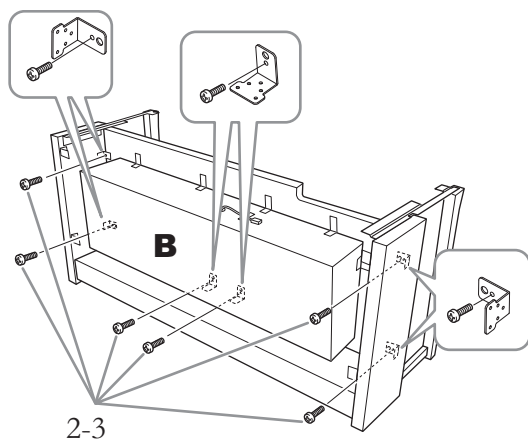


Poprawny sposób trzymania elementu B



#### 2-1. Włóż element B między elementy E i F, jak pokazano na ilustracji.

- 2-2. Wyrównaj i zamocuj element B do przedniej strony elementów D, E i F, a następnie wyrównaj większe otwory na klamry mocujące elementu B z wkrętami w elemencie D.

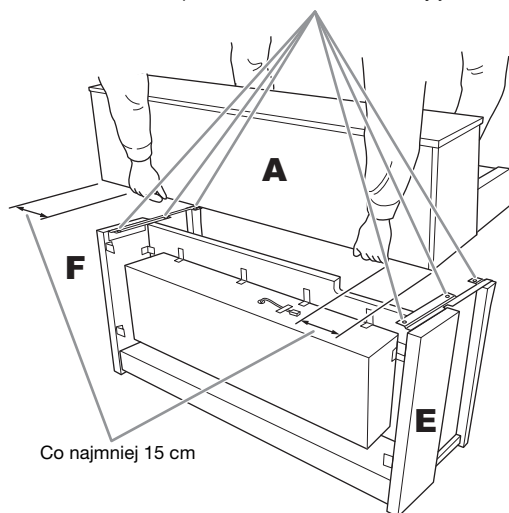


- 2-3. Tymczasowo zabezpiecz element sześcioma wkrętami z główką kulistą  $4 \times 14$  mm. Do przytwierdzenia wykorzystaj mniejsze z otworów znajdujących się w klamrach mocujących.

### 3. Zamontuj element A.

W trakcie montowania elementu A pamiętaj, aby dłonie trzymać w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców jednostki głównej.

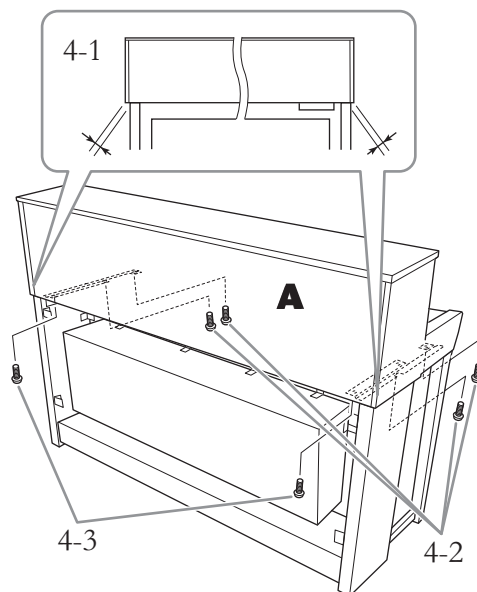
Dopasować do otworów na wkręty.



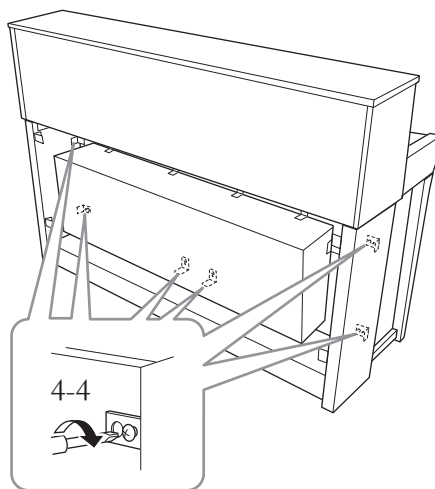
#### **! PRZESTROGA**

- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie upuścić jednostki głównej ani nie dopuścić do przytrzaśnięcia palców podczas jej trzymania.
- Jednostkę główną można trzymać wyłącznie w sposób pokazany powyżej.

### 4. Zamocuj element A.

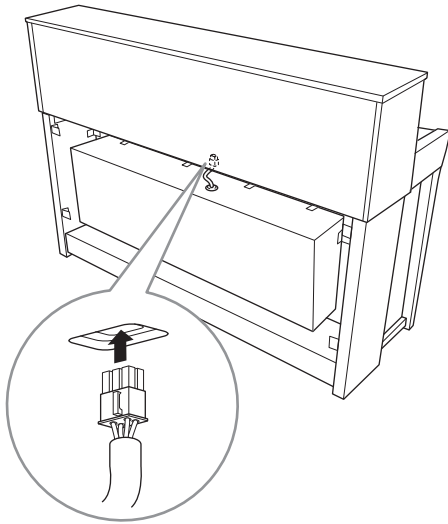


- 4-1. Ustaw element A w taki sposób, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość poza elementy E i F (patrząc z tyłu).
- 4-2. Przykręć element A od przodu czterema wkrętami z główką płaską  $6 \times 20$  mm.
- 4-3. Przykręć element A od tyłu dwoma wkrętami z główką płaską  $6 \times 20$  mm.



- 4-4. Mocno dokręć wkręty górnych części zamocowanych tymczasowo w opisanym powyżej kroku 2-3 (montaż elementu B).

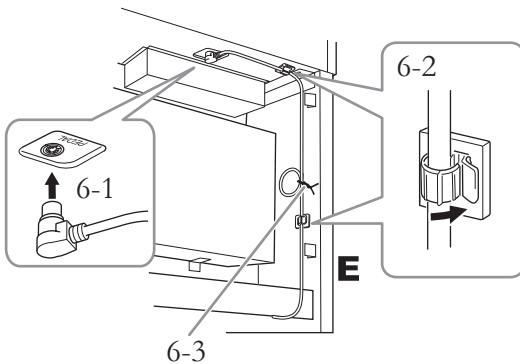
## 5. Podłącz przewód głośników.



5-1. Zdejmij drucik zakręcony mocujący przewód głośnika.

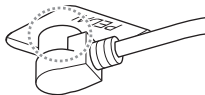
5-2. Włóż wtyczkę przewodu głośnika do złącza w taki sposób, aby wypustka była skierowana w przód, gdy patrzy się od tyłu.

## 6. Podłącz przewód pedału i zasilacz sieciowy.



6-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza [PEDAL].

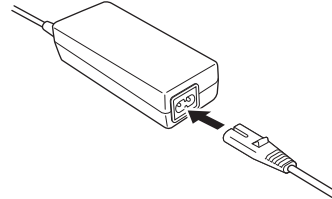
Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



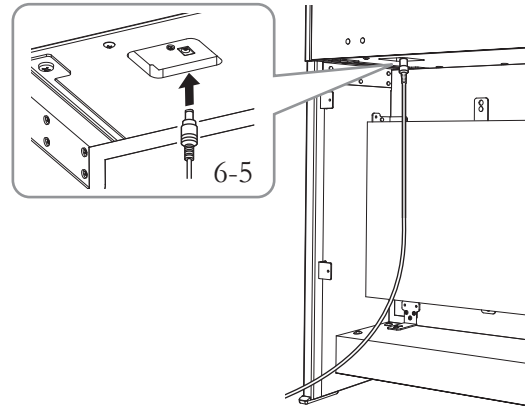
6-2. Zamocuj uchwyty przewodu do instrumentu, a następnie przypnij przewód do uchwytów. Sprawdź, czy przewód pedału nie jest luźny między wtyczką a uchwytem przewodu.

6-3. Użyj zakręcanego drucika do spięcia przewodu pedału w wiązce.

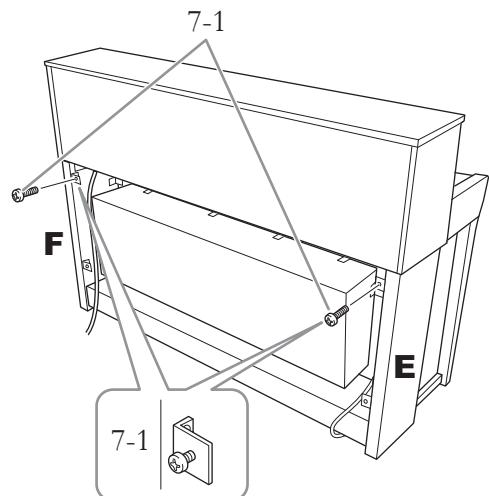
6-4. Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego do zasilacza sieciowego.



6-5. Włóż wtyczkę prądu stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

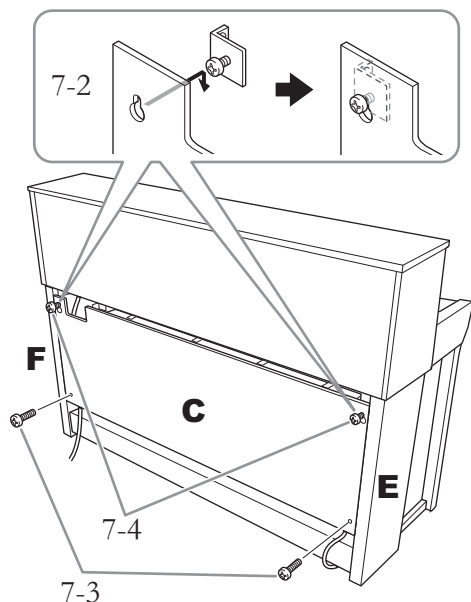


## 7. Zamocuj element C.



**7-1. Przykręć wkręty z główką kulistą 4 × 14 mm do klamer mocujących na górnej stronie elementów E i F.**

Pamiętaj, aby pozostawić niewielki odstęp, nie dokręcając wkrętów do końca.



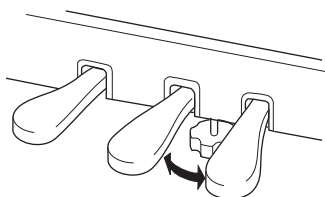
**7-2. Zaczep element C otworami na wkręty przykręcone w kroku 7-1.**

**7-3. Za pomocą dwóch wkrętów z główką kulistą 4 × 14 mm zamocuj dolną część elementu C.**

**7-4. Dokręć wkręty w górnej części elementu C.**

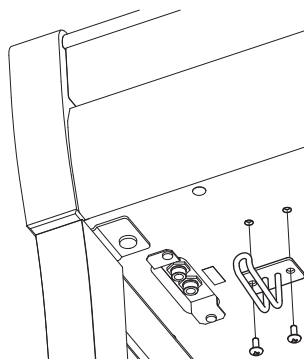
**8. Ustaw śrubę regulacyjną.**

Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.



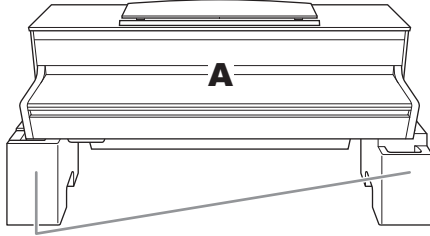
**9. Przymocuj wieszak na słuchawki.**

Za pomocą dwóch cienkich wkrętów (4 × 10 mm) zamocuj wieszak, jak pokazano na ilustracji.



## Montaż modelu CLP-775

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



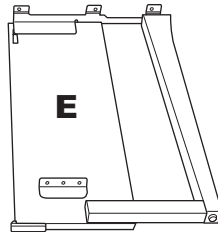
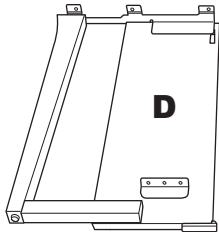
### Styropianowe podkładki

Wyjąć styropianowe podkładki z opakowania, położyć je na podłodze, następnie umieścić na nich element A. Ustaw podkładki tak, aby nie blokowały kolumny głośnika na spodzie elementu A.



Przewód pedalu w środku

Pedaly fabrycznie przykryte są winylowymi osłonami. Przed rozpoczęciem montażu należy zdjąć osłonę z pedalu tłumika.



10 grubych wkrętów 6 x 20 mm



2 uchwyty przewodów



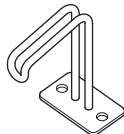
2 cienkie wkręty 4 x 10 mm



2 cienkie wkręty 4 x 12 mm



4 wkręty samogwintujące 4 x 20 mm



Wieszak na słuchawki



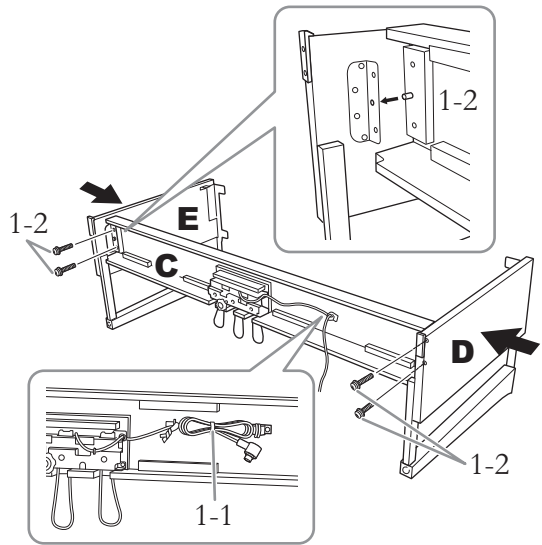
Przewód zasilający



Zasilacz sieciowy

W zależności od kraju przewód zasilający i zasilacz sieciowy mogą nie być dołączone do zestawu lub mogą wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

## 1. Zamocuj element C do elementów D i E.

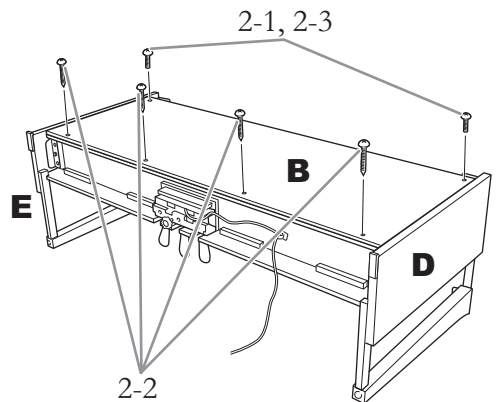


1-1. Rozwiąż i wyprostuj zwinięty przewód pedalu. Nie wyrzucaj zakrećanego drucika. Będzie potrzebny później w kroku 5.

1-2. Włóż wypustki do otworów w klamrach mocujących, a następnie zamocuj elementy D i E do elementu C, wkręcając cztery grube wkręty (6 x 20 mm).

## 2. Przymocuj element B.

W zależności od modelu pianina cyfrowego kolor powierzchni jednej strony elementu B może się różnić od koloru drugiej strony. W takim przypadku należy ustawić element B w taki sposób, aby strona w kolorze podobnym do koloru elementów D i E była zwrócona w stronę użytkownika.



2-1. Dopasuj otwory na śruby w górnej części elementu B do otworów w klamrach mocujących elementów D i E, a następnie przymocuj górne narożniki elementu B do elementów D i E, wkręcając palcami dwie cienkie śruby (4 x 12 mm).



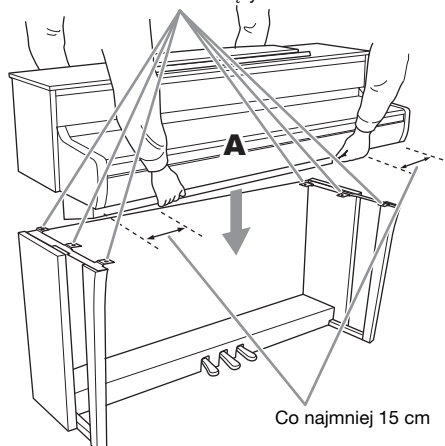
2-2. Przymocuj dolny koniec elementu B czterema wkrętami samogwintującymi (4 × 20 mm).

2-3. Mocno dokręć wkręty w górnej części elementu B, wkręcone w kroku 2-1.

### 3. Zamontuj element A.

W trakcie montowania elementu A pamiętaj, aby dłonie trzymać w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców jednostki głównej.

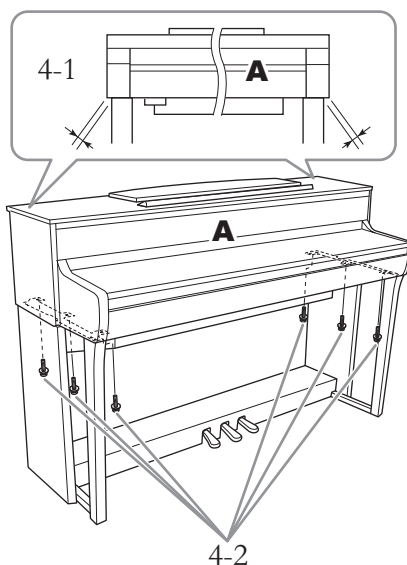
Dopasować do otworów na wkręty.



#### **! PRZESTROGA**

- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie upuścić jednostki głównej ani nie dopuścić do przytraśnięcia palców podczas jej trzymania.
- Jednostkę główną można trzymać wyłącznie w sposób pokazany powyżej.

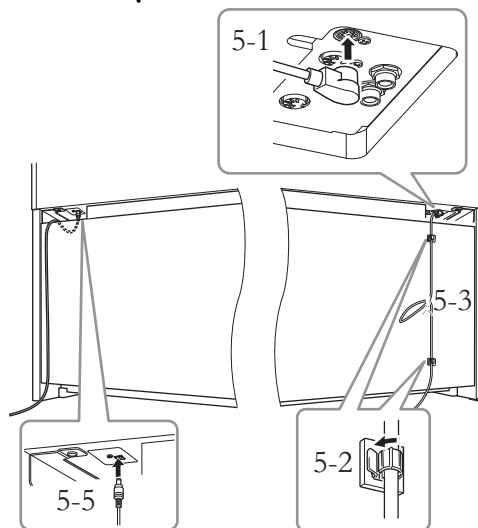
### 4. Zamocuj element A.



4-1. Ustaw element A w taki sposób, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość poza elementy D i E (patrzac z przodu).

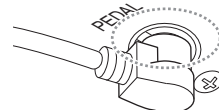
4-2. Zamocuj element A, dokręcając sześć grubych wkrętów (6 × 20 mm) od przodu.

### 5. Podłącz przewód pedału i zasilacz sieciowy.



5-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza pedałów.

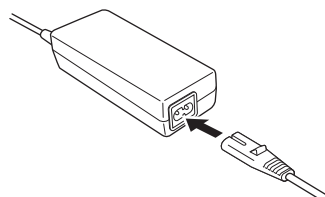
Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



5-2. Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, jak pokazano na ilustracji, a następnie przypnij przewód do uchwytów.

5-3. Zwiąż luźno zwisający przewód pedału zakręcanym drucikiem.

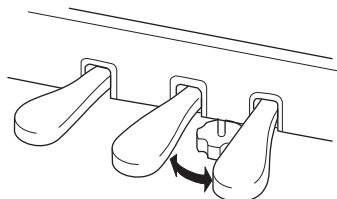
5-4. Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego do zasilacza sieciowego.



5-5. Włóż wtyczkę prądu stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

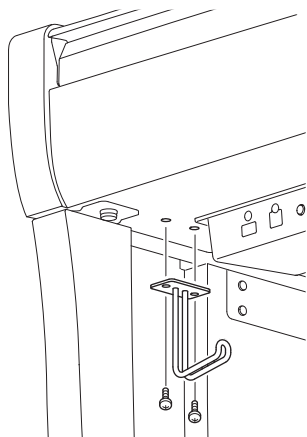
## 6. Ustaw śrubę regulacyjną.

Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.



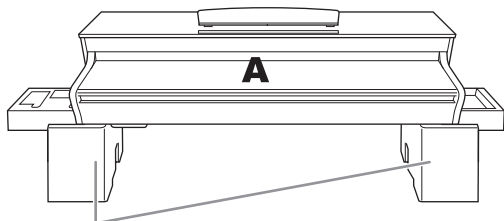
## 7. Przymocuj wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich wkrętów (4 × 10 mm) zamocuj wieszak, jak pokazano na ilustracji.



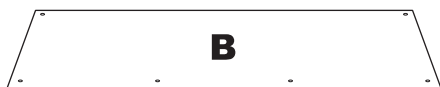
## Montaż modeli CLP-745, CLP-735

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.

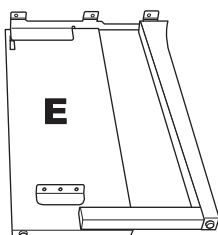
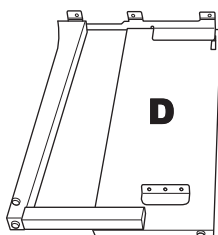


### Styropianowe podkładki

Wyjąć styropianowe podkładki z opakowania, położyć je na podłodze, następnie umieścić na nich element A. Ustawić podkładki w taki sposób, aby nie zasłaniały złączy na spodzie elementu A.



Przewód pedału w środku



10 grubych wkrętów 6 x 20 mm



2 uchwyty przewodów



2 cienie wkręty 4 x 12 mm



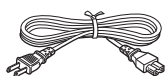
2 cienie wkręty 4 x 10 mm



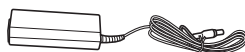
4 wkręty samogwintujące 4 x 20 mm



Wieszak na słuchawki



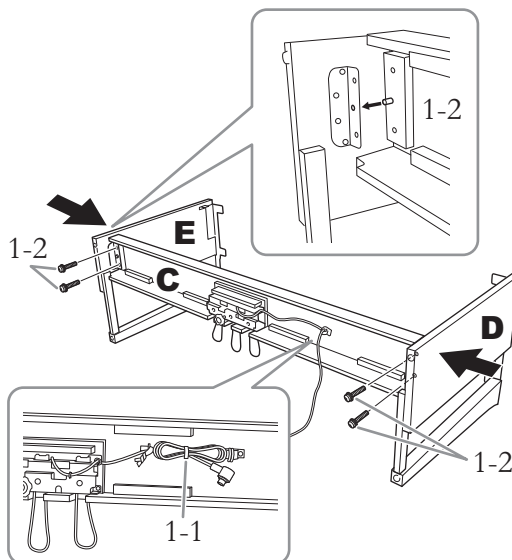
Przewód zasilający



Zasilacz sieciowy

W zależności od kraju przewód zasilający i zasilacz sieciowy mogą nie być dołączone do zestawu lub mogą wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

## 1. Zamocuj element C do elementów D i E.

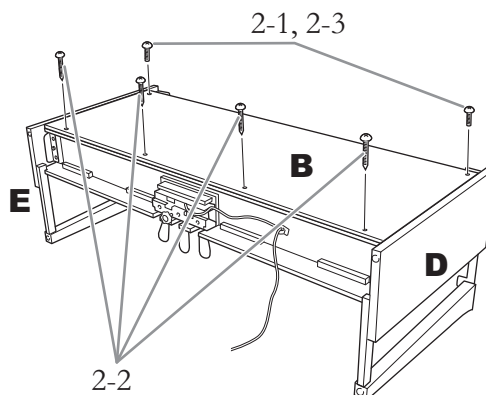


1-1. Rozwiń i wyprostuj zwinięty przewód pedału. Nie wyrzucaj zakręcanego drucika. Będzie potrzebny później w kroku 5.

1-2. Włóż wypustki do otworów w klamrach mocujących, a następnie zamocuj elementy D i E do elementu C, wkręcając cztery grube wkręty (6 x 20 mm).

## 2. Przymocuj element B.

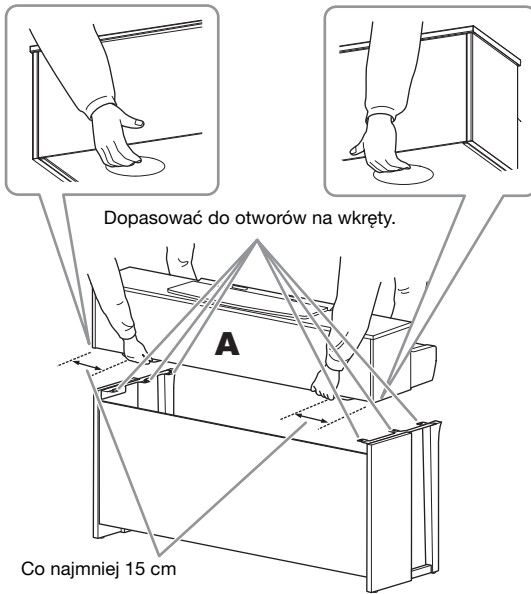
W zależności od modelu pianina cyfrowego kolor powierzchni jednej strony elementu B może się różnić od koloru drugiej strony. W takim przypadku należy ustawić element B w taki sposób, aby strona w kolorze podobnym do koloru elementów D i E była zwrócona w stronę użytkownika.



- 2-1. Dopasuj otwory na wkręty w górnej części elementu B do otworów w klamrach mocujących elementów D i E, a następnie przymocuj górne narożniki elementu B do elementów D i E, wkręcając palcami dwie cienkie wkręty (4 × 12 mm).
- 2-2. Przymocuj dolny koniec elementu B czterema wkrętami samogwintującymi (4 × 20 mm).
- 2-3. Mocno dokręć wkręty w górnej części elementu B, wkręcone w kroku 2-1.

### 3. Zamontuj element A.

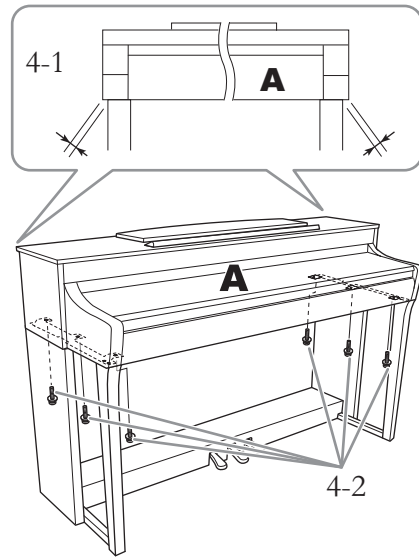
W trakcie montowania elementu A pamiętać, aby dłonie trzymać w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców jednostki głównej.



#### **! PRZESTROGA**

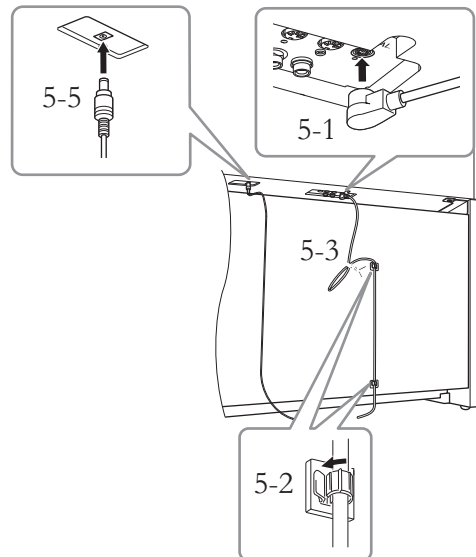
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie upuścić jednostki głównej ani nie dopuścić do przytrzaśnięcia palców podczas jej trzymania.
- Jednostkę główną można trzymać wyłącznie w sposób pokazany powyżej.

### 4. Zamocuj element A.



- 4-1. Ustaw element A w taki sposób, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość poza elementy D i E (patrząc z przodu).
- 4-2. Zamocuj element A, dokręcając sześć grubych wkrętów (6 × 20 mm) od przodu.

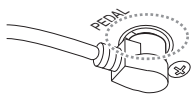
### 5. Podłącz przewód pedału i zasilacz sieciowy.



### 5-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza pedałów.

Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny.

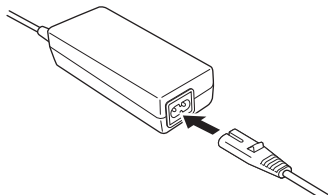
W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



### 5-2. Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, jak pokazano na ilustracji, a następnie przytnij przewód do uchwytów.

### 5-3. Zwiąż luźno zwisający przewód pedału zakreśnionym drucikiem.

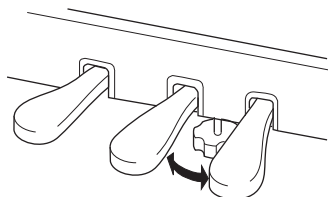
### 5-4. Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego do zasilacza sieciowego.



### 5-5. Włóż wtyczkę prądu stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

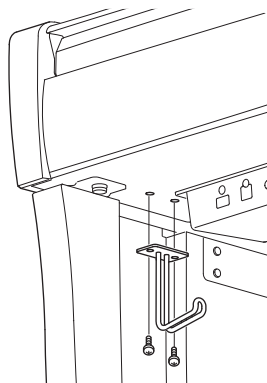
## 6. Ustaw śrubę regulacyjną.

Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.



## 7. Przymocuj wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich wkrętów (4 × 10 mm) zamocuj wieszak, jak pokazano na ilustracji.

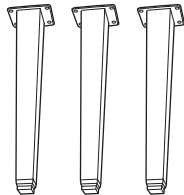
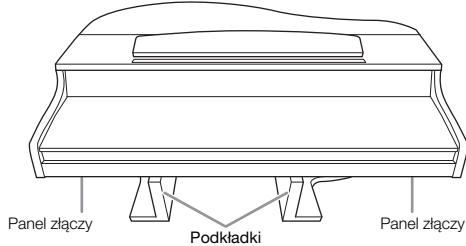


## Montaż modelu CLP-795GP

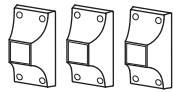
Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.

### Jednostka główna

Aby zapobiec uszkodzeniu paneli złączy znajdujących się na spodzie jednostki głównej, należy ją umieścić na styropianowych podkładkach. Należy również upewnić się, że podkładki nie dotykają paneli złączy.



Nogi



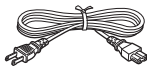
Wsporniki nóg



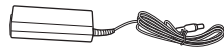
Wsporniki liry



Uchwyt przewodu



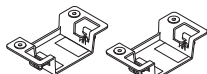
Przewód zasilający



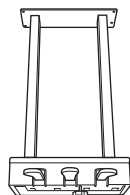
Zasilacz sieciowy



Wieszak na słuchawki



Uchwyty zasilaczy



Skrzynia na pedały

Przewód pedału w środku.

Pedały fabrycznie przykryte są winylowymi osłonami. W celu optymalnego korzystania z pedału tłumika reagującego na siłę nacisku „GP Responsive” należy zdjąć osłonę z pedału.



Wkręty mocujące 6 x 40 mm  
(12 szt.)



Wkręty mocujące 6 x 20 mm  
(4 szt.)



Cienkie wkręty 4 x 10 mm  
(12 szt.)



Cienkie wkręty 4 x 16 mm  
(4 szt.)



Cienkie wkręty 4 x 10 mm  
(2 szt.)



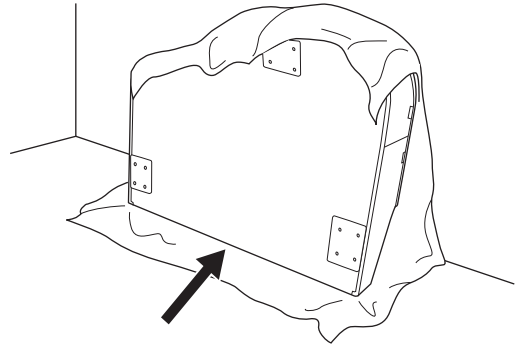
Cienkie wkręty 4 x 10 mm  
(4 szt.)

W zależności od kraju przewód zasilający i zasilacz sieciowy mogą nie być dołączone do zestawu lub mogą wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

## 1. Oprzyj jednostkę główną instrumentu o ścianę, jak pokazano na poniższej ilustracji.

### ⚠ PRZESTROGA

Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców.



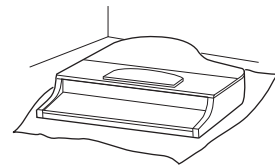
1-1. Aby ochronić podłogę i ściany, rozłóż na podłodze dużą, miękką tkaninę (np. koc), jak pokazano na ilustracji.

1-2. Oprzyj o ścianę jednostkę główną z zamkniętą pokrywą klawiatury i klawiaturą skierowaną do dołu.

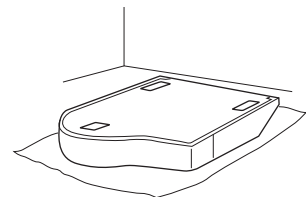
### NOTYFIKACJA

Nie ustawiaj jednostki głównej, jak pokazano na ilustracjach.

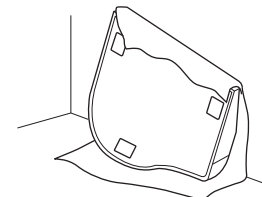
Źle



Źle

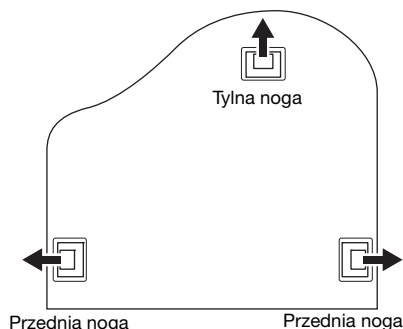


Źle



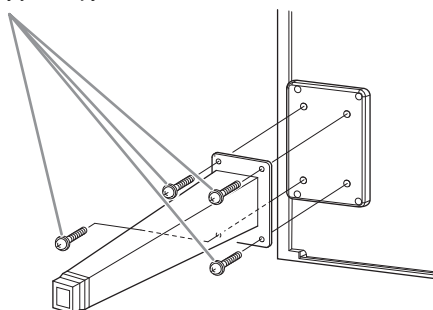
## 2. Przymocuj trzy nogi i trzy wsporniki nóg.

Sprawdź, czy nogi ustawione są tak, jak pokazano na poniższej ilustracji.



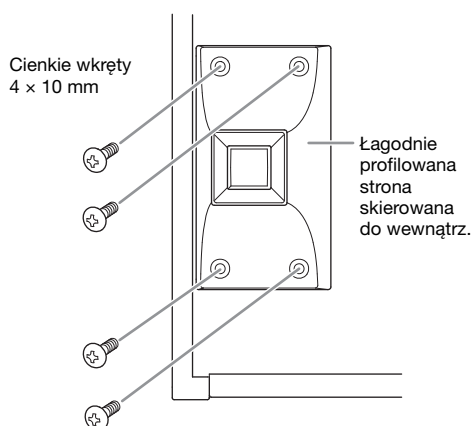
### 2-1. Włóż i dokręć cztery wkręty na każdej nodze, zaczynając od jednej z przednich nóg.

Wkręty mocujące 6 × 40 mm

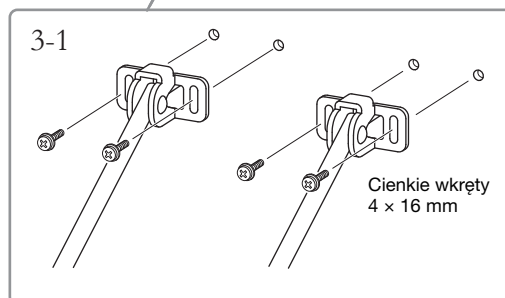
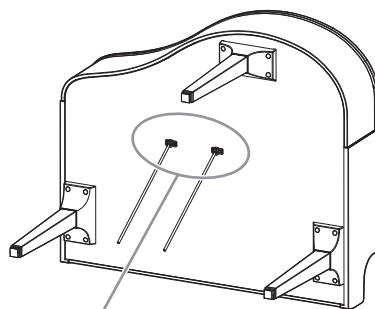


### 2-2. Nasuń wsporniki nóg na nogi, a następnie przykręć je kolejno do poszczególnych nóg czterema cienkimi wkrętami (4 × 10 mm).

Upewnij się, że łagodnie profilowana strona wsporników nóg skierowana jest do wewnątrz, jak pokazano na ilustracji.



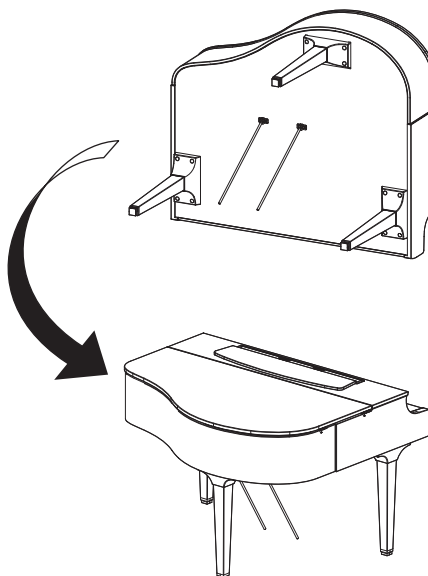
## 3. Przymocuj wsporniki liry.



### 3-1. Przymocuj wsporniki liry czterema cienkimi wkrętami (4 × 16 mm).

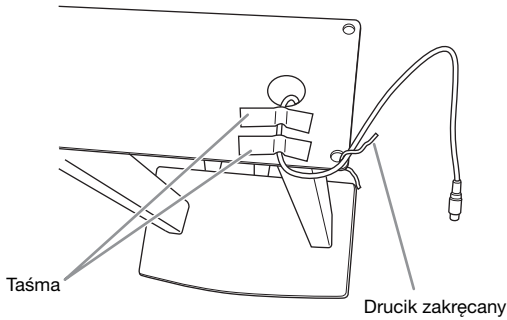
## 4. Podnieś jednostkę główną do pozycji stojącej.

Użyj przednich nóg jako podparcia w celu podniesienia instrumentu.

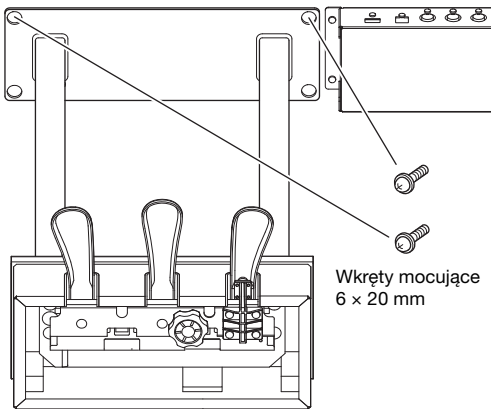


## 5. Zamontuj skrzynię na pedały.

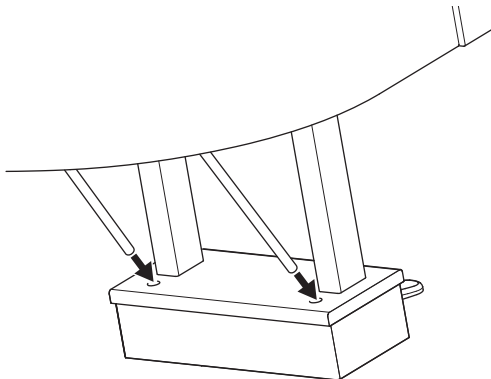
- 5-1. Zdejmij drucik zakręcany i taśmę, które mocują przewód pedału do górnej części skrzyni na pedały.



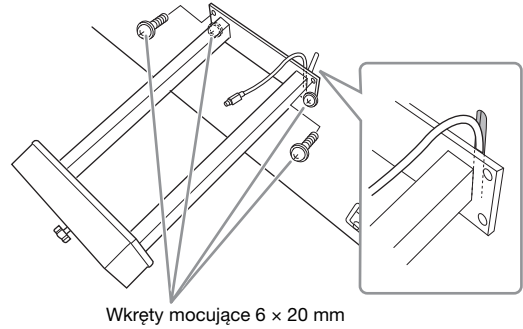
- 5-2. Przymocuj przednią stronę skrzyni na pedały do dolnej części instrumentu, wkręcając ręcznie dwa wkręty montażowe (6 × 20 mm).



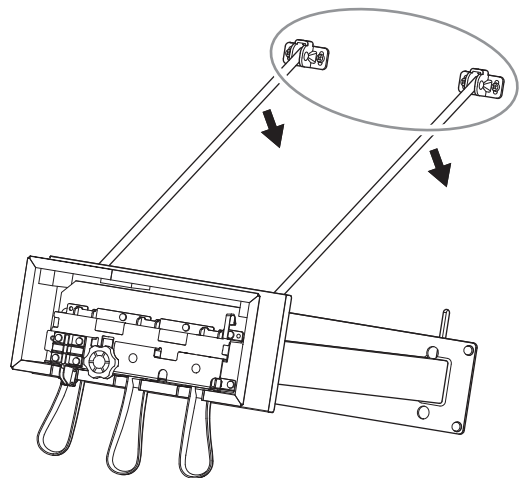
- 5-3. Włóż wsporniki liry do wgłębień w skrzyni na pedały i upewnij się, że dobrze pasują.



- 5-4. Wprowadź przewód do rowka w instrumencie i przykręć tylną stronę skrzyni na pedały dwoma wkrętami mocującymi (6 × 20 mm), a następnie mocno dokręć dwa wkręty przedniej strony skrzyni na pedały, które przymocowano w kroku 5-2.



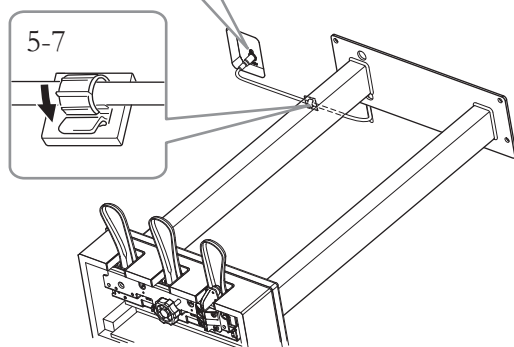
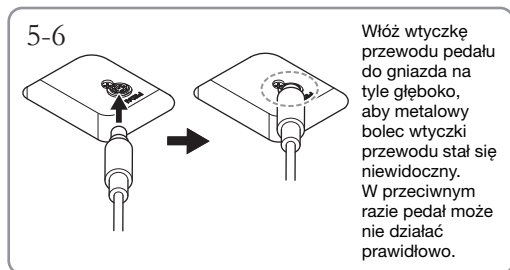
- 5-5. Poluzuj cztery wkręty, które wkręcono w kroku 3, a następnie ponownie mocno je dokręć, dociskając jednocześnie wsporniki liry w kierunku wskazywanym strzałkami na ilustracji.





**5-6. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza. Włóż wtyczkę w taki sposób, aby strona ze strzałką była skierowana do przodu (w stronę klawiatury).**

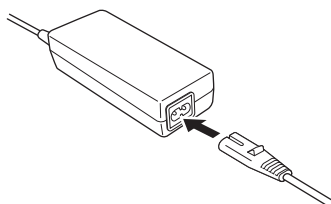
Jeśli wtyczki nie można łatwo włożyć, nie rób tego na siłę. Jeszcze raz sprawdź ustawienie wtyczki i ponów próbę.



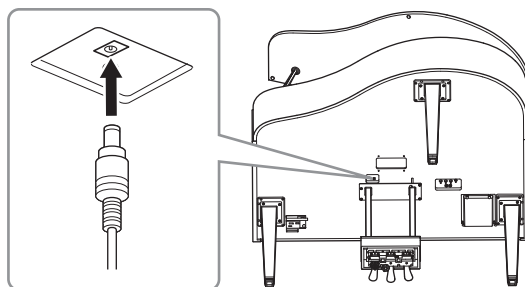
**5-7. Przymocuj uchwyt przewodu do spodu jednostki głównej, jak pokazano na ilustracji, a następnie zaciśnij uchwyt wokół przewodu.**

**6. Podłącz zasilacz sieciowy.**

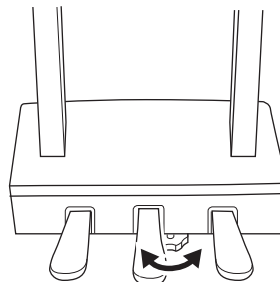
**6-1. Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego do zasilacza sieciowego.**



**6-2. Włóż wtyczkę prądu stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.**

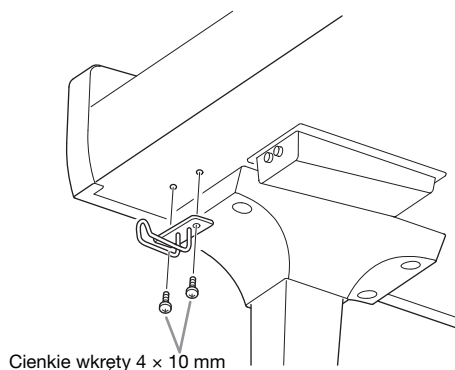


**7. Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.**



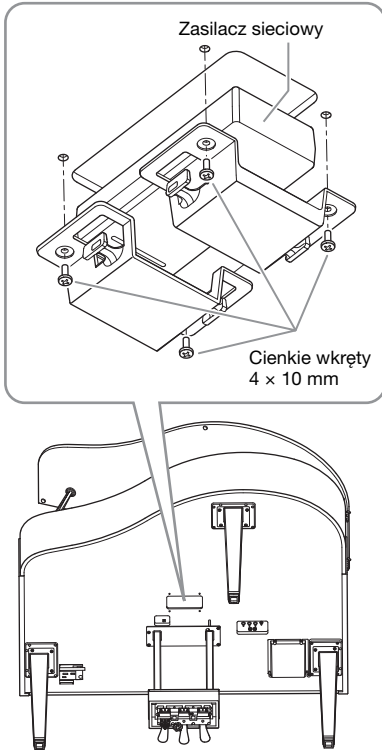
**8. Przymocuj wieszak na słuchawki.**

Przykręć wieszak na słuchawki dwoma cienkimi wkrętami (4 × 10 mm), jak pokazano na ilustracji.



## 9. W razie potrzeby możesz podłączyć zasilacz sieciowy do dolnej części urządzenia za pomocą uchwytów zasilacza.

Szczegółowe instrukcje znajdują się w ulotce dołączonej do uchwytów zasilacza.



### **PRZESTROGA**

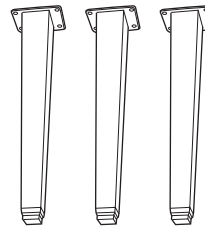
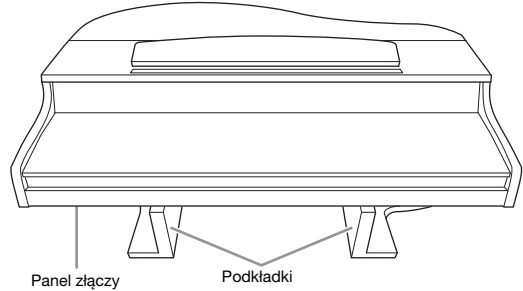
Demontaż należy przeprowadzać, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Niewłaściwe wykonanie tych czynności może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub obrażeń ciała. W szczególności odłożenie jednostki głównej bez uprzedniego odłączenia skrzyni na pedały spowoduje uszkodzenie pedałów.

## Montaż modelu CLP-765GP

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.

### Jednostka główna

Aby zapobiec uszkodzeniu paneli złączy znajdujących się na spodzie jednostki głównej, należy ją umieścić na styropianowych podkładkach. Należy również upewnić się, że podkładki nie dotykają paneli złączy.



Nogi

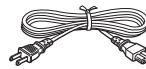


Skrzynia na pedały

Przewód pedału w środku. Pedały fabrycznie przykryte są winylowymi osłonami. Przed rozpoczęciem montażu należy zdjąć osłonę z pedału tłumika.



Uchwyt przewodu



Przewód zasilający



12 wkrętów mocujących 6 x 40 mm



Zasilacz sieciowy



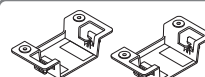
4 wkręty mocujące 6 x 20 mm



Wieszak na słuchawki



2 cienkie wkręty 4 x 10 mm



Uchwyty zasilaczy



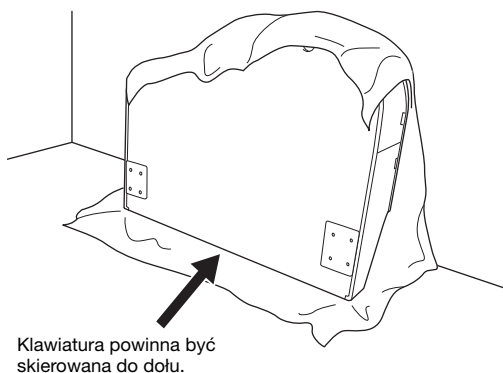
4 cienkie wkręty 4 x 10 mm

W zależności od kraju przewód zasilający i zasilacz sieciowy mogą nie być dołączone do zestawu lub mogą wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

## 1. Oprzyj instrument o ścianę, jak pokazano na poniższej ilustracji.

### ! PRZESTROGA

Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców.

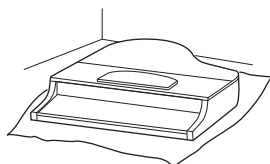


- 1-1. Aby ochronić podłogę i ściany, rozłóż na podłodze dużą, miękką tkaninę (np. koc), jak pokazano na ilustracji.
- 1-2. Oprzyj o ścianę jednostkę główną z zamkniętą pokrywą klawiatury i klawiaturą skierowaną do dołu.

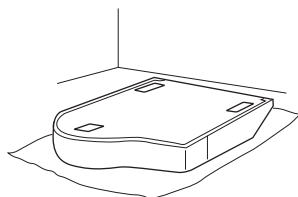
### NOTYFIKACJA

Nie ustawiaj jednostki głównej, jak pokazano na ilustracjach.

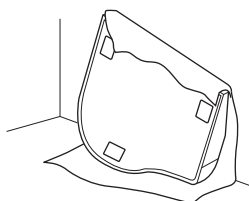
Źle



Źle

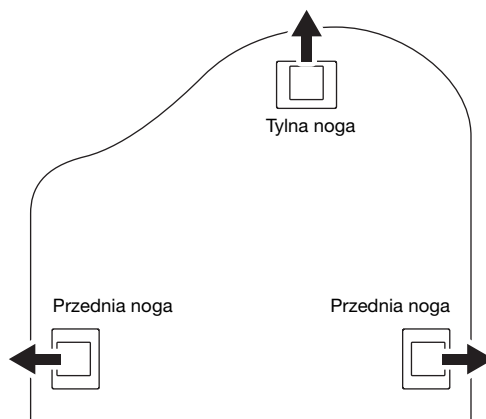


Źle

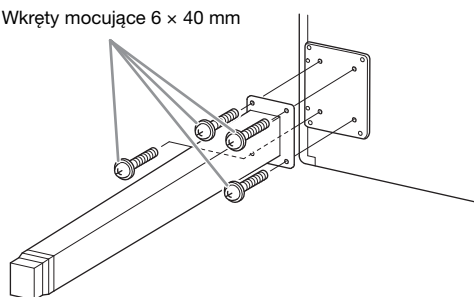


## 2. Zamocuj dwie nóżki przednie i nóżkę tylną.

Sprawdź, czy nogi ustawione są tak, jak pokazano na poniższej ilustracji.



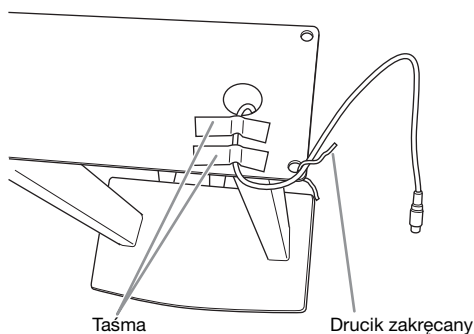
Wkręty mocujące 6 × 40 mm



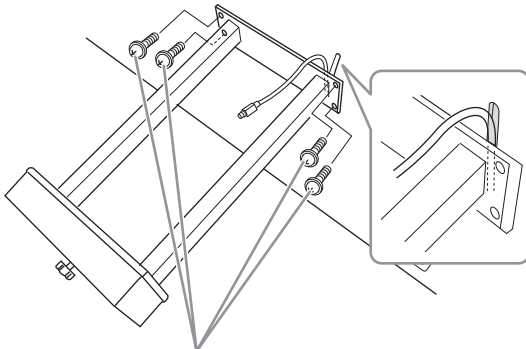
- 2-1. Włóż i dokręć cztery wkręty na każdej nodze, zaczynając od jednej z przednich nóg.

## 3. Zamontuj skrzynię na pedały.

- 3-1. Zdejmij drucik zakręcany mocujący przewód pedału do górnej części skrzyni na pedały.



- 3-2. Umieść przewód we wgłębieniu na instrumencie i przykręć skrzynię na pedały czterema wkrętami.

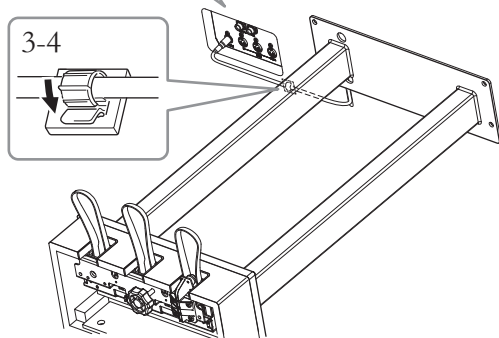
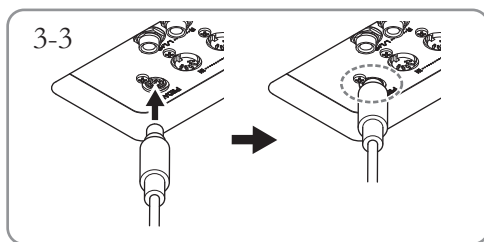


Wkręty mocujące 6 x 20 mm

- 3-3. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza. Włóż wtyczkę w taki sposób, aby strona ze strzałką była skierowana do przodu (w stronę klawiatury). Jeśli wtyczki nie można łatwo włożyć, nie rób tego na siłę. Jeszcze raz sprawdź ustawienie wtyczki i ponów próbę.

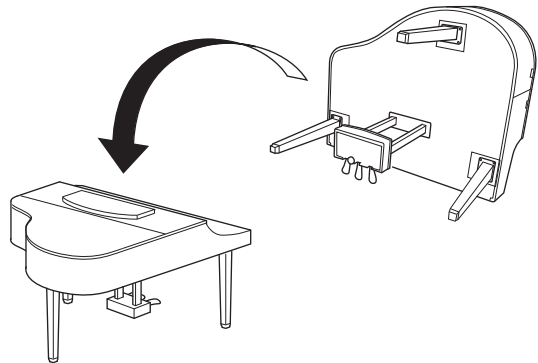
Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.

- 3-4. Przymocuj uchwyt przewodu do spodu jednostki głównej, jak pokazano na ilustracji, a następnie zaciśnij uchwyt wokół przewodu.



4. Podnieś jednostkę główną do pozycji stojącej.

Użyj przednich nóg jako podparcia w celu podniesienia instrumentu.

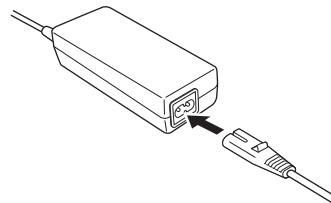


**! PRZESTROGA**

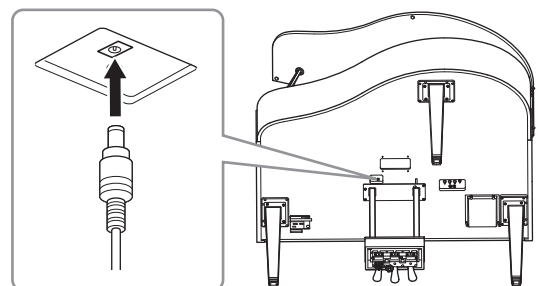
Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców. Podnosząc instrument, nie chwytaj za pokrywę klawiatury.

5. Podłącz zasilacz sieciowy.

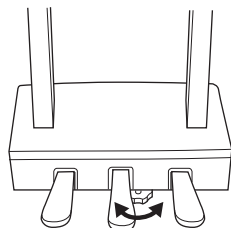
- 5-1. Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego do zasilacza sieciowego.



- 5-2. Włóż wtyczkę prądu stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

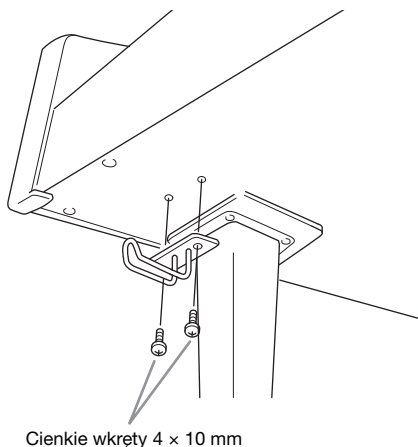


6. Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.



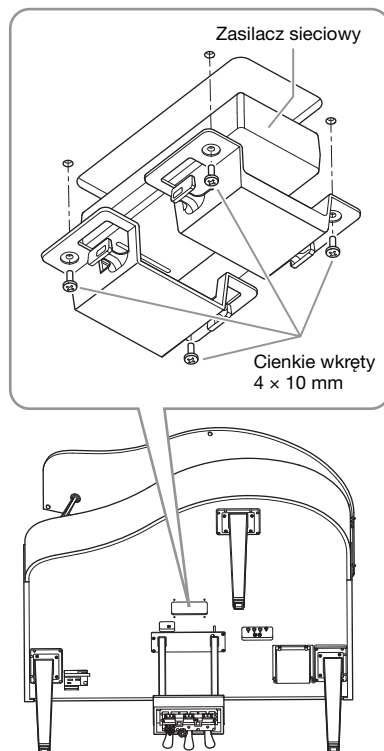
7. Przymocuj wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich wkrętów ( $4 \times 10$  mm) zamocuj wieszak na słuchawki, jak pokazano na ilustracji.



8. W razie potrzeby możesz podłączyć zasilacz sieciowy do dolnej części urządzenia za pomocą uchwytów zasilacza.

Szczegółowe instrukcje znajdują się w ulotce dołączonej do uchwytów zasilacza.



### Przewożenie

W przypadku przeprowadzki instrument można przewieźć wraz z innymi przedmiotami. Instrument może być transportowany w całości (zmontowany), można go też rozłożyć do stanu, w jakim znajdował się w momencie zakupu. Klawiaturę należy przewozić w pozycji poziomej. Instrumentu w trakcie przewożenia nie wolno stawiać na boku ani opierać o ścianę. Nie należy narażać instrumentu na nadmierne wibracje lub wstrząsy. Podczas transportowania instrumentu należy zadbać o to, aby wszystkie wkręty były odpowiednio dokręcone i nie poluzowały się podczas przenoszenia.

# Dane techniczne

## Dane techniczne (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735)

Aby zapoznać się z danymi technicznymi instrumentów CLP-795GP i CLP-765GP, patrz strona 137.

Pozycje			CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735
Nazwa produktu			Pianino cyfrowe			
Rozmiar/waga	Szerokość [W przypadku modeli z polerowanym wykończeniem]		1461 mm [1467 mm]	1461 mm [1466 mm]		
	Wysokość [W przypadku modeli z polerowanym wykończeniem]	Z zamkniętym pulpitem nutowym	1027 mm [1029 mm]	967 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]	
		Z podniesionym pulpitem nutowym		1136 mm [1137 mm]	1096 mm [1097 mm]	1081 mm [1082 mm]
	Głębokość [W przypadku modeli z polerowanym wykończeniem]		476 mm [477 mm]	465 mm [465 mm]	459 mm [459 mm]	
Waga [W przypadku modeli z polerowanym wykończeniem]		84 kg [87 kg]	71 kg [74 kg]	60 kg [63 kg]	57 kg [60 kg]	
Interfejs sterowania	Klawiatura	Liczba klawiszy	88			
		Typ	Klawiatura GrandTouch: drewniane klawisze (tylko białe), pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwył	Klawiatura GrandTouch-S: drewniane klawisze (tylko białe), pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwył	Klawiatura GrandTouch-S: klawisze z hebanu syntetycznego i syntetycznej kości słoniowej, wychwył	
		88-klawiszowa klawiatura Linear Graded Hammer	Tak		-	
		Przeciwcieżar	Tak		-	
		Dynamika klawiatury	Hard2 (Twarda 2) / Hard1 (Twarda 1) / Medium (Średnia) / Soft1 (Miękką 1) / Soft2 (Miękką 2) / Fixed (Stała)			
	Pedaly	Liczba pedałóv	3: Tłumik (z funkcją półpedalu), Sostenuto, Soft			
		Funkcje, które można przypisać	Sustain (Przedłużanie dźwięków) (przełącznik), Sustain Continuously (Przedłużanie ciągle), Sostenuto, Soft (Miękką), Pitch Bend Up (Zmiana stroju w górę), Pitch Bend Down (Zmiana stroju w dół), Rotary Speed (Prędkość rotacji), Vibe Rotor (Rotor wibrafonu), Song Play/Pause (Odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania utworu)			
		Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku	Tak		-	
	Wyświetlacz	Typ	Punktowa pełna matryca LCD			
		Rozmiar	128 × 64 punktów			
Język		Angielski, japoński				
Panel	Typ	Czułość klawiatury		Przyciski		
	Język	Angielski				
Obudowa	Typ pokrywy klawiatury		Składana	Przesuwana		
	Pulpit nutowy		Tak			
	Klamry na nuty		Tak			
Brzmienia	Generowanie brzmień	Dźwięk pianina	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Binaural Sampling (Próbkowanie binauralne)	Tak (tylko „CFX Grand” i „Bösendorfer”)			
	Efekty fortepianowe	VRM	Tak			
		Modelowanie głębi ekspresji	Tak			
		Próbki Keyoff	Tak			
	Łagodne zwalnianie		Tak			
	Polifonia (maks.)		256			
Wstępnie zdefiniowane	Liczba brzmień	53 brzmienia + 14 zestawów perkusyjnych/SFX + 480 brzmień XG	38 brzmień			
Kompatybilność		XG (GM), GS (do odtwarzania utworów), GM2 (do odtwarzania utworów)		-		
Efekty	Rodzaje	Pogłos	6 rodzaje			
		Chorus	3 rodzaje			
		Brilliance (Krystaliczność)	7 typów + plik użytkownika			
		Efekt	12 rodzajóv			

Pozycje		CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735
Efekty	Rodzaje	Inteligentny sterownik akustyczny (IAC)	Tak		
		Optymalizator stereofoniczny	Tak		
	Funkcje	Dual	Tak		
		Split	Tak		
	Duo	Tak			
Utwory (MIDI)	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zdefiniowanych utworów	25 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utwory do ćwiczeń	21 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utwory do ćwiczeń	
	Nagrywanie	Liczba utworów	250		
		Liczba ścieżek	16		
		Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór		
	Odtwarzanie	Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór		
	Format	Odtwarzanie	SMF (Format 0, Format 1)		
Nagrywanie		SMF (format 0)			
Utwory (Audio)	Maks. czas nagrywania	80 minut na utwór			
	Format	Odtwarzanie	WAV (próbki 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)		
Nagrywanie		WAV (próbki 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)			
Funkcje	Rytmy	Liczba rytmów	20		
	Ogólna obsługa	Metronom	Tak		
		Zakres tempa	5–500		
		Transpozycja	-12 – 0 – +12		
		Dostrajanie	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (w odstępach ok. 0,2 Hz)		
		Rodzaj skali	7 rodzajów		
		Interfejs audio USB	44,1 kHz, 24 bity, stereo		
	Różne	Piano Room	Tak		
Bluetooth (możliwy brak funkcji w zależności od kraju zakupu)	Audio	Obsługiwany profil	A2DP		—
		Zgodny kodek	SBC		—
	MIDI	Zgodność z danymi technicznymi dotyczącymi Bluetooth Low Energy MIDI			—
	Wersja Bluetooth	4,2			—
	Wyjściowa transmisja bezprzewodowa	Bluetooth Klasa 2			—
	Maksymalna odległość podczas komunikacji	Ok. 10 m			—
	Częstotliwość radiowa (częstotliwość operacyjna)	2402–2480 MHz			—
	Maksymalna moc wyjściowa (EIRP)	4 dBm			—
Typ modulacji	FHSS			—	
Pamięć i złącza	Pamięć	Pamięć wewnętrzna	Maksymalny łączny rozmiar ok. 1,4 MB		
		Dyski zewnętrzne	Napęd flash USB		
	Gniazda	Wejście prądu stałego DC IN	24 V		16 V
		Słuchawki	Standardowe gniazdo stereofoniczne typu jack (2 szt.)		
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]		
		AUX IN	Stereo Mini		
		AUX OUT	[L/L+R] [R]		
		AUX PEDAL	Tak	—	
		USB TO DEVICE	Tak		
USB TO HOST	Tak				
System dźwiękowy	Wzmacniacze	(50 W + 50 W + 50 W) × 2	(42 W + 50 W + 50 W) × 2	(50 W + 50 W) × 2	30 W, 2 szt.
	Głośniki	(16 cm + 8 cm + 2,5 cm (kopuła) + przetwornik) × 2, głośnik stożkowy z drewna świerkowego	(16 cm + 8 cm + 5 cm + przetwornik) × 2	(16 cm + 8 cm) × 2	16 cm × 2

Pozycje		CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735
Zasilanie	Zasilacz sieciowy	PA-500			PA-300C
	Zużycie energii	60 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-500)	50 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-500)	40 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-500)	18 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-300C)
	Automatyczne wyłączenie	Tak			
Dołączone akcesoria		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podręcznik użytkownika</li> <li>• Gwarancja*</li> <li>• „50 Classical Music Masterpieces” (50 arcydzieł muzyki klasycznej) (zeszyt z nutami)</li> <li>• Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny produktu)</li> <li>• Stolek*</li> <li>• (CLP-785, CLP-775, CLP-745) Przewód zasilający* / zasilacz sieciowy* PA-500</li> <li>• (CLP-735) Przewód zasilający* / zasilacz sieciowy* PA-300C</li> </ul> <p>* Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.</p>			
Akcesoria sprzedawane osobno (mogą nie być dostępne w określonym kraju)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Słuchawki HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>• (CLP-785) Przełączniki nożne FC4A, FC5</li> <li>• (CLP-785) Kontroler nożny FC7</li> <li>• (CLP-785, CLP-775, CLP-745) Zasilacz sieciowy PA-500</li> <li>• (CLP-735) Zasilacz sieciowy PA-300C</li> <li>• Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01</li> <li>• Bezprzewodowy adapter MIDI MD-BT01, UD-BT01</li> </ul>			

\* Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.



## Dane techniczne (CLP-795GP, CLP-765GP)

Aby zapoznać się z danymi technicznymi instrumentów CLP-785, CLP-775, CLP-745 oraz CLP-735, patrz strona 134.

Pozycje		CLP-795GP	CLP-765GP	
Nazwa produktu				
Pianino cyfrowe				
Rozmiar/waga	Szerokość	1430 mm		
	Wysokość	Z zamkniętym pulpitem nutowym	932 mm	
		Z podniesionym pulpitem nutowym	1103 mm	
	Wysokość z podniesioną klapą	1577 mm	1400 mm	
	Głębokość	1237 mm	1147 mm	
	Waga	126 kg	106 kg	
Interfejs sterowania	Klawiatura	Liczba klawiszy	88	
		Typ	Klawiatura GrandTouch: drewniane klawisze (tylko białe), pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyty	
		88-klawiszowa klawiatura Linear Graded Hammer	Tak	
		Przeciwciężar	Tak	
		Dynamika klawiatury	Hard2 (Twarda 2) / Hard1 (Twarda 1) / Medium (Średnia) / Soft1 (Miękka 1) / Soft2 (Miękka 2) / Fixed (Stała)	
	Pedaly	Liczba pedałów	3: Tłumik (z funkcją półpedału), Sostenuto, Soft	
		Funkcje, które można przypisać	Sustain (Przedłużanie dźwięków) (przełącznik), Sustain Continuously (Przedłużanie ciągłe), Sostenuto, Soft (Miękko), Expression (Ekspresja), Pitch Bend Up (Zmiana stroju w górę), Pitch Bend Down (Zmiana stroju w dół), Rotary Speed (Prędkość rotacji), Vibe Rotor (Rotor wibrafonu), Song Play/Pause (Odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania utworu)	
		Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku	Tak	–
	Wyświetlacz	Typ	Punktowa pełna matryca LCD	
		Rozmiar	128 × 64 punktów	
		Język	Angielski, japoński	
	Panel	Typ	Czułość klawiatury	Przyciski
Język		Angielski		
Obudowa	Typ pokrywy klawiatury	Przesuwana		
	Pulpit nutowy	Tak		
	Klamry na nuty	Tak		
Brzmienia	Generowanie brzmień	Dźwięk pianina	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Binaural Sampling (Próbkowanie binauralne)	Tak (tylko „CFX Grand” i „Bösendorfer”)	
	Efekt fortepianu	VRM	Tak	
		Modelowanie głębi ekspresji	Tak	
		Próbki Keyoff	Tak	
		Łagodne zwalnianie	Tak	
	Polifonia (maks.)	256		
	Wstępnie zdefiniowane	Liczba brzmień	53 brzmienia + 14 zestawów perkusyjnych/SFX + 480 brzmień XG	38 brzmień
Kompatybilność		XG (GM), GS (odtwarzanie utworów), GM2 (odtwarzanie utworów)	–	
Efekty	Rodzaje	Pogłos	6 rodzaje	
		Chorus	3 rodzaje	
		Brilliance (Krystaliczność)	7 typów + plik użytkownika	
		Efekt	12 rodzajów	
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (inteligentny sterownik akustyczny)	Tak	
		Optymalizator stereofoniczny	Tak	
	Funkcje	Dual	Tak	
		Split	Tak	
		Duo	Tak	

Pozycje		CLP-795GP	CLP-765GP	
Utworki (MIDI)	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zdefiniowanych utworów	25 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utworki do ćwiczeń	
	Nagrywanie	Liczba utworów	250	
		Liczba ścieżek	16	
		Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór	
	Odtwarzanie	Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór	
	Format	Odtwarzanie	SMF (Format 0, Format 1)	
Nagrywanie		SMF (format 0)		
Utworki (Audio)	Maks. czas nagrywania	80 minut na utwór		
	Format	Odtwarzanie	WAV (próbki 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)	
Nagrywanie		WAV (próbki 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)		
Funkcje	Rytm	Liczba rytmów	20	
	Ogólna obsługa	Metronom	Tak	
		Zakres tempa	5–500	
		Transpozycja	-12 – 0 – +12	
		Dostrajanie	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (w odstępach ok. 0,2 Hz)	
		Rodzaj skali	7 rodzajów	
		Interfejs audio USB	44,1 kHz, 24 bity, stereo	
	Różne	Piano Room	Tak	
Bluetooth (możliwy brak funkcji w zależności od kraju zakupu)	Audio	Obsługiwany profil	A2DP	
		Zgodny kodek	SBC	
	MIDI	Zgodność z danymi technicznymi dotyczącymi Bluetooth Low Energy MIDI		
	Wersja Bluetooth	4,2		
	Wyjściowa transmisja bezprzewodowa	Bluetooth Klasa 2		
	Maksymalna odległość podczas komunikacji	Ok. 10 m		
	Częstotliwość radiowa (częstotliwość operacyjna)	2402–2480 MHz		
	Maksymalna moc wyjściowa (EIRP)	4 dBm		
Typ modulacji	FHSS			
Pamięć i złącza	Pamięć	Pamięć wewnętrzna	Maksymalny łączny rozmiar ok. 1,4 MB	
		Dyski zewnętrzne	Napęd flash USB	
	Gniazda	Wejście prądu stałego DC IN	24 V	
		Słuchawki	Standardowe gniazdo stereofoniczne typu jack (2 szt.)	
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]	
		AUX IN	Stereo Mini	
		AUX OUT	[L/L+R] [R]	
		AUX PEDAL	Tak	–
		USB TO DEVICE	Tak	
USB TO HOST		Tak		
System dźwiękowy	Wzmacniacze	(50 W + 50 W + 50 W) × 2	(50 W + 42 W) × 2	
	Głośniki	(16 cm + 8 cm + 2,5 cm (kopuła) + przetwornik) × 2, głośnik stożkowy z drewna świerkowego	(16 cm + 5 cm) × 2	
Zasilanie	Zasilacz sieciowy	PA-500		
	Zużycie energii	60 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-500)	30 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-500)	
	Automatyczne wyłączenie	Tak		
Dołączone akcesoria		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podręcznik użytkownika</li> <li>• Gwarancja*</li> <li>• „50 Classical Music Masterpieces” (50 arcydzieł muzyki klasycznej) (zeszyt z nutami)</li> <li>• Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny produktu)</li> <li>• Stołek*</li> <li>• Przewód zasilający* / zasilacz sieciowy* PA-500</li> </ul> <p>* Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.</p>		

Pozycje	CLP-795GP	CLP-765GP
Akcesoria sprzedawane osobno (mogą nie być dostępne w określonym kraju)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Słuchawki HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>• (CLP-795GP) Przełączniki nożne FC4A, FC5</li> <li>• (CLP-795GP) Kontroler nożny FC7</li> <li>• Zasilacz sieciowy PA-500</li> <li>• Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01</li> <li>• Bezprzewodowy adapter MIDI MD-BT01, UD-BT01</li> </ul>	

\* Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

# Indeks

## Cyfry

50 Classical (50 utworów klasycznych) ..... 44, 109

## A

AB, powtarzanie .....50

Accesspoint Mode (Tryb punktu dostępu) ..... 84, 103

Anulowanie partii .....48

Audio Loopback (Pętla zwrotna dźwięku) .....101

Auto Backlight Off (Automatyczne wyłączenie podświetlenia) .....101

Auto Power Off (Automatyczne wyłączenie) .....101

Automatyczne wyłączenie .....17

Aux Assign (Przypisanie wejścia AUX) .....98

## B

Bass (Bas) .....95

Binaural Sampling (Próbkowanie binauralne) .....22

Bluetooth .....78, 80, 97, 142

Body Resonance (Rezonans płyty) .....28

Brightness .....28

Brilliance (Krystaliczność) .....33

Brzmienie .....30

## C

Chorus .....34

Chorus, tabela rodzajów efektu .....90

Computer-related Operations  
(Praca z komputerem) .....8

Contrast .....101

## D

Damper Noise (Hałas tłumika) ..... 28, 29

Damper Resonance (Rezonans tłumika) .....28

Delete (Usuń) .....67

Dual .....35

Dual/Split .....37

Duo .....38

Duplex Scale Resonance (Rezonans skali dupleksu) ...28

Dzwonek .....95

## E

Edycja (brzmienia) .....88

Edycja (utwór) .....93

Efekt .....34

Effect Depth .....88

## F

Factory Reset (Przywracanie ustawień fabrycznych) ....105

Format (utworu) .....43

Formatowanie (napędu flash USB) .....100

## G

Głośność .....21

Głośność (metronom) .....95

Głośność (utworu audio) .....52

Głośność (utworu MIDI) .....52

Grand Expression (Głębia ekspresji) .....29

## H

Half Pedal Point .....29, 98

## I

Infrastructure Mode (Tryb infrastruktury) .....103

Intelligent Acoustic Control (IAC)  
(inteligentny sterownik akustyczny) .....21

Interfejs audio USB .....76

## K

Kategoria utworów .....44

Kłapa .....20

Komputer .....76

Konwersja .....69

Kopiowanie .....68

Korektor .....34

## L

Language (Język) .....101

Lesson (Lekcja) ..... 44, 109

Lid Position .....28

Lista brzmień .....106

Lista brzmień wstępnie zdefiniowanych .....106

Lista komunikatów .....111

Lista podkładów rytmicznych .....110

Lista utworów .....109

Lista utworów demonstrujących brzmienia .....108

## M

Master Tune .....28

MASTER VOLUME .....21

Metronom .....39

Metronome/Rhythm, menu .....95

Metrum .....40

MIDI .....99

MIDI Reference (Materiały referencyjne  
dotyczące standardu MIDI) .....8

MIDI to audio (MIDI na audio) .....69

Modelowanie głębi ekspresji .....29

Montaż .....115

## N

Nagrywanie .....54

Nagrywanie audio .....54

Nagrywanie w standardzie MIDI .....54

Napęd flash USB .....74

**O**

Octave (Oktawa) .....	88
Odtwarzanie (rytm) .....	42
Odtwarzanie (utworu) .....	44
Operacje na plikach .....	65

**P**

Parowanie .....	78
Pedał .....	23, 98
Pedał soft .....	23
Pedał sostenuto .....	23
Pedał tłumika .....	23
Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku .....	23
Pętla zwrotna dźwięku .....	76
Piano Room .....	27
Piano Setting (Ustawienia fortepianu) .....	87
Pitch Bend .....	98
Pokrywa klawiatury .....	15, 17
Półpedał .....	23
Powtarzanie utworu .....	51
Przenoszenie .....	68
Przewijanie do przodu .....	46
Przewijanie do tyłu .....	46
Przywracanie z kopii .....	105
Pulpit nutowy .....	18
Punkt podziąłu .....	36

**R**

Recording, menu .....	96
Regulacja balansu głośności .....	52
Rename (Zmień nazwę) .....	70
Repeat .....	49
Reverb (Pogłos) .....	28, 34, 87
Rozwiązywanie problemów .....	113
Rytm .....	42

**S**

Scale Tune (Strojenie skali) .....	97
Sieć .....	81
Skala dupleksu .....	29
Słuchawki .....	21
Smart Device Connection Manual (Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych) .....	8
Smart Pianist .....	8
Song (Utwór) .....	43
Song, menu .....	92
Sound .....	98
Speaker (Głośnik) .....	100
Split .....	36
Stereophonic Optimizer (Optymalizator stereofoniczny) .....	22
Sterowanie lokalne .....	99
String Resonance (Rezonans strunowy) .....	28

System, menu .....	97
--------------------	----

**T**

Tabela funkcji pedałów .....	91
Tabela rodzajów efektów .....	90
Tabela rodzajów pogłosu .....	90
Tempo .....	39
Tempo (utworu) .....	47
Touch .....	28, 97
Touch Panel Sound (Dźwięk panelu dotykowego) .....	101
Track (Ścieżka) .....	57
Transpozycja (klawiatura) .....	87
Transpozycja (Utwór) .....	92
Tuning .....	97

**U**

Urządzenie przenośne .....	77
USB Autoload .....	100
USB Format .....	100
USB Properties .....	100
User .....	44
Ustawienia kopii zapasowej .....	104
Ustawienia początkowe .....	100
Ustawienia szczegółowe .....	86
Utility .....	100
Utwór audio .....	43
Utwór demonstracyjny .....	32
Utwór MIDI .....	43

**V**

Version (Wersja) .....	101
Voice Edit (Edycja brzmienia) .....	88
Voice, menu .....	87
VRM .....	28, 29

**W**

Wireless LAN (Sieć bezprzewodowa) .....	81, 102
Wireless LAN Option (Opcja sieci bezprzewodowej) .....	103
WPS .....	82
Wstęp .....	42
Wykonywanie kopii zapasowej .....	104

**X**

XG .....	30, 31
----------	--------

**Z**

Zakończenie .....	42
Zapisywanie (plik kopii zapasowej) .....	104
Zasilacz sieciowy .....	15
Zasilanie .....	15
Zeszyt Data List .....	8
Złącza .....	71

# Informacje o funkcji Bluetooth

## Funkcja Bluetooth

Modele CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP i CLP-765GP wyposażono w technologię Bluetooth. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji Bluetooth. Jeśli na panelu sterowania znajduje się logo Bluetooth, oznacza to, że instrument zawiera funkcję Bluetooth.



- Technologia Bluetooth służy do komunikacji bezprzewodowej między urządzeniami na odległość do około 10 metrów za pomocą transmisji o częstotliwości 2,4 GHz.

## ■ Obsługa komunikacji Bluetooth

- Pasma radiowe 2,4 GHz używane przez urządzenia Bluetooth używane jest również przez wiele innych urządzeń. Choć urządzenia Bluetooth korzystają z technologii minimalizującej wpływ innych urządzeń używających tego samego pasma radiowego, to jednak na skutek takiego wpływu może dojść do zmniejszenia szybkości lub maksymalnej odległości komunikacji, a w niektórych przypadkach nawet do przerwania łączności.
- Szybkość przesyłania sygnału i odległość, na którą komunikacja jest możliwa, różnią się w zależności od odległości między komunikującymi się urządzeniami, obecności przeszkód, warunków propagacji fal radiowych, a także od rodzaju urządzeń.
- Firma Yamaha nie może zagwarantować, że we wszystkich przypadkach połączenia bezprzewodowe między instrumentem a urządzeniami zgodnymi z funkcją Bluetooth będą działać.

# MEMO

# For EU countries

## BG Bulgarian

### ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ES Spanish

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## CS Czech

### ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DA Danish

### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DE German

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ET Estonian

### LIHSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EL Greek

### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EN English

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FR French

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HR Croatian

### POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## IT Italian

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LV Latvian

### VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LT Lithuanian

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HU Hungarian

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## NL Dutch

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PL Polish

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PT Portuguese

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## RO Romanian

### DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SK Slovak

### ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SL Slovenian

### POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FI Finnish

### YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SV Swedish

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## TR Turkey

### BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinebilir:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>



### Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

#### **Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:**

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

#### **Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:**

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(weee\_eu\_pl\_02)

### Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at  
[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσιμής μορφής είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantisejerskab for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b>	<b>Latviešu</b>
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>	<b>Limba română</b>
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE – Spațiul Economic European	
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b>	<b>Hrvatski</b>
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CFK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025427

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2020 Yamaha Corporation  
Published 04/2020 MV-A0